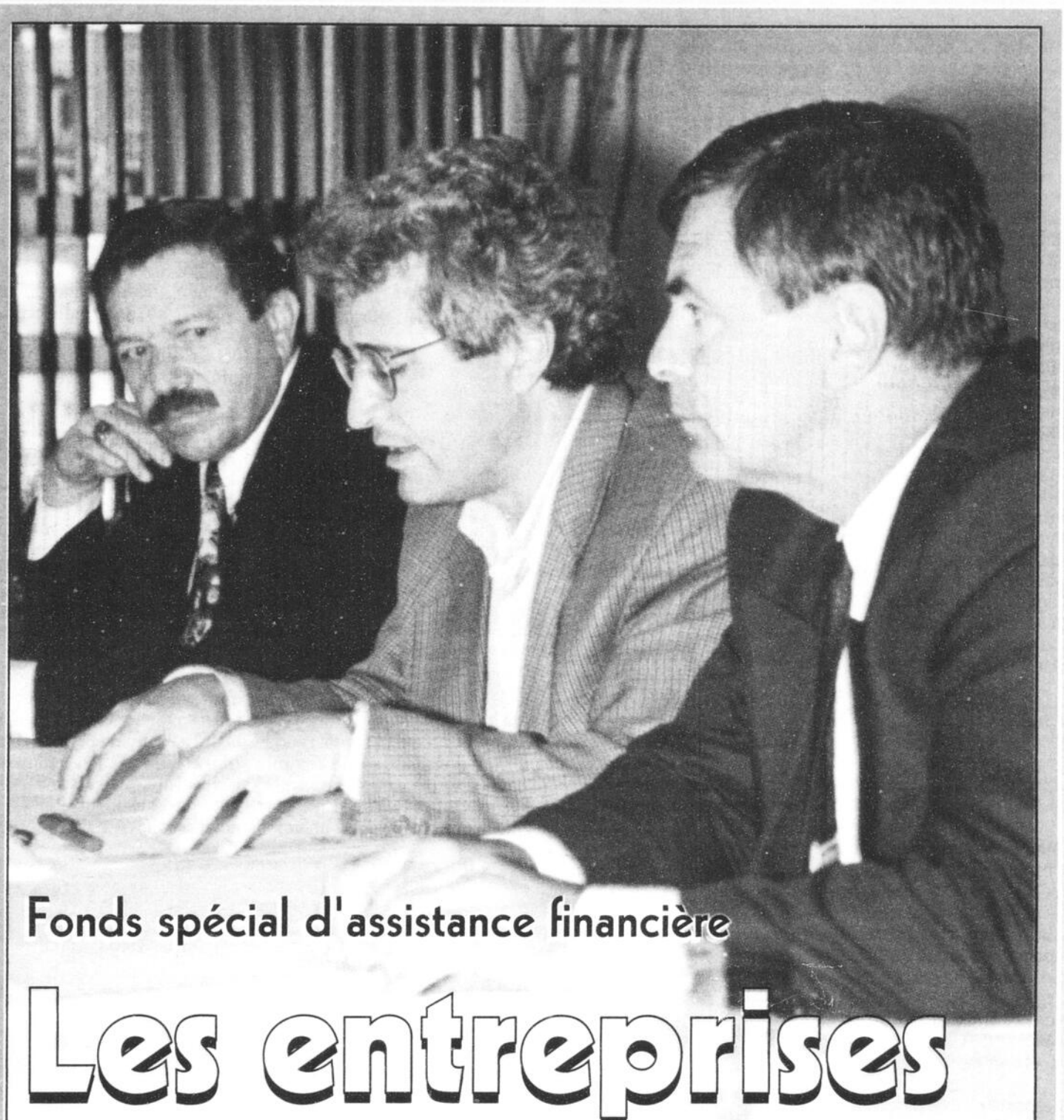
MÉTÉO
MAX: 23
ENSOLEILLÉ
PASSAGE NUAGEUX

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

23e ANNÉE No 282 | LE SAMEDI 7 SEPTEMBRE 1996 | 48 PAGES | 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

Meilleur agent-vendeur 1995
Succursale Chicoutimi

Céline Bouffard
agent immobilier
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 - Base: 677-2226
La Capitale
314014



Fonds spécial d'assistance financière

Les entreprises s'organisent

3

(Photo Michel Tremblay)



Rock rend hommage aux avocats régionaux

6

La Baie

Élection reportée en 1997

4

Temps supplémentaire

Les villes refileront une facture plûtot salée

7



PCP chez les jeunes du secondaire

Les cas d'intoxication à la hausse



AVERTISSEMENT - Le coroner Michel Miron en appelle à la vigilance dans les écoles secondaires, où les revendeurs de drogue cherchent à étendre leur clientèle.

par Louis Tremblay

JONQUIERE (LT) - Le coroner Michel Miron lance une alerte au PCP (drogue chimique) dans le secteur Jonquière où un nombre anormalement élevé de cas d'intoxication a été constaté par le corps médical.

Pas plus tard que jeudi matin, les policiers de Jonquière se rendaient dans un logement de la rue Saint-Dominique pour constater le décès de Raymond Boulianne, 45 ans.

Après quelques heures de travail, ils en arrivaient à la conclusion que l'homme était décédé d'une surconsommation de drogue, possiblement du PCP.

Le décès de cet individu n'a fait que confirmer ce que les médecins des urgences du Saguenay constatent depuis un peu plus de 15 jours: ils ont traité plus que d'habitude des cas d'intoxication, dont un chez une adolescente de 14 ans, souffrant de surconsommation de PCP.

«Le phénomène est assez important puisque le corps médical le constate», insiste le coroner Miron, qu a procédé aux prélèvements sur le corps de la victime afin d'en avoir le coeur net. Il attend les résultats d'analyse. On parle de surconsommation, mais le coroner avance qu'il peut également y avoir un problème dans la fabrication de ce qu'il est convenu d'appeler «la pire des cochonneries» en matière de stupéfiants.

«Les revendeurs reçoivent le PCP à l'état concentré et s'occupent de le couper. On peut retrouver des concentrations de un ou deux pour cent de PCP mais il peut arriver qu'il y ait des erreurs de manipulation. Souvent, ils mélangent en grande quantité avec la coupe et n'utilisent pas nécessairement les meilleures méthodes», reprend le coroner.

Ce dernier fait un lien entre le retour en classe et les problèmes décelés dans les urgences. Il croit que les revendeurs profitent de la situation pour se faire une clientèle.

«Il y a de plus en plus de revendeurs dans les écoles secondaires. Les revendeurs semblent vouloir s'organiser pour se faire une clientèle en poussant un peu la dose pour accrocher les consommateurs. Ou bien il y a eu une mauvaise livraison», reprend Michel Miron.

Le PCP a déjà été utilisé dans les salles de réveil et a été abandonné en raison de ses effets dévastateurs. Il a été recyclé dans la médecine vétérinaire pour être retiré. Souvent, la drogue est confectionnée dans des laboratoires clandestins sans aucun contrôle.

Elle se vend à très bas prix sous forme de poudre blanche. Il s'agit d'une drogue très populaire des les écoles secondaires.

Avenir connu la semaine prochaine

Bienvenue plaide par écrit

MONTREAL (PC) - Le juge Jean Bienvenue, de la Cour supérieure, a choisi de plaider sa cause par écrit devant le Conseil canadien de la magistrature, qui doit décider de son sort à sa réunion annuelle la semaine prochaine, à Halifax.

Un comité d'enquête du conseil a recommandé cet été la révocation du juge Bienvenue, estimant qu'il est devenu inhabile à siéger.

Le Conseil canadien de la magistrature, l'organisme disciplinaire des juges de nomination fédérale, doit maintenant entériner ou rejeter ce rapport de son comité d'enquête et faire une recommandation au ministre de la Justice, Allan Rock.

Avant de prendre sa décision, le conseil donne une dernière occasion au juge de se faire entendre, ce qu'il a fait dans un document transmis au conseil.

L'avocat Yves Fortier, qui menait la cause contre le juge Bienvenue devant le Conseil, a également fait ses recommandations par écrit.

Pour l'instant, les deux documents sont secrets. Le conseil décidera à sa réunion (du 17 au 20 septembre) comment ils seront rendus publics, a signalé Mme Jeannie Thomas, porte-parole du conseil.



Jean Bienvenue

«Je m'attends à ce que le rapport soit entériné, mais pas à l'unanimité; je crois qu'il y aura de la résistance de certains juges en chef et de vives discussions», a confié un juge bien au fait des habitudes du conseil.

Si le conseil entérine le rapport et recommande la révocation du juge Bienvenue, il appartiendra au ministre Rock de présenter une résolution au Parlement (le Sénat et la Chambre des communes) pour qu'un vote soit pris sur le sort du juge.

Comme ce serait une première dans l'histoire canadienne, on ne sait pas exactement comment cela se passerait.

Le cas du juge Léo Landreville, de la Cour suprême de l'Ontario, à la fin des années 1960, avait donné lieu à la formation d'un comité du Parlement.

Le juge avait été impliqué dans des transactions boursières douteuses, puis accusé au criminel mais libéré à l'enquête préliminaire.

Le comité avait recommandé sa révocation, mais avant même le vote du Parlement, le juge avait démissionné en 1967.

FAITS DIVERS

Huit personnes intoxiquées

ANJOU (PC) - Huit personnes souffrant d'étourdissement, de maux de tête et de troubles respiratoires ont dû recevoir des soins à l'hôpital, hier, lorsqu'un gaz, vraisemblablement du mercaptan, s'est infiltré dans le système d'aération de l'usine Berkline, à Anjou, en banlieue de Montréal.

On a d'abord cru qu'il s'agissait d'une fuite de gaz naturel. Les pompiers d'Anjou, plusieurs véhicules d'Urgences-Santé ainsi que des inspecteurs d'Environnement Canada et de Gaz Métropolitain ont été dépêchés sur les lieux.

Il semble que le problème aurait plutôt été causé par une émanation d'un gaz que l'on n'a pu identifier immédiatement, qui proviendrait des raffineries de l'Est de Montréal.

On parlait du mercaptan, un produit que l'on ajoute au gaz naturel afin que l'on puisse le détecter, et qui est aussi l'un des résidus de la combustion du brut.

Cette information n'a pu être confirmée bien qu'une raffinerie ait indiqué qu'une petite quantité de mercaptan s'était bel et bien échappée de ses installations.



La plate du public d'aujourd'hui provient de Raymond-M. Gagnon de Jonquière. La voici:

Le cheval, le chameau, l'âne et la mule sont d'excellents mathématiciens. -Ce n'est pas étonnant, ce sont des «bêtes de somme»!!!

Envoyez vos plates à: P. Bourdon, 1051 boul Talbot, Chicoutimi G7H-6P6. FAX: 690-8805.

PAS POSSIBLE

Diplomate indigne...

LONDRES (Reuter) - Robert Coghlan, diplomate britannique de haut rang âgé de 54 ans, a été condamné vendredi à une peine de trois ans de prison pour avoir introduit illégalement en Grande-Bretagne du matériel pornographique contenant des scènes de «dépravation pédophile».

Ce père de famille divorcé, qui a passé 30 années de sa carrière à l'étranger, s'était procuré une bonne partie du matériel délictueux -cassettes, magazines et photos- lors de son dernier poste à l'ambassade de Grande-Bretagne au Japon. Il avait, notamment, joué les sherpas auprès de la princesse Diana lors de sa visite en février 1995 à Tokyo en sa qualité de premier secrétaire au service d'information de l'ambassade.

Les documents saisis par les douaniers britanniques lors du transit de son déménagement en route vers l'Espagne, sa prochaine affectation, sont considérés comme pornographiques en Grande-Bretagne, mais pas au Japon.

MÉTÉO

MAX: **23**

ENSOLEILLÉ

PASSAGE NUAGEUX



Une crête de haute pression continuera de dominer le centre du Québec aujourd'hui, le ciel sera généralement dégagé. Dimanche les vestiges de l'ouragan Fran viendront graduellement envahir le sud de nos régions. Il y aura des averses, mais surtout sur les secteurs les plus au sud. Les températures demeureront au dessus des normales au cours des prochains jours.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Chaud. Maximum près de 23.

Dimanche, ensoleillé avec passages nuageux. Chaud. Minimum près de 7, maximum près de 23.

Lever: 6 h 10
Coucher: 19 h 12

SOMMAIRE

Arts	19
Bandes dessinées	22-27
Bourse	32-33
Détente	28
Décès	40
Finances	34
Horoscope	28
Petites annonces	35 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	22-27

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

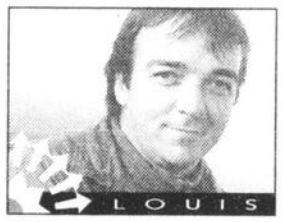
Chicoutimi - La marée sera haute à 12h15 (3m3) et basse à 18h40 (1m5). Elle sera à nouveau haute à 00h30 (3m8) et basse à 08h10 (1m3).
La Baie - La marée sera haute à 11h50 (3m5) et basse à 18h00 (1m8). Elle sera à nouveau haute à 00h20 (4m2) et basse à 07h05 (1m6).

Annonces classées: 545-4014 · Abonnement: 545-4664 · Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 · Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Dommages causés par le déluge

Les commerçants auront leur propre fonds d'aide

LA BAIE (LT) - Les chambres de commerce se retroussent les manches et créent un fonds spécial d'assistance financière et technique afin de venir en aide aux commerçants et entrepreneurs affectés par le déluge du mois de juillet.



Le président de la Conférence des chambres de commerce du Saguenay, Me André Tremblay, a profité de la conférence de presse hebdomadaire sur la situation de la reconstruction pour procéder à l'annonce de la création d'un comité spécial, dont la présidence a été confiée à Arthur Gobeil.

Suivant les explications de Me Tremblay, plusieurs commerçants et entrepreneurs, à l'image de certains sinistrés, ont de la difficulté à s'orienter au lendemain des événements. Le nouveau comité constituera donc un guichet unique où ils pourront s'adresser.

Globalement, le président Tremblay évalue à approximativement cinq millions $ les besoins du comité. On parle ici d'argent sous forme de services et d'assistance technique. Une campagne officielle de levée de fonds sera tout de même lancée auprès des entreprises québécoises et regroupements d'entreprises, sans parler du réseau des chambres de commerce pour garnir les fonds d'aide.

Les programmes d'indemnisation gouvernementaux, comme le rappelait le ministre Jacques Brassard, ne peuvent tout couvrir et ne le feront jamais. On parle ici d'items comme le fonds de roulement d'un commerce ou de services professionnels nécessaires à la relance d,une entreprise.

«Qu'est-ce que vous voulez qu'un individu fasse lorsqu'il se retrouve un matin sans son commerce? Dans bien des cas, il n'a plus de salaire et la première chose qu'on lui demande lorsqu'il se présente dans un bureau est le dépôt d'une somme d'argent», a affirmé André Tremblay, pour bien faire comprendre la situation dans laquelle se retrouve certains entrepreneurs et commerçants. En plus du fonds d'aide recueilli auprès des entreprises, le gouvernement du Québec a assuré de sa participation. Il est même possible que le gouvernement apporte des modifications mineures à certains programmes d'aide aux entreprises afin d'accélérer le processus de relance des activités commerciales.

L'ex-président du CRCD, Arthur Gobeil, a accepté de présider les destinées du tout nouveau comité. Il entend s'adjoindre d'ici à quelques jours des collègues qui agiront bénévolement.

Bien connu pour son engagement dans la région, Arthur Gobeil a assuré que les sommes mises à la disposition du comité seront administrées correctement : «Il n'est pas question de partager le magot avec un groupe d'amis. Il y aura des balises. On ne parle pas d'indemnisations, mais bien du coup de pouce qui va permettre à un homme d'affaires de relancer son entreprise».

Le comité compte déjà sur au moins une souscription. On parle dans ce cas de la décision du Progrès du Saguenay d'offrir gratuitement 100 000 $ en espace publicitaire aux commerces. C'est de ce genre d'aide dont le comité a besoin pour travailler. André Tremblay a également fait état de discussions en cours avec la Fédération régionale des Caisses populaires Desjardins. Il laisse toutefois à l'organisme le soin de faire ses annonces.

Le comité présidé par Arthur Gobeil fera quant à lui connaître ses orientations et procédures de fonctionnement la semaine prochaine. Ceux et celles qui désirent obtenir de l'aide n'auront qu'à s'adresser aux chambres de commerce de Chicoutimi, Jonquière et La Baie. Le président Gobeil a justifié la création de ce comité par la perte de 400 à 500 emplois au lendemain du déluge. Il y a donc à ses yeux urgence d'agir.

PHOTO DE LA UNE - Le ministre Jacques Brassard a annoncé la création du fonds en compagnie de Me André Tremblay (au centre), président de la Conférence des chambres de commerce, et d'Arthur Gobeil, président du comité spécial.



MARCHANDISES - Le président de l'Association des municipalités du Nouveau-Brunswick, Jacques Martin, était de passage à Chicoutimi hier pour effectuer la livraison de trois camions de marchandises à la Saint-Vincent-de-Paul. Il a été accueilli par le maire Ulric Blackburn et le ministre responsable de la reconstruction, Jacques Brassard.
(Photo Michel Tremblay)

Assistance financière aux sinistrés

La vitesse de règlement satisfait Jacques Brassard

LA BAIE (LT) - La direction de l'assistance financière du ministère de la Sécurité publique a remis jusqu'à maintenant 453 chèques totalisant 13 200 000 $ et est sur le point de terminer le traitement de 575 autres dossiers d'indemnisation.

De ce nombre, les fonctionnaires sont en attente de documents dans 150 dossiers. De plus, ils ont toute la misère du monde à communiquer avec 80 sinistrés à qui ils sont en mesure de remettre un chèque d'indemnisation. Ils devront d'autre part peser sur l'accélérateur afin de traiter les 900 autres dossiers.

Ce sont les chiffres présentés par le ministre Jacques Brassard, visiblement satisfait de la façon dont les choses se passent. Il dit toutefois comprendre l'impatience manifestée par les sinistrés qui sont toujours en attente d'un règlement.

Dans un autre ordre d'idée, les commandos d'intervention, mis sur pied pour accélérer tout le processus décisionnel sur les zones inondables et les zones à risque, poursuivent leur travail. La formule a fait ses preuves à La Baie et elle a été appliquée à L'Anse-Saint-Jean jeudi. Ils seront dans le secteur Ferland et Boilleau lundi.

Cette façon de faire, croit le ministre, permet de faire du cas par cas et de discuter directement avec les citoyens. Les décisions sont donc prises très rapidement et les principaux intéressés, les sinistrés, savent exactement à quoi s'en tenir.

Travaux approuvés

Le conseil des ministres a adopté deux nouveaux décrets lors de la dernière séance. Les compagnies Stone-Consolidated et Abitibi-Price ont donc reçu la bénédiction pour la construction de deux barrages.

Dans le cas de la Stone-Consolidated, il s'agit de la digue du lac Ha! Ha! Abitibi-Price, de son côté, procédera à la construction du barrage de la prise d'eau de son usine Kénogami sur la rivière aux Sables. Dans le cas des barrages, le gouvernement doit obligatoirement procéder à l'adoption de décrets pour autoriser la construction.

Il faut rappeler qu'en raison de l'urgence et pour des besoins industriels, le gouvernement du Québec a suspendu les procédures d'évaluation environnementale habituelles. L'adoption des décrets ne constituait qu'une formalité puisque le ministère de l'Environnement avait déjà accordé des certifications d'autorisation.

Finalement, le gouvernement du Québec n'entend pas modifier le mandat de la commission technique et scientifique qui doit faire la lumière sur les événements entourant le déluge. Le ministre a conclu en affirmant qu'il était impossible d'obtenir l'unanimité de tous, ce qui ne change pas pour autant la décision déjà arrêtée.

Programmes d'indemnisation

Québec fait face à deux problèmes

LA BAIE (LT) - Le gouvernement du Québec fait face à deux problèmes majeurs qui risquent de créer du mécontentement dans les programmes d'indemnisation et dont la solution repose en partie entre les mains du gouvernement fédéral.

Lors du point de presse hebdomadaire, le ministre responsable de la reconstruction, Jacques Brassard, a admis que la question de la disparité des rôles d'évaluation entre les villes et les petites municipalités, ainsi que l'indemnisation des résidences secondaires n'avaient pas été résolues.

«Dans ces deux cas, nous sortons de l'entente sur laquelle nous nous sommes appuyés jusqu'à maintenant. Il est donc clair qu'il faut en discuter avec le gouvernement fédéral», a indiqué le député de Lac-Saint-Jean.

Des rencontres sont donc prévues pour la semaine prochaine avec les représentants du gouvernement fédéral. Le gouvernement du Québec soumettra alors la problématique et tentera d'obtenir le feu vert d'Ottawa qui, il faut le rappeler, absorbe 90 pour cent de la facture.

En ce qui concerne les résidences principales situées dans des municipalités où le rôle d'évaluation est très loin de couvrir une valeur minimum de reconstruction, le gouvernement du Québec proposera une formule basée sur un facteur de redressement. Dans ce cas, Jacques Brassard a été clair en déclarant que la formule proposée n'atteindra pas une valeur de reconstruction, mais comblera une partie de l'inéquité.

Il est donc officiel que la formule proposée par les représentants des sinistrés de ce secteur, qui se situait entre la valeur des résidences et les assurances privées, n'a pas été retenue. En ce qui concerne ce fameux facteur de redressement, les fonctionnaires n'ont toujours pas terminé l'analyse et la forme qu'il prendra si jamais Ottawa accepte cette modification au programme d'indemnisation.

Dans le cas des chalets ou résidences secondaires, le gouvernement a entre les mains un portrait réaliste de la situation. On parle de 131 dossiers de perte complète et 700 autres ayant subi des dommages, le tout évalué à environ huit millions $. Sur ce point, le ministre n'a pas avancé la formule de compensation qui sera soumise au gouvernement fédéral.

Dans les deux cas, a insisté Jacques Brassard, des décisions positive ou négative doivent être arrêtées et il est de l'intention du gouvernement de procéder le plus rapidement possible afin que les citoyens sinistrés sachent à quoi s'en tenir.

Il faut rappeler que le gouvernement fédéral a déjà indiqué qu'il n'entendait pas ouvrir les coffres pour les résidences secondaires. En ce qui concerne des modifications pour les résidences principales, Ottawa et Québec ont déjà conclu des ententes modifiant les anciens programmes.



Claude Richard

Trop de difficultés insurmontables

Pas d'élections à La Baie en novembre

Catherine Delisle

LA BAIE (CD) — Le greffier de La Baie et président des élections, Me Dominique Tremblay, vient d'informer le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, qu'il ne déclencherait pas d'élections le 3 novembre prochain.

Après avoir analysé la situation avec le secrétaire des élections, Dominique Tremblay souligne qu'il n'a pas trouvé de solutions juridiques valables aux nombreuses difficultés qui auraient été rencontrées pour maintenir la tenue de cette élection.

Selon le greffier et président des élections, la confection de la liste électorale aurait été laborieuse compte tenu de la difficulté de déterminer les personnes qui sont des électeurs selon les critères établis par la loi. Par conséquent, dit-il, plusieurs centaines de personnes auraient risqué d'être privées de leur droit de vote ou auraient dû voter dans un district électoral autre que celui où elles auraient eu à voter normalement.

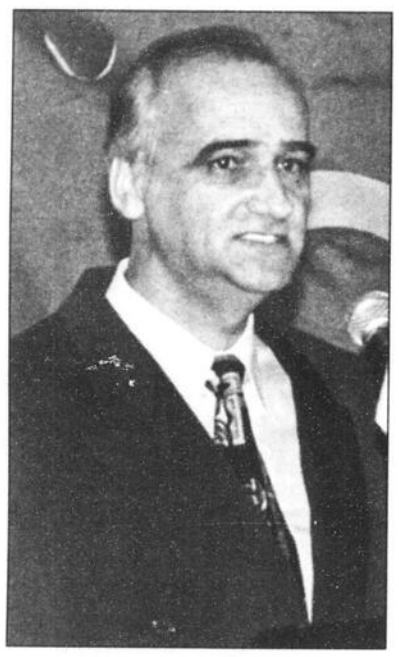
Aussi, Dominique Tremblay mentionne, qu'en raison des pertes causées par l'inondation du mois de juillet, trois districts électoraux sévèrement touchés ne respectent plus, selon les estimations, les critères établis par la loi quant au nombre d'électeurs inscrits.

L'avocat rappelle que, précédemment, le directeur général des élections du Québec, Pierre F. Côté, avait recommandé lui aussi par lettre au ministre des Affaires municipales un report des élections à La Baie. Il ajoute que le ministre avait alors répondu qu'il accueillerait favorablement une recommandation en ce sens de la part du président des élections de La Baie et qu'il l'acheminerait alors à l'Assemblée nationale.

Selon l'avocat, l'Assemblée nationale devra entériner cette décision afin qu'elle prenne officiellement effet. D'autre part, Dominique Tremblay fera bientôt des représentations auprès du ministre afin que l'on fixe la durée de ce report.

De gros chantiers en cours

Hydro-Québec et ses employés versent 400 000 $ aux sinistrés



Roger Bérubé

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) — Le personnel et la direction d'Hydro-Québec ont remis, hier, aux responsables de la Croix-Rouge (Mgr Jean-Guy Couture et Donald Harvey) un chèque de plus de 400 000 $ pour venir en aide aux sinistrés de la région Saguenay.

Le vice-président régional d'Hydro-Québec, Roger Bérubé, a indiqué par ailleurs qu'Hydro-Québec rendra également disponible des biens meubles pour une valeur de 50 000 $ aux organismes sans but lucratif affectés par le sinistre. Il a indiqué que les modalités d'attribution seront définies de concert avec les organismes humanitaires du milieu.

Le vice-président a rappelé également que l'entreprise a aboli en faveur des sinistrés des frais de rebranchement et redevances d'abonnement pour près de 40 000 $ de même que mentionné la qualité exceptionnelle du travail accompli par le personnel dans le cadre des mesures d'urgence qui ont été établies à la suite du «déluge» des 19, 20 et 21 juillet derniers.

Correctifs d'envergure

Hydro-Québec a précisé, hier, qu'elle a été désignée par les municipalités de Chicoutimi et de Jonquière, pour réaliser des travaux correcteurs sur la rivière Chicoutimi de même que restaurer dans les meilleurs délais les prises d'eau (Chicoutimi, Jonquière, et Alcan) détruites dans le secteur des ouvrages de Pont-Arnaud et de Chute-Garneau.

Travaux de 25 millions

Ces travaux qui sont de l'ordre de 25 millions $ font suite à la crue engendrée par les pluies diluviennes des 19, 20 et 21 juillet derniers et se dérouleront au cours d'une première étape jusqu'au 15 décembre prochain.

Plus d'une quarantaine de personnes en provenance de diverses entreprises de la région effectuent ces semaines-ci les travaux à mener sur les chantiers.

Au cours de la seconde étape prévue pour 1997, les travaux consisteront à réaliser des évacuateurs de crue aux ouvrages en question (Pont-Arnaud et Chute-Garneau).

Les porte-parole d'Hydro-Québec ont précisé d'autre part que l'entreprise rendra public les documents sur la gestion de ses ouvrages à compter de mardi prochain.

D'autres documents plus détaillés ont été fournis récemment à la Commission scientifique et technique sur la gestion des barrages (commission Nicolet) et pourront être consultés sur place par les personnes intéressées à en prendre connaissance avant la tenue des séances publiques prévues.



CHEQUE AUX SINISTRES — Des représentants de la direction et de syndiqués du bureau régional d'Hydro-Québec ont remis, hier, aux responsables de la Croix-Rouge dont Mgr Jean-Guy Couture un chèque de 412 870 $ pour les sinistrés de la région Saguenay.

(Photo Jeannot Lévesque)

Négociations chez Hydro-Québec

La fin de semaine s'annonce longue

MONTREAL (PC) — On s'engageait hier vers une longue fin de semaine de négociations à Hydro-Québec. Les deux parties étaient enfermées dans une suite de l'hôtel Méridien, à Montréal, et pourrait n'en sortir qu'avec une entente négociée.

L'échéance de vendredi 15 h n'a donc pas tenue. «À la suite du rapport verbal qu'il a reçu du médiateur chargé du dossier Hydro-Québec, le ministre des Ressources naturelles, Guy Chevrette, accepte de prolonger le délai de médiation et ce, à la demande de la direction de la société d'État et des représentants des syndicats», a expliqué le cabinet du ministre.

Ministre confiant

M. Chevrette, qui écarte d'emblée le recours à une loi spéciale, insiste pour que les parties en viennent à une entente négociée.

Il se dit confiant que cette fin de semaine de négociations intensives puisse permettre aux deux parties d'en arriver à une telle entente.

Devant l'impasse des pourparlers après plus de quatre mois de négociations, Guy Chevrette n'avait pu retenir sa colère cette semaine. «Si les parties croient que l'État va régler leurs problèmes, ils se trompent. Il est temps qu'ils s'en aperçoivent», avait-il lancé, en soulevant le spectre du recours à d'autres moyens le cas échéant, autres qu'un décret, pour obtenir satisfaction à sa demande.

Commande

Hydro-Québec doit retrancher 198 millions $ à ses charges d'exploitation, et dégager un bénéfice net de 516 millions $ cette année.

La commande initiale comprenait également une diminution de la rémunération globale chez Hydro, mais cette demande n'était pas comprise dans la dernière liste de M. Chevrette.

Le fédéral donne 632 060 $

Coup de pouce à la reconstruction

Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Quelque cinq organismes de La Baie et du Bas-Saguenay bénéficieront d'une aide de 632 060 $ en provenance du fonds d'investissement dans les ressources humaines, ce qui permettra de créer 51 emplois. C'est ce que vient d'annoncer le député de Chicoutimi aux Communes, Gilbert Fillion.

Les organismes désignés sont: l'Association de chasse et pêche du Bas-Saguenay, le centre plein air Bec-Scie, l'Association de chasse et pêche de l'Anse St-Jean, le camping de l'Anse St-Jean et la municipalité de Petit-Saguenay.

Pour l'Association de chasse et pêche du Bas-Saguenay, huit emplois seront créés pour réparer des sites sur ce territoire. Pour effectuer les travaux, l'Association bénéficie d'une somme de 35 000 $.

L'Association de chasse et pêche de l'Anse St-Jean recevra 100 000 $ et embauchera huit employés pour couvrir l'ensemble des travaux.

Aussi, six employés travailleront à la remise en état du camping de l'Anse St-Jean pour réparer les dégâts occasionnés par les événements de juillet. Pour supporter ces travaux, un montant de 15 000 $ a été alloué.

Quant au centre plein air Bec-Scie, 27 personnes travailleront à remettre en état ce lieu fortement éprouvé par le déluge. Une somme de 165 000 $ couvrira les frais.

La municipalité de Petit-Saguenay doit procéder à la consolidation de certains équipements municipaux et de loisirs touchés par les inondations de juillet. Deux personnes seront affectées aux travaux évalués à 12 000 $.

C'est donc une somme de 305 060 $ qui sera consacrée en salaire, alors qu'un montant de 327 000 $ servira à la réalisation des travaux pour un total de 632 060 $ de subventions.

Indemnisations gouvernementales

Un autre comité souhaite être consulté

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) — Le Comité des propriétaires sinistrés de résidences permanentes en milieu rural et de villégiature demande au ministre responsable de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, d'être consulté avant la prise de décision sur d'éventuelles indemnisations à la suite du déluge des 19, 20 et 21 juillet dernier.

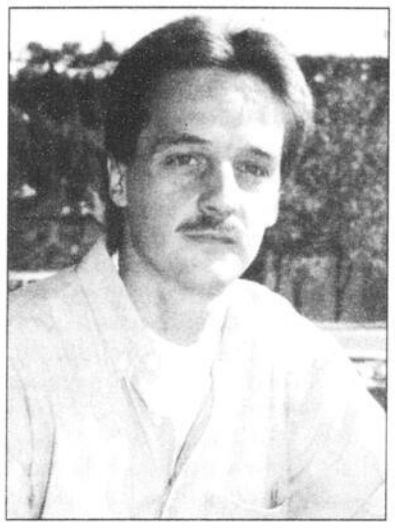
Porte-parole de ce comité, Bernard Larouche explique que les quelque 250 familles concernées tiennent à être consultées autrement que du bout des lèvres ou par fonctionnaires interposés.

«Pour tout dire, on ne tient pas à être consulté une seule fois par quatre ans, c'est-à-dire lors des élections. La vie démocratique, ce doit bien être plus qu'un simple concept qu'on évoque lorsque cela fait notre affaire», fait-il remarquer.

Voix au chapitre

Bernard Larouche dit demeurer confiant toutefois que le ministre Brassard va faire droit à la demande formulée et que les porte-parole (cinq) du Comité des propriétaires sinistrés pourront discuter des aspects épineux et moins épineux des dossiers à régler.

«Le groupe de sinistrés que nous représentons provient principalement des municipalité de Ferland et Boilleau, de La Baie, de L'Anse-Saint-Jean, de Jonquière, d'Hébertville, et de Lac-Bouchette», souligne par ailleurs le même porte-parole.



CONSULTATION — Bernard Larouche fait valoir qu'en regard des choix cruciaux qui les concernent au premier chef, il importe que les gens aient voix au chapitre avant la prise de décision.

(Photo Steeve Tremblay)

EN BREF

Travaux de réfection

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU (LT) — L'Association de conservation du Pipmuacan ainsi que le Regroupement des utilisateurs de la route Shipshaw, avec la collaboration des pourvoiries Aventure Pipmuacan et Sorbière ainsi que la MRC du Fjord, annoncent le début des travaux de réfection de la route Shipshaw, donnant accès au réservoir Pipmuacan.

Selon les échéanciers retenus, la route sera praticable sur toute sa longueur à l'ouverture de la chasse le 28 septembre. Cette importante route d'accès a été endommagée lors du déluge de juillet. Les travaux s'inscrivent dans le cadre des décrets de reconstruction des routes d'accès aux zones d'exploitation contrôlées et aux pourvoiries.

Aide aux étudiants

OTTAWA (PC) — L'Association des collèges communautaires du Canada a annoncé la création d'un fonds de secours d'urgence auquel elle a versé 5000 $ afin de venir en aide aux étudiantes et étudiants qui ont été touchés par les récentes inondations survenues au Saguenay.

Des bourses allant jusqu'à 200 $ seront remises par l'entremise des collèges concernés à des étudiantes et étudiants de la région qui, en raison des inondations, ont subi des pertes pouvant mettre en péril leur année scolaire.

Les fonds serviront à remplacer du matériel didactique ou à payer des frais reliés au retour en classe.



JUSQU'AU 22 SEPTEMBRE, DONNEZ À VOTRE ARGENT UN ÉCLAT DE JEUNESSE.

99 PRODUITS À MOINS DE 9,99 $

Faites-vous plaisir ! Pour la rentrée, Yves Rocher vous propose 99 façons de vous faire une beauté. Soins du visage, du corps et des cheveux, produits pour le bain ou maquillage, choisissez parmi nos 99 produits offerts à moins de 9,99 $ chacun.

UN FACIAL À SEULEMENT 29,95 $

Retrouvez votre éclat de jeunesse grâce à nos soins Hydratation Intense ou Vitalité ADN-ARN, dispensés en cabine d'esthétique professionnelle par nos esthéticiennes diplômées. Seulement 29,95 $. Téléphonez aujourd'hui pour prendre rendez-vous.

Yves Rocher
FRANCE

PLACE DU SAGUENAY, 693-8382

329674

Le ministre Rock vante le geste des avocats régionaux

CHICOUTIMI (SL) - La cérémonie protocolaire de la rentrée des tribunaux était teintée par les événements malheureux du 20 juillet dernier et a été l'occasion de rappeler la solidarité des juristes avec la société régionale.


SERGE LEMELIN

Le ministre canadien de la Justice, Allan Rock, avocat d'origine torontoise, a salué le geste désintéressé des avocats de la région qui sont venus en aide à leurs concitoyens en difficulté en mettant sur pied gratuitement des cliniques d'information juridiques dans les premières journées qui ont suivi le inondations. Dans cette foulée, il a insisté sur la responsabilité des avocats dans la société et leur rôle d'officiers de justice qui doit primer sur leurs intérêts personnels et même celui de leurs clients. «Vous êtes parmi les plus fortunés de la société, a-t-il dit aux juristes réunis au Palais de justice de Chicoutimi, ce qui entraîne la responsabilité de donner à la société.»

Il les a aussi appelés à faire cause commune avec lui et les juges des divers tribunaux du pays pour renforcer le système de justice du Canada.

Barreau

Les organisations professionnelles étaient représentées par le bâtonnier du Québec, Me Claude Masse, et son homologue régional, Me Régis Gaudreault.

Le bâtonnier régional a concentré son attention sur le développement des nouvelles technologies de l'information qui bouleversent à la fois la pratique du droit et la gestion administrative des bureaux d'avocats.

Les liens informatique et les réseaux de communication rendent l'accès aux décisions judiciaires plus rapide et facile, non seulement pour l'avocat, mais aussi pour le simple citoyen, à l'heure où le nombre d'avocats n'a jamais été aussi élevé. Cette année seulement, 21 nouveaux avocats se sont inscrits pour pratiquer, ce qui fait franchir le cap des 300 membres dans la région.

La simplification des règles de procédures dont l'entrée en vigueur est prévue pour janvier, ira aussi dans le sens d'une meilleure accessibilité à la Justice, à un coût moindre.

Dans cette perspectives, Me Gaudreault a déclaré avec humour avoir révisé un des objectifs qu'il voulait atteindre pendant l'année d'exercice de son mandat: après avoir cru au besoin des avocats expérimentés de se dévouer à la formation des jeunes, il anticipe maintenant que les jeunes qui sont familiers avec les nouvelles technologies pourront convaincre les plus vieux de les utiliser efficacement.

Par ailleurs, Me Gaudreault a fait allusion sans le dire ouvertement au choix récemment exprimé par le Comité des sinistrés d'un avocat de la région de Montréal pour examiner la possibilité d'un recours collectif contre un ou des gestionnaires de barrages.

«Il ne faudrait jamais invoquer la solidarité, l'entraide bénévole et les conseils gratuits, uniquement dans un sens.» a-t-il indiqué dans son discours.

Les juges de la Cour du Québec et de la Cour supérieure des districts judiciaires de la région étaient présents. Le juge en chef du Québec, Pierre Michaud, et la juge en chef adjointe de la Cour du Québec, Louise Provost présidaient la cérémonie civile. La traditionnelle messe du Saint-Esprit a été célébrée par Mgr Godin.


PRESENT - Le juge en chef du Québec, Pierre Michaud, a assisté à l'ouverture des tribunaux dans la région.

(Photo Jeannot Lévesque)


HOMMAGE - Le ministre canadien de la Justice, Allan Rock, estime que les avocats régionaux ont bien joué leur rôle social en se mettant gratuitement à la disposition des sinistrés.

(Photo Jeannot Lévesque)

Brassard n'a jamais vu ça en 20 ans

Québec a agi avec célérité

JONQUIERE (SL) - «En 20 ans de vie politique, jamais je n'ai vu un gouvernement se retourner aussi vite», a déclaré hier à la rentrée des tribunaux le ministre québécois responsable de la reconstruction, Jacques Brassard.

Le ministre a fait une revue des décisions prises par le gouvernement du Québec pour venir en aide à la population dans les heures et les journées qui ont suivi le déluge.

Selon Jacques Brassard, une fois surmontée la première réaction naturelle d'abasourdissement et le sentiment d'impuissance que lui a inspirés à lui et à ses collègues l'ampleur du désastre, les plans d'urgence mis au point par la Protection civile ont donné leur pleine mesure.

«La priorité était de sauver des vies, de porter secours aux gens isolés, d'évacuer et de désenclaver des villages complets», a dit le ministre qui avait rapidement ressenti la solidarité des ministres des autres régions, une fois qu'ils avaient survolé les principaux sites.

Rétrospectivement, le tremblement de terre du 25 novembre 1988 aura permis à toutes les municipalités de mettre à jour leur plan d'urgence.

«C'est parce que nous avions ces plans que nous avons pu sauver des vies (en juillet 96)», a lancé le ministre. La Protection civile avait observé plusieurs lacunes lors du tremblement de terre et révisé les plans de toutes les municipalités pour les actualiser en cas de nouvelle catastrophe.


ATTENTIFS - Les juges ont écouté avec attention les discours des ministres Rock et Brassard, à l'occasion de la cérémonie de la rentrée des tribunaux, hier, au Palais de justice de Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Réactions

Le gouvernement a promulgué un premier décret dans les 72 heures du déluge quitte à l'améliorer et prévu une première tranche de 200 millions $. Le ministre a indiqué que la rapidité d'exécution du gouvernement était un choix politique et que ça s'était parfois heureusement manifesté «avant que la machine (de l'Etat ne) se réveille.

À titre d'exemple, il a évoqué les circonstances dans lesquelles le programme d'aide aux pourvoiries et aux ZEC a été créé.

Le ministre et le premier ministre Lucien Bouchard ont décidé sa création dans un hélicoptère en route pour Baie-Comeau après avoir rencontré les maires des municipalités touchées et les représentants des MRC. «On s'était dit dans l'hélicoptère que ça avait du bon sens.». En arrivant au sol, l'annonce des grandes lignes du programme a été faite à un point de presse.

EN BREF

Alcan: les syndiqués se prononcent

JONQUIERE (LT) - Les membres des différentes accréditations syndicales du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida ont approuvé majoritairement les ententes spéciales sur les mesures de création d'emplois que sont les horaires 40-38 et la reprise obligatoire du temps supplémentaire en vacances.

Les employés horaires et bureau des complexes Jonquière et de l'usine Laterrière ont approuvé le projet 40-38 dans des proportions allant de 80,5 pour cent à 100 pour cent.

En ce qui concerne l'entente sur le temps supplémentaire, les syndiqués du complexe Jonquière ont approuvé dans des proportions allant de 68,6 pour cent à 77,6 pour cent le maintien de l'entente actuelle.

Ces ententes, il faut le rappeler, ont constitué un élément majeur dans le cadre des dernières négociations entre Alcan et le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida.

Les dirigeants syndicaux estiment que les deux ententes permettent de freiner l'érosion des emplois en ramenant des travailleurs dans les usines sur une base permanente.

De jeunes bras pour la reconstruction

QUEBEC (PC) - De jeunes adultes de tout le Québec participeront à la reconstruction des zones sinistrées au Saguenay-Lac-Saint-Jean du 13 septembre au 8 novembre prochain.

Les responsables du programme Chantiers Jeunesse du ministère des Affaires municipales ont lancé ce projet, cette semaine, intitulé «Coeur et Corps au Saguenay».

«Il s'agit pour nous d'un retour vers nos origines puisque c'est au lendemain de la Première guerre mondiale que la formule des chantiers a pris naissance afin de reconstruire les villages détruits lors du conflit. Une telle origine ne fait que confirmer l'aide que nous pouvons apporter aux gens du Saguenay et ce, avec toute l'expertise dont nous sommes capables», a souligné la directrice générale du Mouvement québécois des Chantiers Jeunesse, Mme Carmelle Lecompte.

Le groupe sera composé de 18 jeunes adultes bénévoles et de trois animateurs. Leurs tâches consisteront à nettoyer et à stabiliser les berges de la rivière Saguenay et des rivières environnantes en plus de voir à la reconstruction de certains équipements. Le ministère des Affaires municipales versera une somme de 70 000 $ pour couvrir l'encadrement, l'hébergement, la nourriture, les déplacements et la mise sur pied du projet.

Travail des employés municipaux après le déluge

Le temps supplémentaire coûtera cher

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — C'est une facture salée qu'enverront les municipalités au gouvernement pour défrayer les mesures d'urgence occasionnées par les inondations. Pour le seul temps supplémentaire accordé aux employés, la facture atteint pas loin de 500 000 $ à Chicoutimi, 409 000 $ à La Baie et plus de 320 000 $ à Jonquière. Les dépenses sont loin d'être terminées. D'autres factures s'ajouteront.

Selon les premières évaluations, les dépenses atteignent aujourd'hui presque 3 millions $ à Chicoutimi, 2,2 millions $ à La Baie et pas loin de 2,5 millions $ à Jonquière. Évidemment, les municipalités ne peuvent pas déroger à l'application des conventions collectives de travail.

À Jonquière, il est déjà possible d'obtenir un bon aperçu des dépenses par service reliées aux inondations depuis le tout début jusqu'au 3 septembre. Par exemple, les dépenses d'administration générale sont d'environ 120 000 $, dont 4000 $ pour le temps supplémentaire. À La Baie, le montant atteint 179 200 $.

Pour le service de police, la facture atteint 455 000 $ à La Baie et 100 000 $ à Jonquière. Pour ce service, à Jonquière, le temps supplémentaire est de 71 000 $. Le reste des dépenses va aux avantages sociaux, aux repas et autres biens durables et à l'essence....

Pour le service des incendies, Jonquière se retrouve avec une facture de 93 000 $ dont 67 000 $ en temps supplémentaire. Pour le réseau électrique, incluant la mini-centrale, les dépenses atteignent déjà 165 000 $, dont 24 000 $ en temps supplémentaire et 50 000 $ en entretien et réparation de la machinerie et des équipements.

Quant aux services techniques, Jonquière note des dépenses de 90 000 $, dont 28 000 $ en temps supplémentaire. Le reste se rapporte à des dépenses relatives aux services professionnels et à la location de machinerie, notamment.

Toujours à Jonquière, le service de la voirie est déjà rendu avec une facture de 1 million $, dont 65 000 $ pour le temps supplémentaire. Dans ce service, les services professionnels, quant à eux, sont évalués à environ 106 000 $ et la location de machinerie à 250 000 $.

Le service de l'hygiène du milieu, à Jonquière, fait état de dépenses de l'ordre de 630 000 $, dont 55 000 $ pour le temps supplémentaire. Pour le service du traitement de l'eau, on enregistre des dépenses d'environ 90 000 $. Enfin, pour le volet entretien de bâtiments et de véhicules municipaux, la facture atteint maintenant 44 000 $.

À La Baie, pour le transport routier, on note une facture de 771 500 $, une autre de 719 900 $ pour l'aqueduc, les égouts et l'hygiène du milieu. Pour le service d'urbanisme, les dépenses s'élèvent maintenant à 106 900 $.

Contrairement aux administrations municipales de Jonquière et de La Baie où il a été possible d'obtenir les dépenses (approximatives) reliées aux inondations dans chaque service, Chicoutimi a plutôt classé ses dépenses par site et par projet. Au service des finances, on mentionne que ce n'est pas avant deux à trois semaines qu'on connaîtra les coûts réels se rapportant aux inondations.

Évidemment, dans toutes les municipalités, on mentionne que ces coûts sont sujets à changement puisque des dépenses ont été effectuées, d'autres sont engagées et d'autres encore sont à venir.

VÊTEMENTS PLEIN AIR ET TRAVAIL ÉCONOMIQUES

grandit

OUVERTURE D'UN 2e MAGASIN
AU FAUBOURG SAGAMIE
Jonquière
VENTE D'OUVERTURE
SPÉCIAUX DISPONIBLES À CHICOUTIMI ET JONQUIÈRE

POUR LE PLEIN-AIR

BOTTES DE SÉCURITÉ POUR LE TRAVAIL #088215P Rég.: 79,95 $ PROMO 59,95$

BOTTES KAYAK DE KAUFMAN pour la chasse Rég.: 79,95 $ SPÉCIAL: 69,95$

BOTTES DE MARCHE, ESPADRILLES de 24,95$ à 69,95$

CHOIX DE COUVRE-CHAUSSURES ACTON de 32,95$ à 44,95$

SOULIERS DE SÉCURITÉ de marque: H.H. BROWN KODIAK À partir de: 77,95$

CHOIX DE JEANS VEGAS À partir de: 22,95$ dépositaire des jeans: *HOLLYWOOD LOIS *GAZOLINE

POUR LE CHASSEUR CHEMISES DE LAINE à carreaux rouges et noirs PROMO 47,95$

POUR LE TRAVAILLEUR CHEMISE ÉDREDON choix de couleurs PROMO 19,95$

POUR LE TRAVAILLEUR CHEMISE ET PANTALON BIG BILL 19,95$ ch.

10% DE RABAIS SUR TOUS LES HABITS DE PLUIE EN MAGASIN

CAMISOLE ET CALEÇON de marques: STANFIELDS, HALLEY HANSEN, NOVA, SCOTIA de 14,95$ à 39,95$

ET CHEMISES DE TOUTES GRANDEURS PLUS DE 500 T-SHIRTS avec motifs SBAD BOY, CHANGES, GAZOLINE, HUMEUR DESIGN À partir de: 14,95$

Semelles garanties à vie
JUSQU'À 20% DE RABAIS SUR UN LOT DE BOTTES PROSPECTOR IDENTIFIÉES EN MAGASIN
PROSPECTOR

VOYEZ NOTRE COLLECTION MODE PLEIN-AIR
POINT ZERO
• T-shirts • Chemises de velours • Chemises polar • Jeans • Pantalons de nylon • «Jackets» • Pantalons de velours • Vêtements
De Snow Board Dépositaire des vêtements Kanuk

DÉPOSITAIRE DES VÊTEMENTS
KANUK

Les photos peuvent différer. En vigueur à nos 2 magasins jusqu'au 15 septembre 1996
*Certains articles disponibles à Jonquière seulement

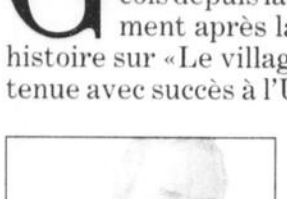
421, rue Hôtel-Dieu
Chicoutimi
Faubourg Sagamie
Jonquière

MISE DE CÔTé ACCEPTÉE
OUVERT LE DIMANCHE

329757

L'IREP célèbre 25 années consacrées à la recherche

Gérard Bouchard poursuit depuis déjà un quart de siècle une gigantesque recherche sur le peuple québécois depuis la Nouvelle-France. L'idée a surgi simplement après la réalisation de sa thèse de doctorat en histoire sur «Le village immobile : Sennety-en-Sologne» soutenue avec succès à l'Université de Paris, en 1968.



TREMBLAY

L'étude retient l'intérêt des Éditions Plon, qui l'a diffusée dans la francophonie et le monde scientifique international en 1972. À l'époque, le concept exploré revêt une telle originalité qu'il provoque également la publication d'un grand reportage dans «Le Nouvel Observateur».

Le professeur Bouchard avait déjà, l'année précédente, à son entrée à l'Université du Québec à Chicoutimi, décidé de poursuivre son examen des phénomènes sociaux dans le cadre d'une vaste recherche sur les populations en commençant par celle du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

À l'aide de l'informatique, il pilote depuis cette époque la reconstitution, à travers les structures sociales et les traits génétiques, de l'évolution du peuple québécois issu de la France et de composantes ethniques aux XVIIe et XVIIIe siècles. Commencée au Saguenay, la cueillette des données couvre maintenant tout le Québec.

Lorsque le fichier sera complété, soit au début du troisième millénaire, il comportera près de six millions d'actes de baptêmes, mariages et sépultures. L'Institut de recherches sur les populations (IREP), qui regroupe des équipes multidisciplinaires de sept universités québécoises, disposera alors d'une véritable machine à voyager dans le temps.

Nombreuses analyses

Historiens, généticiens, démographes, anthropologues et autres spécialistes peuvent déjà analyser une multitude d'éléments, dont l'itinéraire de gènes responsables de la transmission d'une multitude de maladies héréditaires.

Cet immense chantier permet de «renouveler le "connais-toi toi¬même" de Socrate, en le ramenant tout simplement aux dimensions de notre temps», observe Gérard Bouchard.

Les applications universelles de cette recherche ont propulsé la renommée de l'humble professeur originaire de Jonquière au faîte de l'activité scientifique. Alors que son frère aîné, le maintenant très populaire premier ministre Lucien Bouchard, pratiquait le droit dans l'isolement de son petit bureau de la rue Racine, le directeur de l'IREP signait d'importants travaux et rendait la recherche sur les populations compréhensibles au monde ordinaire par ses efforts de vulgarisation dans les médias.

Regroupés dans un ouvrage intitulé «Pourquoi des maladies héréditaires ?», la vingtaine de documents qu'il a présentés dans le Quotidien, entre 1986 et 1990, en collaboration avec son collègue Marc De Braekeleer, ont mérité l'un des grands prix du Salon du livre du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Parmi les distinctions et reconnaissances attribuées au directeur de l'IREP, mentionnons les Prix Léon-Gérin (1993), Jacques-Rousseau (1985), Guy-Frégault et le Mérite scientifique saguenéen.

Durant l'année jubilaire, l'IREP célébrera dans la joie de la connaissance. Le programme des fêtes prend la forme d'un cycle de cinq conférences publiques au Centre des congrès Holiday Inn, de Jonquière, sur des préoccupations bien contemporaines de la société québécoise.

Passeport

L'organisation émet un passeport d'une valeur de 20 $ pour l'ensemble de ces entretiens d'un intérêt exceptionnel.

La première conférence sera donnée le mercredi 17 septembre prochain par le Dr Fernand Labrie. Elle portera sur les acquis, les obstacles et les promesses de la génétique du cancer.

Les autres thèmes sont d'une actualité tout aussi captivante. Ils proposent de grandes explorations dans l'éducation, la protection de la vie privée, la science et l'histoire Québec-Amérique vue du Saguenay.



VOTRE OPINION

Les inondations: un événement fort révélateur...

En juillet dernier, tous s'en souviennent, des pluies torrentielles bouleversaient toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Au-delà de 200 millimètres d'eau tombés en quelques heures faisaient déborder nos rivières et nos lacs. Les nombreux barrages, au niveau déjà trop élevé, ne pouvaient plus contenir cette marée en furie.

Des chalets, des terrains, des maisons, des automobiles et des garages, étaient emportés dans un enfer de bruit, d'eau et de vase. De nombreux sinistrés voyaient tout leur bien matériel englouti à jamais.

Il est difficile de décrire ce que ces gens ont vécu intérieurement. La panique a sûrement fait des ravages. Quoiqu'il en soit, cet événement démontre, hors de tout doute, que rien n'est assuré sur cette terre. Nous vivons dans l'abondance aujourd'hui, mais qu'en sera-t-il demain ? Nul ne peut le prédire. Nous ne sommes pas éternels...

Solidarité

Au Saguenay—Lac-Saint-Jean, quand des moments difficiles s'amènent, les coups de main et la solidarité ne font jamais défaut ! Les gens s'entraident et les initiatives de toutes sortes ne manquent pas. Ainsi, par exemple, nous avons vu le premier ministre du Canada se rendre dans la région. En hélicoptère, il a survolé le tout dans le but de mesurer l'étendue des dégâts. En conférence de presse, il a avoué son grand étonnement quant à l'importance du désastre. «Nous avons une entente avec le gouvernement du Québec, a-t-il affirmé, et nous contribuerons jusqu'à 90 pour cent au niveau de l'aide financière à apporter aux sinistrés». Voilà un engagement clair susceptible de rassurer toute la population.

Armée

De nombreux sinistrés ont pu profiter du bon accueil des soldats de la Base canadienne de Bagotville. Ils y ont reçu nourriture, eau potable, lits et bien d'autres services encore.

Des hélicoptères de l'armée canadienne ont porté secours à des citoyens coincés ou isolés dans la débâcle des eaux. La Croix-Rouge, organisme humanitaire qui relève du Canada, a eu tôt fait de mettre sur pied une campagne afin de ramasser des fonds leur permettant de venir en aide aux sinistrés.

Ce grand pays que nous, du Saguenay—Lac-Saint-Jean, rejetons, comme il nous aime plus que nous l'aimons !

C'est ça, le Canada. Un pays assez grand pour tous ! Une terre privilégiée d'entraide et de solidarité !

Sans le Canada et la grande sécurité qu'il assure à tous les Canadiens, le Québec, notre Québec ferait encore plus pitié à voir. J'espère que cette dure réalité vécue en juillet, chez nous, aura ouvert nos coeurs aux dimensions d'un pays beaucoup plus grand et tellement présent dans notre histoire.

L'isolement économique du Québec est en train de se réaliser... Les entreprises et les capitaux fuient le grand Montréal. L'incertitude politique entretenue par un gouvernement séparatiste provoque cet état de fait. Nous pouvons bien être séparés sur le plan économique, mais sur le plan humain, nous avons tous besoin les uns des autres. La toute récente tragédie du Saguenay confirme tout cela...

Québécois, oui, mais dans un Canada uni!

Edouard-Léo Ouellet,
Dolbeau

Réorganisation des soins médicaux

Les spécialistes expliquent leur position

ALMA (PET) - La Fédération des médecins spécialistes du Québec veut être au coeur de la réorganisation des soins médicaux.

Les représentants de la FMSQ ont expliqué cette position hier, à l'occasion de leur passage à Alma, dans le cadre d'une tournée d'information et de consultation auprès des médecins spécialistes. Elle permettra entre autres de mieux mesurer les enjeux régionaux. Le calendrier comptait aussi une rencontre avec les représentants de la Régie régionale de la santé et services sociaux.

Les médecins spécialistes veulent agir comme experts et protéger l'accès aux soins médicaux spécialisés à la population, à savoir préserver les acquis. Une avenue prometteuse est, selon eux, l'établissement de réseaux, de nature à éviter l'isolement des spécialistes et l'épuisement professionnel.

Plutôt que de devoir maintenir des périodes indues de garde, ce qui crée une instabilité, la FMSQ préfère la mise sur pied d'unités viables et durables : « La raréfaction des ressources budgétaires entraîne une réduction des postes disponibles en spécialité, d'où la nécessité de favoriser la complémentarité et le travail en équipe au sein d'une même spécialité et entre différentes disciplines... » Ces réseaux de consultation pourraient par exemple amener un médecin spécialiste à être consultant pour un médecin d'une autre spécialité ou un omnipraticien.

La FMSQ est aussi prête à adapter ses modes de rémunération à la pratique en région, de façon à ne pas pénaliser les médecins ayant un plus faible volume d'actes médicaux. En gros, on veut concilier qualité et éloignement.



PIERRE GAUTHIER, président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec.
(Photo Steeve Tremblay)

« De façon plus générale, nous ne voulons plus nous faire dire que nous ne sommes pas capables de fournir de la médecine spécialisée aux citoyens du Québec... », d'indiquer le Dr Jean Simard, conseiller. La FMSQ ne veut plus, dit-il, « saupoudrer un médecin par-ci, par-là; c'est l'épuisement professionnel à moyen terme... »

Par ailleurs, la présence des médecins spécialistes dans la région apparaît enviable, même si les choses s'améliorent de façon significative à plusieurs endroits du Québec. Le président de la FMSQ, le Dr Pierre Gauthier a parlé hier d'une situation idéale : « Nous sommes rendus à une maturité du nombre. L'équilibre est stable. Il y aura toujours des arrivées et départs, mais le niveau de rétention semble bon. Pour nous, c'est une grosse victoire par rapport à la situation d'il y a quatre ou cinq ans. »

Les mesures incitatives et équipements ont été déterminants, explique-t-il. Les mesures incitatives favorisant le ressourcement des médecins spécialistes sont un facteur positif.

Le président Gauthier a entre autres souligné la complémentarité entre le Saguenay et le Lac-Saint-Jean, « et même au Lac-Saint-Jean, entre spécialités, certaines à Alma et d'autres à Roberval. Nous sommes aussi très soucieux d'amener une rétention à Dolbeau qui présente une dynamique un peu différente ».

Dans le secteur Chibougamau, après l'approche temporaire développée à court terme, on est en train de créer une équipe de chirurgiens généraux mobiles tout en gardant la continuité des soins, de sorte que la solution concernant ce secteur semble imminente, selon la FMSQ. Ce sera la même chose au plan de l'anesthésie, dit-elle.

Élection à Mistassini

Le maire Gendron ne parlera pas de fusion

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) - Le maire de Mistassini, Jean-Marc Gendron, n'a pas l'intention de faire de l'élection de novembre 1996, un vote référendaire sur la fusion entre Dolbeau et Mistassini.

Le maire de Mistassini a confirmé qu'il sollicitait un 3e mandat auprès de la population. D'ailleurs, il a l'intention de faire connaître son plan de campagne électorale au cours de la semaine prochaine.

D'ores et déjà il est formel, les citoyens devront se rendre aux urnes pour élire un conseil municipal. Dans cette optique, il ne sera pas question de relier la fusion à l'élection.

Les deux villes avaient tenu conjointement un référendum, il y a deux années, afin de connaître les intentions des citoyens sur cet épineux sujet qui défraie la manchette depuis quelques années.

Les résultats en faveur de la fusion à Dolbeau ont été de plus de 90 pour cent alors qu'à Mistassini, le non l'a emporté par une très mince majorité (environ 52 pour cent).

À cette époque, les gens déçus du scrutin s'étaient donné rendez-vous en novembre 1996.

Le maire Jean-Marc Gendron soutient que des enjeux importants attendent les municipalités au cours des prochaines années. Il fait état de la décentralisation et du transfert de responsabilités aux municipalités. Les fusions deviendront peut-être des solutions inévitables. Il ne désire pas élaborer davantage sur le sujet.

Pour le moment, Jean-Marc Gendron demeure le seul élu de Mistassini à avoir manifesté son intérêt à solliciter un autre mandat.

POUR LES VICTIMES
DES INONDATIONS
DU MOIS DE JUILLET

Des millions de fois
MERCI !

Merci aux membres, aux dirigeants et aux employés des caisses Desjardins, qui ont si généreusement contribué au Fonds d'urgence de la Croix-Rouge afin de venir en aide aux sinistrés des inondations survenues dans plusieurs régions du Québec.



Près de 5 millions $ ont été recueillis dans le réseau des caisses Desjardins au Québec, en Ontario, au Manitoba et au Nouveau-Brunswick.

Pour mettre l'épaule à la roue, le Mouvement des caisses Desjardins a manifesté son appui de la façon suivante:

- **La Fédération des caisses populaires Desjardins du Saguenay—Lac-St-Jean, en étroite collaboration avec les caisses d'économie de la région, a lancé un programme de financement de 25 millions $ pour la reconstruction ou la rénovation des résidences sinistrées et elle a fait don de 100 000 $ afin de soutenir un projet de corvée servant à la relève économique de la région.**
- **Un budget spécial de 1,3 million $ a été établi au niveau provincial pour appuyer le programme régional et permettre l'allégement des engagements financiers pour les sinistrés.**
- **Les caisses populaires et les caisses d'économie du Saguenay—Lac-St-Jean ont garanti pour un an des réductions substantielles de taux d'intérêt sur les prêts hypothécaires et les prêts à la rénovation octroyés aux victimes des inondations, pour des termes allant jusqu'à 5 ans.**
- **La société Assurances générales des caisses Desjardins a versé, de façon accélérée, plus de 4,5 millions $ d'indemnités d'assurances et elle soutient le programme de la fédération régionale en accordant des remises en argent aux emprunteurs qui souscrivent à une assurance habitation.**

« Ces gestes et les résultats obtenus sont impressionnants et témoignent, encore une fois, de la vitalité de nos valeurs de solidarité et de coopération. Merci à nos membres pour leur générosité et félicitations aux caisses pour leur engagement soutenu dans cette campagne. »

(Claude Béland, président du Mouvement des caisses Desjardins)

Desjardins pour s'aider soi-même

Réorganisation de l'enseignement professionnel

La CS Lac-Saint-Jean prend ses aises

par Louis Tremblay

ALMA (LT) - La Commission scolaire du Lac-Saint-Jean a obtenu une aide financière de l'ordre de 6,04 millions $ pour la réorganisation de l'enseignement professionnel sur son territoire.

L'annonce en a été faite hier matin à Alma en présence du ministre Jacques Brassard et des principaux dirigeants de la commission. Le projet de réorganisation de l'enseignement professionnel sur le territoire de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean était en suspens depuis quelques années et la solution retenue a réjoui tous les intervenants au dossier, en particulier le député Brassard.

«Ca permet de réorganiser pour au moins 25 ans l'enseignement professionnel sur le territoire tout en réalisant une économie significative de deux millions $ sur le projet initial qui était de l'ordre de 8,5 millions $», a souligné le ministre des Transports.

L'un des éléments importants de cette réorganisation est l'achat par la commission de l'édifice pratiquement neuf d'Hydro-Québec situé sur le boulevard Auger ouest. L'édifice sera ainsi transformé en centre de formation. La commission a versé la somme de 4,01 millions $ pour mettre la main sur l'immeuble.



SUBVENTION - Le ministre Jacques Brassard a annoncé hier une subvention de l'ordre de 6,04 millions $ à la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean dans le cadre de la réorganisation de l'enseignement professionnel, en présence de Pierre Charest, d'Hydro, Jean-Claude Lindsay, directeur de la CS Lac-Saint-Jean, et Michel Hudon, président de la CS.

(Photo Steeve Tremblay)

La commission scolaire avait le choix d'agrandir le pavillon Wilbrod-Dufour ou bien procéder à l'acquisition d'un autre immeuble. La solution retenue, selon les autorités de la commission, solutionne tous les problèmes.

Elle permettra de relocaliser les options technique d'usinage, coiffure, préparation à l'impression, contrôle numérique ainsi qu'esthétique et maquillage. Les développement futurs envisagés sont le transport routier, l'arboriculture et les soins du corps.

La superficie totale pour l'enseignement est de l'ordre de 3710 mètres carrés. La relocalisation élimine donc toutes les contraintes au pavillon Wilbrod-Dufour.

Le ministre a profité de l'occasion pour souligner le travail effectué par la direction de la commission scolaire, le président Michel Hudon et le directeur Jean-Claude Lindsay ainsi que leur équipe, qui a présenté un dossier solide au ministère de l'Education avant d'obtenir une réponse positive.

ANTIGYMNASTIQUE



Méthode d'assouplissement articulaire et d'auto-massage avec différents outils (balles, bâton-mousse) dans des mouvements lents et profonds amenant l'abandon nécessaire pour permettre le relâchement et l'allongement de la musculature dans tout le corps.

S'adressant à toute personne désireuse d'un mieux-être corporel et mental, l'antigymnastique est également un magnifique outil pour soulager les malaises causés par:

• Maux de dos • Stress • Arthrose • Arthrite • Insomnies • Migraines • Fibromyalgie • Courbatures quotidiennes

En plus de favoriser une meilleure circulation d'énergie, les mouvements aident à libérer la respiration et amènent la personne dans un état de détente profonde.

Cours à Chicoutimi / Jonquière
En après-midi et en soirée

Pour informations et inscriptions: Sylvie Bolduc 545-2691

Pédagogue du corps en mouvement M.D.B. et membre de la Corporation des praticiens en approche globale du corps et antigymnastique.

Rentrée avec classe



Étagères À partir de: 39$

Plusieurs autres modèles disponibles en magasin

dixVersions
Le design accessible!
1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay Meubles
(VOISIN DE LA CAGE AUX SPORT)
328120

Une rentrée OPTIMUM



PROMOTION POUR LA RENTRÉE 149,00$* Rég.: 249$
verres et monture inclus

– Monture garantie tant que l'enfant la portera
– Applicable sur collection OshKosh Bgosh et Tann's
– Verres «Durables» ESSILOR (Les garanties s'appliquent)

Valide du 15 août au 30 septembre 1996 seulement

Laboratoire sur place
Examen de la vue
Basse vision
Rééducation visuelle

* Puissance SPH + - 8.00, CYL - 4.00

OPTIMUM
POUR MIEUX VOIR LA VIE !
L'un des plus grands regroupements de professionnels de la vue de la région

CHICOUTIMI	JONQUIÈRE	LA BAIE	ALMA
545-9391	542-7585	544-7789	668-3622
Optimum Clinique visuelle 400, rue des Saguenéens suite 06	Optimum Clinique visuelle 3750, boul. du Royaume	Optimum Clinique visuelle 2100, rue Bagot (Galeries La Baie)	Optimum lunetterie 725, Chemin du Pont Taché, Nord

325468

Services secrets canadiens

Les fonctionnaires sont une bonne source

OTTAWA (PC) - Le Service canadien du renseignement de sécurité a eu recours à des fonctionnaires de tous les gouvernements -fédéral, provinciaux et municipaux- comme sources confidentielles, montrent des documents rayés de la liste des documents secrets.

Mais le SCRS soutient qu'il ne l'a fait que dans un but légitime comme, par exemple, lutter contre les services d'espionnage étrangers ou le terrorisme.

Un rapport établi il y a deux par les services civils chargés de surveiller les activités du SCRS indique que ce dernier obtenait ainsi «de précieux renseignements» et n'a vu «aucun mal dans le fait de recourir à des sources qui étaient des employés fédéraux».

Les conclusions n'ont pas été aussi claires en ce qui a trait à l'utilisation de fonctionnaires provinciaux et municipaux. Le rapport dit que la politique du SCRS dans ces cas-là «semble raisonnable» mais a noté que les règles différaient de celles qui s'appliquent au niveau fédéral.

L'étude, effectuée par la Comité de révision du renseignement de sécurité et datée de juin 1994, a été rendue publique cette semaine conformément à la Loi d'accès à l'information. Des parties importantes en ont été effacées par mesure de sécurité - y compris le nombre d'informateurs et le genre de renseignements fournis.

Gaétan Blais, un porte-parole du SCRS, a rappelé qu'une série de circonstances étaient susceptibles de justifier l'utilisation de fonctionnaires dans les opérations de sécurité.

Il a cité l'exemple hypothétique d'un technicien de la Défense nationale qui, ayant été approché par un service d'espionnage étranger, décide d'en informer ses supérieurs. «Le SCRS peut décider de ce servir de cette personne comme agent double.»

Dans d'autres cas, a ajouté M. Blais, l'opération n'a peut-être rien à voir avec le travail du fonctionnaire. Quelqu'un pourrait, par exemple, tomber par hasard sur des informations au sujet d'activités terroristes en dehors des heures de travail.

AVIS DE CHANGEMENT



Équipement Picard

ÉPICERIE-BOUCHERIE

Concept du Poulet Frit Broaster

André Beaulieu, conseiller senior

1-800-363-9517

330043

FÊTE DE LA RENTRÉE

AU Faubourg Sagamie

(6 au 22 SEPTEMBRE)



ACTIVITÉS

★ CLOWNS
★ AMUSEURS PUBLICS
★ PARACHUTE
★ LUTTEURS SUMO
★ RALLYE
★ CHASSE AU TRÉSOR
★ 2000$ EN PRIX À GAGNER



DE BLÉ D'INDES
GRATUITS À VOLONTÉ!

SAMEDI ET DIMANCHE
(7 et 8 SEPTEMBRE)

MUSIQUE DE DANSE AVEC STEVEN LAVOIE

POUR L'OCCASION
VENTE TROTTOIR
AVEC DE SUPERS SPÉCIAUX!

le Faubourg Sagamie
JONQUIÈRE

LES NOUVEAUTÉS DU FAUBOURG:

• VÊTEMENTS ÉCONOMIQUES
• FUZZ (Vêtements mode)
• PROFIL
• ASPIRO PLUS
• LA CLÉ DU JOYAU
• BOUTIQUE ELLE-MÊME s'est refaite une beauté

329935

Fourre-tout



ARMÉE DU SALUT - L'Armée du Salut a poursuivi son travail pour venir en aide aux sinistrés du 21 juillet avec l'envoi de deux pleins camions de marchandise sélectionné (vêtements d'hiver, literie, et lampes) offerte par les gens de Québec. Il s'agissait du deuxième convoi délégué par l'organisme, le premier provenant de Québec et de Peterborough en Ontario. Ci-haut, on aperçoit Marcelle Boivin, représentante de l'Armée du Salut recevant les remerciements de René Poulin de la société Saint-Vincent de Paul.



CRE - Marie-Claude Verschelden (photo) est la nouvelle présidente du Conseil régional de l'Environnement (CRE). La jeune femme était déjà fort active dans le milieu socio-économique de la région. Elle avait fait partie, entre autres, du groupe de neuf étudiants de la maîtrise d'études régionales de l'UQAC qui avait décidé de faire leur part pour freiner l'exode des jeunes de la région en lançant le mouvement JAD-R (la Jeunesse pour l'Avenir et le Développement en Région).

DE 2 A 5 ANS -Pas facile d'occuper de petits bouts de choux ! La Maison des familles de Chicoutimi invite les parents d'enfants âgés de 2 à 5 ans à inscrire au groupe de jeu Les p'tits Touche-à-tout. Les activités ont lieu une fois par semaine. Les enfants, accompagnés d'un parent, se donnent rendez-vous à la Maison des familles de Chicoutimi pour jouer, bricoler, peinturer, chanter et se faire de nouveaux amis. Une rencontre de parents est prévue pour mardi, à 9 h. Pour information ou inscription, composez le 698-3057. Les bureaux sont ouverts de 9 h à 17 h, du lundi au vendredi.



Vive les friperies

Depuis deux ans, la friperie de Chicoutimi «Les Fripes», de la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi, recueille enfin les fruits de la persévérance de sa propriétaire, Michèle Saint-Arnault. Il y a 13 ans, Mme Saint-Arnault faisait office de précurseur en décidant d'ouvrir une friperie comme on en voit beaucoup dans la région de Montréal.

Au début, elle s'est heurtée à l'ignorance des gens qui confondaient plus souvent qu'autrement friperie avec comptoir vestimentaire. À force de patience, la confusion a cédé sa place à un lien de confiance avec un clientèle bien établie qui ne cesse de croître. De fait, une friperie n'est pas un lieu où l'on déverse de vieilles guenilles bonnes pour la mode «grunge» ou autres modes aux vêtements élimés. Loin de là.

La propriétaire des Fripes sélectionne soigneusement les vêtements qu'elle mettra en consigne. Ses clientes lui apportent des vêtements de style classiques de bonne qualité qui ne leur conviennent plus, soit parce qu'elles ont pris quelques kilos en trop ou tout simplement parce que les vêtements ne leur plaisent plus. Toutes ces «tractations» s'effectuent en toute confidentialité. De toute manière, souligne Mme Saint-Arnault, il n'y a rien qui distingue celle qui porte un tailleur classique bleu marine acheté dans une friperie de celle affublée d'un tailleur acheté dans une boutique un an plus tôt.

C'est vraiment entre les deux oreilles que ça se passe. Les clientes font ainsi une pierre deux coups puisqu'elles peuvent toucher une petite ristourne provenant de la vente de leurs vêtements et se dénicher de «nouveaux» en fouinant sur les supports. Le tout à prix abordable! «Car un tailleur classique bleu marine Depuis deux ans, le commerce est florissant. Les jeunes ont contribué au changement de mentalité puisqu'ils sont très sensibilisés à la récupération et au phénomène du gaspillage. De plus, le contexte économique incite les gens à faire une meilleure utilisation de leur argent. Les vêtements de maternité, par exemple, sont utiles pendant neuf mois. Les friperies peuvent être une alternative valable pour trouver des vêtements de seconde main en très bon état pour cette période où l'on a l'impression d'avoir atteint une taille éléphantesque, heureusement éphémère.

par Johanne St-Pierre



Au profit des sinistrés

Les 52 restaurants Red Lobster au Canada ont participé à une campagne de levée de fonds auprès de leur clientèle pour venir en aide aux sinistrés de la région. Ainsi, pour la période du 8 au 22 août, Red Lobster s'engageait à remettre 25 ¢ au Fonds de solidarité de la Croix-Rouge pour chaque crevette à salade à 99 ¢ vendues. L'opération a permis d'amasser 7435 $ au fonds d'aide. Ci-haut, on aperçoit Gilles Sévigny, directeur des opérations de l'est du Québec, Donald Harvey, président de la Croix-Rouge, Sylvie Gravel, gérante générale, Dany Allard, serveur et bénévole à la Croix-Rouge ainsi que Josée Compartino, gérante.

EN FURETANT

Précision

Une précision s'impose concernant un texte publié dans l'édition du hier sur le projet de parc thématique dans le secteur du Bassin. Le porte-parole du comité de citoyens du Bassin se prénomme Roland Fortier et non comme il avait été écrit. Nos excuses auprès de M. Fortier.

LSQ

Certaines expressions ne sont plus appropriées. C'est le cas notamment de l'expression «langage gestuel» au lieu de la langue des signes québécoise désignée par la LSQ. De fait, cette forme de communication a suscité beaucoup d'intérêt puisque des cours de la LSQ seront offerts à Chicoutimi, Jonquière et à Alma. Il reste des places disponibles pour le cours de LSQ II à Jonquière et LSQ I à Alma. Information : Josée Grenon au 696-5088 (après 18 h).

Club Sirius

Le club Sirius invite tous les amateurs d'astronomie à la reprise des activités du club avec une réunion qui se tiendra vendredi, à 19 h 30, au centre socioculturel de Chicoutimi. Pour information, communiquez avec Alain Marin au 678-9415.

Épinglettes

La réunion du club des collectionneurs d'épinglettes aura lieu demain matin, à 9 h, à l'hôtel Princesse de Jonquière. Information auprès de Patrick Turcotte au 544-2638.

Président de l'AQPP

Claude Gagnon, pharmacien propriétaire à Jonquière, vient d'être réélu sans opposition à la présidence de l'Association québécoise des pharmaciens propriétaires (AQPP). Élu une première fois en février 1995, M. Gagnon entamera un mandat de quatre ans. De même, des élections régionales pour combler les postes d'administrateurs ont eu lieu dans deux régions, dont celle couvrant les territoires Bas Saint-Laurent, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Côte-Nord, Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine. Dans ce dernier cas, un seul des deux postes a été comblé avec la réélection de Jean Cloutier, pharmacien propriétaire à Métabetchouan. On précise qu'un deuxième tour aura lieu sous peu pour compléter l'effectif du CA dans cette région.

Gardes paroissiales

La population est invitée à assister aux cérémonies des défunts organisées par les gardes paroissiales demain. Pour les gardes de Chicoutimi, la cérémonie aura lieu à 13 h 30, au cimetière Saguenay à 13 h 30 et au cimetière Saint-François-Xavier à 15 h (à la Cathédrale de Chicoutimi à 15 h en cas de pluie). La cérémonie pour le secteur de Jonquière aura lieu au cimetière de Jonquière demain, à 13 h 30 (en cas de pluie, la cérémonie aura lieu en l'église Saint-Dominique à 13 h 30).

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription GRATUITE dans le journal
- Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
- Récupération GRATUITE des messages

329724

Clients ruraux

Bell veut hausser ses tarifs de base

OTTAWA (PC) — Bell Canada souhaite majorer ses tarifs de base de 45 cents à 4,00 $ par mois pour ce qui est de ses clients ruraux de l'Ontario et du Québec.

Le tarif de base résidentiel proposé est de 14,60 $ par mois à compter du 1er décembre mais avec la hausse déjà autorisée de 2,00 $ à compter du 1er janvier, le tarif de base passerait à 16,60 $ d'ici à quelques mois.

Au Québec, la plus petite hausse de 45 cents touchera 203 000 abonnés alors que 400 personnes de Biencourt, Chutes-des-Passes et Parc des Laurentides seraient, selon la proposition de Bell, obligées de débourser 4,00 $ de plus par mois.

Dans une soumission déposée au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Bell indique qu'elle a besoin de recouvrer ses frais pour moderniser l'équipement. Le géant compte investir 180 millions $ pour offrir à ses 490 000 clients ruraux, du Nord, et des petites villes une technologie numérique d'ici à 1997. Le Grand Nord devra par contre attendre jusqu'à l'été 1998.

Ce nouveau service serait plus rapide et direct, prétend Bell.

Bell soutient qu'il lui en coûte cher pour desservir les petites communautés et les régions isolées et qu'elle n'arrive pas à l'heure actuelle à absorber ses frais, d'où la hausse de tarifs proposée.

Si le CRTC lui donne sa bénédiction, cette augmentation de tarif touchera quelque 3 millions de personnes, a fait savoir hier le vice-président des services locaux Don Morrison au cours d'une séance d'information.

ON PEUT VOUS AIDER

CONSTRUCTEURS ET AUTOCONSTRUCTEURS

LE KIT PRÉFABRIQUÉ

- FERMES DE TOIT.
- POUTRELLES AJOURÉES.
- MURS EN PANNEAUX PRÉUSINÉS.
- POUTRES ET COLONNES DE BOIS.

PLAN D'INSTALLATION FOURNI

UNE ÉQUIPE TECHNIQUE À VOTRE SERVICE

ESTIMATION GRATUITE

ULTRATEC

Tél.: 1-418-656-6184
Fax: 1-418-656-6228
LIGNE SANS FRAIS

RENDEZ-VOUS
Tél.: 1-888-656-6184

ARBOUR ET VIDAL INC.

328010

COURS D'IMPÔT

PROGRAMME - Pendant le cours de 13 semaines, les participants étudient la base de la préparation de déclarations de revenus, y compris la théorie et l'application des lois fiscales courantes.

LES DIPLÔMÉS REÇOIVENT un certificat d'aptitude et pourraient avoir l'occasion d'être convoqués à une entrevue d'emploi. Cependant, réussir le cours n'est pas une garantie d'emploi.

QUI DE MIEUX QUE H & R BLOCK pour enseigner l'impôt? Nos instructeurs, des experts, font de chaque session une expérience stimulante avec des discussions, des textes de référence et des directives sur l'utilisation des formulaires et des annexes.

LES COURS COMMENCENT BIENTÔT. Nous acceptons déjà les inscriptions pour les cours qui commencent le 16 septembre. Vous avez le choix d'assister au cours le matin, l'après-midi ou le soir. N'IMPORTE QUI PEUT S'INSCRIRE. Il suffit d'avoir le désir d'apprendre.

LES FRAIS DE SCOLARITÉ peuvent être acquittés par versements ou par carte de crédit.

IL SUFFIT DE NOUS APPELER pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les emplacements des classes, les dates, la façon de s'inscrire, etc.

Faites vite, les cours sont contingentés. En vous inscrivant tôt votre place est assurée.

H&R BLOCK
ENRICHISSEZ VOS CONNAISSANCES

POUR INFORMATIONS
tous les mardi et mercredi
Tél.: 543-8442

328996

MEILLEURS PRIX GARANTIS

AVENTURE ELECTRONIQUE

Le plus grand choix aux meilleurs prix!

NE PAYEZ RIEN AVANT 12 MOIS
Sur AUDIO, TÉLÉVISEURS & CAMÉSCOPES de 599$ et plus.
Sur produits à prix régulier, incluant la liquidation.
S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.

et **NE PAYEZ RIEN AVANT 6 MOIS**
Sur produits informatiques, à prix régulier incluant la liquidation.

Super vente d'inventaire!

SPÉCIAL TÉLÉVISEUR

SOLIDAIREMENT QUÉBÉCOIS pour les SAGUENÉENS et JEANNOIS

DAEWOO
13"
TÉLÉCOULEUR
- Syntonisateur 181 canaux
- Affichage: canal, heure et minuterie de sommeil

Jusqu'à épuisement des stocks
Peut être un démonstrateur
AVED1456
198,00

GoldStar
UN 19" AU PRIX D'UN 13"
TÉLÉCOULEUR 19"
- 280 lignes de résolution
- 181 Canaux câblo-compatibles
- Télécommande à touches simplifiées

AVEG20B90
289,00

PAYEZ ET EMPORTEZ
UN 25" AU PRIX D'UN 20"
RÉCEPTEUR COULEUR 25"
- Télécommande

MEUBLE GRATUIT RCA KD2700
Jusqu'à épuisement des stocks
Peut être un démonstrateur
AVEK2510
479,00

HITACHI
NOUVEAU MODÈLE
UN 27" STÉRÉO AU PRIX D'UN 25"
Ultra NOIR
TÉLÉVISEUR COULEUR STÉRÉO
- Lampe écran ultra noir
- Haut-parleurs à l'avant
- Télécommande universelle

(CINÉ) MAISON
AVEH27CX1B
699,00

TOSHIBA
MÉGA TÉLÉ
30" STÉRÉO
TÉLÉCOULEUR 30" À TUBE ÉCRAN FST
- Son ambiophonique avant
- Télécommande à accès aléatoire

MEUBLE GRATUIT RCA KD 3200
(CINÉ) MAISON
AVET30F40
RABAIS 50$
999,00 Rég.: 1049$

SONY
MINI SYSTÈME HI-FI
- Changeur CD 5 disques
- Télécommande
- Une touche pour jouer au karaoké
- Haut parleurs 3 voies

TOTAL 200 WATTS
RABAIS 230$
5CD
AVES405
Jusqu'à épuisement des stocks
Peut être un démonstrateur
469,00 Rég.: 699$

MOFFAT
RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE
- FORMAT FAMILIAL
- Bacs à légumes blancs
- Portes réversibles

BLANC SUR BLANC
AVEM1616
RABAIS 50$
669,00 Rég.: 719$

MAYTAG
LAVEUSE
- 3 choix de température
- 6 cycles de lavage

SÉCHEUSE
- 4 cycles

328962
AVEM2
RABAIS 200$
899,00 Rég.: 1099$

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.
*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

Entre Québec et Montréal

Le TGV aurait des retombées modestes

MONTREAL (PC) - Les retombées de la construction d'un train à grande vitesse dans le corridor Québec-Montréal seraient modestes quant à la création d'emplois et sa rentabilité serait fragile.

Telles sont les conclusions d'une étude inédite terminée en février 1996 par les consultants Canarail pour le compte du ministère des Transports du Québec et dont le quotidien Le Devoir a reçu copie grâce à la Loi sur l'accès à l'information.

Pour la période de 1995 à 2005, l'étude évalue à à peine 350 par année le nombre d'emplois nouveaux créés en retour d'investissements de plusieurs milliards de dollars. Le ministère avait cette étude en main un mois avant que le premier ministre Lucien Bouchard ne ranime le projet d'un TGV Québec-Windsor lors de la conférence socio-économique de Québec en mars.

A l'appui d'un tel projet d'envergure, M. Bouchard évoquait son impact positif pour l'emploi, pour l'environnement et pour l'espoir qu'il ferait renaître dans la population.

Une étude commanditée par les gouvernements d'Ottawa, de Québec et de Toronto, publiée en août 1995, concluait à une certaine rentabilité d'un TGV Québec-Windsor mais au coût de 18 milliards $, assumé aux trois quarts par les gouvernements, et au prix d'une réduction de la clientèle des autres modes de transport dans le même corridor.

Cette étude tripartite montrait l'existence d'un intérêt pour le corridor Montréal-Toronto mais ses conclusions étaient incertaines quant au segment Québec-Montréal. A la suite de ce rapport, les gouvernements avaient relégué le projet aux oubliettes jusqu'à ce que M. Bouchard le ressuscite en mars dernier. En mai, lui et son homologue fédéral Jean Chrétien ont accepté qu'un consortium dirigé par Bombardier présente aux gouvernements une proposition comprenant un nouveau tracé et des coûts moindres pour les pouvoirs publics. Le directeur des projets TGV chez Bombardier, Jules Pleau, a précisé hier au Devoir que le consortium est en train de compléter ses nouvelles études. Il affirme qu'il pourra soumettre une proposition moins coûteuse.

Cette proposition, cependant, pourrait prévoir la mise en service du TGV en plusieurs phases. Il n'est pas exclu que le tronçon Québec-Montréal ne voie ainsi le jour qu'à l'apparition des premiers signes de rentabilité du corridor Montréal-Toronto. Au cabinet du ministre Jacques Brassard, une porte-parole affirme que le gouvernement est en attente d'une proposition, qu'elle vienne de Bombardier ou d'un autre groupe qui se serait manifesté récemment auprès du ministère.

Si la proposition intéresse les gouvernements, l'étape suivante consistera à mener une étude détaillée dont les coûts de 50 millions $ seraient partagés avec le secteur privé.

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 96-09-06

NUMÉROS	LOTS
855238	50 000 $
55238	5 000 $
5238	250 $
238	25 $
38	5 $
85523	1 000 $
8552	100 $
855	10 $

Banco — Tirage du 96-09-06

3 4 5 9 10
17 25 29 30 34
35 36 38 41 43
46 53 56 67 68

La Quotidienne — Tirage du 96-09-06

3 4
348 5638

Extra — Tirage du 96-09-06

NUMÉRO
796402

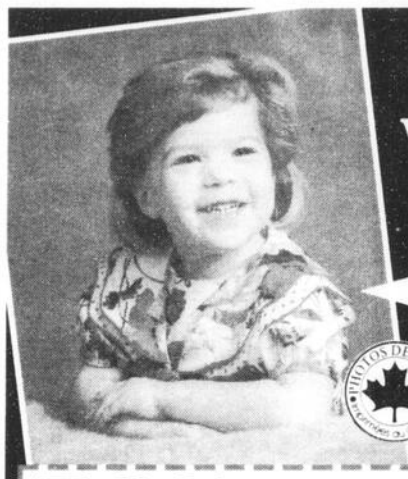
Super 7 — Tirage du 96-09-06

13 20 24 26 27 28 46
Numéro complémentaire 4

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

329645



Choisissez l'offre qui vous convient le mieux!

De plus, ces offres comprennent une photo **10x13 GRATUITE!**

Notre garantie: satisfaction ou remboursement!

50% DE RABAIS sur cet ensemble de photos sensationnel
De plus, obtenez GRATUITEMENT une photo de 10x13
1-10x13, 3-8x10, 4-5x7, 4-3½x5s et 40 portefeuilles
MAINTENANT SEULEMENT 9,95 $ (Prix courant de Sears 19,95 $)

Des frais de 4,95 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir l'article gratuit. 52 photos et une photo de 10x13 tirées de la première pose disponible. Nous prenons trois poses. Choix d'arrière-plans limité. Une seule offre spéciale par sujet. Aucune limite quant au nombre d'offres utilisées par famille. Ne peut être jumelée à aucune offre. Cette offre est nulle là ou elle est interdite. Aucune valeur monétaire. Possibilité de crédit. Coupon en vigueur jusqu'au 12 octobre 1996. ©1996-Sears Canada, Inc.

Aucun rendez-vous pour cette offre.

Studio de photographie SEARS MD

00000 25999

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

OU

NOMBRE ILLIMITÉ DE FEUILLES $7 CHACUNE (Prix courant de Sears 10 $)

De plus, obtenez GRATUITEMENT une photo de 10x13

Votre session de photo personnalisée comprend :
- *9,95 $ la session peu importe le nombre de sujets*
- *Une épreuve en couleurs instantanée GRATUITE*
- *Poses et formats au choix*
- *Un plus grand choix de fonds et d'accessoires*
- *Sessions de photo personnalisées prenez rendez-vous ou présentez-vous quand cela vous convient*

Les feuilles de photos ne sont pas comprises dans le prix de la session à 9,95 $. Limite d'une offre spéciale par session. Les articles gratuits ne sont offerts qu'à l'achat de la session. Offre nulle là où elle est interdite. Cette offre ne peut pas être combinée à une autre offre et n'a aucune valeur en espèces. Possibilité de crédit. Ce bon est valable jusqu'au 12 octobre 1996. ©1996-Sears Canada, Inc.

Studio de photographie SEARS MD

00000 26050

325330

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SESSION

MD: Marque déposée de Sears dont l'usage est autorisé au Canada.

Studio de Danse 2020



Inscriptions en:
- **Danses sociales**
- **Danses sportives** (internationales)

Tous les cours débutent dans la semaine du 8 septembre 1996

DANSES SOCIALES POUR DÉBUTANTS

Dimanche 8 septembre 1996
20 h - Club des policiers
1700, boul. du Royaume à Chicoutimi
Vendredi 13 septembre 1996
21 h 15 - Polyvalente Charles-Gravel

PRIX ÉTUDIANTS

INFORMATIONS et/ou INSCRIPTIONS
690-2020

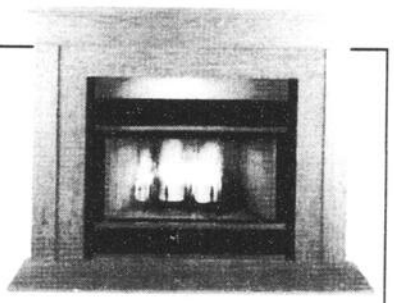
Eric et Aline Duchesne
Professeurs diplômés de la Fédération des Loisirs Danse du Québec et membres de la C.P.D.D.S.Q.

SOIRÉE DANSANTE AU RAQUETBALL DE CHICOUTIMI
LES 28 SEPT.- 19 ET 26 OCT.- 30 NOV. 1996 À 21 h 30
Bienvenue à tous... 5$ par personne

329510

Grande vente annuelle sous le chapiteau
Vendredi 6, samedi 7 et dimanche 8 septembre.

Nos meilleurs prix de l'année.



25 modèles en opération. Faites l'essai du vôtre sous le chapiteau et économisez !

Passez sous le chapiteau et courez la chance de gagner, au choix, un foyer SB-36 de Sécurité (599 $) ou un poêle HT-1200 de F.-X. Drolet, avec sa base (723 $, démonstrateur de la vente). Tirage le 8 septembre à 16h00 en magasin.
Aucun achat requis.



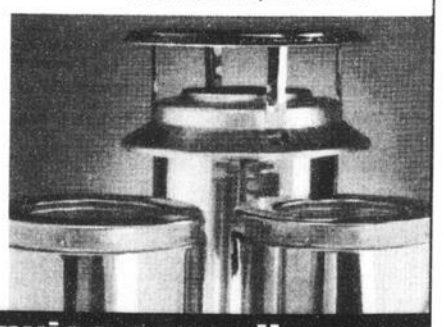
6 mois sans intérêt.
Ne payez rien avant le 15 mars 1997 sur les appareils non en spécial (sujet à l'approbation du service de crédit).

FOYER SÉCURITÉ

Cheminées **Sécurité** garanties à vie.
Cheminées de fonte aussi disponibles.

GIROUX•MAÇONNEX
POÊLES • FOYERS • CHEMINÉES

549-7345
Chicoutimi : 2223, boul. St-Paul



• Vente • Installation • Service-conseil
Appareils au bois, aux granules de bois, à l'huile ou au gaz.

330030

Fusion des municipalités souhaitée par Québec

Les MRC brandissent le boycott

QUEBEC (PC) — L'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ) pourrait bien boycotter les audiences de la commission de consultation sur le regroupement municipal qui se tiendront entre le 23 septembre et le 15 novembre.

Non seulement l'organisme condamne-t-il l'intention du gouvernement de pénaliser les municipalités qui refuseraient de fusionner mais sa présidente, Mme Jacinthe B. Simard, a vivement déploré de ne pas avoir été avisée ou invitée au lancement, hier matin au congrès même de l'UMRCQ, de la commission de consultation.

«Je n'ai pas été informée qu'une annonce serait faite ce matin (hier). Bien sûr que j'aurais été présente à ce lancement de la commission (présidée par M. Jacques O'Bready), a dit Mme Simard aux journalistes en ajoutant, ironique, «qu'il est bien certain que le ministre peut néanmoins faire ses annonces quand et comment il le veut».

«On m'a dit, avant le dîner, que le ministre avait tenu une conférence de presse mais je n'étais pas au courant. Je trouve que c'est une situation un peu spéciale. Est-ce qu'on a voulu éviter les réactions de notre part? Je l'ignore», a expliqué la présidente de l'UMRCQ.

Mme Simard a ajouté que «si on essaie de boycotter les actions de notre Union, eh bien peut-être qu'un jour y en aura-t-il qui diront: Seigneur, je ne savais pas ce que je faisais».

Invitée à préciser cette déclaration, Mme Simard a indiqué que «si le ministre des Affaires municipales «vient faire des annonces de commission consultative ici, à notre congrès, et que l'Union n'est pas au courant, comment voulez-vous alors que l'on commente et que, par la suite, on soit de bons collaborateurs».

La présidente de l'UMRCQ a cependant vite ajouté qu'elle ne devait pas baser ses actions sur la rancune, surtout par respect envers les membres de l'organisme qu'elle dirige. Il appartiendra aux municipalités de se prononcer sur la marche à suivre après avoir été informées des tenants et aboutissants de cette commission, selon Mme Simard.

Aide financière accrue

Dans le discours de près d'une heure qu'il a prononcé devant les congressistes, hier midi, le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, a tenté d'apaiser la grogne des élus municipaux en leur annonçant quelques mesures d'aide financière supplémentaire et en parlant surtout de développement économique.

C'est ainsi qu'il a fait part d'un nouveau programme d'aide de 6 millions $ pour favoriser le développement économique dans les Municipalités régionales de comté (MRC). Cette aide sera attribuée à toutes les MRC suivant l'indicateur traditionnel du ministère des Affaires municipales basé sur la richesse foncière uniformisée par habitant.

De plus, un soutien particulier sera accordé au fonctionnement des Tables des préfets des MRC d'une région administrative. Une somme moyenne de 10 000 $ sera accordée pour le fonctionnement de la Table des préfets de chaque région, a annoncé M. Trudel.

Le ministre a brièvement abordé la question très controversée du programme de fusion «libre et volontaire» visant plus de 417 petites municipalités en évitant de parler des pénalités financières prévues pour celles qui refuseraient de se regrouper.

Mme Simard et les maires des municipalités espèrent fortement que le ministre des Affaires municipales abandonnera cette idée de punir les municipalités récalcitrantes.

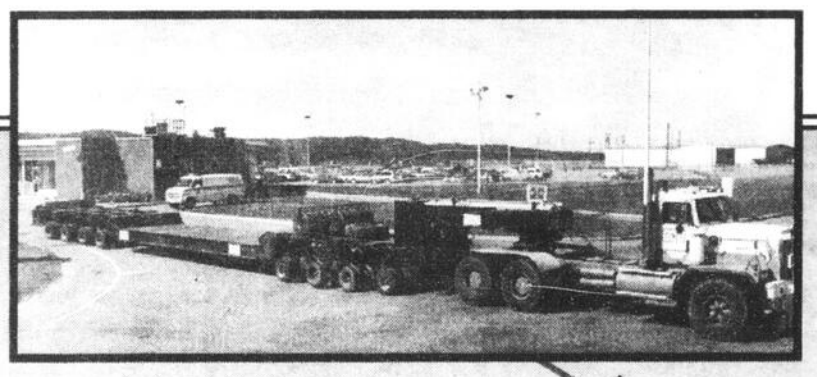
AVIS À LA POPULATION

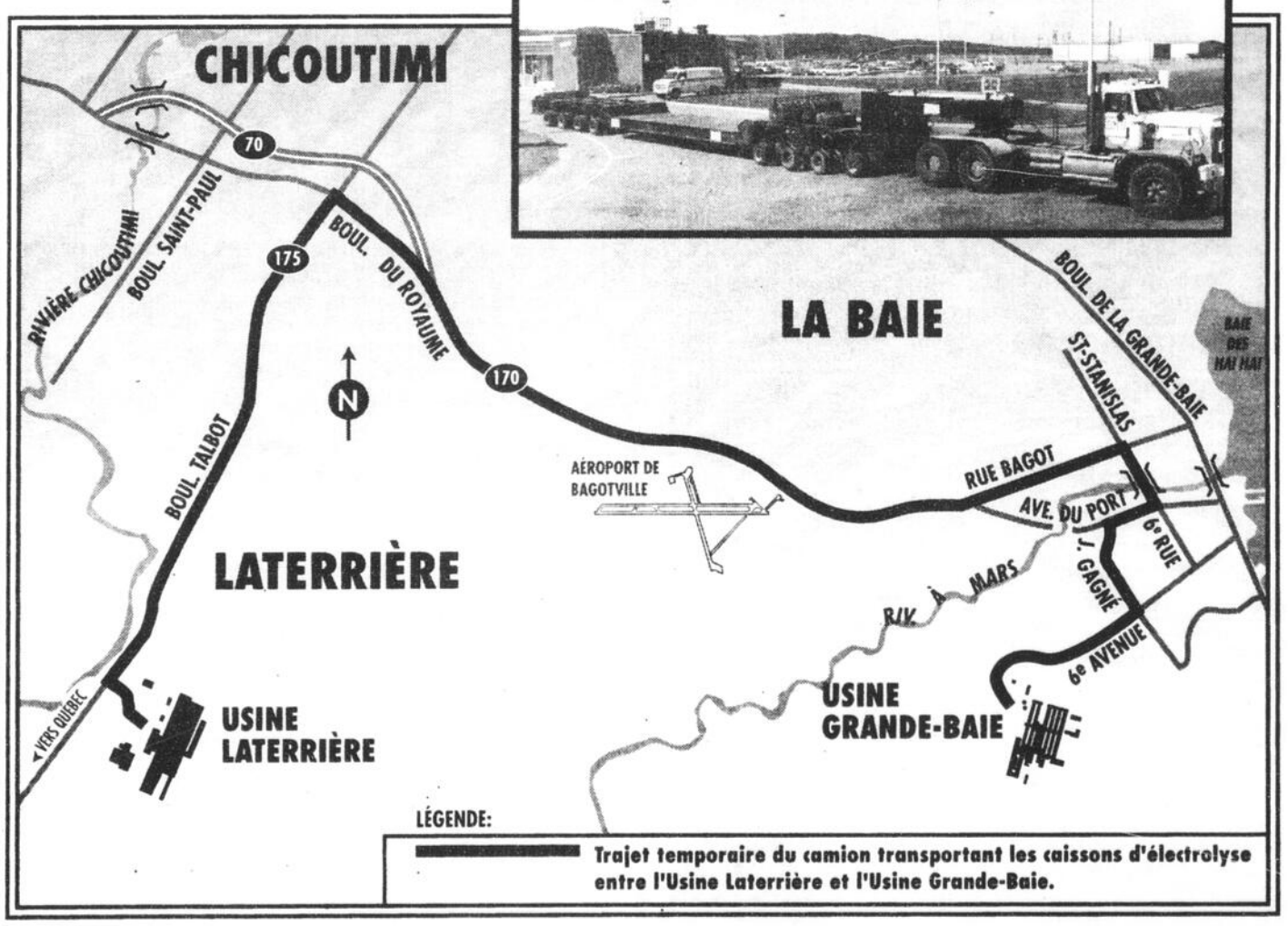
Transport de caissons entre Laterrière et La Baie

En attendant que le réseau ferroviaire du Roberval-Saguenay soit de nouveau en opération, Alcan devra utiliser, à compter de la semaine du 2 septembre 1996, le réseau routier pour transporter les caissons des cuves d'électrolyse entre l'Usine Laterrière et l'Usine Grande-Baie.

Il s'agit d'une situation temporaire et toutes les mesures nécessaires ont été prises pour minimiser les impacts de cette opération sur les citoyens et la circulation routière. Entre autres, le transport des caissons aura lieu durant la nuit et sera effectué à l'aide d'un camion spécialement conçu (voir photographie) pour ce type d'équipement. La sécurité routière et la protection de l'environnement font également l'objet de précautions spéciales.

Alcan sollicite la collaboration et la compréhension de toute la population.





ALCAN

POUR TOUTE INFORMATION «INFO-TRANSPORT» 699-6699

(LES FRAIS D'INTERURBAINS SONT ACCEPTÉS)

Laïcisation des écoles

Deux tendances bien nettes se dessinent

MONTREAL (PC) — Plusieurs points de vue sur la confessionnalité des écoles ont évolué et se sont nuancés, croit le coprésident de la Commission des Etats généraux sur l'éducation, M. Robert Bisaillon.

Au cours d'une conférence de presse qui a suivi la clôture des assises nationales des Etats généraux, M. Bisaillon a constaté avec satisfaction que les gens commencent maintenant à comprendre les différences entre le statut confessionnel de la commission scolaire, celui de l'école et la place de l'enseignement religieux ou moral à l'école.

«Ca nuance l'éclairage», croit-il, et ce grâce au dialogue.

Si certains participants aux Etats généraux ont perçu un consensus en faveur de la laïcisation, d'autres sont loin d'avoir constaté une telle harmonie.

Deux camps semblent se dessiner: l'un qui prône une déconfessionnalisation des commissions scolaires et des écoles, tout en maintenant une offre de cours de religion durant une phase transitoire.

L'autre camp revendique une place plus importante pour la religion dans le système scolaire, mais à différents degrés: soit au sein de la commission scolaire, soit dans le projet éducatif de l'école, soit dans des cours de religion et de pastorale.

Mgr Jean-Pierre Blais, de l'Assemblée des évêques, n'a rien contre le fait que les commissions scolaires catholiques et protestantes deviennent des commissions scolaires francophones et anglophones. Il tient cependant à ce que l'école puisse conserver son projet éducatif religieux. «Il faut s'appuyer sur le bon sens d'une population locale», disait-il en entrevue, et des parents demandent qu'il y ait des services confessionnels à l'école.

A la Fédération des commissions scolaires, la présidente Diane Drouin croit que c'est d'abord et avant tout la volonté des parents qui doit être respectée. C'est la majorité qui doit décider dans un système démocratique.

La présidente de la CEQ Lorraine Pagé, prône plutôt une déconfessionnalisation de toutes les structures, de l'école et de la classe. Elle accepterait une offre de cours de religion durant une période transitoire. Pour ce faire, il faudrait modifier l'article 93 de la constitution qui protège les droits des catholiques et des protestants.

La CEQ, comme 31 autres organismes, fait partie de la Coalition pour la déconfessionnalisation du système scolaire, qui défend cette position. La coalition propose aussi qu'on dispense des cours d'éducation civique et morale en défendant des valeurs comme la tolérance, le respect, la solidarité, la non-discrimination, etc.

Faucher & Bergeron Fourrures inc.

Présente sa magnifique collection 1997

Venez au plus tôt!
Obtenez un choix éclairé et inégalé!
Assurez-vous le meilleur rapport qualité-prix!

CHOIX UNIQUE: Cuirs - pelisses - agneaux renversés - fourrures

Spécialement pour vous:

«SEPTEMBRE»
le mois «SANS TAXES»
sur toute la marchandise

GRAND SPÉCIAL POUR LA RENTRÉE

PELISSES DE LAPIN À **895$**

Consultez-nous pour vos réparations
Remodelages exclusifs
Estimation gratuite
Nettoyage - entreposage - assurance

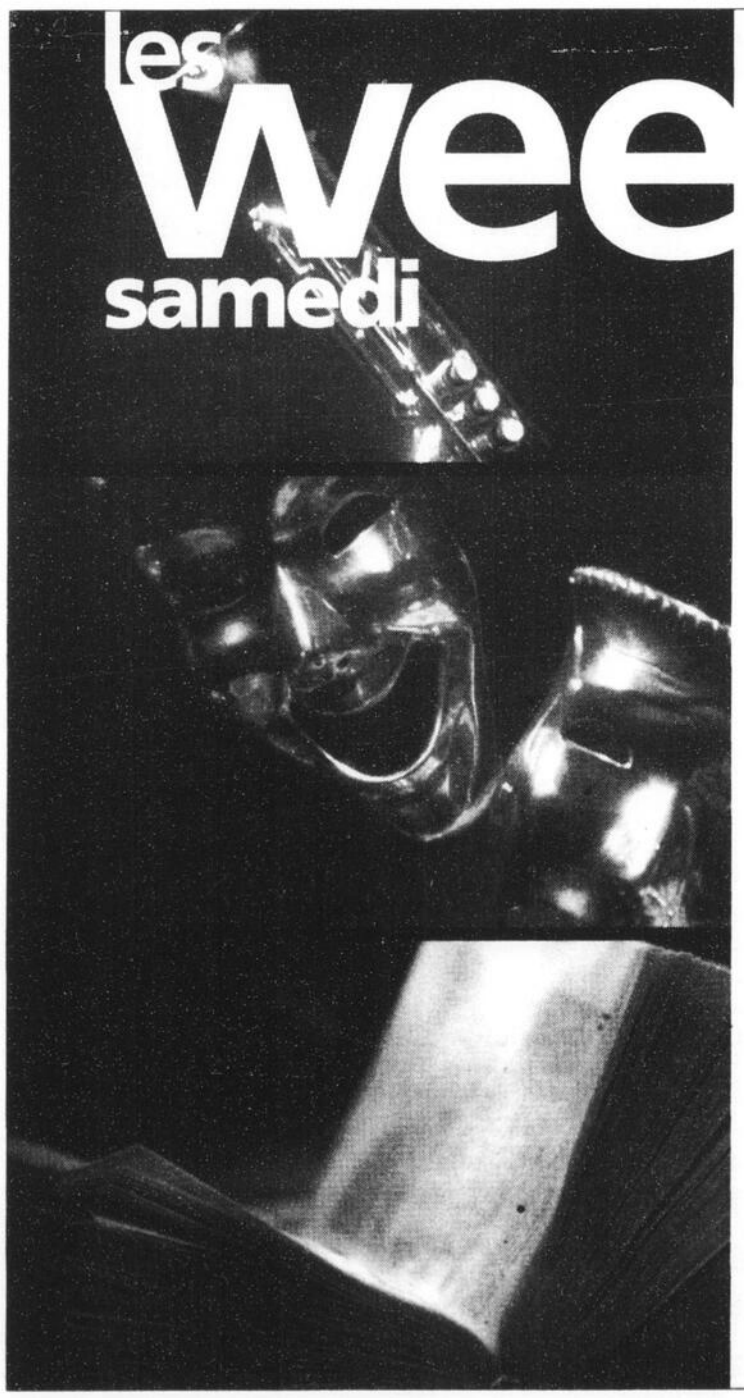


Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»

JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536

CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600

330009



les week-ends culturels

Les **week-ends culturels** de Télé-Québec, de l'inédit! Votre agenda sera chargé: musées, théâtre, cinéma, nouveaux visages, têtes d'affiche, classiques et avant-garde. Essoufflant? Pas du tout. Vous sortirez sans sortir de chez vous!

20h30

Samedi C

C pour création. C pour concert, chant, cinéma. C pour chorégraphie. C pour carrefour culturel. C pour captivant pour tous les publics.

Écoute, Paula...

Isabel Allende se raconte, raconte sa famille, raconte le Chili. Au cas où sa fille Paula se réveillerait sans mémoire de son coma. Une femme, une vie, une famille hors du commun.

Suivi de la comédie décapante *Tatie Danielle*.

Hors-Circuit

20h30 Demain

Une nouvelle série sur les nouvelles expressions d'une nouvelle génération. Cinéma, vidéo, court métrage, documentaire. Des œuvres qui piquent et qui réveillent. Un vrai festival d'avant-garde toute l'année.

Au programme: *Les nuits fauves*. Film culte gagnant de quatre Césars, suivi de *Mon amie Max* avec Geneviève Bujold.

Télé-Québec
VOYEZ LOIN

329965

Compressions de 700 millions $

Le milieu de l'éducation craint les coupes

MONTREAL (PC) — La plupart des organismes participant aux Etats généraux sur l'éducation ont dénoncé la possibilité que l'Education essuie encore une fois des compressions de plusieurs centaines de millions de dollars pour l'exercice 1997-98.

La dernière journée des assises nationales des Etats généraux sur l'éducation a été marquée par cette menace d'autres compressions budgétaires qui s'ajouteraient à celles déjà subies, et ce au moment même où les Etats généraux doivent imaginer une réforme du système scolaire.

Interrogée à ce sujet, la ministre de l'Education Pauline Marois a indiqué que les sommes évoquées entre les branches, soit 700 millions $, n'étaient qu' «exploratoires». Elle admet néanmoins «ce sont des sommes qui se rapprochent des explorations qui sont faites».

Mme Marois a insisté sur le fait qu' «il n'y a aucune décision de prise» et que de telles estimations sont normales dans une phase de préparation budgétaire.

Le budget du ministère de l'Education atteint près de 10 milliards $.

Dans son discours de clôture, Mme Marois a répété que les restrictions budgétaires ne l'empêcheraient pas d'agir, puisque certains aspects de la réforme ne coûtent rien ou peuvent même permettre d'économiser.

Elle cite l'exemple des coûts «énormes» du redoublement des élèves et de la répétition inutile de certains apprentissages au secondaire et au cégep.

D'autres changements, admet-elle, nécessiteront l'injection d'argent, comme les services à la petite enfance. Sur ce point, elle se donne un horizon de quatre ou cinq ans.

La ministre Marois répète que «le contexte budgétaire ne sera pas le prétexte pour ne rien faire» en attendant que la situation budgétaire se rétablisse. «La réforme de l'éducation ne sera pas une affaire de structures mais de qualité.»

Participants

Ayant en main la manchette du quotidien La Presse faisant état de ces rumeurs de compressions, plusieurs participants aux Etats généraux ont d'emblée abordé la question dans leurs interventions.

«Le système d'éducation n'a pas besoin de coupures, il a besoin d'être développé», s'est exclamé le président de la Fédération étudiante universitaire, M. Patricio Salgado.

Si on devait subir des compressions de l'ordre de 700 millions $, «ce serait inacceptable» et «ce sont les services directs aux élèves qui seraient touchés», a prévenu la présidente de la Fédération des commissions scolaires du Québec, Mme Diane Drouin.

Mme Drouin préférerait envisager d'autres avenues pour générer davantage de revenus: la déréglementation, la décentralisation des pouvoirs, la fin des subventions à l'école privée et l'instauration d'une taxe de secteur (celle-ci permet de surtaxer les citoyens d'une communauté qui veulent maintenir une école de village, par exemple).

La présidente de la CEQ, Mme Lorraine Pagé, invitait les coprésidents qui rédigeront leur rapport à prévoir un plan financier pour rendre opérationnelle l'éventuelle réforme. Elle envisagerait même qu'on y consacre un pourcentage du fonds consolidé du gouvernement.

Le porte-parole de la Fédération des cégeps, M. Réginald Lavertu, se demande si les cégeps pourront vivre avec de nouvelles compressions, si on continue de les empêcher d'instaurer des frais de scolarité. Avec plus de compressions au cégep et pas de frais de scolarité, «ce sera l'accessibilité à quoi?»

Coprésident

Le coprésident de la commission, M. Robert Bisaillon, admet que les finances publiques sont «un déterminant majeur» de la réforme dont il doit proposer les orientations, «un irritant» même.

Toutefois, il entend tenir compte de ce contexte budgétaire serré dans ses propositions à la ministre. Celles-ci ne seront «pas d'un irréalisme qui justifierait le tablettage», assurait-il au cours d'une rencontre avec la presse.

Le rapport de la Commission des Etats généraux sur l'éducation doit être déposé dans deux à trois semaines.



Distribution aux consommateurs

Les banques reprennent les clés

TORONTO (PC) - Une coalition de quatre banques a retiré son appui à Distribution aux consommateurs qui éprouvait des difficultés financières, obligeant le détaillant par catalogue à déposer son bilan.

Les banques ont annoncé qu'elles garderaient la chaîne de magasins ouverte pendant «une courte période» afin de tenter de trouver un acheteur. «Nous en sommes au point où l'entreprise a épuisé toutes les possibilités», a déclaré l'avocat de Distribution aux consommateurs, Derick Tay, lors d'une audience en faillite convoquée à la hâte. «Nous ne nous opposerons pas aux institutions bancaires.

«En remettant les clés aux banques, nous espérons qu'elles réussiront à vendre la totalité ou une partie de l'entreprise pour sauver le plus d'emplois possible.»

Jusqu'au mois dernier, Distribution aux consommateurs exploitait 216 magasins et comptait 3700 employés à temps plein et à temps partiel. La chaîne ne compte plus que 80 magasins et 450 employés à plein temps.

L'entreprise, qui a été victime d'une économie difficile pour le commerce de détail et de la concurrence féroce des entreprises offrant des rabais, était endettée de 250 millions $ lorsqu'elle s'est placée sous la protection de la loi sur les faillites le 29 juillet.

Le consortium de la Banque Royale, la Banque de Montréal, la Banque Générale et la Banque nationale de Paris (Canada), auquel l'entreprise devait 86 millions $, est un créancier privilégié et sera l'un des premiers à être payé. Les banques auraient perdu de 20 à 30 millions $ en saisissant les biens immédiatement.

Elles ont choisi d'approuver plutôt le plan de restructuration soumis le mois dernier, prévoyant la fermeture de plus de la moitié des magasins et des ventes de liquidation dans tout le pays.

Les banques ont déclaré au tribunal qu'elles s'inquiétaient de la somme qui leur reviendrait si elles laissaient la situation instable de l'entreprise se poursuivre.

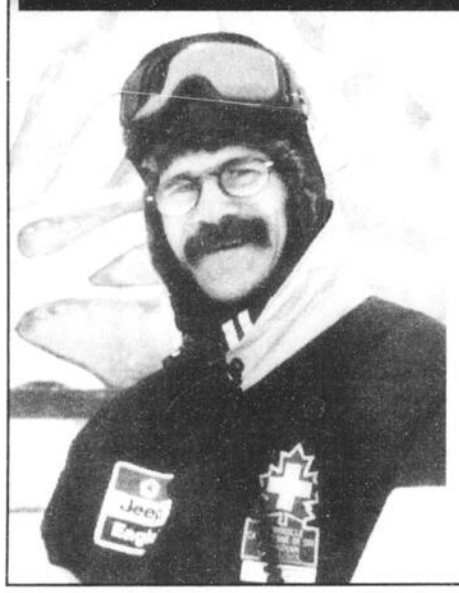
Selon un porte-parole de Distribution aux consommateurs, les banques avaient une autre raison d'attendre quelques semaines avant de demander que l'entreprise dépose son bilan.

Richard Wertheim dit que si elles l'avaient fait à la fin de juillet, les fournisseurs auraient pu saisir les marchandises qu'ils avaient expédiées au cours des 30 jours précédents. Maintenant, l'argent provenant de la vente des marchandises ira aux banques. Certains créanciers ont été furieux d'apprendre ce qui s'était passé.



FIN DE L'AIDE - Quatre institutions financières ont retiré leur appui à Distribution aux consommateurs hier.
(Photo PC)

Patrouilleurs(ses) de ski
SOIRÉE D'INFORMATION



La Patrouille canadienne de ski est présentement en période de recrutement. Les personnes intéressées doivent se rendre à l'une des séances d'information qui se tiendront au Cégep de Chicoutimi et au Mont-Bélu, le **11 septembre à 19 h.** Pour faire partie de la Patrouille de ski, vous devez être de bon calibre sur les skis ou sur une planche à neige. Être âgé(e) de 18 ans et être disponible pour suivre un cours de premiers soins et motivé(e).

Organisation de la patrouille canadienne de ski

329355

Les Équipements **E B M** *Inc.*
Tél.: 418-835-3982
Fax: 418-835-1184
ACHAT VENTE LOCATION
Ameublement de bureau Équipements de magasin Neufs ou usagés
EN GRANDE QUANTITÉ
5201, boul. de la Rive-Sud, Lévis, G6V 4Z4
329611

DANSEUSES DANSEUSES
BAR
Super Triple Sexe
2484, Saint-Dominique, Jonquière **542-9973**



LE #1 À JONQUIÈRE
MAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE DÈS 18 H
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au samedi: 14 h à 3 h AM
Dimanche: 18 h à 3 h AM
329931



Voici notre meilleur soutien de famille

Nos chaussures de marche pour femme sont conçues expressément pour les femmes. Ajustement parfait, largeurs variables, résistantes sans jamais sacrifier à l'élégance. Après tout, inutile de souffrir... pour être active.

new balance

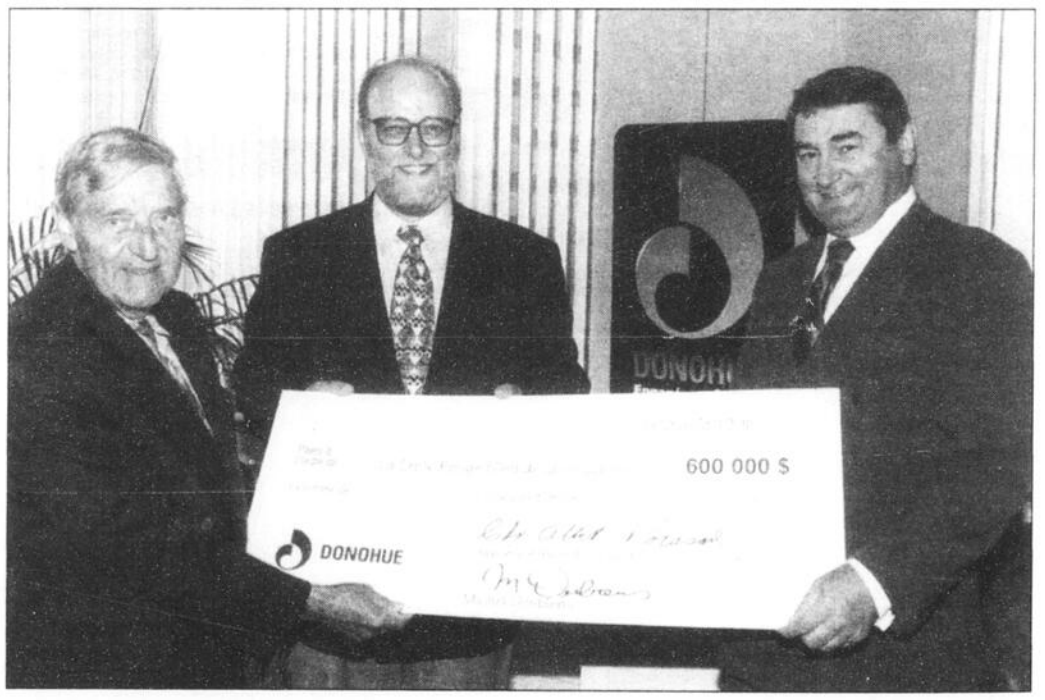
LARGEURS DISPONIBLES		MODÈLES ▼ LARGEURS ▼	2A	B	D	2E	4E
	HOMMES	M850 Course		■	■	■	
		MX756 Multisports		■	■	■	■
		MX860 Multisports		■	■	■	■
		MK807 Plein air		■	■	■	■
	FEMMES	W705 Course	■	■	■		
		WW800 Marche	■	■	■	■	
		WF535 Entrainement	■	■	■	■	

■ EN MAGASIN ■ DISPONIBLE RAPIDEMENT PAR COMMANDE SPÉCIALE
Certains modèles pour hommes disponibles en pointures 6 à 18; pour femmes, pointures 5 à 13

Boutique
La Course à Pied
Souliers et accessoires de sport
545-3663 FOND
20, Racine Est, Chicoutimi
329959

DONOHUE
Engagée vers l'avenir

La papetière Donohue donne 600 000 $ pour aider les victimes des inondations



Monsieur Charles-Albert Poissant, président du conseil, et Monsieur Michel Desbiens, président et chef de la direction de Donohue, ont présenté récemment un chèque de 600 000 $ au directeur général de la Société canadienne de la Croix-Rouge (division du Québec), Monsieur Réjean Séguin (à droite sur la photo). Cette somme, qui fait partie d'un don global d'un million de dollars annoncé le 25 juillet dernier par Québecor dans le cadre de l'opération «Le Don de la solidarité», permettra d'aider les nombreuses victimes des inondations qui ont frappé le Saguenay, la région de Charlevoix et une partie de la Côte-Nord il y a quelques semaines.

329754

Terres du Nord

L'exposition de Zageris tient lieu de plaisir pour les yeux

JONQUIERE(DP) - Quand l'été se prolonge comme il l'a fait cette semaine, «Terres du Nord» n'est peut-être pas le titre le plus susceptible d'attirer les gens à une exposition. Et pourtant, le travail du photographe Arnold Zageris est fascinant et personne ne regrettera sa visite au CNE, qui présente l'exposition jusqu'au 20 octobre.



Les 35 photographies couleurs (cibachrome) que propose l'artiste sont tout d'abord d'une qualité technique remarquable, offrant des couleurs nettes et profondes et des contrastes saisissants. Mais il y a plus: bien des photographes échouent quand ils découpent un plan rapproché à partir d'un vaste paysage, car leur intention n'est pas évidente. Le spectateur ne sait plus s'il doit essayer de reconstruire l'ensemble du paysage à partir de ce qu'il voit, ou s'efforcer plutôt d'identifier quels sont les points d'intérêt de la photo.

Or, en ce qui concerne les photos d'Arnold Zageris, il n'y a qu'à les regarder pour éprouver, d'emblée, un plaisir esthétique dû à l'équilibre et d'ensemble et à la variété des formes et des couleurs. Pans de rochers abrupts, douces rondeurs des pierres millénaires, éclat vif d'un feuillage ou d'une fleur se détachant sur un sol aride: tout dans un premier temps vient plaire à l'oeil, même le moins averti.

Ces photographies, prises en Abitibi, dans le Labrador et dans l'Arctique, sont tirées d'un ensemble de 150 images réalisées par l'artiste sur une période de cinq ans.

Oscillant entre l'abstraction et le réalisme, elles prennent l'allure de véritable tableaux.

Ainsi, dans l'une d'elles, un mince feuillage vert, se détache sur un fond de roches rondes et roses dans un contraste fascinant de lignes et de couleurs.

Les plus impressionnantes de ces photos sont précisément celles qui mettent en évidence les relations, de contraste le plus souvent, mais aussi parfois de similitude, entre le végétal et le minéral.

On voit par exemple se détacher nettement, sur une paroi rocheuse sombre, une multitude de champignons orange et gris ou une végétation qui ressemble à un corail rouge vif. Plus loin, de petites fleurs fuchsia allument littéralement les roches brisées sur lesquelles elles ont réussi à pousser.

Sur certaines photos, le minéral est absent, presque complètement couvert par une végétation, un foin roux qui évoque une chevelure folle ou des fleurs blanches et leur feuillage vert.

Mais tous les végétaux sont à ras de terre, le plupart du temps d'ailleurs photographiés en plongée. Ces photos racontent donc l'histoire d'une lutte acharnée pour la vie: acharnée parce que l'eau est la grande absente de ces paysages, dont certains ressemblent à des fonds de rivières asséchées.

Les plantes doivent puiser très profond, sous la roche, le minimum d'humidité nécessaire à leur survie. Elles ne peuvent pas se développer en hauteur, à cause de la rareté des éléments nutritifs et de l'ombre que leur font les grands rochers. Une lutte qui donne, comme résultat, ces éclats de beauté dont quelques-uns seulement parviennent à l'oeil humain, grâce au travail patient et inspiré d'Arnold Zageris.

Celui-ci ne nous propose pas des paysages: il transforme plutôt le paysage en créateur en choisissant soigneusement le cadre et le contenu de ses clichés.

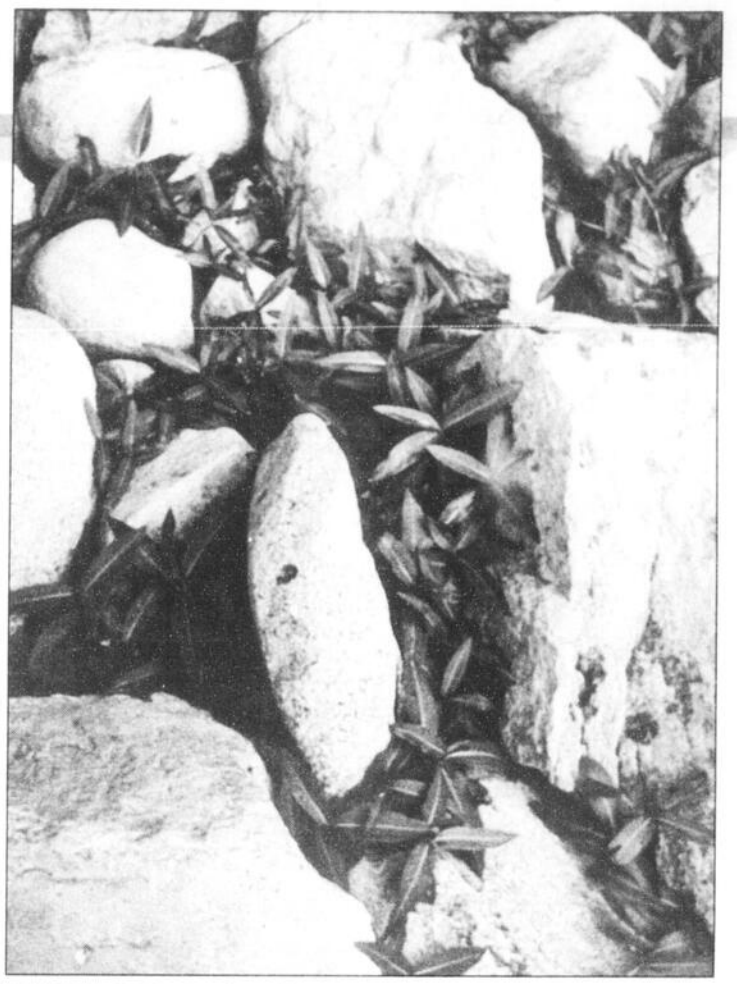
C'est alors la nature qui semble avoir créé des oeuvres d'art: lignes, formes, couleurs en équilibre parfait et baignées d'une lumière intense.

Né en Allemagne en 1948, Arnold Zageris est arrivé au Québec en 1953. Il enseigne la biologie à Rouyn-Noranda, tout en pratiquant son art, la photographie.

Il a présenté une quinzaine d'expositions, obtenu des bourses et des prix. Ses oeuvres ont été acquises par plusieurs grands musées et collectionneurs privés.

En 1986, le gouvernement du Québec lui offrait sa reconnaissance pour sa contribution à l'art et à la culture québécoise.

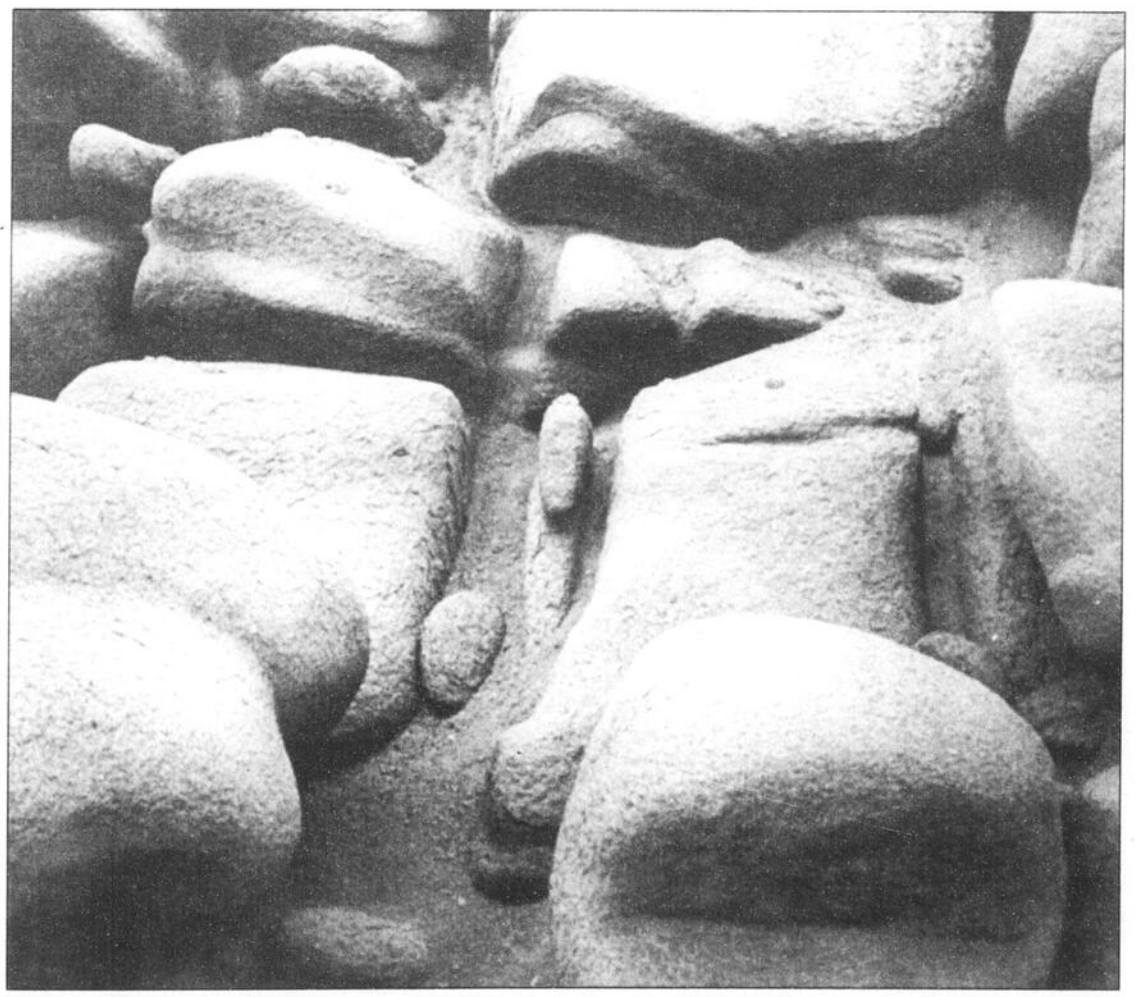
«Terres du Nord», à ce jour la plus importante exposition itinérante des oeuvres d'Arnold Zageris, a été préparée et mise en circulation par le Centre d'art Rotary de La Sarre en Abitibi, et Jonquière est la huitième et dernière ville de sa tournée québécoise.



CONTRASTE - La lumière met en évidence les contrastes entre formes végétales et minérales.



Arnold Zageris



NORD - L'exposition «Terres du Nord», d'Arnold Zageris est présentée au CNE jusqu'au 20 octobre.

Le sort de l'Amérique

Un film unique

QUEBEC(PC)-La bataille des Plaines d'Abraham n'a jamais eu lieu. Du moins pas comme l'histoire officielle nous l'avait enseignée. Le cinéaste Jacques Godbout, le dramaturge René-Daniel Dubois et le touche-à-tout Philippe Falardeau ont refait la fameuse bataille du 13 septembre 1759 et revisité les lieux et les acteurs du drame. Leur conclusion est meurtrière : Wolfe et Montcalm sont morts pour rien. Le seul vainqueur, finalement, aura été la culture anglo-américaine. Et le grand vaincu, la langue et la culture françaises.

«Le sort de l'Amérique» n'est pas un film comme les autres. Il n'entre dans aucune catégorie du cinéma commercial. Ce n'est ni un documentaire, ni une fiction dramatique. Ce serait un peu les deux à la fois : un documentaire sur un documentariste qui engage un scénariste de fiction pour mieux s'y retrouver ou s'y perdre. Ces joyeux compères chercheront les clefs des Plaines d'Abraham dans le champs en friche de la mémoire collective des Québécois.

Le film est sorti à Montréal au Festival des films du monde. Jacques Godbout est déjà à même de constater que son long métrage a le don d'irriter tout autant les enfants de Chrétien que les enfants d'Aurore l'enfant martyre, c'est-à-dire autant les ultras du fédéralisme que les purs et durs de l'indépendance.

Ceux qui se situent entre ces deux extrêmes apprécieront les questions posées par ce film faussement léger. Il peut se voir aussi comme un exercice de style réussi. C'est du bon cinéma d'auteur.

Godbout et Dubois insistent pour dire qu'ils ne sont pas des historiens. Pourtant leur film débroussaille l'histoire et la fait avancer. La vérité historique est affaire de point de vue. Le point de vue d'un conteur est parfois plus vrai que la vérité.

CALENDRIER CULTUREL

Samedi 7 septembre

10 h à 16 h: journée des peintres à la galerie d'art Le Voilier Blanc. Artistes à l'oeuvre dans diverses disciplines et prêts à répondre à vos questions sur leur art. Au 704 boul. Talbot, Chicoutimi. Pour informations: 696-2509.

20 h 30, «Un bain de ménage» de Georges Feydeau et «Mon Isménie» d'Eugène Labiche, mise en scène de Guylaine Rivard, avec Patrice Tremblay, Nadyne Lavoie, Éric Chalifour, au Centre culturel de Jonquière. 546-2283.

Dimanche 8 septembre

20 h 00, à l'église de Laterrière, spectacle bénéfice au profit de la Maison des jeunes de Laterrière (elle a tout perdu pendant le déluge). Contribution volontaire. Artistes participants: Luc Blackburn, Jocelyne Tremblay, Karine Côté et le groupe Variance composé de Mathieu Dumont, Patrice Harton, Marie-Ève Otis-Munger et Jennifer Tremblay. Pour informations: 678-1365.



PULPERIE - L'exposition «Maison du peintre Arthur Villeneuve» se continue à la Pulperie de Chicoutimi.
(Photo Sylvain Dufour)

20 h 30, «Un bain de ménage» de Georges Feydeau et «Mon Isménie» d'Eugène Labiche, mise en scène de Guylaine Rivard, avec Patrice Tremblay, Nadyne Lavoie, Éric Chalifour, au Centre culturel de Jonquière. 546-2283.

Lundi 9 septembre

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le ciné-club présente «Les Grands Ducs», comédie française de Patrice Leconte.

20h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le ciné-club présente «La dernière marche», drame réalisé par Tim Robbins.

Jeudi 12 septembre

17 h, au Musée de site de la Pulperie de Chicoutimi, inauguration de l'exposition «À la une du Devoir: une société en évolution». Pour informations: 698-3100.

Vendredi 13 septembre

20 h 30, Daniel Lemire à la salle François-Brassard de Jonquière.

20 h 30, au café-théâtre Côté-Cour de Jonquière, concert de jazz avec la Gang à Gérard. Au 4016 de la Fabrique, Jonquière. Pour informations: 542-1376.

Samedi 14 septembre

20 h, récital salon du ténor Pierre Fournier. Billets en vente à la boutique À fleur de pot (695-3367); pour informations et réservation (547-6544). Un goûter sera servi. La soirée a lieu au 5560, chemin St-André, à Jonquière.

20 h 30, Daniel Lemire à la salle François-Brassard de Jonquière.

20 h 30, au café-théâtre Côté-Cour de Jonquière, concert de jazz avec le Robert Pelletier Quartet. Au 4016 de la Fabrique, Jonquière. Pour informations: 542-1376.

Expositions

Pulperie de Chicoutimi: Musée de site. Maison du Peintre Arthur Villeneuve. Exposition thématique. Jusqu'au 8 septembre. Dès le 12 septembre débutera l'exposition «À la une du Devoir: une société en évolution». Pour informations: (418) 698-3100.

Complexe socioculturel de Saint-Ambroise: exposition de dix-neuf tableaux de Jean-Paul Labrecque. Au salon Lumina-Lalancette. Sous le thème: «L'évolution d'un peuple, de la découverte du Canada au référendum du 30 octobre 1995». Jusqu'au 14 septembre. Pour informations: 672-2588.

Centre national d'exposition de Jonquière: «Les apparences» de Paul Béliveau, jusqu'au 29 septembre. Pour informations: (418) 546-2177.

Centre national d'exposition de Jonquière: exposition des oeuvres de neuf artistes, de la collection de l'Institut des arts au Saguenay. Sérigraphie, lithographie, encre et huile sur toile réalisées entre 1980 et 1990 par Danielle April, Daniel Dutil, Zhang Jie Min, Jacques Lambert, Lauréat Marois, Jean-Paul Riopelle, Hélène Roy et Arthur Villeneuve. Jusqu'au 29 septembre.



SCULPTURE - Jean-Paul Labrecque raconte une longue période de notre histoire en sculpture sur bois à la salle Lumina-Lalancette du Complexe socioculturel de Saint-Ambroise.
(Photo Rocket Lavoie)

Galeries de Jonquière: exposition de 32 peintres amateurs de la région. Huit artistes différents chaque semaine réunis dans un même local, du jeudi au dimanche. Jusqu'au 29 septembre. Pour informations: 547-6687.

Séquence présente l'exposition Terre Commune/Common Ground. Échange entre artistes du Québec et de l'Ontario. Guy Blackburn, Élisabeth Chitty, Claudine Cotton, Martin Dufresne, Reinhard Reitzenstein, Ronald Thibert, Yves Tremblay et Gayle Young. Du mercredi au vendre de 10 h à 16 h 30 et du samedi au dimanche de 13 h 30 à 16 h 30. Jusqu'au 6 octobre. Débute le 12 septembre.

Le Musée amérindien de Mashteuiatsh propose «Entre deux mondes montagnais» du peintre André Michel et «Animaux fétiches» d'Ernest Dominique. Jusqu'au 15 octobre.

Centre national d'exposition de Jonquière: «Terres du Nord», exposition itinérante du Centre d'art Rotary, La Sarre. Photographies d'Arnold Zageris. Jusqu'au 20 octobre. Pour informations: (418) 546-2177.

Centre national d'exposition de Jonquière: «Au-delà de la toile», exposition itinérante du Musée du Séminaire de Sherbrooke sur l'araignée. Jusqu'au 24 novembre. Pour informations: (418) 546-2177. Débute le 14 septembre.

Université de Montréal
Faculté des arts et des sciences

Améliorez votre français écrit

Cours sur mesure
à la maison, au bureau, en vacances...

Date limite d'inscription : 30 septembre 1996.

Séances d'examen en région
Pour recevoir le dépliant d'information, appeler au (514) 343-7393 ou remplir la formule ci-dessous et la retourner à :

Cours autodidactique de français écrit (CAFÉ)
Université de Montréal,
C.P. 6128, succursale Centre-ville,
Montréal (Québec), H3C 3J7

Nom et prénom

Adresse

Ville Code postal

(0669-CLA)
329647

CARNET MONDAIN

le QUOTIDIEN
progrès-dimanche

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

BONNE FÊTE



A la copropriétaire du salon Esthétique A, pour ses services professionnels et son travail acharné et ses belles mains chaudes...
Bonne fête Colette.
D'un client



Bonne fête à une maman et une grand-maman extraordinaire, Lucette Poitras Tremblay et continuez à nous faire du bon pain, de la bonne tourtière, etc.
De la famille Tremblay
XXX



«Changer de décennie ça ne change pas une vie. Quand on est aussi jolie et qu'on a autant d'ami(e)s on dit: Merci! Et on sourit! Bonne fête Nicole.
Louiselle, Alain, Linda, Lévis, Odette, Marcel, Serge, Francine, Mario

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Heureux 50ième anniversaire de mariage à Roger-Yvon et Georgette Ellefsen de Jonquière, qu'on a fêté le 3 août dernier.
De vos enfants et petits-enfants



FÉLICITATIONS et bon anniversaire à Yvette et Léopold Lévesque qui célèbrent le 7 septembre leur 60ième anniversaire de mariage.
De vos 8 enfants, vos 19 petits-enfants et vos 6 arrière-petits-enfants



Bonne fête Jacques dit «Nenoss» mondialement connu à Shipshaw. Passe une belle journée même si c'est un peu en retard.
De ta famille qui t'aime
XXX

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Rush revient après trois ans d'absence

(Selon PC) - De retour après une longue absence de trois ans, Rush lance ces jours-ci un nouvel album, son vingtième, «Test for Echo». Le public entendra-t-il l'appel du trio canadien?

«Nous le saurons sans doute dans quelques semaines», lance le guitariste Alex Lifeson lors d'un entretien téléphonique accordé à la Presse Canadienne depuis Toronto.

«Nous avions besoin de nous éloigner du groupe, des tournées, poursuit-il du même souffle. Neil (Peart, batterie) a toujours plein de projets, Geddy (Lee, chant et basse) a eu un enfant et quant à moi, j'ai réalisé mon disque solo, "Victor". Cette pause nous a donné l'occasion de faire autre chose.»

Depuis «Counterparts», le précédent disque de Rush lancé en 1993, le monde du rock, en constante ébullition, a connu sa part de bouleversements. Kurt Cobain s'est donné la mort, y entraînant avec lui Nirvana et la notion de grunge, tandis que la popularité croissante de «bands» tels que Green Day et Rancid a favorisé la renaissance du punk et du ska, deux genres déjà intimement liés à la fin des années 70.

«L'industrie musicale a beaucoup changé mais nous sommes en marge des modes, constate Lifeson. Nous avons survécu aux tendances précédentes, alors je présume que notre nouvel album plaira aux fans de Rush mais aussi à d'autres personnes.»

De son premier effort éponyme, en 1974, à «Test for Echo», qui sort le 10 septembre, le «power trio» torontois a graduellement développé sa maîtrise de la chanson sans pour autant renoncer aux prouesses instrumentales qui ont toujours caractérisé son rock progressif. Le nouvel album s'inscrit sans peine dans la trajectoire dessinée par ses prédécesseurs.

«Il comporte une sensibilité et un sens du rythme que nous n'avions jamais eus auparavant; on peut taper du pied sur chaque chanson. Aussi, l'écriture est meilleure que jamais... Je crois que nous avons enfin atteint l'objectif que nous visions depuis "Presto" (1989), c'est-à-dire revenir à la base même du groupe, un trio.»

Rock, honneur et patrie

Depuis ses débuts, Rush a certainement fait sa niche dans le domaine du rock, vendant en cours de route pas moins de 35 millions d'albums et devenant le groupe canadien le mieux connu à l'extérieur du pays. Cela vaudra à Lifeson, Peart et Lee d'être reçus officiers de l'Ordre du Canada, lors d'une cérémonie dont la date n'est pas encore connue.

«C'est un très, très grand honneur, affirme Lifeson. Je ne savais pas grand-chose au sujet de cette récompense et de sa signification mais j'ai réalisé toute son importance en voyant le nombre des réactions suscitées par cette annonce. J'en suis très fier.»



RETOUR - Le trio torontois Rush lancera prochainement son vingtième album, «Test for Echo». Une tournée de spectacles est aussi prévue à partir du mois d'octobre.

Avant de se présenter devant le gouverneur général du Canada, Rush a toutefois rendez-vous avec son public, une tournée étant prévue dès la mi-octobre. «En ce moment, nous répétons, nous apprenons à nouveau les chansons.»

Et ensuite? Si un jour l'écho demeurait soudainement sans réponse?

«Ça finit par arriver à tout le monde. Il y a trois ou quatre ans, cette idée m'aurais inquiété davantage mais maintenant, j'ai confiance en l'avenir.

Nous avons déjà évoqué le prochain album alors je crois bien que nous sommes là pour un bon moment.

«Je fais partie de Rush depuis l'âge de 15 ans et je viens d'avoir 43 ans. Je me vois bien faire cela pendant encore trois, quatre ou cinq années. Et qui sait? Pourquoi pas 20 de plus?»

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

PROGRAMMATION DU 6 AU 12 SEPTEMBRE
Visitez notre site INTERNET qui est hébergé au Cybernaute
http://www.cybernaute.com/c.e.

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

CINÉMA JONQUIÈRE
Vincent Perez
16 ANS +
LE CORBEAU
cité des anges

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI
ROBIN WILLIAMS
JACK
G
VERSION FRANÇAISE

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI
Jamie Lee Curtis
PARENTS SECOURS

CINÉMA JONQUIÈRE
DAMON WYANS ADAM SANDLER
13 ANS
À TOUTE ÉPREUVE

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI
OTAGES EN BALADE
G

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI
DENIRO SNIPES
13 ANS +
LE FANATIQUE

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI
MARTIN LANDAU
G
Les Aventures De Pinocchio

DÈS LE 13 SEPTEMBRE!
JEAN-CLAUDE VAN DAMME
RISQUE MAXIMUM

★ INFO-HORAIRE: 549-9022 ★
MATINÉES À TOUS LES JOURS AVANT 18h ET LES MARDIS ET MERCREDIS À $3.25
329865

CINÉMAS CINEPLEX ODEON
CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $

"FORMIDABLE, SUPERBE, CAPTIVANT, ÉPOUSTOUFLANT, ÉMOUVANT... TOTALEMENT DIVERTISSANT."
Michael Medved, NEW YORK POST
ALASKA
G
CASTLE ROCK en version française COLUMBIA PICTURES
Place du Royaume: Sam.dim.: 1h00 - 3h05 - 5h10

KEVIN COSTNER RENE RUSSO
"Émouvant et drôle. Costner et Russo forment une équipe magnifique."
-Peter Rainer, LOS ANGELES MAGAZINE
LE PRO
G
Version française de "TIN CUP"
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam.: 1h10 - Dim.: 1h10-7h00 - Semaine: 7h00

MARLON BRANDO VAL KILMER
L'ÎLE DU DR MOREAU
13 ANS +
NEW LINE CINEMA
(v.f. de The Island of Dr. Moreau)
ALLIANCE
Place du Royaume: Sam.dim.: 3h45 - 9h40 Semaine: 9h40

Croyez à la puissance des ténèbres.
Vincent Perez
LE CORBEAU
cité des anges
16 ANS + VIOLENCE ÉROTISME
MIRAMAX DIMENSION
version française de THE CROW: CITY OF ANGELS
ALLIANCE
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam.: 9h25 - Dim. à Vendredi: 7h15 - 9h25

DAMON WAYANS ADAM SANDLER
À TOUTE ÉPREUVE
VERSION FRANÇAISE DE "BULLETPROOF"
16 ANS
© 1996 UNIVERSAL CITY STUDIOS, INC.
www.mca.com
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
UNIVERSAL
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam.: 1h10-3h10-5h10-9h30 Dim.: 1h10-3h10-5h10-7h10-9h30 Semaine: 7h10-9h30
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141
329861





AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	L'Histoire sans fin (7h50)	Aladdin (8h20) / Timon (8h45)	Marsupilami (9h10)	Bouledogue Bazar (9h15)	Quasim. (9h50) / Animani.	Tiny Toons (10h40)	La Bande à Picsou	Fais-moi peur!	Christophe Colomb	Ma maison	Cinéma / LES SORCIÈRES (4) avec Jasen Fisher, Anjelica Huston				L'Accent francophone		Perfecto	...l'art du monde	Branché	Simplement la vie
CFRS	Les émissions débutent à 10h30					Images du Québec	Pub	Picoli et Lirabo	Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Cinéma / SEAQUEST, GARDIEN DES OCÉANS: LES DAGGERS (5) avec Roy Scheider, Stephanie Beacham				seaQuest, gardien des océans		La Maison extraordinaire	Pub	Tennis Extra	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)		Bibi et Geneviève	Fleurs et Jardins	Bugs Bunny	Pub	Télé-achats	Pub	Cinéma / L'ADIEU AU ROI (4) avec Nick Nolte, Nigel Havers					Bugs Bunny	Golf / Omnium canadien Bell					
TQc			Pause musicale						Québec plein écran		Les Pays du Québec	René Gagnon	Finances	...pas né d'hier	Droit de parole / Internet - pédophilie...		Les Amichaînes	Iris / Pacha	Les Misérables	Il était une fois...

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 7 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Spirou	Exploration		500 Nations		Samedi C		Cinéma / TATIE DANIELLE (4) avec Tsilla Chelton, Catherine Jacob				Le Château de cartes (23h29)	
CKRS	Le Téléjournal	Raison Passion / C. Meunier (18h20)	Robert Charlebois: 1re période (1/2)		La Coupe du Monde de hockey / Canada - Suède						Le Téléjournal / Sport (23h22)	Cinéma / CONFESSIONS: LES DEUX CÔTÉS DU MAL (5) avec J. Bateman, J. Wilder (23h35)	
CJPM	Le TVA	Cinéma / DEUX ESPIONS DE CHOC (6) avec Jim Belushi, John Ritter				Cinéma / STAR TREK 4: LE RETOUR SUR TERRE (4) avec William Shatner, Leonard Nimoy					Le TVA / Sports	Loteries (23h39)	Cinéma (23h57)
CFRS	La Tournée du grand Duc / Edith Butler		Cinéma / LE PETIT CHAMP (4) avec Tom Guiry, Mike Vitar				Cinéma / TUER N'EST PAS JOUER (4) avec Timothy Dalton, Maryam d'Abo					Tennis Extra	Le Grand Journal
TV5	Thalassa		Journal FR2	Intervilles				Bon Week-end	Bonjour Cinéma	Journal belge	Passe-moi les jumelles!		Alice
CANAL D	Les Envahisseurs		En rappel: Yvon Deschamps (1/2)		Le Goût du monde		Biographies / Édith Piaf, ma vie en rose		Gala des Étoiles - 1995		Espions		Cinéma / VIENS CHEZ MOI... (4)
RDI	Branché	Griffe	Le Monde ce soir	Un Canadien à Moscou	Grands Reportages / Le travail qui tue		Le Journal RDI	Scully rencontre	Le Téléjournal	Le Point	Le Téléjournal	Griffe	Info-nuit
RDS	Tennis / US Open (11h00)		Sports 30 Mag	Baseball / Blue Jays - Yankees						Sports Extrêmes	Sports 30	Superstars WWF	
S.E.	Un Cercle d'amis (17h40)			La Princesse des cygnes (19h25)			Mentalité dangereuse			Fiction pulpeuse (22h40)			
CBJET	Show Jumping / Coupe Nation's (16h00)		News		World Cup Hockey / Canada - Suède						News	The Country Beat (23h15)	Cinéma / THE CHALLENGE (5) (0h15)
CFCF	Pulse	Country Profiles	Star Trek: Deep Space Nine		Star Trek: Voyager		Beatles Anthology (3/3)				CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / THELMA & LOUISE (3)
WVNY	Football universitaire / Louisville - Penn State (15h30)				Second Noah						Baywatch		Baywatch Nights
WCAX	US Open Tennis (11h00)		Entertainment this Week		Football universitaire / UCLA - Tennessee							Hercules	
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Jeopardy!	Cinéma / 3 NINJAS (5) avec Victor Wong, Michael Treanor				Funniest Comedy Duos		News	Saturday Night Live	
WCFE	Sneak Previews	Inside Albany	The Editors		Fools & Horses		Vicar of Dibley (20h45)	Black Adder					Cinéma / 5 MILLION YEARS... (23h55)
FOX	Star Trek: Next Generation		The Sentinel / Début		Cops		America's Most Wanted		Star Trek: Deep Space Nine		Mad TV		Cinéma / THE CASE OF THE KILLER KISS
TSN	Auto Racing: Indy Lights Series	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Yankees							Auto Racing / Nascar			
TMN	The Cure (17h15)		John Carpenter's Village of the Damned			TMN Tonight (20h55)	Robert A. Heinlein's: The Puppet Masters				Night Eyes: Four		
DISC.	Wings over the Luftwaffe		Discovery Connection	The Living Sea	Discovery's Canada		Seekers of the Lost Treasure		Aliens		Discovery Connection	The Living Sea	Discovery's Canada
LIFE	Medical Breakthroughs	Stocks & Investments	Cooking Secrets of the CIA	Cottage Life	Real Life		Travel Travel	Great Outdoorsman	Galley Chefs	Burt Wolf's Table	Real Life		Travel Travel

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

JOTIDIEN

Palmarès

ciab 94.5 énergie

re de l'incroyable
HE OU CRÈVE» inspiré
boires professionnels
artiste et l'industrie. La
e «LOADÉ COMME UN
composée au piano par
LAPOINTE en 15
s est prenante. Sur le
r album «OBSESSION»
mai 1994 et écoulé à
200 000 copies, ÉRIC
NTE signait tous les
à l'exception de
ORTE QUOI» coécrite
OGER TABRA. Sur
ER LES VAUTOURS»,
est beaucoup plus
t (7 chansons) dû à sa
complicité avec
NTE.
APOINTE, STÉPHANE
IR (son guitariste) et
WEBSTER
SMITH, VAN HALEN) se
cupés des
ements. PAUL
IFIELD, de la
ion. «INVITER LES
URS» est une
tion ÉRIC LAPOINTE et
ît.. C'est bon, très bon.
du bon rock
ois. Merci ÉRIC!
Tremblay

FRANÇAIS
1. Soirs de Scotch (Luce Dufault).
2. Kissing my song (Indochine).
3. La chanson des fleurs (France D'Amour).
4. Les vidanges du diable (Francis Cabrel).
5. Laisse-moi t'aimer (Mercédès Band).
6. L'été (Les Frères à Ch'val).
7. Le cœur et sourd (Annette).
8. Une à une (Nanette Workman).
9. Ton nom (Marjo).
10. La vie devant toi (Isabelle Boulay).

ANGLAIS
1. Tonight, tonight (Smashing Pumpkins).
2. Change the world (Eric Clapton).
3. 6th Avenue Heartache (The Wall Flowers).
4. Don't look back in Anger (Oasis).
5. All I want is everything (Def Leppard).
6. No woman, no cry (Fugees).
7. That girl (Maxi Priest/Shaggy.
8. Pass the vibes (Definition of sound).
9. Stupid girl (Garbage).
10. Free to decide (The Cranberries).

Par la BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

TIRAGE D'UN DC
Chaque soir du lundi au vendredi entre 18 h et 21 h pendant l'émission «Les demandes à...»

UNE COLLABORATION
ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

TIRAGE DE 4 VOLUMES
la courte échelle
+ TIRAGE D'UN DC
CHAQUE SAMEDI ENTRE 13 H ET 18 H

Ecoutez... ciab 94.5 énergie

sés de la loi. Chacun d'eux
ntent trahi, mais étant
é que le destin le veut
ils sont réunis à nouveau
urchassés. S'ils ne
retuent pas, ils pourraient
sortir la vie sauve.
la participation de James
et Kriten Wilson.
ENTS
OURS
arents deviennent les
s dans cette comédie de
y Winner. Lorsque leurs
nts envisagent de divorcer
er et Stacy décident de
dre les grands moyens et
appent leurs parents et les
ent en otage au sous-sol de
demeure jusqu'à ce qu'ils
t réconcilier.
ant en vedette: Jamie Lee
s, Kevin Pollak et Jennifer

s à venir:
ue Maximum avec Jean-
de Van Damme.

GAGNANT CINÉMA

gagnant d'un laissez-passer double aux Cinémas Impérial ou Jonquière:

Mélanie Gilbert
205, Jacques-Ferron
Chicoutimi
Membre #1313
En collaboration avec
INÉ-ENTREPRISE

PRIX TRIMESTRIELS:

PATINS À NEIGE



Disponible chez
sports experts
Place du Royaume

TÉLÉPHONE SANS FIL AVEC RÉPONDEUR

Sanyo

Valeur de:
280$

Disponible chez
gagnon FRÈRES



la BANDE sportive

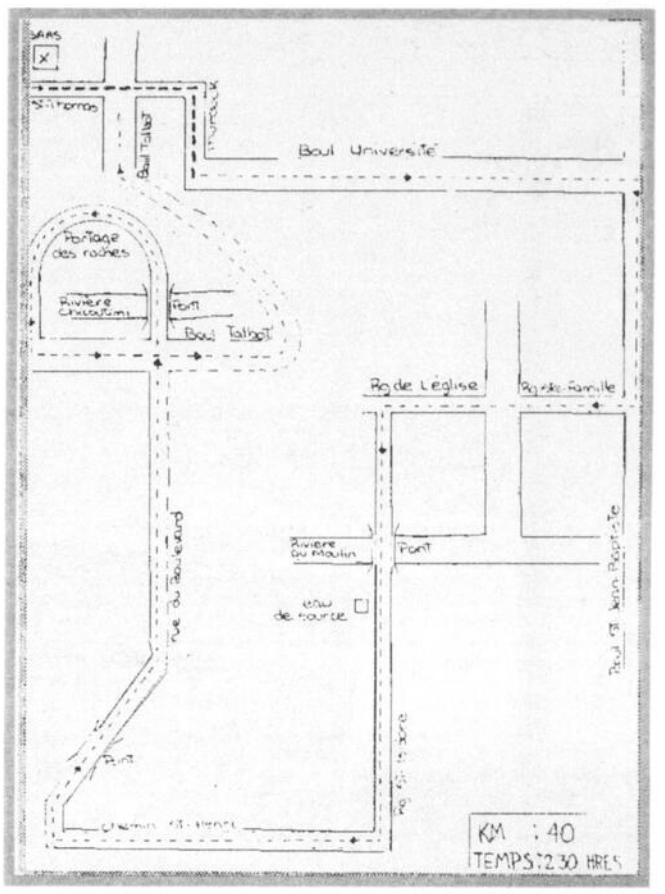
La randonnée à bicyclette

Pour vous amuser tout en étant actif cet été, pourquoi ne pas faire de la bicyclette avec votre famille ou vos amis?

RANG SAINTE-FAMILLE
PORTAGE DES ROCHES

Remarques: Très beaux paysages, on peut visiter l'école d'équitation, pas beaucoup de trafic, on longe souvent des rivières

Jean Bordeleau, Kino-Québec



Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI au Club!

C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:
- Ta carte de membre
- Ton autocollant



Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

329111

«10 JOURS D'OFFRES SPÉCIALES ET DE PRIX À VOUS

LES SPECTACU PRIX DE

DERNIÈRE CHANCE
DE METTRE LA MAIN
SUR UN MODÈLE 96.

METTANT EN V



LUMINA VAN



CAVALIER



LUMINA



PICK-UP CHEV. ET GMC



GRAND A

CHEVROLET
Geo
OLDSMOBILE
GM

SANS OUBLIER LES GEO METRO, GRAND PRIX, ACHIEVA, BERETTA, MONTE CARLO, ASTRO, RIVIERA,

GM La Carte GM
La Carte GM

DIPLOMÉS 750

UNE PRODUCTION DES ASSOCIATIONS MARKETING DE

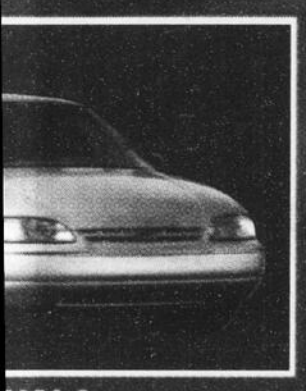
OFFRES S'APPLIQUANT AUX VÉHICULES NEUFS 1996 EN STOCK. VOYEZ VOTR

DU 9 AU 20 SEPTEMBRE, CHEZ VOTRE CON

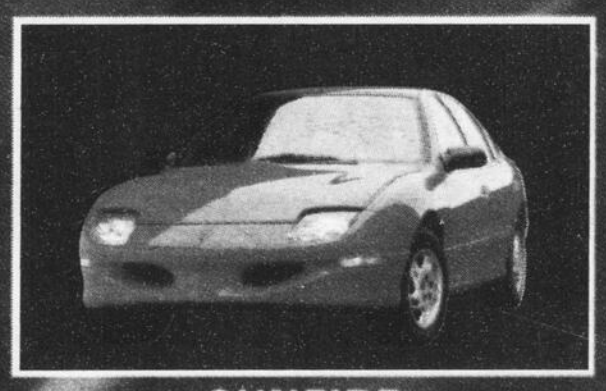
S COUPER LE SOUFFLE SUR TOUS LES MODÈLES 96.»

CULAIRES
DE FIN D'ANNÉE

N VEDETTE :



INA



SUNFIRE



TRANS SPORT SE



D AM



JIMMY ET BLAZER

VIERA, CUTLASS SUPREME, S 10, FIREFLY, LE SABRE, REGAL, YUKON, SONOMA ET AUTRES...

ING DES CONCESSIONNAIRES GM DU QUÉBEC.

Z VOTRE CONCESSIONNAIRE PARTICIPANT POUR TOUS LES DÉTAILS. GARANTIE TOTAL

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

ONCESSIONNAIRE GM LE PLUS PROCHE.

La BANDE du QU

La BANDE Concours

Tu es membre du Club...
alors participe à notre concours de photo. Fais-nous parvenir une photo souvenir de vacances de toi avec tes amis ou des membres de ta famille et une courte description à:

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

Indique ton nom, ton adresse et ton numéro de membre.
Les photos ne seront pas retournées

BON D'ACHAT 25 $
Chaque semaine une photo sera choisie au hasard parmi toutes celles reçues (Tirages tous les mercredis à compter du 11 septembre jusqu'au 30 octobre.)

Souvenir de vacances!



À GAGNER
Appareil photo FUJI Fotonex 250
avec étui, mini trépied, 4 films, 4 finitions

Valeur de 500$

Tirage au sort le mercredi 6 novembre parmi toutes les photos reçues

Une collaboration des:
PHOTO dix quatre
de la région

La BANDE musicale

LES VAUTOURS AU RENDEZ-VOUS

Depuis plusieurs mois que les vautours planaient au-dessus de la carrière d'ÉRIC LAPOINTE. Sans vraiment expliquer la saga judiciaire qui a opposé Les Disques Gamma et l'artiste de 25 ans, disons qu'une entente hors cours a permis à LAPOINTE d'offrir son deuxième album «INVITER LES VAUTOURS», le 30 août dernier. Et ils étaient au rendez-vous les vautours, puisque l'album est déjà certifié disque d'or (50 000). La commande est grosse cependant puisque l'on doit en vendre 215 000 pour couvrir les frais juridiques...
ÉRIC LAPOINTE voulait un produit plus fidèle à ce qu'il est sur scène, avec plus de mordant que le premier album. Il a réussi. D'entrée de jeu, «PRIEZ» le nouvel extrait, fait penser à du VAN HALEN. La reprise du classique de PLUME «BOBÉPINE» est tellement efficace qu'on en redemande.

Que
«MAR
des d
entre
vibra
GUN»
«ÉRIC
minu
prem
paru
plus d
LAPO
textes
«N'IM
avec
«INVI
celui-
prése
grand
LAPO
ÉRIC
DUFO
JOHN
(AÉRO
sont o
arran
NORT
réalis
VAUT
produ
ça par
C'est
québé
Marti

NE MANQUEZ PAS!

NOTRE ÉDITION SPÉCIALE
SAMEDI 21 SEPTEMBRE
DANS LE QUOTIDIEN



Les stéroïdes anabolisants

De nos jours, on entend souvent parler de dopage sportif. Les médias ont attiré notre attention sur une consommation abusive de drogues par les athlètes professionnels et les athlètes de haut niveau, mais il semble qu'ils n'aient que gratté la surface. Bien que les données à ce sujet soient rares, on estime qu'il y a un nombre important d'adolescents qui prennent des stéroïdes anabolisants à des fins esthétiques.

L'abus de drogues dans les sports est un problème réel, mais il est très difficile d'obtenir suffisamment de preuves pour nous convaincre que ce problème existe. Selon certaines sources, le pourcentage d'usager de drogues varie, passant de 2 % chez les étudiants du secondaire à 90 % chez les culturistes de compétition.

La consommation de stéroïdes dans le sport d'élite pose surtout un problème d'ordre moral, cela équivaut à tricher. Arès la disqualification d'athlètes olympiques reconnus, on a remis en question la valeur du sport. Cependant, chez les athlètes et les culturistes amateurs, ce sont les problèmes médicaux et sociaux qui sont les plus importants. Le désir de gagner, combiner au besoin d'améliorer rapidement sa condition physique a amené plusieurs athlètes à ne pas tenir compte des effets secondaires pourtant bien connus. Les raisons qui poussent les jeunes à consommer des stéroïdes sont complexes et ces derniers sont prêts à tout pour atteindre leurs objectifs le plus rapidement possible. Ils ne consomment pas pour gagner une médaille d'or, mais plutôt pour diverses raisons, dont attirer les regards.

Pierre Duchaine
Conseil régional de prévention de la criminalité

La BANDE cinéma

À l'affiche aux cinémas Impérial Chicoutimi et Jonquière
Du 6 au 12 septembre 1996

OTAGES EN BALLADE (v.f. de Carpool)
Comédie - Mettant en vedette: Tom Arnold, David Paymer et Rhea Perlman.
JACK
Comédie dramatique de Francis Ford Coppola.
LE FANATIQUE
Thriller - Mettant en vedette: Robert de Niro dans le rôle titre, Wesley Snipes, la vedette de baseball et Ellen Barkin en tant que commentatrice sportive.
LES AVENTURES DE PINOCCHIO
Conte d'une légende prenant vie. Un vieux cordonnier (Martin Landau) voulant un fils, fabrique une marionnette et lui donne le nom de Pinocchio (Jonathan Taylor Thomas). Dans ce monde de magie où le rêve devient réalité, accompagnez Pinocchio dans ses aventures. Rires et plaisir attendent toute la famille.
LE CORBEAU, CITÉ DES ANGES
Film d'action - Mettant en vedette: Vincent Perez dans le rôle de Ashe, Mia Kirshner en tant que Sarah et Iggy Pop dans le rôle de l'assassin Curve.
À TOUTE ÉPREUVE
Action - Comédie. Déjà complice dans le crime, Archie Moses (Adam Sandler) et Rock Keates (Damon Waynans) sont maintenant sur des côtés opp
se s
donr
ainsi
et pe
s'ent
s'en
Avec
Caan
PAR
SEC
Les
otag
Harr
pare
Grov
pren
kidn
gard
leur
soier
Mett
Curti
Tilly.

Film
Risq
Clau

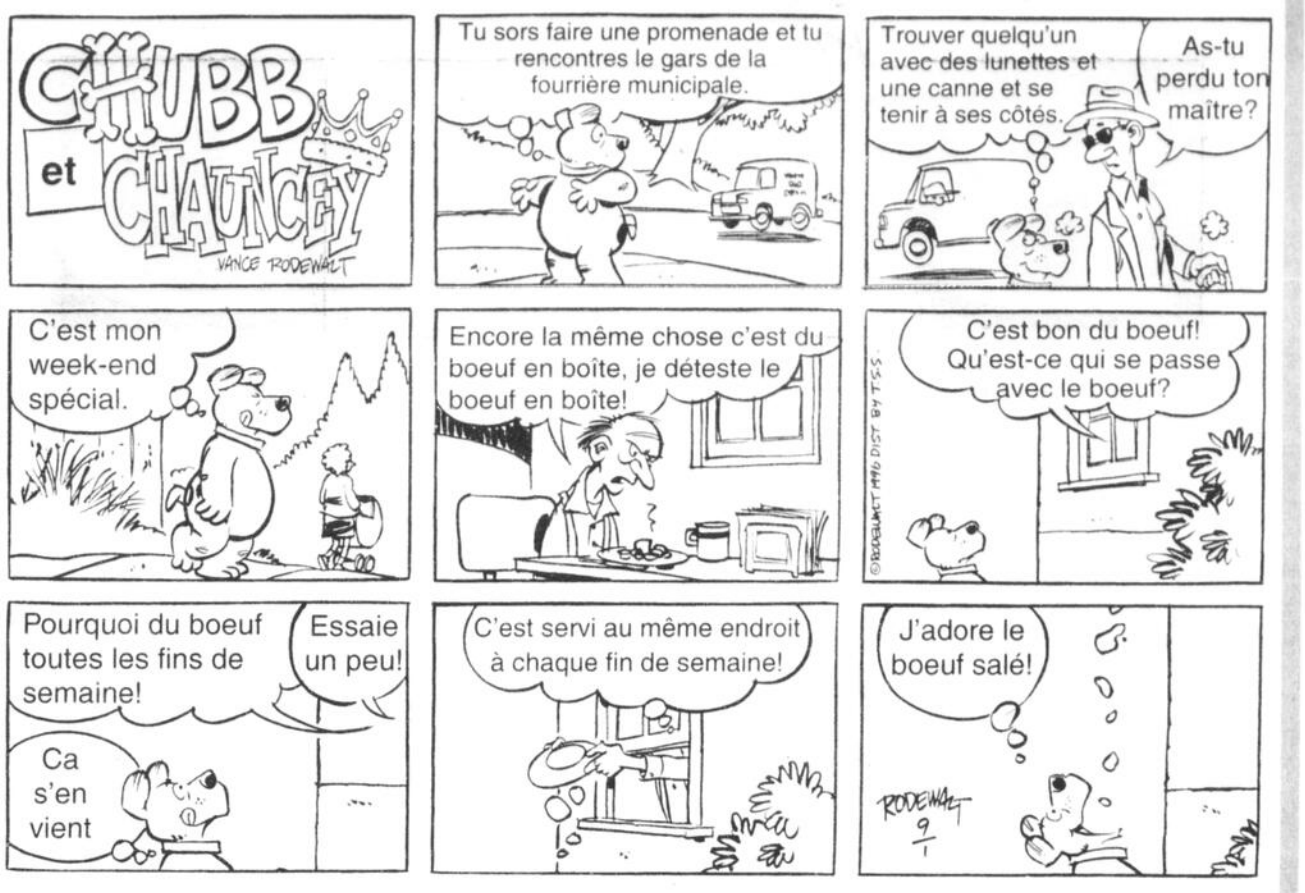
La BANDE dessinée



DESSINS ET TEXTES:
Frédéric Fournel 96

par Sandra Bell Lundy





AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	La Bande à Dingo (7h55)	...chanson (9h20) / Iznog.	Bazar / Manigances	Parcelles de soleil (9h45)	Le Jour du Seigneur		Point de presse	Évangéli-sation 2000	La Semaine verte / Les Concombres de mer		Second Regard	Crois seulement	Horizons		Faites vos gammes		Sous la couverture		Grand Prix d'Italie	
CFRS	Les émissions débutent à 10h30					Images du Québec	Les deux font la loi	Picoli et Lirabo	Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Cinéma / LES CHESTER EN FLORIDE (5) avec John Candy, Karen Austin				Sans sens sûr	Mondial Régates Promotions Atlantique		Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)		Bibi et Geneviève	Tête-à-tête / Macha Grenon		Complè-tement...	Télé-achats	Vins et Fromages	Finances	Vidéo Rock Détente	Pub		Golf / Omnium canadien Bell							
TQc			Pause musicale						Lumière sur le monde		Samedi C		Option Éducation		Prenez un numéro		Cinéma / LUCKY LUKE: DAISY TOWN (4) Dessins animés			Aventures Skippy

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 8 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Pignon sur rue	Être dans son assiette	En pleine nature		Plaisir de lire	Cinéma / LES NUITS FAUVES (3) avec Cyril Collard, Romane Bohringer				Cinéma / MON AMIE MAX (4) avec Geneviève Bujold, Marthe Keller (22h44)			
CKRS	Le Téléjournal	Découverte (18h15)	Michel Leeb au Casino de Paris		La Coupe du Monde de hockey / États-Unis - Finlande ou Russie						Le Téléjournal	Le Point / Che Guevara (23h20)	Sport / Cinéma (0h10)
CJPM	Le TVA	La Fête à Jean-Pierre			Cinéma / COEUR DE COW-BOY (5) avec George Strait, Lesley Ann Warren					Le TVA	TVA Sports (22h55) / Loteries (23h14)	Série Indycar 1996 / Course automobile (23h21)	
CFRS	Artiste au menu / R. Z. Sirois	Box Office / Début	Hercule		Shows Rigolos / Début		Cinéma / MA VIE (4) avec Michael Keaton, Nicole Kidman					Le Grand Journal (23h31)	Cinéma / DOUBLE IMPACT (6) (0h01)
TV5	L'École des fans / Marielle Nordman		Journal FR2	La Tournée du grand Duc	Bouillon de culture		7 sur 7 (21h40)		Journal belge / La Météo (22h55)		Intervilles		
CANAL D	Les Envahisseurs		En rappel: Yvon Deschamps (2/2)		Le Goût du monde		Biographies / Antoine de St-Exupéry		Filière D / LA TURLUTE DES ANNÉES DURES (4) Documentaire				Cinéma / LE QUART D'HEURE AMÉRICAIN
RDI	L'Accent francophone	D'ici	Le Monde ce soir	Griffe	Grands Reportages / La Mort de l'apartheid: le prisonnier (1/3)		Le Journal RDI	Scully RDI	Le Téléjournal	Le Point	Le Téléjournal	Simplement la vie	Info-nuit
RDS	Tennis / US Open (14h00)		Sports 30	Sports Extrêmes	Football NFL / Dolphins - Cardinals						Sports 30	Magazine olympique	Tennis / US Open
S.E.	À toute allure			Au secours du petit panda			Le Confessionnal				Le Spécialiste (22h45)		
CBJET	Show Jumping (16h00)		Comics	Royal Canadian Air Farce	World Cup Hockey / États-Unis - Finlande ou Russie						Sunday Report	Venture (23h29)	Grand Prix Formule 1 / Italie
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Funniest Home Videos		48th Annual Primetime Emmy Awards						CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Entertainment Tonight
WVNY	ABC News	Funniest Videos									Star Trek: Next Generation		Pub
WCAX	US Open Tennis (14h00)		60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / THE LAST BOY SCOUT (5) avec Bruce Willis, Damon Wayans				CBS News / Seinfeld (23h15)	The Outer Limits (23h45)	
WPTZ	Pub (16h00)	NBC News	Paid Political Message	Dateline NBC	3rd Rock from the Sun	Boston Common	Cinéma / FOR LOVE OR MONEY (5) avec Suzanne Pleshette, Gil Gerard				Sightings		Cinéma / INTERNAL AFFAIRS (4)
WCFE	Julia Child & Jacques Pépin (16h30)		Metropolitan Opera Presents / The James Levine Anniversary Gala (18h50)									Cinéma / THE THIN MAN (4) avec William Powell, Myrna Loy (23h20)	
FOX	Football de la NFL / Giants - Cowboys (16h00)		Big Deal		Cinéma / DEMOLITION MAN (5) avec Sylvester Stallone, Wesley Snipes				Seinfeld	Home Improvement	Star Trek: Voyager / Début		Pub
TSN	Auto Racing: Indycar (16h30)	Sportsdesk	NFL Primetime		NFL Football / Dolphins - Cardinals						Sportsdesk		NFL Primetime
TMN	Dana Carvey: Critic's Choice (17h45)		Nine Months (18h45)			My Life as a Dog: The Why? Files	The Stars Fell on Henrietta				8 Man		
DISC.	Top Guns and Aerial Aces		@ discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase				Kingdoms of Survival		@ discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase
LIFE	The Gentle Doctor	Animal Adventure	Life's Almanac		Gardener's World	Lynette Jennings Home	Martha Stewart Living	Kitchen & Bathrooms	Real Life		Gardener's World	Lynette Jennings Home	Martha Stewart Living

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 07 SEPTEMBRE

9h00

CANAL D — MES DEUX HOMMES **3241858** (4) All. 1985. Comédie de moeurs de D. Dorrie avec Heiner Lauterbach, Uwe Ochsenknecht et Ulrike Kriena. - Un publicitaire entreprend de pousser l'amant bohème de sa femme à se ranger pour mettre fin à leur liaison. (2h)

12h00

CJPM -CFER — L'ADIEU AU ROI **298823** (4) (Farewell to the King), É.-U. 1989. Drame de guerre de J. Milius avec Nick Nolte, Nigel Havers et Frank McRae. - Deux officiers britanniques chargés de soulever les tribus indonésiennes contre l'envahisseur japonais doivent traiter avec un déserteur américain devenu chef de tribu. (2h30)

13h00

CKRS — LES SORCIERES **51718** (4) (The Witches), G.-B. 1989. Comédie fantaisiste de N. Roeg avec Jasen Fisher, Anjelica Huston et Mai Zetterling. - Transformé en souris par des sorcières réunies en congrès dans un hôtel, un gamin doit compter sur l'aide de sa grand-mère pour lutter contre ces méchantes femmes. (2h)

CFRS — SEAQUEST, GARDIEN DES OCÉANS: LES DAGGERS **64484** (5) (SeaQuest DSV), É.-U. 1993. Science-fiction de I. Kershner avec Roy Scheider, Stephanie Beacham et Stacy Haiduk. - Un industriel véreux affrète un submersible afin de détruire un sous-marin ultramoderne chargé de protéger les fonds marins. (2h)

18h30

CJPM -CFER — DEUX ESPIONS DE CHOC **465262** (6) (Real Men), É.-U. 1987. Comédie de D. Feldman avec Jim Belushi, John Ritter et Barbara Barrie. - Les tribulations d'un as des services secrets américains qui doit effectuer contre son gré une mission spéciale avec un collègue de second rang. (2h)

19h00

CFRS — LE PETIT CHAMP **71262** (4) (The Sandlot), É.-U. 1993. Comédie fantaisiste de D.M. Evans avec Tom Guiry, Mike Vitar et Patrick Renna. - Des gamins tentent par divers stratagèmes de récupérer une balle autographiée par Babe Ruth que l'un d'eux a frappée jusque dans la cour d'un voisin inquiétant. (2h)

20h30

CJPM -CFER — STAR TREK 4: LE RETOUR SUR TERRE **158620** (4) (Star Trek IV: The Voyage Home), É.-U. 1986. Science-fiction réalisée et interprétée par Leonard Nimoy avec William Shatner et Catherine Kicks. - Pour sauver la Terre d'un grave péril, l'équipage d'un vaisseau spatial du futur est obligé de revenir au XXe siècle. (2h30)

21h00

CFRS — TUER N'EST PAS JOUER **664587** (4) (The Living Daylights), G.-B. 1987. Drame d'espionnage de J. Glen avec Timothy Dalton, Maryam d'Abo et Jeroen Krabbé. - L'agent secret James Bond doute de la sincérité d'un général du KGB qui a fait défection. (3h)

21h30

R.-Q. -CIVV — TATIE DANIELLE **723378** (4) Fr. 1990. Comédie satirique de E. Chatiliez avec Tsilla Chelton, Catherine Jacob et Isabelle Nanty. - Une petite vieille acariâtre se retrouve aux soins d'une gardienne qui ne s'en laisse pas imposer. (2h appr.)

23h35

CKRS — CONFESSIONS: LES DEUX COTÉS DU MAL **8124200** (5) (Confessions: Two Faces of Evil), É.-U. 1993. Drame judiciaire de G. Cates avec Jason Bateman, James Wilder et James Earl Jones. - Un étudiant en chimie et un jeune psychopathe revendiquent chacun l'assassinat d'un policier californien. (2h)

23h45

WCFE — FIVE MILLION YEARS TO EARTH **31927129** (4) G.-B. 1967. Science-fiction de R. W. Baker avec Andrew Keir, James Donald et Barbara Shelley. - Un bolide étrange est découvert par des ouvriers dans le sous-sol de Londres. (1h38)

00h00

CANAL D — VIENS CHEZ MOI, J'HABITE CHEZ UNE COPINE **8217953** (4) Fr. 1981. Comédie de P. Leconte avec Michel Blanc, Bernard Giraudeau et Thérèse Liotard. - Réfugié chez un couple ami, un chômeur sème la pagaille en prenant de plus en plus ses aises. (1h30)

00h15

CBJET — THE CHALLENGE **40814866** (5) G.-B. 1939. Drame de V. Korda et L. Trenker avec Robert Douglas, Luis Trenker et Joan Gardner. - Un guide de montagne innocente un alpiniste soupçonné d'avoir causé la mort de ses compagnons dans une ascension. (1h35)

01h00

CFRS — OBSESSION BRULANTE. **680798** It. 1989. Drame érotique de M. Pradeaux avec Tony Kendall, Charon Cain et Michel Durand. - À Capri, la rencontre de deux couples et d'un touriste français se transforme en quintette amoureux. (2h)

DIMANCHE 08 SEPTEMBRE

9h00

CANAL D — BLANCHE ET MARIE **2715069** (4) Fr. 1985. Drame de guerre de J. Renard avec Miou-Miou, Sandrine Bonnaire et Maria Casarès. - Sous l'occupation allemande, la femme d'un ouvrier et la fille adolescente d'un coiffeur se joignent à la résistance française. (1h32)

10h00

FOX — THE HEARTBREAK KID **14427** (4) É.-U. 1972. Comédie satirique de E. May avec Charles Grodin, Cybil Shepherd et Jeannie Berlin. - Durant son voyage de noces, un jeune homme tombe éperdument amoureux d'une autre femme. (2h)

13h00

CFRS — LES CHESTER EN FLORIDE **37717** (5) (Summer Rental), É.-U. 1985. Comédie de C. Reiner avec John Candy, Karen Austin et Rip Torn. - Les mésaventures d'un contrôleur aérien parti en vacances avec sa famille dans un chalet près de la côte en Floride. (2h)

14h00

16h00

R.-Q. -CIVV — LUCKY LUKE: DAISY TOWN **12446** (4) (Lucky Luke), Fr. 1971. Dessins animés de E. Lateste. - Un habile tireur se voit confier le poste de shérif pour défendre un village envahi par des bandits. (1h30)

20h00

CJPM -CFER — COEUR DE COW-BOY **976804** (5) (Pure Country), É.-U. 1992. Drame sentimental de C. Cain avec George Strait, Lesley Ann Warren et Isabel Glasser. - En plein milieu d'une tournée, un célèbre chanteur country décide de retourner vivre incognito dans son patelin natal. (2h30)

20h30

R.-Q. -CIVV — LES NUITS FAUVES **3049576** (3) Fr. 1992. Drame de moeurs réalisé et interprété par Cyril Collard avec Romane Bohringer et Carlos Lopez. - Un jeune sidéen s'engage dans une liaison avec une actrice débutante tout en poursuivant une relation avec un homosexuel. (2h14)

21h00

CFRS — MA VIE **26826514** (4) (My Life), É.-U. 1993. Drame psychologique de B.J. Rubin avec Michael Keaton, Nicole Kidman et Bradley Whitford. - Atteint d'un cancer, un homme espère vivre assez longtemps pour assister à la naissance du bébé que porte sa femme. (2h31)

22h00

CANAL D — LA TURLUTE DES ANNÉES DURES **4738408** (4) Can. 1983. Documentaire de R. Boutet et P. Gélinas. - Évocation, par l'image, la chanson et le souvenir, de la crise économique des années 30. (2h)

22h44

R.-Q. -CIVV — MON AMIE MAX **44565717** (4) Can. 1993. Drame psychologique de M. Brault avec Geneviève Bujold, Marthe Keller et Johanne McKay. - Une pianiste s'efforce de retrouver son fils qu'elle a été forcée d'abandonner à sa naissance il y a vingt-cinq ans. (1h51)

00h00

CANAL D — LE QUART D'HEURE AMÉRICAIN **8284625** (5) Fr. 1982. Comédie de P. Galland avec Gérard Jugnot, Anémone et Jean-François Balmer. - Un maladroit qui rêve d'aventures exotiques a une liaison avec une animatrice radiophonique. (1h30)

00h01

CFRS — DOUBLE IMPACT **876793** (6) É.-U. 1991. Drame policier de S. Lettich avec Jean-Claude Van Damme, Geoffrey Lewis et Alonna Shaw. - Deux frères jumeaux qui ont renoué contact après avoir grandi séparément entreprennent de retrouver les assassins de leurs parents. (2h30)

00h10

CKRS — JU DOU **45655441** (3) Chin. 1990. Drame de moeurs de Z. Yimou avec Gong Li, Li Baotian et Li Wei. - Le neveu adoptif d'un vieux teinturier s'éprend de la jeune épouse maltraitée de ce dernier. (1h50)

MOTS CROISÉS

NO 3295

HORIZONTALEMENT

1 - Préjudiciables.
2 - Cétacé de l'Atlantique - Peuple prédestiné par Dieu au salut.
3 - Ahaner - Marotte.
4 - Comm. de la Gironde - Habileté.
5 - Note - Troisième personne.
6 - Utilise pour la première fois - Empereur de Russie.
7 - Faite ou répétée plusieurs fois - Poilé.
8 - Filet - Contestation donnant lieu à un procès.
9 - Tégument charnu entourant la graine de certaines plantes - Qui n'offre aucun danger.
10 - Gonflée - Refus formel.
11 - Possédée - De là - Nez (pop.).
12 - Personne attachée à une terre et dépendant d'un seigneur - Informées.

VERTICALEMENT

1 - Désassorties.
2 - Oeuvre théâtrale où se mêlent des parties chantées et parlées - Perd son poil.
3 - Table de pressoir - Remettre sommairement en état.
4 - Fromage affiné à pâte molle - Radium.
5 - Bière anglaise - Caractère de ce qui est vain, inutile.
6 - Conservent - Fl. de Sibérie.
7 - Erbium - Esgourde.
8 - Reconnu pour vrai - Existence - Titane.
9 - Argent - Utile en laboratoire - Te rends.
10 - Oeufs que le pou dépose à la base des cheveux - Riv. des Alpes du Nord.
11 - Prophète hébreu - Raisonnement d'une subtilité excessive.
12 - Transpire - Beuglerons.

SOLUTION DU D-3294

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	S	T	O	D	O	N	T	E	■	E
2	E	C	O	U	T	E	R	A	I	■	U	T
3	D	E	L	T	A	■	■	I	R	E	N	E
4	I	R	■	E	■	B	O	N	■	N	I	S
5	E	B	O	U	E	U	R	S	■	C	R	I
6	V	E	R	R	O	N	T	■	R	A	■	E
7	A	■	E	■	L	A	I	T	E	R	O	N
8	L	A	M	B	I	■	E	R	A	T	O	■
9	■	M	U	R	E	Z	■	I	L	E	■	E
10	L	E	S	I	N	E	R	A	I	E	N	T
11	A	N	■	O	N	D	I	N	S	■	E	R
12	C	E	R	N	E	E	■	T	A	N	T	E

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2									■			
3							■					
4					■							■
5			■						■		■	
6								■				
7										■		
8				■		■						
9		■							■			
10								■				
11				■			■					
12					■							

HOROSCOPE

SAMEDI, LE 7 SEPTEMBRE 1996

La lune quittera tranquillement le signe du cancer pour arriver dans le signe du lion aujourd'hui. Vénus fait un beau trigone à pluton. Cet aspect augmente les sentiments vis-à-vis des gens et de la vie en générale. Ces natifs rechercheront la beauté, l'équilibre et la compréhension dans leur relation sentimentale. Ils accepteront aisément les responsabilités autant que les délices de la vie amoureuse.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Ne soyez pas dupe de certaines personnes qui vous proposeront un investissement qui rapporte rapidement et énormément à peu de frais. Cela n'existe pas. Un problème monétaire pourrait d'ailleurs vous causer quelques inquiétudes; à vous de trouver la solution qui empêcherait que cette situation ne se reproduise. Comme les problèmes routiniers vous embêteront, il sera utile de conserver une vision élevée des événements.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Si vous n'y prêtez attention, vos pensées auront tendance à s'envoler vers la stratosphère. Il serait utile d'avoir une vision plus réaliste des événements sans pour autant perdre cette perspective futuriste qui est la vôtre. Vous pourrez alors créer le plan idéal vous rapprochant des objectifs fixés. Au plan sentimental, la personne aimée se plaindra de vos absences trop fréquentes.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

La journée débutera plutôt lentement, mais des événements intéressants devraient se produire plus tard. Vous pourriez fort bien recevoir un message d'amour. Pour certains, cette communication se fera très discrètement et vous devrez lire entre les lignes. Certaines personnes rechercheront votre avis; n'hésitez pas à aller au fond des choses pour donner le conseil le plus judicieux.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Ne vous fâchez pas, si quelqu'un vous empêche de suivre une activité à laquelle vous tenez; on agit ainsi pour votre bien. Vous devriez cesser de douter de vous-même et passer à d'autres activités. Si vous démontrez de l'entousiasme, plusieurs événements intéressants pourraient se produire. Votre sens de l'humour servira de passe-partout.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Vous aurez à prendre une décision importante aujourd'hui. Tentez de prendre un peu de recul et d'avoir une vision d'ensemble du problème plutôt que de vous attarder aux détails. Votre choix sera alors beaucoup plus pertinent. Certains des natifs de ce signe seront débordés par de nombreuses responsabilités; il vous semblera que tous dépendent de vous. Restez calme et n'éparpillez pas trop vos efforts.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Autant votre vie professionnelle sera intéressante, autant elle sera exigeante. Il vous faudra beaucoup de jugement pour ne pas tomber dans certains pièges ou du moins ne pas céder à une certaine indolence. Au niveau sentimental, sachez bien ce à quoi vous tenez et ne laissez rien de négatif intervenir, même en pensée. Fuyez le doute et les hésitations.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Un événement inattendu vous désappointera. Quoique cela n'est pas toujours facile, tentez d'en percevoir les côtés positifs. Au plan sentimental, vous serez partagé entre vos désirs de liberté, d'évasion et l'amour que vous portez à l'être cher. Quoique vous fassiez, tentez d'être franc et conséquent avec vous-même. Attention aux refroidissements et aux impressions négatives. Votre santé est surtout liée à des problèmes affectifs.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

C'est une de ces journées où vous devriez tout simplement relaxer et profiter des fruits de votre travail. Votre famille, votre chez-soi prendront une signification spéciale. En prenant votre temps, vous pourrez mieux savourer les plaisirs de la vie, tels la bonne nourriture, les bons amis, une conversation enrichissante. Une personne assez âgée vous donnera d'excellents conseils aujourd'hui.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre

Une décision importante devra être prise aujourd'hui. Vous hésiterez entre deux options et le choix pourrait s'avérer fort difficile. Il ne servira pourtant à rien de retarder votre décision, car cela ne ferait que miner votre moral. Votre sens critique sera très aiguisé et certaines personnes de votre entourage pourraient être la cible de vos critiques.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Votre manière de voir les choses sera très personnelle aujourd'hui. Vous ne ferez confiance qu'en vous-même et ferez fi des conseils d'autrui. Votre imagination, votre intuition seront vos guides. Votre générosité sera sans borne. Vous connaîtrez la joie de la gratuité, mais votre situation financière s'en ressentira. Au niveau sentimental, une relation que vous croyez simple deviendra tout d'un coup très complexe.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Aujourd'hui, tout se fera au ralenti. Vous vivrez une sorte de spleen qui vous fera douter de la valeur de toute chose. Votre travail, vos activités vous paraissent dénués de sens. Il sera doublement difficile de prendre des décisions, car vous craindrez les conséquences de vos choix. Au niveau sentimental, plus que d'habitude, vous rechercherez la sympathie, le réconfort d'autrui.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Vous découvrirez les indices qui vous permettront d'arriver à vos fins. En analysant correctement ce que vous venez de découvrir, vous ferez un pas de géant dans la bonne direction. Ne vous laissez pas ralentir par une personne envieuse. Côté sentimental, vous aurez le goût du risque. Vous savez exactement ce que vous voulez et êtes prêt à tout pour l'atteindre.

MOT MYSTÈRE

NO 2341

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: ANATOMIE

anatomie	ilion	e		tronc
anus	index	narine	sacrum	vagin
axis	iris	nerf	sang	veine
		nez	séreuse	ventre
bras	joue		sinciput	vermis
		oeil	sinus	vessie
carpe	lèvre	omoplate	spinal	
cervelle	limaçon	ongle	splénius	
cheville		organe	styloïde	
colon	main			
corps	mamelle	péroné	tarse	
crâne	moelle	phalange	tempe	
	muscle	pied	tibia	
dos	myocard	poignet	tragus	

Solution du problème précédent: rapidement

P	I	E	D	L	S	I	R	I	M	U	S	C	L	E
B	E	P	F	U	E	E	C	Y	E	U	O	J	L	N
N	R	R	N	R	I	V	O	C	V	E	R	L	R	I
G	O	A	O	S	E	C	R	A	N	E	E	C	E	A
N	X	C	S	N	A	N	P	E	D	O	R	S	A	M
A	I	E	A	R	E	S	S	H	M	O	U	M	A	S
S	V	G	D	M	E	V	T	O	A	E	S	M	I	T
P	R	E	A	N	I	L	P	Y	R	L	E	X	I	S
O	C	H	E	V	I	L	L	E	L	L	A	B	E	U
I	C	E	S	R	A	T	S	E	L	O	I	N	S	I
G	O	T	C	T	E	E	U	E	V	A	I	I	G	N
N	L	E	E	N	E	L	G	N	O	R	N	D	O	E
E	O	L	I	M	O	T	A	N	A	U	E	I	E	L
T	N	E	Z	L	P	R	R	N	S	E	L	C	P	P
T	V	E	N	T	R	E	T	U	P	I	C	N	I	S

VOYAGE

Sherbrooke

Un Québec nuancé où il fait bon vivre

Si l'on plaçait la ville de Sherbrooke en compétition avec la ville de Chicoutimi dans la catégorie «côtes», j'i-gnore laquelle des deux l'emporterait. Elles de-vraient sans doute se contenter d'un prix ex-aequo, car les deux villes sont très bien pourvues de rues en pentes.



MADELEINE GAGNON

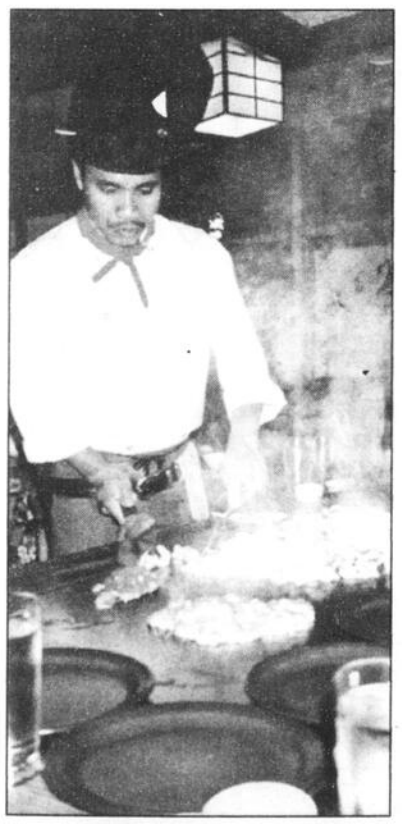
En cette mémorable semaine de juillet, un groupe de Chicoutimiens allaient à la rencontre des amis angoumoisins à Sherbrooke, dans le but de visiter ensemble les Cantons de l'Est. La semaine suivante était consacrée à la visite du Saguenay. Mais, comme vous le devinez, il n'y a pas eu de semaine suivante pour les Angoumoisins. Le Monstre des eaux était passé juste avant eux en détruisant aussi leurs projets. C'est la mort dans l'âme qu'ils durent repartir sans voir leurs amis du Saguenay, l'accès à la région étant alors interdit.

Cruellement, le soleil brillait en Estrie et la région s'est montrée plus séduisante que jamais. Nous nous étions installés à Sherbrooke, avec au programme chaque jour une visite des environs. Sherbrooke tout d'abord, que nous aurions aimé explorer davantage, est une ville de 76 000 habitants, coquette, dynamique et pittoresque encerclée des douces montagnes des Appalaches. La ville possède de grands espaces verts, une piste cyclable de 53 kilomètres, en forme de boucle, qui longe les berges de la rivière Magog, contourne un lac, passe devant un barrage!!! Elle peut même conduire à North Hatley, ville universitaire. On peut entendre jusqu'à vingt-six langues sur le campus et elle vante la formation médicale qu'elle donne à ses étudiants, et l'hôpital qui y est rattaché s'est spécialisé dans la greffe du rein.

Le simple touriste est bien sûr davantage attiré par la visite de ses quartiers plus anciens et des magnifiques demeures de style Queen Anne, victorien ou néo-géorgien, une architecture qui nous parle éloquemment des origines anglo-saxonnes de la ville. On peut dire alors que Sherbrooke est un mariage de nos deux cultures, la française et l'anglaise. Elle a le charme et le bon goût anglais, elle a le sens de l'hospitalité, du bien-manger et du bien-vivre hérités de la France. Résultat : un Québec nuancé où il fait bon vivre.

Notre première excursion nous a fait connaître une miellerie au Centre d'interprétation de l'abeille - une heureuse initiative d'agro-tourisme, l'idée d'un jeune couple d'apiculteurs qui nous entraînent à l'intérieur d'une ruche géante, exemple sans pareil d'organisation et d'efficacité.

Et ce n'était que le début d'une tournée passionnante de cinq jours qui ont filé comme un éclair.



UN SPECTACLE — Les plaisirs de la table à Sherbrooke conjuguent tradition et cuisine étrangère. Ici, le repas-spectacle du Kaori, un restaurant japonais.
(Photo Madeleine Gagnon)

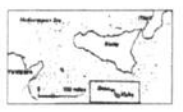
DERNIÈRE CHANCE



GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
14 septembre 1996
DAVID COPPERFIELD
119$
Ce prix comprend:
Excellents billets
autocar, accompagnateur

CÔTE D'AZUR (CANNES)
Départ garanti avec accompagnateur Réjean Delisle
26 octobre - 3 semaines
RÉSIDENCE CANNES BEACH
Prix par personne 1148$ occ. double studio
Taxes aéroports non incluses
RÉUNION D'INFORMATIONS
MARDI 10 SEPTEMBRE, 9 H A.M.
Restaurant LA VILAINE (Motel Princesse)

MALTE
L'île de l'inattendu. Au cœur de la Méditerranée



Séjour février/mars - 17 ou 24 ou 31 jours en hôtel 4 étoiles, 2 repas par jour
Soirée d'informations 26 septembre.
Téléphonez pour réservations et informations
Optionnel: TUNISIE et SICILE

Voyages SAGUENAY INC.
Détenteur d'un permis du Québec
JONQUIÈRE 542-3595 3711, boul. Harvey
CHICOUTIMI 696-3121 Place du Saguenay
330017

AGENCES DE VOYAGES
VOYAGES CAA QUÉBEC
VACANCES-FAMILLES
NOS VOYAGES D'AUTOMNE



ESPAGNE
9 octobre - 3 semaines
Boni CAA: Spectacle Casino gratuit
1184$ taxes incluses
15 octobre - 3 semaines
• Gisèle Tremblay, 542-5639
Accompagnatrice
1106$ taxes incluses



CÔTE D'AZUR
11 octobre - 3 semaines
Séjour Les Pins Bleus
1303$ taxes incluses
• Claude St-Gelais acc., 549-0948
Accompagnateur, minimum 22 personnes



MAROC
19 novembre - 2 semaines
Circuit villes impériales
1426$ taxes incluses
• Réjeanne Poirier, accompagnatrice

ACTION DE GRÂCES
Boston 11 - 14 oct. à partir de occ. quadruple 359$
New York 10 - 14 oct. à partir de occ. quadruple 239$

Complexe Tanguay - Chicoutimi, 545-4060
Les Atriums, 150, Racine Est - Chicoutimi, 545-9166
1150, boulevard du Jardin - Saint-Félicien, 679-8242
329758

EN EXCLUSIVITÉ
Autocars de la région pour les départs de Québec (À partir du 6 février jusqu'à la fin mars)
sur: MEXIQUE: • Acapulco • Puerto Vallarta • Ixtapa
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE: • Santo Domingo • Punta Cana • Puerto Plata
CUBA: • Varadero • Guardalavaca * Cayo Coco

MEXIQUE
ACAPULCO: de Québec
Du 6 février au 20 mars 1997: 7 départs
Hôtel Maralisa.
Petits déjeuners américains inclus.
Taxes incluses.
1079$ occ. double / 2 semaines
* Autocar de la région en sus

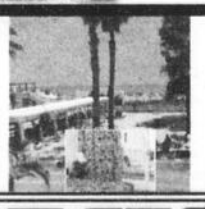


PUERTO VALLARTA: de Québec
Du 7 février au 14 mars 1997: 5 départs
Hôtel Casa Grande Moranda (rénové).
1379$ occ. double / 2 semaines TOUT INCLUS
* Autocar de la région en sus

ESPAGNE: avec Iberia
COSTA DEL SOL
(12 octobre) 3 semaines
Occupation double.
Hôtel Bajondillo en studio.
1184$ Occ. double



TUNISIE:
7 novembre
Découvertes et plages
1564$
Pers/double



LAS VEGAS:
17 novembre 4 nuits.
Hôtel Flamingo
789$ Occ. double



Voyages MADELEINE GAGNON inc.
367, Racine Est, Chicoutimi 696-1818

VOYAGES PARADIS
3691, boul. Harvey, Jonquière, 547-6645

VOYAGES MICHEL BARRETTE enr.
100, rue Saint-Joseph, Alma, 668-3078

DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC
329065

À bord du Famille Dufour II

La beauté du fjord défile sous vos yeux

MONTREAL (PC) — Notre première idée était d'emprunter le sentier qui conduit à l'emplacement où la statue de Notre-Dame-du-Saguenay, sculptée par Louis Jobin, a été installée en 1881. Une courte randonnée qui nous amène, à une altitude de 305 m, sur le premier des trois paliers du cap Trinité. Arrivés à l'entrée du secteur de Rivière-Éternité du parc du Saguenay, point de départ de cette randonnée, surprise! tout est fermé.

La raison? Le déluge du 20 juillet qui a déferlé sur la région du Saguenay, ainsi que sur Charlevoix et sur la Côte-Nord. Renseignements pris auprès d'Alphonse Martel, le responsable de l'accueil, la route qui conduit au Centre d'interprétation a été coupée par la crue des eaux en 19 endroits différents, les fils électriques sont tombés, des ponts ont été emportés, bref des dégâts évalués à 400 000 $.

Au moment de notre passage dans le coin, au début du mois d'août, les travaux de réparation allaient bon train et on espérait rouvrir le secteur aux visiteurs pour la fête du Travail.

Un peu déçus de ne pas avoir vu la statue de Louis Jobin, mais aucunement à bout de ressources, nous nous étions dit qu'il serait peut-être possible d'avoir un autre point de vue intéressant sur le fjord en montant au belvédère de l'Anse-de-Tabatière, au nord de L'Anse-Saint-Jean, où l'on nous avait assuré que c'était ouvert. Encore là, voyage blanc, le bas du chemin y conduisant étant interdit de passage.

Il ne nous restait plus qu'à redescendre à Tadoussac et nous embarquer sur l'un des nombreux bateaux qui font la croisière du fjord. Et pourquoi pas à bord du Famille Dufour II, le dernier-né des bateaux de croisière de la célèbre famille d'hôteliers de Charlevoix? D'autant plus que la journée était humide et chaude, donc tout indiquée pour une excursion sur l'eau.

Le Famille Dufour II peut accueillir 340 passagers. Construit en aluminium aux chantiers de la famille Dufour, il peut atteindre 36 noeuds, soit près de 70 km à l'heure.

À partir du Famille Dufour II, les contours du fjord du Saguenay défilent comme dans un film en accéléré. Les anses (anse à Jack, anses à Benny, anse à la Barque, aux Crêpes, Creuse, Saint-Étienne, au Cheval, de Roche, à la Jument, Brise-Culotte, Aimable et), les baies (baie Sainte-Marguerite, baie Éternité), les caps (cap Noir, cap Blanc, de la Boule), les pointes (pointe aux Crêpes, au Boeuf, Claveau), les îles et les îlots se succèdent à vive allure, leur toponymie témoignant tantôt de l'imagination des premiers occupants, tantôt de leurs convictions religieuses. Jusqu'à atteindre un sommet. Après saint Jean et sainte Marguerite, il est difficile d'aller plus haut que la Trinité et l'éternité.

De toute façon, rendu au cap Trinité, à 55 km de Chicoutimi, le Famille Dufour II fait comme tous les bateaux de croisière : il arrête ses moteurs, le guide commentateur se tait et l'Ave Maria de Schubert résonne dans les hauts-parleurs. Entassés sur les ponts, tous les voyageurs ont les yeux tournés vers la célèbre dame blanche qui mesure 8,5 mètres de hauteur et qui pèse 1365 kilos. Émus, de nombreux voyageurs ne peuvent s'empêcher d'essuyer une larme.

D'en bas, au niveau de l'eau, la statue a l'air toute frêle et minuscule. Mais, dans la jeune histoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, c'est un symbole important.

Un peu d'histoire : sauvé d'un naufrage sur le Saguenay, le commis-voyageur Charles-Napoléon Robitaille promet de faire élever une statue en l'honneur de la Sainte Vierge. Avec l'approbation de l'évêque de Chicoutimi, une souscription est lancée et on passe commande au sculpteur Louis Jobin en 1880.

S'inspirant de l'Immaculée-Conception, Jobin travaille dans des blocs de pin recyclés et, afin d'en faciliter le transport, bâtit son oeuvre en trois sections de 455 kilos chacune. Au mois d'août de l'année suivante, il faudra une semaine à une dizaine d'ouvriers pour la transporter de Baie-Éternité à l'emplacement prévu au sommet du cap Trinité.

LE GRAND TOUR DU MOYEN-ORIENT
17 OCTOBRE
Syrie, Jordanie, Israël, Égypte 5599$
Départ garanti. Il ne reste que deux places.

NOS DÉPARTS DU SAGUENAY - HIVER 1997
L'ESPAGNE avec Sylvie Lessard 549-0149
et Suzanne Roussin 543-2598
3 départs: 19 février - séjour d'un et deux mois
19 mars - séjour d'un mois

1er MARS
LA TOURNÉE DE LA FLORIDE
19 jours par autocar

LA RELÂCHE À DISNEY
Une semaine

28 FÉVRIER 1997
LONDRES ET PARIS
Londres, 4 nuits - Paris, 3 nuits

PROFITEZ DE NOS RÉSERVEZ-TÔT ET DE NOTRE PROMOTION AMERICAN EXPRESS
Nous offrons tous les services de la carte et des chèques American Express sans frais

Voyages MADELEINE GAGNON INC.
363, Racine Est, Chicoutimi, (Québec)
G7H 1S8 - Tél.: (418) 696-1818
Fax: 696-3394
PERMIS DU QUÉBEC #1861-2630-700-315
AMERICAN EXPRESS Agence de voyages Représentant
329997

CLUB VOYAGES TOURNESOL

ESPAGNE ET MAROC
DÉPART : 10 octobre (3 semaines)
HÔTELS : Hôtel Banjondillo et Appart-hôtel Igoudar (studio et appartement)
DERNIÈRE CHANCE
PRIX : 1299$ p.p. taxes incluses *semaine supp. 115$
Accompagnateurs : Monique et Nicol Boudreault

ACAPULCO de Québec
HÔTEL PLAYA SUITES
Directement sur la plage (chambre fermée avec 2 lits doubles, salon, salle de bain complète, téléviseur avec câble, téléphone et balcon)
Du 3 janvier au 13 mars 1997
2 semaines à partir de : 998$ occ. double taxes incluses
3 semaines 20 février : 1499$ occ. double taxes incluses
MOTEL ACAPULCO
16 et 23 janvier
4 semaines à partir de : 1475$
Autocar de la région en sus pour les départs de Québec
RÉSERVEZ AVANT LE 15 OCTOBRE ET ÉPARGNEZ*
*S'applique à Acapulco seulement
RABAIS JUSQU'À 500$ par couple
255, rue Racine Chicoutimi, 549-6880
329729

La soirée voyage vous transporte en Autriche cette année au milieu d'un «Bal viennois»
• UNE DATE À RETENIR: 2 NOVEMBRE 1996
• LIEU: HOLIDAY INN JONQUIÈRE
UN ÉVÉNEMENT À NE PAS MANQUER
RETENEZ VOTRE TABLE DÈS MAINTENANT CHEZ L'UNE DE NOS AGENCES PARTICIPANTES
CLUB VOYAGES TOURNESOL: 549-6880
VOYAGES CAA: 545-4060
VOYAGES GILBERT: 543-0277
VOYAGES MADELEINE GAGNON: 696-1818
VOYAGES MICHEL BARRETTE: 668-3078
VOYAGES PARADIS: 547-6645
VOYAGES SAGUENAY: 696-3121
VOYAGES SAGUENAY: 542-3594
Et courez la chance de gagner un voyage à Vienne, à Salzbourg pour 2 personnes
AU PROFIT DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN.
330016

Parc du Saguenay

Partir à la découverte de la nature

MONTREAL (PC) — Créé le 1er juin 1983, le parc du Saguenay a pour but premier la préservation et la conservation d'un milieu naturel exceptionnel qu'on appelle le fjord du Saguenay. D'une longueur de 75 km, le parc s'étend de Cap à l'Est au nord à Tadoussac au sud et s'inscrit irrégulièrement en bordure de la rivière. Les zones d'habitation des municipalités le long de son territoire sont toutes situées à l'extérieur de ses limites. Le milieu marin appartient au nouveau parc marin du Saguenay-Saint-Laurent présentement en voie de création.

Le fjord du Saguenay est une vallée glaciaire en forme d'auge, qui va de Saint-Fulgence à Tadoussac, sur une longueur d'environ 100 km et une largeur variant de 1 à 3,5 km. Il s'agit d'une entaille géante dans la chaîne des Laurentides.

Entre Sainte-Rose-du-Nord et L'Anse-Saint-Jean, le fjord a une profondeur de 280 m. Ce surcreusement ou ombilic représente 170 m de plus que le lit du Saint-Laurent au niveau de l'île Rouge. Au niveau de Sacré-Coeur, une fosse de 160 m est présente, tandis qu'une autre de 230 m a été découverte un peu en amont de Tadoussac. Un verrou, une barre rocheuse fermant une auge glacière, a été détectée à 4 km de l'embouchure du Saguenay.

Deux couches d'eau se retrouvent dans le Saguenay : en surface, une couche d'eau douce d'une dizaine de mètres relativement chaude et peu salée et, en dessous, jusqu'à des profondeurs de plus de 270 m, une couche d'eau froide et salée aux propriétés arctiques. Grâce à la marée, ces eaux froides provenant du courant du Labrador et empruntant le chenal Laurentien viennent deux fois par jour dans le Saguenay, créant un milieu exceptionnel d'organismes vivants de toutes sortes. À ce jour, on y a répertorié 230 espèces d'invertébrés marins et 54 espèces de poissons. À signaler plus particulièrement, la baie Sainte-Marguerite, une aire de repos prisée par les bélugas.

Le parc du Saguenay, qui accueille en moyenne entre 90 000 et 100 000 visiteurs par année et qui fonctionne avec un budget annuel de 350 000 $, comprend trois secteurs, dont un en voie d'aménagement. Le secteur principal, celui de Rivière-Éternité, devait reprendre ses activités le 30 août. On y trouve un centre d'interprétation (consacré au fjord), un camping et une aire de pique-nique. Des sentiers, de longue et de courte randonnée, y ont leur point de départ et d'arrivée.

Le second secteur, celui de Tadoussac, comprend un centre d'inteprétation (Maison des dunes) consacré aux dunes (5 km à l'est de Tadoussac), la station piscicole sur le saumon atlantique, deux sentiers d'interprétation (Pointe de l'Islet et l'Anse à l'eau) et un sentier reliant la plage aux Dunes.

Le troisième secteur, celui de Baie-Sainte-Marguerite, est en développement. On y prévoit la construction d'un bâtiment multifonctionnel (les travaux devraient commencer l'an prochain), avec exposition sur le milieu, ainsi que l'aménagement d'un camping. Pour le moment, une passerelle au-dessus de la rivière Sainte-Marguerite et un sentier de 3 km permettent aux visiteurs de se rendre à un belvédère, d'où on a une vue magnifique sur la baie et d'où on peut surveiller à loisir les troupeaux de bélugas. On suggère fortement aux propriétaires d'embarcation de plaisance de se tenir à distance.

Croisières, randonnées

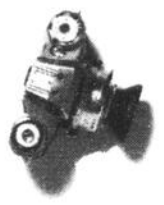
Le nombre de croisières sur le Saguenay et à son embouchure a augmenté de façon considérable au cours des dernières années. La gamme des services offerts varie d'un croisiériste à l'autre. De même pour les prix demandés. Disons qu'ils se situent en moyenne entre 30 $ et 40 $ (adulte). Principaux points de départ : Tadoussac, Baie-Sainte-Catherine, Chicoutimi, L'Anse-Saint-Jean, Rivière-Éternité.

Pour les amateurs de randonnée pédestre, le parc du Saguenay offre un réseau d'une dizaine de sentiers de courte et de longue distance, avec degrés de difficulté variés.

Le plus long, le sentier des Caps, comprend plusieurs sections. Celle reliant Baie-Éternité à L'Anse-Saint-Jean a une longueur de 24,2 km ou 27,4 km selon l'itinéraire choisi. Prévoir dans ce cas deux ou trois jours : deux refuges et quatre emplacements de camping rustique sont à la disposition des randonneurs. Le sentier du Fjord, 17,2 km, qui comprend deux tronçons, part de Tadoussac et se rend à la Pointe-à-Passe-Pierre (points de vue spectaculaires sur Tadoussac, le fleuve et le fjord). Il peut se faire en un ou deux jours : deux campings rustiques sont à la disposition des randonneurs.

Ce sentier est accessible à différents endroits par voie maritime ou terrestre. Une carte détaillée des sentiers a été publiée par le parc du Saguenay en collaboration avec deux autres organismes.

Réservez aujourd'hui.
Voyagez.
Payez plus tard.





Croisière Caraïbes de l'Est
7 jours – À bord du Sensation
16, 23 et 30 nov. 96
7 et 14 déc. 96
Vol de Montréal
1565 $ (Cat. 4)
Carnival. A chacun son plaisir

Puerto Plata
Hacienda Resorts, Cofresi
Section Tropical – 7 jours
Départs groupes de Mirabel :
02 et 23 nov. 96
«TOUT COMPRIS» 999 $
VACANCES SIGNATURE

Acapulco
7 jours – «Presque tout compris»
Acapulco Playa Suites
01 au 27 janv. 97
Vol de Montréal
PRIX SPÉCIAL SEARS 989 $
Nolitour VACANCES

Seulement à votre agence de voyages Sears

LA GARANTIE Tout Repos Sears

Seule votre agence de voyages Sears vous offre la Garantie Tout Repos.

Photos-passeport gratuites*

Points du Club Sears*

Garantie du plus bas prix*

Protégez vos vacances avec l'assurance voyage de la Compagnie d'Assurance Voyageur. Nous la recommandons!

Agence de voyages SEARS
Attendez-vous à plus

Place du Saguenay
549-2128
si occupé 549-8240 poste 540



*Détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Les prix et dates sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse. Les prix sont par personne, en occupation double et sujets à changement. Les prix comprennent les taxes et surcharges applicables, à moins d'avis contraire. Pour les inclusions, termes et conditions spécifiques, veuillez vous référer à la (les) brochure(s) du (des) grossiste(s) concerné(s) – disponible à l'agence de voyages Sears. ©Copyright Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

329681

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ABL Can	3000	2.100	2.100	2.100	
ACC Tel	18150	19.000	18.750	19.000	+0.400
ADS	3000	14.250	14.100	14.250	+0.100
iAur Res	9000	8.000	8.000	8.000	+0.050
iAbcourt b	4500	0.260	0.260	0.260	+0.060
Abb Proe	6109	18.650	18.500	18.600	+0.200
iAcabit	301243	1.870	1.550	1.850	+0.310
tAeterna	33187	13.800	13.700	13.800	+0.050
Agnico E	3720	22.450	22.350	22.450	-0.450
iAgritek	500	0.830	0.830	0.830	+0.030
Air Canda	158870	5.200	5.050	5.150	+0.050
tAirCan A	14900	4.700	4.550	4.600	+0.100
Alta energ	3240	25.450	25.300	25.450	
Alcan Alu	10225	43.350	43.000	43.100	-0.250
tjAlgene	16980	3.800	3.650	3.800	
AlgoA	1029	0.400	0.400	0.400	+0.040
AlCT wt	2500	2.800	2.650	2.650	-0.200
Allegis	500	20.050	20.050	20.050	-0.450
AlliForest	1000	23.500	23.300	23.300	+0.200
jAltavista	1000	0.650	0.650	0.650	+0.050
Amalg In	voir plus bas				
Amisco	150	2.900	2.900	2.900	-0.100
jAmisk A	700	1.360	1.360	1.360	
jArmistc	257800	0.830	0.750	0.750	-0.050
Ashton	4000	0.890	0.880	0.880	-0.030
tAtco I	22305	20.200	20.000	20.050	
Atco II	500	20.250	20.250	20.250	+0.350
Athabasca	voir plus bas				
jAuriginor	27355	0.500	0.450	0.470	+0.010
jAurizon	27500	1.220	1.200	1.220	+0.070
Autostock	1000	4.100	4.100	4.100	+0.050
Avcorp	20704	3.650	3.560	3.600	+0.050
Avenor	200	23.700	23.500	23.700	+0.200
Avcan	19550	9.200	8.200	9.200	+1.000
jAvirnut	11500	0.870	0.860	0.860	-0.060
BC GAS	23415	18.550	18.450	18.450	
BC Telec	50618	27.800	27.250	27.400	-0.500
BCE Inc	27268	54.500	54.350	54.500	+0.300
BCE StP	14000	26.750	26.750	26.750	+0.950
BCE Mtl	5600	41.500	40.650	41.000	+0.800
Bgr prn A	1800	18.600	18.500	18.600	+0.100
BMO Swts	voir plus bas				
tBMTC a	100	7.000	7.000	7.000	-0.050
Bq lau sr6	100	27.550	27.550	27.550	
Bque Nat	95192	11.350	11.250	11.350	+0.100
Bq ria sr10	900	27.800	27.800	27.800	+0.250
Bq na sr11	1300	26.900	26.900	26.900	
BquNat nk	800	10.250	10.200	10.200	
BquNat rt	1100	10.200	10.000	10.000	-0.200
Bq na sr12	4600	25.100	25.050	25.100	+0.050
BQ Royale	123187	34.700	34.350	34.550	+0.400
Bq Ry sr3	1775	27.750	27.550	27.650	
Bq Ry srK	voir plus bas				
Bq Ry srF	2100	28.550	28.400	28.400	
Bq Ry srG	1700	28.400	28.400	28.400	-0.100
Bq Ry srH	400	30.200	30.150	30.150	-0.100
Bq Ry srI	voir plus bas				
B TD SrG	voir plus bas				
Bq T-D	82449	26.050	25.900	26.000	+0.150
B imp sr10	voir plus bas				
B imp sr11	300	27.150	27.150	27.150	-0.100
Bq C imp	5860	45.400	45.150	45.400	+0.250
Bque Mtl	109825	33.150	33.050	33.100	+0.100
BMO Sr4	5600	28.450	28.350	28.350	
BMO sr2	voir plus bas				
Bq N Ecos	6909	33.650	33.600	33.600	-0.100
B NE Sr5	9500	27.000	26.800	27.000	+0.200
B NE Sr6	3500	27.200	27.100	27.200	+0.050
B NE sr8	1150	27.250	27.250	27.250	+0.050
B NE sr1	3400	24.150	24.100	24.150	+0.050
B NE Sr5	2000	26.950	26.900	26.950	+0.050
Barexor	27800	0.470	0.430	0.440	-0.035
Barrick	28073	37.400	37.100	37.100	-0.400
Beau Can	1400	2.150	2.150	2.150	-0.020
Benvest	4100	2.050	2.000	2.050	+0.050
Biochem	20540	44.750	43.800	44.250	+0.450
Biomira	2175	8.550	8.500	8.550	
Biomir wt	1000	2.800	2.800	2.800	-0.200
Bioenor	13500	0.910	0.850	0.850	+0.100
Biomb A	2100	19.000	18.900	18.900	+0.100
tBiomb B	128080	18.800	18.600	18.600	-0.100
tBiotalx A	1500	0.445	0.430	0.430	-0.020
tB Brick A	1200	1.550	1.550	1.550	-0.050
jBre-x	100810	26.100	25.000	26.000	+0.950
Brexes	255560	15.350	14.600	15.250	-0.600
Brex	46645	0.990	0.910	0.910	-0.090
Broncor	234	26.300	26.300	26.300	+0.100

C

C-MAC	34320	7.000	6.900	7.000	+0.100
CAE Inc	35275	10.750	10.600	10.750	+0.200
CCL Ind A	266	12.300	12.300	12.300	
tCCL In B	12975	12.500	12.400	12.500	
CGC Inc	3100	7.450	7.100	7.400	-0.100
tCGI Sr A	3600	6.250	5.750	6.250	-0.150
CM Div	voir plus bas				
CM S Wts	voir plus bas				
CT Fin	2200	29.000	28.500	29.000	+0.150
Cadillac	63000	0.500	0.450	0.500	+0.050
Cal. Net	6550	15.000	15.000	15.000	+0.200
C valley A	37663	1.520	1.400	1.520	+0.120
Cambiex	32000	1.350	1.300	1.350	+0.050
Cambior	9595	20.200	19.800	19.850	-0.650
Cambridg	1000	9.000	9.000	9.000	-0.200
Cameco	4500	3.850	3.750	3.850	+0.100
Camflex	1970	4.000	3.900	3.950	-0.050
Cameco	2970	68.950	68.750	68.850	-0.100
Camp Res	11568	1.600	1.570	1.570	-0.010
Canaco	10000	0.130	0.130	0.130	
Can Frac	2300	5.900	5.600	5.900	-0.050
Cdn Nat Ir	voir plus bas				
Cdn Oxy	6189	23.100	22.900	23.100	+0.250
CP Ltd	8087	30.950	30.850	30.850	+0.050
Cdn Tire	200	17.500	17.500	17.500	+0.250
tC Tire A	4100	16.500	16.400	16.500	+0.150
tC Util A	5200	28.300	28.200	28.250	+0.050
tC Util B	591	28.300	28.200	28.300	+0.350
tCnmac A	74550	3.400	3.350	3.350	-0.050
Cancor	19500	0.470	0.450	0.470	+0.020
Canspr A	6030	1.000	0.950	0.950	-0.130
Cara Oper	6400	4.210	4.200	4.210	+0.010
tCaraOp A	1000	3.900	3.900	3.900	-0.100
Cascades	10965	6.050	5.950	5.950	-0.100
Casc sr 1	300	25.050	25.050	25.050	+0.050
Celanese	5400	27.250	27.100	27.100	-0.300
CasiaPrA	2000	3.250	3.250	3.250	
jCAsia	869934	4.700	4.000	4.600	-0.250
jCnesbar	654915	2.050	1.540	1.650	-0.220
jCmSt A	1265	9.000	9.000	9.000	
jCmar Sv	1000	32.000	31.500	31.500	-1.500
Cmram	1955	30.000	29.750	29.750	-0.250
Co-Steel	29700	19.850	19.850	19.850	-0.150
CoralBev	1200	12.600	12.600	12.600	+0.050
tCogeco	3000	6.700	6.700	6.700	+0.100
Colleraine	97500	0.205	0.190	0.205	-0.005
Cancom	500	9.250	9.250	9.250	
Comcept	315	2.250	2.250	2.250	-0.050
Con Abit	2462	0.650	0.650	0.650	
Cons Gas	200	21.550	21.550	21.550	+0.050
ContRes	7000	0.850	0.800	0.800	-0.130
Contin pr	2000	2.200	2.200	2.200	+0.050
Conserv a	3400	4.950	4.750	4.750	+0.250
Corr	25390	11.700	11.250	11.600	
jCovitec	8000	0.250	0.250	0.250	
Crestar	148	26.150	26.150	26.150	-0.300
jCristobal	22914	1.290	1.250	1.290	

DàG

Datamark	6000	2.300	2.300	2.300	+0.050
Denison	85022	0.350	0.345	0.350	
Desj pr A	550	22.250	22.250	22.250	
Diatrex	2000	0.560	0.560	0.560	-0.060
Diadem	159343	8.150	7.750	7.800	-0.200
Diamor	300	1.200	1.200	1.200	
Difrm	15900	4.750	4.250	4.750	-0.300
Dotasco	9240	21.250	20.800	20.800	-0.250
Domtex	535	7.400	7.400	7.400	
Domtar	5789266	11.600	11.300	11.550	+0.250
Domt SrB	200	18.500	18.500	18.500	
tDonohu a	5995	18.800	18.600	18.700	-0.050
Donohue b	200	18.700	18.700	18.700	-1.300
tDorel B	2300	13.000	12.950	13.000	+0.100
tDramx a	3000	1.900	1.900	1.900	-0.030
Dylex	1200	2.800	2.750	2.750	-0.050
jDynacor	8600	1.200	1.180	1.200	+0.050
Ecudor	15000	1.100	1.100	1.100	-0.090
Elcon	15800	5.100	5.000	5.100	+0.100
Elan	51900	12.150	12.100	12.150	-0.050
Emco Ltd	500	6.300	6.300	6.300	-0.150
tEmpire A	300	13.100	12.800	12.800	-0.300
EnerMark	voir plus bas				
EnpFnd G	voir plus bas				
Extndi mv	2010	15.400	15.400	15.400	+0.100
tExtndi sv	4325	15.400	15.300	15.350	-0.050
FPI Ltd	2800	5.250	5.000	5.250	+0.350
jFairlady	3000	0.150	0.150	0.150	
jFairstar	1100	1.990	1.990	1.990	+0.090
Falcnbrdg	210	29.850	29.850	29.850	
Falcn ir a	500	20.700	20.700	20.700	+0.200
jFieldex	1400	0.350	0.350	0.350	
Finning	3240	25.750	25.400	25.750	-0.100
tFst Mr A	200	14.450	14.450	14.450	
FirstPrem	voir plus bas				
Flet Can a	1130	19.050	19.000	19.050	-0.300
jForex a	1300	5.300	5.250	5.300	+0.050
tForex b	5800	5.250	5.200	5.250	
Fortis Inc	1300	30.600	30.500	30.600	+0.200
Forzani	1700	2.600	2.600	2.600	
tFourSeas	2790	21.500	21.000	21.500	-0.250
jFreewcan	52300	1.270	1.160	1.270	+0.070
GTC PrC	400	26.000	25.600	25.600	-0.900
GTC wt	3900	1.000	1.000	1.000	-0.010
tGtc tra A	200	9.800	9.800	9.800	-0.400
jGaspesie	29181	0.350	0.310	0.310	-0.040
Gaz Metro	voir plus bas				
jGentra	18223	1.960	1.940	1.950	
Gentr srQ	400	11.750	11.500	11.750	+0.250
jGeoNova	90800	0.690	0.610	0.650	-0.050
Global Eq	1000	2.950	2.950	2.950	+0.050
tGldcrp A	1595	13.200	13.200	13.200	
jG Briar	12000	0.290	0.265	0.290	-0.010
jG gram	29400	2.650	2.400	2.650	+0.150
G Knight	4600	8.800	8.500	8.500	-0.250
G W Rec	400	36.000	36.000	36.000	+0.450
G W Wt 5%	2150	27.050	27.000	27.000	-0.050
G W Wt 75	1400	26.500	26.350	26.500	
jGreenhop	6000	1.050	1.010	1.050	+0.010
Gulf Res	64805	8.350	8.200	8.350	+0.200
Gulf R p a	2150	4.450	4.450	4.450	

HàL

Hawker	400	4.800	4.750	4.750	-0.750
jHebron	17000	1.450	1.400	1.400	-0.090
Hees Int	7650	16.250	16.050	16.050	-0.250
Heroux	17575	3.150	2.900	2.900	-0.100
H Bay Co	426	20.000	20.000	20.000	-0.250
tIBEX	3260	5.700	5.350	5.400	-0.100
IPL Ener	96641	36.550	36.400	36.500	+0.150
IPL Inc A	5550	8.750	8.600	8.700	+0.050
jITI Educ	5000	1.400	1.350	1.400	
icon	10300	0.380	0.360	0.360	-0.040
Ideal Mtl	4350	2.650	2.600	2.600	
Imasco ltd	18475	27.200	26.650	26.950	+0.450
Imper Oil	3185	58.900	58.500	58.600	-0.250
Impr Qbr	1400	23.150	23.050	23.050	-0.250
Inco Pr E	voir plus bas				
Inco VBN	1381	41.150	40.950	41.000	-0.500
Inco Ltd	3884	44.600	44.250	44.300	-0.250
Inmet	705	9.200	9.200	9.200	+0.450
Interstar	8000	1.980	1.800	1.980	-0.050
Int Key	1000	0.450	0.375	0.375	-0.175
Intrawest	100	14.000	14.000	14.000	
Inv Grp	400	19.300	19.300	19.300	-0.100
Irwin Toy	200	5.500	5.500	5.500	
tIvaco A	7200	3.250	3.100	3.100	
Ivaco sr1	450	15.250	15.250	15.250	
Ivaco sr3	900	16.500	16.500	16.500	
Ivaco sr5	1849	21.400	20.600	21.350	+0.300
Ivaco sr4	200	24.850	24.850	24.850	
jJAG Min	64860	2.500	2.360	2.490	+0.170
Jannock	8502	15.000	14.700	14.750	-0.050
Jean Ct A	4450	8.850	8.800	8.850	-0.050
jJitney	48700	1.550	1.340	1.520	+0.150
jKWG Res	3935	9.450	9.250	9.450	+0.150
jKnowHse	2000	0.130	0.130	0.130	
LASMO	voir plus bas				
tLGS Inc	15077	2.790	2.250	2.790	+0.090
jLabphrm	3950	7.950	7.750	7.800	+0.050
tLaidlw B	9200	13.450	13.300	13.400	+0.200
Laur Ver B	5700	3.650	3.600	3.600	-0.050
Leroux A	1000	5.700	5.700	5.700	
tLeroux B	4300	4.500	4.500	4.500	
jLexam	8600	0.660	0.600	0.600	-0.080
jLithos	128663	2.990	2.860	2.990	+0.040
jLitton	17000	0.120	0.110	0.120	+0.020
jLoblaw	329899	11.500	11.400	11.450	+0.150
Loewen	200	40.950	40.950	40.950	+0.200
jLog G Int	1000	1.100	1.100	1.100	-0.100
Londn Ins	2650	31.200	31.000	31.200	+0.200
Londn7 25	500	27.100	27.100	27.100	-0.050
jLoubel	112300	0.500	0.460	0.500	
jLouvem	5000	0.370	0.370	0.370	-0.010
tLynx B	600	8.350	8.350	8.350	-0.150
jLyonLake	51500	1.120	1.060	1.080	

MàO

M Corp	3000	3.000	2.800	3.000	+0.200
MSV	31000	0.660	0.650	0.650	-0.020
Magx	11200	12.250	12.250	12.250	+0.150
McM Bldg	549750	19.400	19.100	19.350	-0.150
Mackenzie	625	13.600	13.550	13.600	-0.250
tMagna A	153	65.050	65.050	65.050	-0.950
tMalofil b	33400	6.250	5.650	6.250	+0.400
Malofil a	6600	6.100	5.800	6.100	+0.200
Mple Leaf	800	7.800	7.800	7.800	
Call Wt 95	voir plus bas				
Put Wt 96	voir plus bas				
tMarit Tel	3875	22.900	22.600	22.600	-0.250
Marleau	36333	5.600	5.550	5.550	-0.050
Mazarin	34107	1.520	1.460	1.500	-0.050
McWat A	2000	1.130	1.130	1.130	
Melkior	52655	2.100	1.950	2.100	
Memotc rt	1900	0.045	0.045	0.045	
Memotec	27750	4.000	3.650	4.000	+0.200
Menora	500	0.650	0.650	0.650	-0.020
Methanex	1500	10.450	10.450	10.450	
tMetroR A	6575	18.900	18.900	18.900	+0.050
jMetwerks	5330	14.000	13.750	14.000	+0.100
M Tempus	22450	0.550	0.500	0.500	
Mdlnd wal	33932	9.400	9.300	9.400	-0.050
jMimka M	25780	0.250	0.260	0.260	-0.005
M DuNd	69067	0.590	0.570	0.590	+0.010
jMinorca	275433	3.750	3.510	3.650	-0.100
Minor wt	31050	1.500	1.400	1.420	-0.080
jMirandor	53669	0.650	0.630	0.650	-0.010
jMispec	114300	2.200	2.200	2.300	+0.050
Mitec Tel	200	6.000	6.000	6.000	+0.200
Mitel Corp	14989	9.100	9.000	9.050	+0.050
Mitel 2 00	3600	25.600	25.300	25.300	-0.350
tMolson A	955	20.900	20.850	20.850	-0.100
Moore	19795	24.250	24.200	24.200	+0.050
Morgn Hy	3000	3.750	3.700	3.700	-0.100
Morrison	900	8.900	8.700	8.900	+0.250
jMurgor*	18000	0.720	0.700	0.700	
jNAR Res	2475	0.900	0.900	0.900	-0.080
tNelvana	500	26.000	25.750	25.750	-0.150
jN Gldcor	19500	0.500	0.440	0.490	-0.010
Newcourt	97000	36.000	36.000	36.000	-3.350
Nora exp	24700	2.420	2.390	2.400	-0.030
Nor Forst	4570	9.000	8.950	9.000	+0.050
Noranda	38560	29.100	28.900	29.050	+0.250
Norcen	1252	25.600	25.600	25.600	-0.100
jNormab	2900	1.150	1.150	1.150	
Nor Tel	2800	68.750	67.800	68.400	-0.600
NovaCorp	37884	11.950	11.800	11.900	
N S Power	42340	12.800	12.700	12.750	+0.050
jNoveder	113500	0.800	0.720	0.800	+0.050
jNovic	13800	5.650	5.500	5.550	+0.150
Numac	600	5.950	5.800	5.800	-0.050
jNymox	5130	17.500	17.000	17.400	
jOcel En b	2000	7.500	7.250	7.300	-0.450
tOrexCorp	25300	14.000	14.000	14.000	-0.300
jOrb ex A	56800	0.670	0.610	0.650	
jOrex exp	71000	0.250	0.250	0.270	-0.020
jOrient	9000	0.160	0.150	0.160	+0.010
jOrleans	24000	1.700	1.600	1.600	-0.100
tOsha A	5390	20.900	20.700	20.700	-0.100

PàS

jPalace	1507500	0.140	0.105	0.110	
jPan Amr	1000	1.950	1.950	1.950	+0.050
Paprboard	1300	3.750	3.750	3.750	+0.050
jPark Med	23200	1.300	1.250	1.280	-0.010
jPebercan	7645	3.050	3.000	3.050	+0.050
Peerless	4000	1.420	1.420	1.420	
Pegasus	4000	16.300	16.300	16.300	+0.150
Pengr Enr	voir plus bas				
Perkins P	11950	4.500	4.300	4.300	-0.100
Petro Can	5010	17.950	17.750	17.750	-0.150
PetroCan r	voir plus bas				
PhoenixLS	3300	13.250	12.900	13.250	+0.250
Pinnacle	1000	19.750	19.500	19.500	-0.500
Pla Dome	12932	33.200	32.800	32.950	-0.400
jPlexmar	5276	0.740	0.740	0.740	+0.010
Poco Petr	200	10.750	10.750	10.750	+0.050
PCS Inc	200	98.600	98.600	98.600	-0.100
tPowr Cr	17575	23.950	23.800	23.900	+0.100
Power Fin	3200	39.200	39.000	39.200	+0.200
Premdor	8700	10.100	10.100	10.100	
Premier a	500	1.650	1.650	1.650	
jPro-Or	96172	0.570	0.460	0.570	+0.140
Procolor	14500	1.490	1.400	1.450	-0.040
Provigo	15150	6.700	6.450	6.450	-0.200
Prygo srA	3900	25.150	25.100	25.100	+0.050
Provigo ir	voir plus bas				
jQ E X	6000	0.400	0.400	0.400	+0.020
Que Tel	12125	21.800	21.600	21.700	
QuebecoA	1500	21.400	21.350	21.400	+0.100
jQuebecoB	750	21.350	21.350	21.350	+0.050
RPM Tec	15350	1.000	0.970	1.000	+0.030
tRadio A	3100	6.000	6.000	6.000	-0.100
jRadisson	9000	0.550	0.520	0.550	+0.010
jRainmkr	4900	3.700	3.550	3.700	
RangerOil	54650	9.700	9.550	9.550	-0.150
jRaudin	462345	0.500	0.400	0.480	+0.090
Renaisnce	17913	39.000	38.000	39.000	+0.250
tRepap	14800	5.300	5.250	5.300	
Richelieu	100	7.750	7.750	7.750	+0.250
Richmont	13625	5.800	5.700	5.750	+0.250
Rigel	1550	13.000	12.850	13.000	+0.250
Rio Algom	3290	27.350	27.100	27.100	+0.100
jRobex	165500	1.170	0.850	0.850	-0.300
jRogerC B	2000	9.550	9.550	9.550	
Rolland	1000	7.000	7.000	7.000	+0.400
Royal Avi	13000	2.450	2.300	2.450	+0.150
tRoyal Pfs	340	20.500	20.500	20.500	+0.450
jRoyalStd	194000	1.000	0.900	0.900	
tSNC A	5000	10.400	10.350	10.350	
SR telcom	900	8.650	8.650	8.650	
San Fra A	2500	4.400	4.240	4.240	-0.060
tSan Fr B	1500	4.050	4.050	4.050	+0.150
Scot paper	600	26.700	26.700	26.700	+0.100
Seagram	9500	46.500	45.950	46.100	+0.300
Sears Can	4000	7.700	7.650	7.650	-0.150
tSemitec a	3750	5.000	4.970	4.970	-0.030
Shell Can	500	45.500	45.500	45.500	-1.000
Shermag	38850	6.850	6.750	6.750	-0.050
Sico	350	8.000	7.750	7.750	-0.200
jSiliconVis	8000	2.650	2.600	2.650	+0.050
jSinies	12920	0.620	0.600	0.600	-0.030
Sirios wt	4000	0.200	0.200	0.200	
tSocanavA	57000	0.400	0.335	0.350	+0.060
jSemafo	16385	8.900	8.650	8.800	-0.100
Sodisco	52800	0.100	0.090	0.100	
Southam	750	16.300	16.250	16.300	
Spar Aer	4700	12.050	11.700	12.000	+0.400
St Genev	66081	1.570	1.520	1.540	-0.050
StLaurent	15991	20.000	19.600	19.850	-0.400
Stelco A	11600	6.650	6.650	6.650	
Stela Jone	1000	1.550	1.550	1.550	-0.100
Stone	8367	16.000	15.850	15.850	
Suuilden	12384	1.350	1.300	1.350	+0.050
Suncor	4141	48.200	48.200	48.200	-0.050
Suncor ir	voir plus bas				
tSuzy Shr	200	8.100	8.100	8.100	+0.050

TàZ

jTSITelsy	3200	1.850	1.800	1.800	-0.050
TVX Gold	21150	11.250	11.100	11.100	-0.250
jTandem	62350	2.250	2.170	2.200	
tTeck B	250	28.800	28.800	28.800	-0.200
tTel Mt B	700	14.500	14.250	14.500	
Telegiobe	3085	23.900	23.850	23.900	
Telus	40490	18.850	18.700	18.750	
Tembec A	300	9.200	9.200	9.200	
Templ em	voir plus bas				
tTherat B	772250	5.050	4.500	4.850	-0.200
ThomCor	5964	24.450	23.900	24.450	+0.450
Timinco	16500	3.550	3.500	3.500	
jTiomin	95150	3.600	3.400	3.450	+0.020
tTorstr B	500	26.400	26.400	26.400	+0.100
Total Pete	1000	15.000	14.900	15.000	+0.200
TrAlta Co	29430	15.300	15.150	15.300	+0.250
TrCan Pl	45980	21.900	21.750	21.900	+0.050
TrCan 2 8	280	45.000	45.000	45.000	
Transat	10915	31.900	30.750	31.500	+0.500
Transwest	3000	1.000	1.000	1.000	-0.020
Trilon Fin	8800	5.900	5.750	5.750	+0.050
Trimark	9094	31.000	30.400	30.550	+0.050
Trizec	22055	10.600	10.450	10.600	+0.050
Trizec wta	2632	1.000	1.000	1.000	
jTroymin	27000	1.550	1.520	1.520	-0.030
Uni-Select	100	12.300	12.300	12.300	+0.100
tUnican B	8750	23.450	23.400	23.450	
tUniforet	500	4.950	4.950	4.950	+0.150
Un Dominn	2500	29.000	29.000	29.000	
Univ Info	45425	2.900	1.900	2.900	+1.100
tV Hawk o	300	19.400	19.400	19.400	
jVasogen	170300	1.220	1.200	1.200	-0.040
jVaug A	44300	1.950	1.850	1.900	-0.050
jVenCan	6500	0.730	0.720	0.720	
tVideotron	270304	10.600	10.200	10.500	+0.250
jVior	260520	1.100	1.060	1.070	
jVirginia	86671	3.150	2.950	3.150	+0.100
jVisiontr a	2000	0.620	0.600	0.600	-0.050
jVogue	3100	3.200	3.200	3.200	-0.040
Wascana	1500	12.250	12.050	12.250	
Westarm	100	3.800	3.800	3.800	-0.050
Westbrn wt	1000	1.000	1.000	1.000	
Westcoast	60967	21.550	21.450	21.450	-0.050
tWstrn Qc	200	4.500	4.500	4.500	
WestStar	420	44.350	44.250	44.250	-0.250
Westrtl u	voir plus bas				
jYorb CIA	31000	0.350	0.330	0.350	-0.010
Total Sales	19.225.356				
US Funds					
Bq Ry srK	600	26.300	26.250	26.300	+0.050
Bq Ry srI	81780	28.350	28.200	28.200	-0.050
B TD SrG	2700	25.400	25.300	25.300	
B imp sr10	500	26.900	26.900	26.900	+0.100
BMO sr2	2000	26.750	26.750	26.750	

Neutro w o	3000	0.420	0.420	0.420	-0.080
Nevsun o	391310	11.750	11.200	11.400	+0.100
N Provid o	1500	1.050	1.050	1.050	-0.030
Newalta	5900	4.800	4.700	4.800	-0.100
Newbridg	539026	88.200	85.300	87.700	+3.800
Newcourt	29055	37.000	36.000	37.000	+1.000
Nfl CapA f	9104	3.250	3.150	3.150	+0.100
Ngnwth	6150	15.750	15.600	15.700	+0.100
Ngnwth egl	3800	26.500	26.450	26.500	0.000
Newhawk o	11850	0.890	0.850	0.850	0.000
Newport	17500	5.700	5.650	5.650	0.000
Newtel Ent	2095	23.200	23.100	23.100	+0.100
Nbl china	31500	4.550	4.400	4.500	0.000
Noma A f	88600	3.800	3.500	3.550	-0.250
Noranda F	11880	9.000	8.950	8.950	0.000
Noranda I	179465	29.100	28.800	29.000	+0.100
Normda I C	1500	26.050	26.000	26.050	+0.050
Norcen	32011	25.700	25.300	25.450	-0.250
NA Palldm	5800	5.500	5.450	5.450	+0.150
North West	78800	10.000	9.550	10.000	+0.250
Nor Orion o	5000	5.950	5.950	5.950	-0.050
Nor Tel	455927	69.000	67.800	68.650	0.000
Northfld o	106000	2.200	2.100	2.180	+0.080
Northgat	10229	1.100	1.100	1.100	0.000
Northrk	14380	10.000	9.950	9.950	-0.050
Northstr E	2973	13.200	13.050	13.050	-0.200
Northway o	5000	0.455	0.455	0.455	0.000
Nova Corp	5511123	12.000	11.800	11.850	-0.050
NS Power	56323	12.800	12.700	12.800	+0.100
NS pwr a p	2000	25.950	25.950	25.950	+0.150
Novagld o	1023481	0.395	0.350	0.365	-0.030
Novicourt	2000	5.500	5.400	5.500	0.000
Nu Gro o	12150	1.550	1.500	1.500	-0.100
Nufort R o	22000	1.150	1.080	1.150	+0.070
Nugas	7600	2.100	2.000	2.000	-0.050
Nuinsco o	57633	2.170	2.110	2.110	-0.040
Numac Eng	2431	5.850	5.800	5.850	+0.050
Ocelt en B f	300	7.300	7.300	7.300	+0.050
Offshore o	7200	2.200	2.150	2.150	-0.050
Oiltec res o	63793	1.350	1.280	1.310	+0.040
Olympia a o	31000	0.690	0.690	0.690	-0.020
Onex C f	2210	14.100	14.000	14.100	+0.100
Opawica o	1700	2.250	2.240	2.250	+0.050
Optima o	2900	4.400	4.350	4.400	+0.250
Optima w o	7000	0.400	0.400	0.400	-0.100
Oralite o	3050	4.900	4.900	4.900	0.000
Orbit	14885	1.150	1.150	1.150	0.000
Orvana o	5770	8.400	8.050	8.050	0.000
Oshawa A f	852720	20.700	20.250	20.350	-0.550
Oxl Prop	1600	9.900	9.800	9.800	0.000

P àS

PC Docs	18170	18.200	17.500	17.800	-0.200
PFB Corp	4100	3.250	3.150	3.200	+0.200
PLD Telk o	375	10.000	10.000	10.000	0.000
Pacalta	202965	8.000	7.700	7.800	+0.050
P Casr B	150	3.000	3.000	3.000	0.000
Pac forest	3486	16.750	16.500	16.500	-0.200
Pac NthA f	750	19.900	19.600	19.900	0.000
Paige o	68973	0.400	0.320	0.350	+0.030
Pallet	124300	0.390	0.355	0.370	0.000
Paloma P	10400	2.500	2.350	2.500	0.000
Pan Amr o	2015	10.500	10.500	10.500	-0.250
Pan east o	4500	4.070	4.000	4.050	0.000
PanAtlas o	20000	0.900	0.850	0.850	-0.050
PanCan P	4400	48.900	48.300	48.300	-0.650
Pangea o	102123	8.050	7.750	7.850	0.000
Paragon et	1400	1.350	1.350	1.350	-0.150
Paragon	19680	2.700	2.600	2.650	-0.050
Parkland	300	7.500	7.500	7.500	0.000
Patheon	16200	1.550	1.450	1.550	+0.160
Peerless	6050	1.450	1.420	1.420	-0.030
Pega Cap o	127000	0.060	0.050	0.055	+0.005
Pegasus	100	16.100	16.100	16.100	-0.050
Pembridge	10000	8.500	8.400	8.500	0.000
Penn Wst	2668	10.450	10.000	10.450	-0.050
Pentland o	6000	1.660	1.650	1.650	+0.050
Perle sys	1900	4.250	4.250	4.250	0.000
Petro C CV	209831	17.950	17.750	17.750	-0.250
Petromet	3000	2.500	2.500	2.500	0.000
Philip Env	25790	11.350	10.950	11.350	+0.350
Phonix Can	2700	1.840	1.750	1.750	-0.100
Phnx Intl	39070	13.250	13.000	13.250	+0.250
Pinacle R	530075	20.000	19.500	19.500	-0.450
Pioner M o	57400	0.240	0.215	0.230	+0.010
Place Res	4300	1.840	1.800	1.840	+0.040
Placer Dm	270156	33.150	32.750	32.900	-0.200
Plaintree	24025	4.720	4.500	4.500	+0.130
Planvest o	13400	1.590	1.590	1.590	0.000
Platinva As o	68600	2.500	2.400	2.400	+0.050
Platinva Sp o	127700	2.500	2.350	2.350	-0.150
Poco Pete	299500	10.800	10.650	10.800	0.000
Pointer o	13300	1.050	1.010	1.010	-0.040
Post Ener	54100	4.050	4.000	4.050	+0.100
Ptash Cor	12878	99.800	98.500	98.600	+0.100
Powr Cor f	17170	23.950	23.750	23.850	-0.050
Powr C 1p	700	46.000	45.550	45.550	+0.050
Pwr Fin	2883	39.250	39.000	39.250	+0.500
Pwr Fin A	100	22.700	22.700	22.700	0.000
Pwr Fin B	550	27.200	27.200	27.200	+0.200
Precsn D A	110577	34.000	33.500	33.500	-0.500
Premdor	9300	10.100	10.100	10.100	0.000
Prime res	8400	10.600	10.500	10.550	-0.150
Primex F	14334	7.000	7.000	7.000	-0.200
Princeton	163100	0.295	0.285	0.295	+0.005
Princetn w	6000	0.035	0.025	0.025	-0.010
Profco o	39900	4.650	4.500	4.550	+0.050
Promis sys	22800	3.300	3.250	3.250	-0.050
Provigo	1100	6.600	6.500	6.500	-0.200
Provigo P	29300	25.100	25.100	25.100	+0.050
Prudential	4720	14.300	14.000	14.300	+0.150
Purcell o	39000	0.370	0.350	0.350	-0.010
Pure Gld o	158300	0.210	0.190	0.190	-0.010
Pure Gld ro	8837656	0.005	0.005	0.005	0.000
QLT Ph o	100505	22.400	21.800	22.000	-0.500
QMedia o	82001	0.700	0.660	0.690	+0.050
Q Zar o	29500	6.250	6.250	6.250	0.000
QSound o	7880	3.100	3.010	3.010	-0.090
QSR o	6500	1.500	1.450	1.450	-0.050
Quebcor B f	2320	21.350	21.350	21.350	+0.050
Qbcr print f	46700	23.250	23.000	23.000	-0.300
Queenstak	538279	3.000	2.270	2.900	+0.600
Queenstn M	20900	2.500	2.400	2.500	+0.090
Queensway	4200	15.250	15.000	15.250	+0.250
Quest Cap o	17480	2.650	2.610	2.640	+0.030
Quest Int o	35950	1.450	1.350	1.450	0.000
Questar E o	10000	0.630	0.630	0.630	+0.020
Quorum	3090	6.750	6.750	6.750	-0.250
Quorum p	1670	6.300	6.300	6.300	0.000
Quorum w	1670	0.200	0.200	0.200	0.000
RTO Ent	96137	4.510	4.400	4.500	0.000
Rand a tech	310	36.500	36.000	36.000	+0.500
Ranger	829090	9.600	9.500	9.500	-0.150
Rayrock f	800	8.400	8.400	8.400	+0.050
Re Con Bld	5000	4.600	4.500	4.600	+0.100
Rea Gld o	138570	2.700	2.650	2.700	0.000
Redaurm o	212600	0.800	0.780	0.800	0.000
Redfern o	8800	2.050	2.000	2.050	+0.140
ReedSt 1 Sp	100	26.900	26.900	26.900	-0.100
Reko Intl	1000	4.200	4.200	4.200	+0.150
Remingtn	5100	6.650	6.650	6.650	0.000
Renisanc	621347	39.250	38.000	38.900	+0.350
Repadre	8400	7.000	6.800	7.000	+0.250
Repap ent	51158	5.300	5.200	5.300	0.000
Reserve o	14770	1.230	1.170	1.230	+0.030
Rescan	15000	2.550	2.500	2.500	-0.100
Revenue P	11122	2.300	2.180	2.250	+0.050
Richlnd A	8300	4.400	4.350	4.400	0.000
Richmnt	5100	5.700	5.600	5.700	+0.050
Rigel eng	17350	13.000	12.800	12.950	+0.300
Rileys D	4100	2.390	2.370	2.370	+0.160
Rio Algom	4700	27.300	26.550	27.300	+0.150
Rio Alto	13100	7.050	7.000	7.000	0.000
R narcisa o	1200	4.300	4.300	4.300	-0.250
River gold o	1022000	4.600	4.500	4.600	+0.100
Riverside	1489	19.700	19.200	19.200	-0.100
Rogrs Cn bl	109800	28.000	27.800	28.000	-0.100
Rogers A	95	11.150	11.150	11.150	0.000
Rogers B f	319336	9.650	9.550	9.550	-0.050
Rolland	293	6.850	6.850	6.850	-0.400
Roman	1500	1.280	1.280	1.280	+0.030
Romarco o	45700	5.800	5.650	5.750	-0.050
Roxmark o	31000	0.180	0.180	0.180	0.000
Ry aviation	5500	2.400	2.400	2.400	+0.100
Royal Bnk	302951	34.650	34.300	34.600	+0.400
Ry Bk F	1000	28.550	28.400	28.550	+0.200
Ry Bk G	750	28.400	28.400	28.400	0.000
Ry Bk H	2500	30.250	30.150	30.150	0.000
Ry Bk J	1100	27.650	27.500	27.650	-0.100
Ryl Oak	33760	5.150	5.050	5.150	+0.100
Ry plastics f	10739	20.500	19.750	20.000	-0.200
Royceffld o	3900	4.000	3.950	4.000	-0.200
Russel A	11500	3.150	3.100	3.100	-0.150
Russel C	200	20.850	20.850	20.850	-0.150
Ryan En o	103200	3.250	2.750	3.200	+0.450
SNC lavn a f	5805	10.400	10.300	10.400	0.000
SR Telcom	2600	8.750	8.650	8.650	-0.100
St Andrw o	90000	0.440	0.410	0.410	-0.030
St Geneve o	58250	1.580	1.520	1.560	-0.020
St Laurent	3881	19.850	19.600	19.850	-0.400
Stl CemA f	980	9.000	9.000	9.000	0.000
Salix o	2500	5.900	5.900	5.900	0.000
Samoth C	3120	5.100	5.050	5.050	+0.050
Samuel M T	27035	14.250	14.000	14.250	+0.250
San Andr o	10000	0.900	0.900	0.900	-0.120
S Fernand o	36550	1.050	1.000	1.010	-0.010
Santa Crz o	309285	1.750	1.700	1.740	+0.070
Sask Wht B	28479	16.000	15.600	16.000	+0.350
Saxon Pete	7000	0.360	0.350	0.360	+0.010
Sce Inv Af	250	87.000	85.000	85.000	-2.500
Shridr A f	200	11.500	11.500	11.500	-0.500
Scintillor o	50577	0.720	0.660	0.700	-0.030
Scintrex	2500	25.500	25.000	25.400	-0.100
Scorpionc	312700	6.750	5.900	6.700	+0.750
Scot Paper	19716	26.700	26.650	26.650	0.000
Scotia Spit	4675	13.400	13.400	13.400	-0.050
Scotia Spl p	400	20.400	20.400	20.400	-0.050
Scotts R f	14600	5.800	5.750	5.750	0.000
Seagram	113825	46.500	46.000	46.000	0.000
Sears Can	20375	7.700	7.650	7.650	-0.100
Second Cp	6200	11.000	10.750	10.900	-0.200
SemiT Al	58350	5.000	4.970	5.000	0.000
SemiT B	1400	5.000	4.950	4.950	0.000
Serenpet	15300	3.500	3.460	3.460	+0.010
ShawC B f	17100	9.000	8.750	8.900	+0.150
Shaw I A	40636	20.000	20.000	20.000	-0.100
Shaw I B	1000	20.000	20.000	20.000	-0.100
Shell Can	8870	46.200	45.250	45.350	-0.650
Sherritt I	7075	8.450	8.250	8.450	+0.200
Sidus sys	5000	4.000	3.900	3.900	-0.100
Signature	22500	0.620	0.550	0.620	+0.100
Sikaman o	358000	0.090	0.085	0.085	0.000
Silcorp	38246	18.150	18.000	18.150	+0.150
Simemond	19750	4.000	3.850	4.000	+0.100
Sino For Ao	3000	1.330	1.330	1.330	-0.020
Skyjack	4840	42.000	41.750	42.000	0.000
Slater Stl	14220	13.200	13.100	13.200	0.000
Sleeman B	4250	5.050	5.000	5.000	-0.200
Slocan F	9915	14.500	14.300	14.500	+0.050
Socnav A f	2500	0.400	0.320	0.400	+0.110
S Louvem o	6000	0.360	0.350	0.350	-0.010
Sodisco	24000	0.100	0.090	0.090	-0.010
Softkey S	800	28.250	28.000	28.250	+0.750
Softquad o	7170	5.950	5.550	5.950	-0.050
Sld state	18500	1.540	1.500	1.500	+0.050
Soltaro o	8500	1.500	1.450	1.450	+0.050
Sonora o	42200	0.550	0.450	0.450	-0.100
Sth Amer o	8000	1.250	1.250	1.250	+0.040
Sth china f	8500	0.510	0.510	0.510	-0.050
Southam	7600	16.400	16.250	16.350	+0.050
Sth africa o	231750	1.550	1.320	1.400	-0.090
Southern o	25550	10.450	10.000	10.450	+0.250
Sthmera w o	2000	6.650	6.650	6.650	-0.100
Southwrd	10400	1.050	1.050	1.050	-0.050
Southwst o	99800	24.500	23.550	24.250	0.000
Spar Aero	51150	12.350	11.700	12.350	+0.650
Spectra	9000	2.000	2.000	2.000	0.000
Spectral	9400	8.100	7.700	7.700	-0.400
Spectrum	1400	12.000	11.700	12.000	+1.000
Speedwre	9900	5.100	4.700	5.100	+0.400
Speedy M	23700	12.150	12.050	12.050	-0.100
Stackpole	1100	11.450	10.950	10.950	+0.050
Stamped	7020	5.700	5.450	5.700	0.000
Stanley	700	4.750	4.750	4.750	+0.050
Star Data	1500	3.350	3.300	3.300	0.000
Startech	10347	9.500	9.400	9.400	0.000
Stelco A	52110	6.700	6.650	6.700	0.000
Stelco B p	1346	25.000	24.800	25.000	+0.200
Stelco C p	5500	25.200	25.050	25.200	+0.100
Stella jones	1000	1.550	1.550	1.550	-0.100
Stressgn o	26900	4.540	4.400	4.470	+0.020
Stone cons	203325	16.000	15.750	15.900	0.000
Stroud o	37000	0.250	0.230	0.250	+0.020
Sud Cont o	21000	11.550	11.550	11.550	0.000
Summit R	9800	5.200	5.000	5.200	+0.200
Summo M o	1160	1.350	1.350	1.350	0.000
Sun Ice Ltd	30000	1.050	0.950	1.050	+0.150
Suncor	992227	48.300	48.150	48.250	+0.050
Surrey mt f	1417	10.550	10.500	10.550	+0.050
Suzy Shier f	1000	8.100	8.100	8.100	+0.050
Syntex Intl o	10300	0.620	0.570	0.620	+0.050
Synsorb	85900	3.300	3.000	3.250	+0.250
Systems	4100	2.450	2.350	2.450	0.000

T àZ

TLC Laser o	11980	8.100	7.950	7.950	-0.100
TVI Pac o	217600	1.500	1.470	1.500	0.000
TVX Gold	380840	11.300	11.100	11.150	-0.250
Taiga Fort	13187	8.750	8.650	8.750	+0.100
Talisman	380446	34.900	34.600	34.850	+0.100
Taro Ind	3550	4.300	4.200	4.200	0.000
Tarragon O	35093	12.750	12.500	12.750	+0.050
Tarxen	13900	10.000	9.900	10.000	0.000
T Flavors o	7900	2.700	2.600	2.700	+0.050
Teck Cor A	32	28.000	28.000	28.000	0.000
Teck B f	41455	29.000	28.850	28.950	+0.150
Tecsyn	111300	0.620	0.590	0.600	0.000
Teddy Ber	100	2.600	2.600	2.600	-0.020
Tee Comm	92584	12.500	11.900	12.500	+0.700
Tee Com w	3700	0.900	0.700	0.700	-0.050
Teklogix	6550	14.400	14.100	14.400	+0.400
Tel Nt Cap	1000	7.300	7.300	7.300	+0.100
Teleglobe	24008	23.950	23.850	23.900	0.000
Teleglob 2	700	55.500	55.500	55.500	+0.500
Telglb 5.40	1200	24.950	24.950	24.950	0.000
Tmedia A f	500	2.750	2.750	2.750	+0.400
Telepanl o	15000	2.600	2.550	2.600	+0.050
Telular o	20000	3.150	3.000	3.100	-0.050
Telus Cor	147802	18.850	18.750	18.800	+0.050
Tembec A	216334	9.350	9.200	9.200	-0.050
Tesco	8259	15.000	14.850	14.900	0.000
Tesma A	2060	10.000	9.800	9.900	0.000
Tex Cap p	6800	26.350	26.200	26.350	-0.050
ThomCor	73283	24.750	24.000	24.550	+0.550
Thomson 2	250	22.750	22.750	22.750	+0.450
Thundrw o	29500	0.430	0.430	0.430	+0.030
Tidal res o	2370	1.600	1.600	1.600	+0.050
Timberwst	3626	15.900	15.750	15.900	+0.150
Timinco	53300	3.500	3.500	3.500	0.000
Tiomin o	20200	3.530	3.440	3.450	+0.020
Tiverton o	14000	0.390	0.380	0.380	+0.020
Tstone o	20000	1.950	1.950	1.950	0.000
Torex o	26900	0.800	0.700	0.700	-0.140
Toromont	600	16.600	16.600	16.600	+0.100
Tor Dm Bk	147514	26.100	25.900	26.050	+0.200
TD Bk H	400	27.750	27.750	27.750	0.000
TIPS	150396	26.950	26.800	26.900	+0.150
HIP	8800	31.350	31.300	31.350	+0.150
Tor Sun	200	15.800	15.800	15.800	+0.100
Torrngtn	6420	7.450	7.400	7.450	0.000
Torstar B f	20500	26.500	26.350	26.500	+0.150
Total Pet	1100	15.000	14.950	15.000	+0.600
TrAlt corp	176146	15.350	15.100	15.300	+0.200
Tutsi 840	200	27.150	27.150	27.150	-0.150
TAlta U 720	1250	25.250	24.500	24.500	+0.500
TAlta U 708	498	25.000	25.000	25.000	0.000
TrCan PL	139043	21.950	21.750	21.900	+0.050
Transwest	112740	1.010	0.980	1.000	0.000
Transwst a	5	20.750	20.750	20.750	0.000
Treminco o	54500	1.000	0.990	1.000	+0.020
Tri Link	107591	19.000	18.500	18.500	-0.250
Triam Aut	38975	5.350	5.200	5.250	-0.100
Trigas o	15000	0.680	0.660	0.660	-0.040
Trillion o	31125	6.500	6.300	6.400	+0.050
Triton A	142906	5.850	5.700	5.800	+0.100
Triton Fin I	900	18.950	18.900	18.900	-0.050
Triton Fin II	2050	18.500	18.500	18.500	0.000
Tritiac	300	13.300	13.300	13.300	0.000
Trimrk fin	107974	31.000	30.300	30.500	+0.250
Trpl Crn E	9500	2.600	2.450	2.600	+0.100
Tritech	130	20.750	20.750	20.750	0.000
Triton Mn o	8000	6.000	6.000	6.000	0.000
Triumph	21000	3.400	3.150	3.300	+0.050
Trizec	5894	10.550	10.550	10.550	+0.050
Trojan tech	1466	15.000	14.750	15.000	-0.200
Trsax A	243830	1.400	1.310	1.350	-0.100
Tudor o	10700	1.000	0.900	0.900	-0.100
Tyler R o	20700	0.480	0.450	0.450	-0.030
U Bayore o	5000	0.500	0.470	0.470	-0.030
Un Reef o	74500	0.570	0.500	0.570	+0.030
Un Tri Star	11000	2.900	2.850	2.900	-0.050
Upper Can	1000	4.210	4.200	4.200	-0.050
Upton res	6300	6.200	6.100	6.200	0.000
Utility A	9550	26.600	26.450	26.600	+0.150
Vengold o	88000	1.850	1.800	1.810	+0.010
Ventra Gr	10500	2.000	1.950	2.000	+0.050
Veritas E	5000	18.500	18.500	18.500	-0.250
Vermilion	2000	1.700	1.700	1.700	+0.010
Versacold	2100	9.250	9.150	9.250	+0.100
VHom A f	1300	9.550	9.500	9.500	-0.050
Vicery R	323847	7.600	7.500	7.550	+0.050
Videotrn f	17000	10.450	10.250	10.450	-0.300
Vincor I	4600	8.300	8.250	8.250	0.000
Viridian	182650	14.900	14.900	14.950	+0.300
WIC B f	100	16.500	16.500	16.500	-0.250
Wajax	11300	14.000	14.000	14.000	-0.250
Wascana	264407	12.200	12.000	12.200	0.000
Wescam	5300	6.750	6.650	6.750	-0.100
Wescst A f	625	24.000	23.000	23.000	0.000
Wst Frasr	9364	35.250	35.000	35.000	-0.250
Westaim	1013089	3.900	3.750	3.800	-0.050
Westar Gr	177	29.350	29.350	29.350	-0.400
Westbourne	22890	10.200	10.050	10.200	+0.100
Westburn w	4387	0.950	0.950	0.950	-0.050
Wcoast E	49540	21.550	21.400	21.500	0.000
Wcoast 2 p	400	26.550	26.550	26.550	0.000
Wcoast 4 p	21900	27.000	26.800	26.800	+0.100
Wcoast 6 p	2100	1.600	1.590	1.600	+0.070
W Garnet	55	6.500	6.500	6.500	-0.100
W Quebec o	500	4.500	4.500	4.500	+0.300
Wstrn star	7200	44.500	44.350	44.350	-0.150
Westfort o	26833	0.240	0.210	0.210	0.000
Westley o	104500	0.370	0.360	0.360	-0.010
Westmin	39400	7.600	7.400	7.500	-0.100
Westmin p	1000	25.900	25.600	25.700	-0.100
Weston	20701	53.500	53.000	53.000	-0.100
Westrex o	132500	0.300	0.280	0.300	+0.030
Wstward A	1100	1.050	1.050	1.050	0.000
Wharf	1400	8.000	8.000	8.000	0.000
Whiston o	39500	0.620	0.610	0.610	-0.030
White rose	1000	1.750	1.750	1.750	-0.050
William o	743567	1.780	1.760	1.780	+0.020
Windarra o	41200	0.390	0.370	0.370	-0.020
Winpak	350	29.250	29.250	29.250	+0.500
Wont Pt o	1000	0.850	0.850	0.850	+0.050
WW Mnfl o	31100	1.650	1.450	1.650	+0.160
X Cal o	46300	0.930	0.870	0.870	+0.040
XL Foods	245300	1.450	1.250	1.450	+0.150
Xwstrn Ed	43000	3.650	3.650	3.650	+0.050
YBM Mag	47560	6.700	6.500	6.550	+0.050
Yamana o	54115	4.000	3.900	4.000	+0.050
Yamana w	5000	1.590	1.500	1.500	+0.050
Yogen Frz o	38010	3.160	3.100	3.110	-0.140
Zargon	10000	1.970	1.950	1.970	0.000
Zenon o	14190	7.250	6.850	7.250	-0.400
DEBENTURES					
Air Can d	305	101.250	100.250	101.250	+0.350

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	5659.86	+52.90
Volume	351 207 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	2502.32	+7.40

TORONTO

TSE 300	5150.11	+13.86

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Domtar	11.55	+.25
MacMillan Bloedel	19.35	+.15
Banque Royale	34.55	+.40
Bresea Res Ltd	15.25	+.60
Loblau Cos.	11.45	+.15
Or	**385.10**	**-1.15**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	43.10	-.25
Alcan	18.60	+.20
Alliance	23.30	+.20
Amisk	1.36	0
Ban. Nationale	11.35	+.10
Bruneau	2.20	0
Bell	54.50	+.30
Cascades	5.95	-.10
Domtar	11.55	+.25
Donohue	18.70	-.05
Jean Coutu	8.85	-.05
Hollinger	11.40	+.30
Métro-Rich.	18.90	+.05
MSV	.65	-.02
Orléans	1.60	-.10
Provigo	6.45	-.20
Stone Cons.	15.85	.0
Uniforêt	4.95	+.15
$ U.S.	1.3728	-0001
$ CDN	0.7277	-7

Taux de conversion 1.3693002

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Cambridg B d	71	93 500	93 000	93 000	-0.500
Cambridg 6 d	14	80 500	80 500	80 500	0.000
Cascad deb	35	110 000	110 000	110 000	0.000
Centrfd D	20	103 000	103 000	103 000	0.000
Edper Gr f	197	51 950	51 800	51 800	-0.150
Empis FG u	21443	5 350	5 350	5 350	+0.050
Holdinger D	235	100 250	100 000	100 250	0.050
Ldlw 575 d	50	133 000	133 000	133 000	0.000
Leroux D	2	104 000	104 000	104 000	+3.000
Markbr deb	57	67 250	67 000	67 000	0.000
Tee Com D	51	106 000	105 000	106

Baisse du taux de chômage en août

Le Québec reçoit une bonne nouvelle

OTTAWA (PC) — Bonne nouvelle pour le Québec : après deux mois difficiles, la situation de l'emploi s'est améliorée dans la province au mois d'août. Le taux de chômage s'est établi à 11,8 pour cent, un recul par rapport à juillet alors qu'il atteignait 12,4 pour cent, rapportait hier Statistique Canada. Il s'est créé 41 000 emplois au Québec au mois d'août, ce qui compte pour la moitié des nouveaux emplois au Canada.



Bernard Landry



Daniel Johnson

Le portrait d'ensemble du Canada a fait aussi du progrès. Le taux de chômage a diminué de 9,8 pour cent en juillet à 9,4 pour cent le mois dernier. Quelque 82 000 emplois ont été créés.

Au Québec, les deux mois précédents avaient été marqués par des pertes d'emplois : 41 000 en juin et 35 000 en juillet. Ces données avaient amené le gouvernement du Québec à mettre en doute la méthodologie employée par Statistique Canada. Mais après révision, l'agence fédérale a décidé de conserver ses méthodes de travail.

La hausse de l'emploi au Québec en août est survenue dans le commerce de détail et les services de restauration, «des branches d'activité sensibles aux variations saisonnières», précise Statistique Canada.

Au cours des deux mois précédents, ces secteurs avaient fait les frais de la majorité des pertes d'emplois, soit les deux tiers.

Selon Vincent Ferrao, analyste chez Statistique Canada, on ne peut pas écarter l'influence des bonnes conditions météorologiques du mois d'août sur l'état du marché du travail au Québec. «(La météo) n'a certainement pas eu d'effet sur le secteur manufacturier. Mais, dans le cas de la restauration, c'est possible», a-t-il expliqué.

La semaine dernière, le ministre québécois des Finances, Bernard Landry, avait invoqué le mauvais temps des mois de juin et juillet pour expliquer les chiffres de Statistique Canada, qu'il conteste d'ailleurs.

Gilles Soucy, économiste en chef au Mouvement Desjardins, est d'accord avec cette interprétation. La météo a eu «définitivement» de l'influence, dit-il.

Il rappelle que la saison touristique en a souffert cette année, particulièrement dans des secteurs comme la Côte-Nord et le Saguenay-Lac-Saint-Jean. «La saison s'est terminée en queue de poisson», remarque-t-il.

L'agence fédérale dresse chaque mois le portrait du marché du travail canadien au moyen d'un sondage réalisé auprès de 10 500 ménages. Les taux de chômage sont désaisonnalisées, c'est-à-dire qu'on peut les ajuster à la hausse ou à la baisse pour refléter les variations du marché du travail, qui évolue de façon saisonnière. Sans cet ajustement, il serait impossible de comparer un mois à l'autre.

Malgré l'ampleur de l'échantillon utilisé dans le sondage, les chiffres sur sur le nombre d'emplois sont soumis à une marge d'erreur importante. A l'échelle provinciale, soit dans le cas du Québec, la marge est de plus ou moins 30 000. Ainsi, on pourrait dire qu'il s'est créé au Québec en août entre 11 000 et 61 000 emplois.

Landry se réjouit, Johnson se plaint

MONTREAL (PC) — Le ministre des Finances Bernard Landry accueille favorablement les derniers chiffres de Statistique Canada sur la situation de l'emploi au Québec.

«Mais je ne les ai pas pour autant reçus avec triomphalisme», a déclaré hier M. Landry, en conférence de presse à Montréal. L'agence fédérale indiquait que le taux de chômage avait reculé au Québec en août, passant de 12,4 à 11,8 pour cent.

Le chômage dans la province est «encore à un taux inacceptable», a ajouté M. Landry.

Le ministre des Finances a aussi effectué certaines comparaisons sur la situation de l'emploi entre le Québec et d'autres provinces, pour les huit premiers mois de l'année par rapport à la même période en 1995.

Quatre provinces ont une performance inférieure à celle du Québec, a-t-il fait remarquer. Terre-Neuve et le Manitoba ont vu leur taux d'emploi baisser de 4,5 et 0,2 pour cent respectivement, alors qu'en Saskatchewan et au Nouveau-Brunswick, les taux ont progressé de 0,2 et 0,5 pour cent.

Durant la même période, le taux d'emploi au Québec a progressé de 0,8 pour cent.

Durant ces mêmes huit mois, le niveau d'emploi en Ontario est monté de 1,4 pour cent et, dans l'ensemble du Canada, de 1,3 pour cent.

Cette comparaison, «je la fais avec la plus grande sympathie pour ces quatre provinces», à qui M. Landry souhaite de «se tirer de ce mauvais pas».

Les difficultés de l'économie dans les autres provinces, a-t-il demandé, sont-elles pour autant causées par «une instabilité politique et des problèmes de langue? Ces facteurs jouent-ils là également?»

Bernard Landry référait ainsi aux critiques exprimées quand les données de Statistique Canada avaient été nettement défavorables pour le Québec au cours des mois de juin et juillet.

Reproches de Johnson

À Québec, le chef de l'Opposition Daniel Johnson a invité le premier ministre Bouchard à se doter d'une stratégie de l'emploi.

Le jour de l'annonce de la création de 41 000 emplois au Québec, M. Johnson a accusé le gouvernement péquiste de «ne rien faire» pour la relance.

M. Johnson souhaite donc que M. Bouchard, au conseil national du Parti québécois, à Trois-Rivières en fin de semaine, y annonce une stratégie de l'emploi pour les jeunes et les régions.

Le précédent gouvernement libéral a mis en place une telle stratégie en 1994, a dit M. Johnson. En réduisant la taxe de vente de 8 à 6,5 pour cent, Québec avait augmenté sensiblement la consommation, ce qui avait permis de connaître une bonne année avec la création de 77 000 emplois.

M. Johnson a de nouveau accusé l'option nationale du gouvernement, soit la souveraineté du Québec, de nuire à l'économie.

Quant aux coupes que le gouvernement inflige pour réduire son déficit, M. Johnson a reproché à M. Bouchard de ne travailler que sur une seule colonne de chiffres, celle des dépenses : «Rétablir l'équilibre ce n'est pas seulement diminuer les dépenses. Il faut stimuler l'économie et appuyer la création d'emplois».

Vos partenaires en affaires

CA Comptables agréés du Québec

Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

BOIVIN, DARVEAU, BOILY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Place Vendôme
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6J2
Ronald Boivin, CA
Alain Darveau, CA
Jacques Boily, CA
418-549-6611
bdbca@chic.saglac.qc.ca

Le Groupe Mallette Maheu
■ Comptables agréés
■ Conseillers en gestion
Associé à Arthur Andersen
► CHICOUTIMI
► ALMA
► MÉTABETCHOUAN
► LA TUQUE
► DOLBEAU
► ROBERVAL
► SAINT-FÉLICIEN
► NORMANDIN

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma

LA FORCE DU CONSEIL

325038

Petites annonces

Une de nos conseillères



BRIGITTE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour..... 6,70 $
2 jours..... 8,15 $
3 jours..... 9,60 $
4 jours..... 11,05 $
5 jours..... 12,50 $
6 jours..... 13,95 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,75 $

Mots additionnels:
0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO:
6,25 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motos à vendre 310
Motos 3 et 4 roues 311
Motomarines à vendre 312
Motoneiges à vendre 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

AUBAINE: 3 blocs appartements:, Chicoutimi, 3 logements boul. Université, 2 logements sur St-Calixte. Aussi 4 logements St-Hubert Jonquière. Tél.:236–4886.

CHICOUTIMI: Secteur Boul. Barrette, 4 logements, très propre, revenu: 21,320$/année, prix en bas de l'évaluation. Tél.690–1695, 693-4253

104 Commerces à vendre

CANTINE mobile, bonne clientèle, territoire établi. A prix très abordable. Tél.:544–4461, 544-7122.

RESTAURANT 36 places à Jonquière. Tél.542–4629 (après 17h00).

STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ: Auberge 4 unités, motel 13 unités, restaurant 60 places, rentable, Tél.(418)827–4988

105 Commerces à louer

RESTAURANT à louer entièrement équipé, environ 35 places, centre-ville, secteur Bagotville. Tél.544–6453.

107 Fermes

ACHETERAIS terre et lot à bois avec maison, près La-Baie. Tél.:697–1105

ST-HONORE: 107 acres avec bâtiments, maison 3 chambres, 10 minutes de Chicoutimi. Tél.:673–7065

ST-HONORE: 107 acres avec bâtiments, maison 3 chambres, 10 minutes de Chicoutimi. Tél.:673–7065

108 Garages

CHICOUTIMI-NORD: 2209 rue Roussel, garage à louer, 1700 pieds.carrés avec chambre à peinture conforme. Tél.:543–3308.

109 Locaux à louer

1145 THERESE-CASGRAIN (derrière Le Montagnais) 3 locaux, 1 de 600 pieds.carrés, 1 de 1200 pieds.carrés, et 1 de 1500 pieds.carrés. Tél.:543–8886, 345-8787.

CHICOUTIMI-NORD: 2180 rue Roussel, local 1.000 pieds.carrés, secteur achalandé. 2209 Roussel, 1.700 pieds.carrés, peut convenir pour entrepôt ou garage. Tel.543–3308.

Entrepôt 3,800 pi.car., $1040/mois chauffé, éclairé, débarcadère, portes de garage. Tel.:690–5308.

ESPACE commercial, 5,000 pieds.carré, 1er plancher, chauffé, coin de rue, 2379 St-Dominique, Jonquière, face Banque Laurentienne. Tél.542–8952 Camille Tremblay (répondeur). 548-5309 André Tremblay

ESPACE de bureau à louer, boul. Hamel, St-Félicien. Tél.:679–3006 entre 08h00 et 17h00.

JONQUIERE: milieu achalandé, grande espace, idéal pour atelier, entrepôt., commerce, Arvida. Tél.545–2355

LOCAL COMMERCIAL, industriel, 1,216 pieds.carrés plus entrepôt, Boul. St-Paul, près de 170. Tél.693–1467, 693-9746.

MAGNIFIQUE LOCAL de 1,000 pieds.carrés, rez-de-chaussée, situé dans un beau secteur. Tél.543–8886

ROUTE 170, Chicoutimi, 3,000 pieds.carrés, grand stationnement déneigé. 1,500 pieds.carrés, idéal pour mécanicien, menuisier. Court ou long terme. Bon prix. Tél.:698–1544.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises ou commerces. Tél.:549–3065.

110 Terrain commercial

A VOIR: BOUL. TALBOT, terrain à louer, 40,000 pieds.carrés., au 1864, arrière Papeterie A & D. Tél.549–1020.

LA BAIE: Directement du propriétaire, 2591 Avenue de Port, avec fondation sur terrain 50X80, environ 235 de facade X250 de profondeur. Tél:544–8659

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

4720 Sentier du Lac Rond à La Baie, meublé avec remise, 15,000$ négociable. Tél.690–1947

CANTON TREMBLAY: rte Madoc, 2 chambres, eau courante, 12 500$. Tél.:543–6362, 545-2402.

CHALET DE CHASSE et pêche, Lac Talbot, 26ième kilomètre, Zec Martin-Valin, Tél.543-1732



VALINOUET: 78, St-Moritz, magnifique chalet, bord de piste 1, meublé, emplacement exceptionnel. Tél.:548-3025.

ST-GEDEON: plage St-Joseph, meublé, 16x16, 10 000$. Tél.:349–8024, 349-3789.

204 Chalet à louer

A LOUER: chalet-maison, construction de qualité, 1996, bord du Saguenay, La Baie. Faut visiter. Tél.:549–9034, 697-6014.

ANSE-ST-JEAN, 2 chalets à louer pour le prix d'un, site privilégié, Tél.272–3249, Normand (à partir de 17h00)

FALARDEAU terrain magnifique, plage, toutes commodités. Semaine ou mois. Tél.543–8676.

FJORD SAGUENAY: 2 chambres, chauffé, éclairé, à la semaine ou au mois. Libre immédiatement. Tél.:687–1657, 544-0466.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI, étudiant(e)s 3 grandes chambres spacieuses, grand salon, foyer. Tél.:690–2982.

CHICOUTIMI : 2 minutes du Cégep, propre, calme, tout inclus avec câble. Possibilité d'emploi étudiant. Prix à discuter. Tél.:541–0832

CHICOUTIMI-NORD: 50$/semaine, possibilité de pension, non fumeur(euse), grand stationnement. Tél.543–8768

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, près polyvalente et centres d'achats, 50$/semaine. Tél.:696–2733.

CHICOUTIMI: accès à la cuisinette, laveuse, sécheuse, Rue Lévesque Ouest, voisin Pizza Pro. Personne sérieuse seulement. Tél.549–5887

CHICOUTIMI: belle grande chambre avec commodité. Près Cégep, Université et centres d'achat. 50$/semaine. Tél.:696–1314

CHICOUTIMI: chambre avec cuisine attenante, près Université, Cegep, autobus, hôpital, centres d'achats. Tél.549–6705(rés.) 545-5011-5095(bur.)

CHICOUTIMI: chambre et pension, idéal pour étudiant(e), tél.:549-2623.

CHICOUTIMI: ARRIÈRE Place Royaume, déjeuner. Idéal pour étudiant(e), entrée et salon indépendants. Tél.:545–7655.

CHICOUTIMI: idéal pour étudiant(e). 739 Boul. Talbot, près UQAC, centres d'achats, non fumeur(euse), grande pièce sous-sol + accès cuisine, salon, 200 $/mois. Tél.:545–8466.

CHICOUTIMI: quartier St-Joachim, chambre et pension, tél.:696–2100.

CHICOUTIMI: arrière Polyclinique, près Université, buanderie gratuite, cuisine commune. Tél.:693–8754, 693-4499 cellulaire.

CHICOUTIMI: face Université, près centre-ville, buanderie, Tél.545–0698

JONQUIÈRE, près Cégep, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, télévision, salle commune. Tél.:542–3904.

JONQUIERE: 3 chambres, meublée, chauffée, éclairée, câble, cuisine commune, à 7 minutes du Cégep. Tél:547–6069

JONQUIÈRE: chambres avec cuisine, 10 minutes du centre-ville et Cegep. Tél.547–4364.

JONQUIÈRE: près Cégep, câble, meublé, entrée indépendante, 50$/semaine. Tél.:547–3267

ST-FÉLICIEN: 2 chambres, près Cégep, entrée indépendante, cuisinette, Tél.679–3101 jour, 679–9245 soir.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: Rue des Hiboux, condo, rez-de-chaussée, 4.1/2, Tél.693–8639

CHICOUTIMI: 3.1/2, bien situé, 1950 des Roitelets, très beau terrain, piscine extérieure, gym, sauna, spa intérieur, et plus... Tél.690–2729

DIRECTEMENT du propriétaire, condo au coeur des services, 1186 Lorenzo-Genest, Chicoutimi, 5.1/2, foyer, impeccable. Tél:543–2182(jour), 690-5252(soir).

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2: CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, université, cégep, centre-ville, Rivière-du-Moulin. Rénovés à neuf, possibilité chauffés, éclairés, meublés. JONQUIÈRE, 4.1/2, 380$/mois. ALMA 4.1/2 275$/mois.
Gestion Immobilière Courtemanche
690–6308

2.1/2, 3.1/2, bien situés, près des services. Pour rendez-vous: 678–1142. Bienvenue.
3.1/2, CHICOUTIMI, peinturé, semi-meublé ou non, déneigé. Tél.:690-1910, paget:545-8999, 545–1688.

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

A BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van-Line, local, longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél.:693–3216, 548-2084.

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693–4242

A LOUER: Jonquière 3.1/2, 4.1/2, libre immédiatement. Arvida 4.1/2, état neuf, libre 1er octobre. Tél.548–6710.

ARRIERE Faubourg Sagamie, grand 4.1/2, moderne, à voir. Tél.:548–5659.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 31/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat. Tél.:540-1778, 548-1806, 548-0889.

ARVIDA, 4.1/2, près centre-ville, insonorisé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement Tél.:548–5649.

ARVIDA: près centres d'achat, 3 mois gratuits, balcons, portes-patio, couvres-planchers neufs, remises, chauffés, éclairés: 5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, meilleur rapport qualité prix, propriétaire Tél.:698-8551 ou concierge 548-4448.

ARVIDA: 3.1/2, 360$/mois, chauffé, éclairé, non meublé, près Foyer des Loisirs, possibilité 2 mois gratuits. Tél.548–8663

ARVIDA: 3.1/2, meublé, avec laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé. Tél.678–9753

ARVIDA: 4.1/2, 2250 Ortona, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, stationnement, libre immédiatement, 390 $/mois. Tél.:695–2310, 699-2282.

ARVIDA: 4.1/2, secteur MANOIR SAGUENAY, rue de Normandie, peinture neuve, balcon, eau chaude fournie. Endroit calme, Normand, 695–4444, 695-1396.

ARVIDA: mois gratuit, plus on vous démenage. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, près centre d'achat. Tél.547-0051, 548-1860, 548-1768, 548-9111.

ARVIDA: grand 3.1/2, très propre, secteur tranquille, chauffé, éclairé, Tél.548–5305

ATTENTION CHICOUTIMI: 4.1/2, modernes, insonorisation supérieure, intercom, Tél.696–1175.

ATTENTION Chicoutimi-Nord: 4.1/2, chauffé, très propre, 1992 Tadoussac, rez-de-chaussée. 410$/mois. Tél.690–1148.

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4.1/2, demi sous-sol, semi-meublé, 24a Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf. Refait à neuf. 345$ $/mois. Libre immédiatement. Tél.: 673-6483, 690–1148.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 450 $/mois. Tél.:693–4242

ATTENTION: 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, prix abordable, 46 des Oblats. Tél.:549–0828.

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242

BEAU 3.1/2 Rivière-du-Moulin meublé ou semi-meublé, 280$/mois à 315$/mois. Tel.693–9225, 545-2831.

BOULEVARD Saguenay entre Chicoutimi et Jonquière: beau 4.1/2 habituellement super spécial 325$/mois, libre immédiatement Faut voir! Propriétaire Tél.:698-8551 ou concierge :548-1735.

CHICOUTIMI : 606-A, Taché, 4.1/2, chauffé, rénové, possibilité semi-meublé, peut être adapté pour personne avec fauteuil roulant, 450$/mois. Tél.545-4390, 693-4688

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, 4.1/2, chauffés, éclairés, rue Sydenham, près Cégep, UQAC, Hôpital. Tél.:696–1948, 693-8776, 690-4648

CHICOUTIMI, Dubé, grand 5.1/2, 4.1/2 disponibles immédiatement, de 375 $/mois à 450 $/mois. Tél.:698-8551.

CHICOUTIMI, rue Gravière petit 4.1/2, semi-meublé, 300$/mois. Tél.:544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI-NORD, rue Ste-Marie grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, grand stationnement, 400$/mois. Tél.:544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI-NORD rue Roussel, 3.1/2, semimeublé, chauffé, propre, tranquille, buandrette, Tél.:543–6594, 698-0434.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées controlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330, 695-4763. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 173 ST-EPHREM, 3.1/2, semi-meublé, idéal pour personne seule, entrée indépendante, rez-de-chaussée, voisin du Provigo, endroit tranquille, 300$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549–9343.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, bas de maison, déneigé, eau chaude fournie, 325$/mois. non fumeur(euse). Quartier tranquille. Tél.543–1210

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, boul. Ste-Geneviève, 295$/mois, non chauffé, non éclairé, intercom entrée principale. Tél.:693–0664 Sonia ou Donald après 18h00.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, libre immédiatement, $410/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:698–2299.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 $/mois. Tél.:673–6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2 moderne, bien insonorisé, vaste terrain, libre immédiatement, $515/mois. Tél.:696–3414.

CHICOUTIMI-NORD: aubaine: grand 3.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, Tél.:693–8938 soir, 548-7111 jour.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350$/mois, Tél.543–9705

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: idéal pour votre budget, 3.1/2, semi-meublé, 310$/mois, rue Roussel via Ste-Elisabeth. Tél.:673–7844

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél.549–2376, 543-2904, 549–2122.

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublés, près Cégep, Hôpital, centre-ville, Tél.545–0698

CHICOUTIMI: 1.1/2, centre-ville, 3.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier St-Paul. Tél.693–6078.
CHICOUTIMI: 4.1/2 meublé ou non, peinture neuve, 28 rue Bossé, libre immédiatement près Université Cégep. Tél.690-6308, 541-0449.

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 1542-46, des Grands Ducs, maison de ville, près Place du Royaume, sur 2 étages, 2 chambres, 2 salles de bains, beaucoup de rangement, pelouse et déneigement inclus, 650$/mois. Tél.:678–9500, 690-6308.

CHICOUTIMI: 5.1/2, situé 44 boul. Université Est. Libre immédiatement, 400$/mois. Aussi 4.1/2, rue Ste-Calixte, 400$/mois, libre 1er octobre, Tél.:236–4886.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 280$/mois, chauffé, meublé, très propre. Libre immédiatement. Tél.:545–7615

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, à partir 250$/mois, libres immédiatement. Tél.:693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 4.1/2, meublés, propres, près Université, Cegep, centres d'achats, autobus. Tél.549–6705(rés) 545-5011-5095(bur).

CHICOUTIMI: 3.1/2, près Cégep, hôpital, 586 Bécard, meublé, eau chaude fournie, 355 $/mois. Tél.:547–4209, 547–5462.



CHICOUTIMI: 2.1/2, MEUBLE, $350/MOIS, CHAUFFE, ECLAIRE. RUE BEGIN. LIBRE IMMEDIATEMENT. TEL:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI: 2.1/2, moderne, chauffé, éclairé, 320$/mois, près Cégep. tél.:543-4986, après 5h00.

CHICOUTIMI: 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 285$/mois. Tél.549-0492

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 290$/mois, vénitiennes et câble inclus, libre immédiatement. Tél.690-3264

CHICOUTIMI: 3.1/2, 2ième étage, boul. Université, stationnement. Tél.545-3782

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, près Université, centre d'achats, Tél.548-6097

CHICOUTIMI: 3.1/2, quartier Murdock, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-4653

CHICOUTIMI, 4.1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545-6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: 4.1/2 très propre, remise extérieure, 340$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.698-4993

CHICOUTIMI: 4.1/2, $335. Non chauffé, non éclairé. 989 St-Paul. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1015 Joliet, 2ième étage, peinture fraîche, Tél.696-1717, 549-0058

CHICOUTIMI: 4.1/2, frais peint, propre, porte-patio, balcon, Tél.693-8090

CHICOUTIMI: 4.1/2 non meublés, 3.1/2, semi-meublés, rue des Oblats. Mario, 545-6718.

CHICOUTIMI: 5.1/2, centre-ville, très propre, libre immédiatement, 467 St-Philippe, 375$/mois. Tél.:543-3760

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, non éclairé, stationnement, 420$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-3675, 541-9360 paget.

CHICOUTIMI: 5.1/2, vue panoramique extraordinaire, 350$/mois, possibilité d'acheter meubles. Tél.:549-1555

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre libre immédiatement, 753 Dequen (Côte Réserve). 350$/mois. Tél.693-4913.

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 3.1/2 libre immdiatement, 410$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: Appartement Le Gite, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé 1306 des Roitelets, environ 1,000 pieds arrière Place du Royaume, libre. Tél.678-4803, 541-3288 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380 $/mois. Grand 4.1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 520$/mois. Rivière-du-Moulin, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 305$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau 4.1/2, construction récente, bien situé, impeccable, rien à faire, balcon, porte-patio, entrée lave-vaisselle, remise, bail 1 an 425$, bail 2 ans 415$. Libres immédiatement. Propriétaire Tél.:698-8551 ou concierge 698–2117.

CHICOUTIMI: beau grand 4.1/2, moderne, porte-patio, peinturé, lustres, 400$/mois. Libre 1er octobre. Rue St-Paul. Tél.:549–8666 (répondeur)

CHICOUTIMI: centre-ville 5.1/2, rez-de-chausse, rénové, 395 $/mois, libre immédiatement. Tél: 693–9490, 693-6602.

CHICOUTIMI: grand 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 Angoulème, libre immédiatement. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI: Grand 5.1/2, 2 salles de bain, toit cathédrale, patio, 560$/mois. Tél:549-9343

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, 380 $/mois, non chauffé, non éclairé. 762 rue Rodolphe. Tél.:696–4004

CHICOUTIMI: Magnifique studio, entièrement rénové et meublé à neuf, tous inclus, vaisselle, micro-onde, literie, idéal pour personne en transit, ou devant louer pour courte période. Tél.699–2589, 696-1892

CHICOUTIMI: près centre-ville, 3.1/2, semi-meublé, $375/mois, 2.1/2 meublé, $325/mois, libres, chauffés, éclairés. Tél.:690-1750, 545-9547.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3.1/2, rénové, meublé ou non, avec laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, déneigement, libre immédiatement. Tél.:543–2074, 542-7698.

CHICOUTIMI: Racine, 3.1/2, semi-meublé, plancher bois, chauffé, repeint à neuf, 325 $/mois. Tél.698–8551.

CHICOUTIMI: 4.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRÈS CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLEE, PRIX COMPETITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. TEL.:690–5308.

CHICOUTIMI: Beau grand 4.1/2, 1er plancher, près route 170, 395$/mois. Tél.:549-0625

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, près Cégep et Université. Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2 chauffé, très propre, près Dominique-Racine. Tél.:543–5838.

CHICOUTIMI: PRÈS CÉGEP, UNIVERSITÉ, 1.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, Tél.549-9240

GRAND 4.1/2 de qualité, Petite-France. JONQUIERE, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, $460. libre immédiatement. Tél.:547-0078, 547–0064.

JONQUIÈRE ST-Georges, grand 3.1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:542–2361.

JONQUIÈRE: Centre-ville, superbe grand 4.1/2, moderne, spacieux, repeint, porte-patio, Tél.:548–2823

JONQUIERE: 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, entrée indépendante, stationnement, Tél.547–7106, 542-5273

JONQUIERE: 2.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé rue Ste-Famille. Secteur Kénogami. Tél.547–2766, 547-4305

JONQUIERE: coin St-Damasse et du Père Lallemand, 3.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, peinture fraîche, endroit tranquille, 250 $/mois. Tél.:545–3270.

JONQUIERE: 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnements. 360 $/mois. 4078 de La Loire, appartement 4 et 4074 appartement 7. Libres 1er septembre et 1er octobre. Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE: 3805 Boul. du Royaume, 3.1/2, semi-meublé, refait à neuf, 280 $/mois. Tél.547–8914.

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, repeint, 2152 Jacques-Cartier.430$/mois, libre immédiatement. Tél.:547–4649, 547-1406

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, 3467, rue du Muguet. 485$/mois. Libre 1er septembre. Tél.:547–4300, 695-0267.

JONQUIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, rue St-Jean-Baptiste, 2ième étage, 350 $/mois. Libre immédiatement. Tél.:540-0825, 542–7714.

JONQUIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 285$/mois, rue St-Dominique. Tél.:695–6493.

JONQUIERE: 5.1/2, près Cegep, 3 chambres,1 rez-de-chaussée, 2 au sous-sol, 440 $/mois. Tél.547–4209.

JONQUIERE: Du Roi-George, 4.1/2 (haut maison) avec cour arrière, 425$/mois. Libre immédiatement. Tél.672–4101, 699-1110, Charles.

JONQUIERE: face Cegep, 2.1/2, 3.1/2 4.1/2, repeint à neuf. Tél.:693-3012, 544-7499, Yves.

JONQUIERE: grand 3.1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-8714, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE: grand 4.1/2, moderne, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille, 450$/mois. Tél.:547–8351.

JONQUIERE: petit 4.1/2 meublé, libre, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.547-4317, 542–4852

JONQUIERE: rue Lasalle, 5.1/2, haut maison, rénové à neuf. Tél.:548–4676.

LA BAIE: 4.1/2 et 5.1/2, très propre, possibilité chauffé, éclairé, près du centre d'achats. Communiquez avec Annie ou Marcel, 544-2212, 542-8822 Ghislain Boivin

LA BAIE: 4.1/2 moderne, remise, prix compétitif, Avenue du Port. Tél.544–6313

LA BAIE: 4.1/2, centre-ville, peinturé, recouvrement plancher, secteur Bagot. Tél.544–8819

LA-BAIE, grands 4.1/2, 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, rénovés à neuf, Tél.:690-0769.

LA-BAIE: 3.1/2, 4,1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.;696–3646.

LA-BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 335$/mois. tél.:544–3917, 544-3163

LA-BAIE: garçonnière 1.1/2, meublé, très propre. Tél.:544–1516

LA-BAIE: grand 5.1/2, chauffé, éclairé, 430 $/mois, libre immédiatement. Tél.:544–2174, après 3h00.

LATERRIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigement, repeint, toiles. Tél.:693–8919, 693-2417.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, (haut maison), patio, 425 $/mois. 4.1/2, demi sous-sol, 295 $/mois. Entrée laveuse sécheuse. Près des services. Tél.544–6530, 544-1717, demander Louis.

ST-FULGENCE: grand 4.1/2, 2 salles de bains, vue sur le Saguenay, très tranquille, $450/mois. Tél.:696-2711, 549-0842.

ST-HONORE: 4.1/2, chauffé, éclairé, stationnement déneigé. 334$/mois. Tél.:543–5749, après 17h00.

ST-JEAN-EUDES: 3.1/2, semi-meublé, laveuse, sécheuse incluses, rez-de-chaussée, completement rénové, chauffé, éclairé, 375$/mois. Tél.693–5079

ST-JEAN-EUDES: grand 4.1/2, porte-patio, 2 balcons, grande cour, grand stationnement, 2ième étage, non chauffé, remise intérieure, conciergerie, libre 1er juillet. 350 $/mois. Tél.543–8395.

STUDIOS et appartements 2.1/2, pour retraités(es) et pré-retraitrés(es), Chicoutimi-Nord, les Appartements Belles générations, 2064 Roussel, Chicoutimi. Tél.:549-1758. **La Baie**: Domaine du Cap, 885 Victoria. Tél.:544-0102.

TRES TRES GRAND 4.1/2, super, comme neuf, libre immédiatement, 395$/mois, 1840 boul. Tadoussac, près de tous les services. Tél.:545-2130, 673–4273, 548-1013.

209 Maisons à vendre

496 BOUL. TADOUSSAC, Canton Tremblay, garage, piscine, patio, évaluation 59 600$, prix 55 000$ négociable. Tél.:545–2036.

ACHETEUR SERIEUX: Quartier Dubose, Jonquière, rénovations majeures 1991, 4 chambres, abri d'auto, patio. Tél.548–8096.

ANSE-ST-JEAN: 25X28', 1.1/2 étage, poêle à bois. Tél.;272–3455

ARRIÈRE Faubourg Sagamie, split-level 5 pièces, avec logement 5 pièces au demi sous-sol, entrée indépendante. Tél.:548–5659, 698-0266.

ARVIDA: Aubaine, 3 chambres, planchers bois, chauffage neuf, garage, aspirateur central, secteur tranquille. 63,500$ non négociable. Tél.699–1492, 693-3064

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, quartier des Oiseaux, rue des Chardonnerets, unifamiliale, tout brique, 3 chambres, four encastré, Jenn-Air, lave-vaisselle, sous-sol demi-fini, piscine creusée, terrain paysager, remise, clôture, patio. Tél.:696–3424, 673-4252

PLYMOUTH VOYAGER 1996
«Longue»
Air climatisé, 5 portes, vitres noires, V-6, très bien équipée, roues mags, intérieur luxueux, blanche, état de neuf, garantie 5 ans ou 160 000 kilomètres, attache-remorque et plus.
PRIX: 25 000 $
TÉL.: 696-4436 ou 549-0011
330063

AUBAINE: FAITE VOTRE OFFRE: bungalow, 26X38, construction 1988, 3 chambres, 2 salles de bain, plancher bois franc, foyer, Jen-Air, four encastré, sous-sol fini avec entrée extérieur idéal pour 2ième revenu, terrain clôturé avec cabanon et patio. Faut voir. Rue Malraux. Sur rendez-vous 696-1964

BORD DE l'eau: Lac Docteur, St-Honoré, 26x38, habitable à l'année, 5 ans, terrain 46 500 pieds.carrés. Tél.:673–4174.



CHICOUTIMI: Quartier Murdock, près école, 3 chambres, planchers bois. Tél.690–9814, 690-6168

CHICOUTIMI-NORD, avec revenu 375$/mois, 4 chambres, 2 salles de bains, planchers bouleau, fenêtres manivelles, grand patio, sans voisin arrière, foyer combustion lente, cuisinière encastré, lave-vaisselle, réfrigérateur inclus. 83,000$ négociable. Cause: transfert, à voir absolument. Tél.:545–2492, 481-1045.

CHICOUTIMI: 1211 Vilmond-Fortin, 3 chambres, aire ouverte, planchers bois francs, toiture neuve, près centres-d'achats, possibilité meublée, Cause: Transfert. Tél.693–0580, 545-2742

CHICOUTIMI: 440 Verdun, rénovée à air ouverte, 3 chambres, 72,000$. Tél.:543–1906

CHICOUTIMI: 799 Marie-Victorin, unifamiliale, 37 ans, 1,545 pieds.carrés, 3 chambres, partie du sous-sol aménagée, garage. Tél.:696–4133.

CHICOUTIMI: maison + 2 revenus, près commerces, écoles, cliniques, université, cégep. Tél.:545–1052, 693-8463

CHICOUTIMI: rue Chabanel, près du Séminaire, 7.1/2, 3 chambres, revenu, Libre. Tél.:690–0391.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES ÉCRIVAINS, DEUX DUPLEX 5.1/2, CONSTRUCTION DÉBUT 1990, 62,000$/CHAQUE, NÉGOCIABLE. TÉL.:545–2570.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES ÉCRIVAINS, DEUX DUPLEX 5.1/2, CONSTRUCTION DÉBUT 1990, 62,000$/CHAQUE, NÉGOCIABLE. TÉL.:545–2570.

CHICOUTIMI: Rang St-Joseph, avec revenu, 10 minutes ville, terrain 45 acres, Tél.1-418-275-4685, 545–2483, personne sérieuse seulement.

JONQUIERE: 2183 des Rosiers. Prix réduit, près Centre données fiscales, Groupe Actif. Tél.695-8770

JONQUIERE: 3241 rue des Oeillets, à palier, 4 chambres, plancher bois franc, aspirateur central, terrain boisé. Tél.548–6544.

JONQUIERE: près centre-ville, quartier prestigieux, très bon prix. Tél.:542–7083, 696-3901(répondeurs).

JONQUIERE: terrain 90X150, tout brique, rénovée, toit refait, 58 000 $ négociable. Tél.:542–9424.

LA-BAIE: avec très grand terrain, 3 chambres, plaque chauffante, four et lave-vaisselle encastrés, toiles, endroit tranquille, 400 Sentier du Hameau. Tél.:544–6408

LATERRIÈRE: duplex, 4,800$ revenu annuel, prêt école, pharmacie, marché alimentation, échangeur d'air, bon prix. Tél.:678–2580 M. ou Mme Gilbert.

LE BOULEVARD Université à vos pieds, prenez quelques minutes, dimanche pour visiter une maison de ville impeccable au 1008, Joseph-Dandurand, Chicoutimi. J'y serai: R.G. Larouche, La Capitale, 690-7288

RIVIERE-DU-MOULIN: devenez propriétaire pour le prix d'un logement. Avec revenue, rue Normandie. Tél.544–6530, 544-1717, demander Louis.



ST-AMBROISE: finie briques, pierres, 28x44, paysager, libre immédiatement, 68,000$ négociable. Tél.:698–0466, 672-4676.

ST-JEAN-EUDES: 2 logements grand terrain, non touché par le déluge. Aussi La-Baie, maison seule, non touchée par le déluge. Tél.:544–2174, après 3h00.

ST-FÉLIX-D'OTIS: Lac Goth, habitable à l'année, 51,500$. négociable. Tél.544–8017


Chantale Tremblay
Agent immobilier affilié
Rés.: 698-3498
Bur.: 543-7587
Accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Louez avec option d'achat

CHICOUTIMI: 1175, des Vannes. 1996. Jamais été habitée. Superbe. Qualité supérieure. Très bon prix.
329991

ST-HONORÉ: maison située 15 minutes de Chicoutimi, avec grange, hangar, terrain 104 acres, 74,500$. Tél.673–7281

ST-NAZAIRE: à la campagne, grands terrain, garage, idéal pour bricoleur ou "gentleman farmer". Le tout à bas prix. Tél.668–4307.

210 Maisons à louer

CHERCHE une(un) co-colocataire pour partager maison de ville neuve, chauffée, éclairé, meublée, avec beaucoup de commodités. A qui la chance? De préférence non-fumeuse(eur). Tél.:690-1140, après 18h00.

CHICOUTIMI: $750/mois partiellement meublé, minimum 3 ans. Tél.:690–3698.

CHICOUTIMI: Duplex, 5.1/2, construction recente, libre 1er octobre. Tél.549–4973

CHICOUTIMI: ou à vendre, rue Chabanel, près du Séminaire, 7.1/2, 3 chambres, chauffé, éclairé, Libre. Tél.:690–0391.

CHICOUTIMI: Secteur Côte Réserve, quartier tranquille, libre immédiatement, Tél.693–1902 (après 17h00)

Recherche maison à louer, coin tranquille au Saguenay, 4 chambres ou plus, 2 salles de bains, grand terrain, possibilité d'accès à une remise, tél.:418-481-2913, si répondeur laissez message.

RIVIERE-DU-MOULIN: jumelé sur 2 étages, 3 chambres, 2 salles de bains, quartier tranquille, près des services. Tél.:698–0637.

211 Maisons mobiles à vendre

ALMA: 14X70', très propre, meublée entièrement, chauffage à l'huile, poêle et plaque au propane. Doit être déménagée, 9,800$ ferme. Tél.:(418)349–8510 midi ou laisser message, Guylaine

BAGOTVILLE: 14x64, 1976, remise, abri d'hiver, faut vendre. Tél.:544–6420.

CHICOUTIMI, rue des Boisés, Place des Copains, 14X64, grand terrain, grande remise, très propre. Tél.:690–1514.

ST-HONORÉ: maison mobile et terrain, entièrement rénovée et meublée, 14X60', Tél.:673–4935, laisser message.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

CAP ST-FRANÇOIS: unique, 48,000 pieds.carrés, boisé, vue imprenable, la campagne en ville, près tous les services. Tél.:693–3570, 549-1208, Jean-Guy.

CHEMIN DE LA RÉSERVE: 72X127, avec servitudes, sans taxe à l'achat. Tél.543–4279

GRAND terrain boisé en pleine nature surplombant la rivière aux Aulnais, aux limites de Shipshaw et St-Ambroise, site d'un nouveau développement domiciliaire. 2000 mètres carrés. Aqueduc et électricité compris. 18 000$, taxes comprises. Tél.:690–0291 ou 548-2090.

LA-BAIE: face polyvalente, grandeur 60X100', 10,000$. prêt à construire. Tél.:544–1539

SPECIAL SPECIAL Faut vendre! Grand terrain Rte Madoc, prêt à construire. Tél.545–6045.

SUR LE CAP: Chicoutimi-Nord, 22 000 pieds.carrés. Tél.:481–2809.

TERRAIN résidentiel avec service, directement du propriétaire, rue Beaulieu, 70X100. Tél.544–6659

TRES grand terrain boisé, quartier recherché, pas voisin arrière. Tél.543–8676.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

A QUI LA CHANCE: Renaud Encore 1985, manuelle, 4 portes, 4 pneus d'hiver sur jantes, 2ième propriétaire, mécanique A-1, très propre, 950$ négociable. Tél.:343-2297


PRIX RÉDUIT: 49 950 $
CHICOUTIMI: 650, rue Caron. Cottage 2 étages, 3 chambres. Comptant minimum requis 2500 $, versement hypothécaire ± 326 $ par mois.
LOGEZ-VOUS POUR PEU! LIBRE IMMÉDIATEMENT


VUE MAGNIFIQUE
CHICOUTIMI-NORD: Terrain rue de la Forêt Noire. ± 54 000 pi.ca. Vue formidable sur la rivière Saguenay. Tous les services rendus. **PRIX RÉDUIT!**

Richard Chaput
Agent immobilier affilié
54, rue Racine Est – Chicoutimi
Bur.: 543-1554
Radio: 696-8790
THÉMIS

ACHETERAIS Nissan Sentra, ou Stanza, très propre, bas millage, air climatisé, environ 7,500$. Tél.548-2344, 373-2465, 276-8286, 276-0360

ACHETONS voitures 500$ et moins. Tél.:549–6413, 545-1034 après 17h00.

ACURA Intégra 1991, 3 portes, manuelle, 104,000 kilomètres, très propre. Tél.676–2354.

ACURA LEGEND, 1988, excellente condition, 172,000 kilomètres, 5.500$ ferme. Tél.543–1898

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

AVEZ-VOUS de la rouille ou des dommages sur votre véhicule? N'agravez pas vos dommages avec l'hiver, faites-les réparer dès maintenant et faites appliquer un bon antirouille. J'ai 38 ans d'expérience, je fais un excellent travail. Pour estimation gratuite, demander Germain. Tél.548-5577(jour), 549–5916(soir).

BUICK Park Avenue, 1989, très propre, équipement complet de A à Z. Tél.:543–0584

CÉLIBRITE 1985, très bonne condition, 1,500$ négociable. Tél.:698-4362

CHEVROLET Z-24, 1991, V6, 3.1 litres, 90,000 kilomètres, 8 pneus neufs, super propre, 8,000$ ferme. Tél.549–5693

CHRYSLER Dynasty, LE, 1988, mécanique A-1. Bon prix. Tél.:548–9842

CHRYSLER LE BARON GTS, 1987, très bonne condition, 2.5 injection. PONTIAC Grand Prix, 1988, tout équipée, comme neuve. Tél.543–6579

COROLLA DX, 1994, manuelle, 4 portes, 89,700 kilomètres, Tél.668–8089

CORVETTE 1977, mécanique neuve, besoin peinture et silencieux. Aubaine 4,000$. Tél:668–0088

CORVETTE 1984, 100,000 kilomètres, 11 000 $ ou échangerais contre moto. Tél.696–2193, 693-2244.

DODGE Néon 1995, parfait état, entièrement équipée, 25,000 kilomètres, 15 000$. Tél.693-4098, laisser message.

DODGE Omni 1988, 105,000 kilomètres, mécanique A-1, 1800 $ négociable. Tél.548–6726.

DODGE Spirit 1992, V-6 automatique, 108,000 kilomètres, air climatisée, garantie jusqu'à 115,000 kilomètres, Spécial, 6,995$. Tél.693-8830 Automobiles J.M.

EAGLE Talon, TSI, turbo, 1992, automatique, 62,000 kilomètres, freins neufs, moteur mis au point, 11,600$. Tél.;548–5089

FIREBIRD 1986, 8 pneus avec jantes, très bon état. Tél.545–0410

FIREFLY 1994, manuelle, 40,000 kilomètres, garantie GM, 2 portes, 6,700$.. tél.672–4710, 690-6932

FORD LTD 1985, moteur 302, automatique, $600. Tél.:544–2238.

FORD MERCURY 1984, 4 portes, 109,000 kilomètres, bon état, $750. JETTA 1986 Carrat pour pièces, tél.:698–6546.

FORD MUSTANG LX, 1987, automatique, excellente condition, Tél.674–2760

FORD Taurus 1990, 105,000 kilomètres, 4 portes, moteur 3 litres, automatique, peinture mécanique A-1, 4600 $. Tél.672–4308.

FORD TEMPO 1986, très propre, bas millage, $1.500. Tél.:693–9046, heures de repas et soir.

FORD Thunberbird, 1991, 45,000 kilomètres, démarreur à distance, sièges et vitres électriques, air climatisé, 9.500$. Tél.542–3870, 544-2412

GEO METRO 1995, automatique, 4 cylindres, 2 portes, 21,000 kilomètres, blanc, comme neuf, 7.975$. Gilbert Auto. Tél.549–2103.

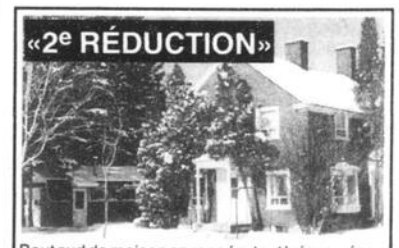
GOLF 1994, 4 portes, 51,000 kilomètres, manuelle, balance de garantie 3 ans/60,000 kilomètres, 10 ans/160,000 kilomètres, très propre, excellente condition, 11,800$ négociable. Tél.:548–4477 après 17h00. Claude

GRAND-AM, 1988, 4 portes, automatique, 160,000 kilomètres, très propre, 3,500$. Tél.673–3531 (soir)

HONDA CIVIC EX 1993, 4 portes, manuelle, 68,000 kilomètres, parfaite condition, 11,500$. tél.:679-9600 après 18h00

HONDA PRELUDE 1986, 124 000 kilomètres, "clucth" neuve garantie 1 an, 1,900$ négociable. Tél:544–7893, 544-1822.

JETTA 1992, 105,000 kilomètres, verte, très bonne condition, 8,900$ négociable. Tél.697–1698 (soir)


«2e RÉDUCTION»
Bout sud de maison en rangée, tout brique, rénovations, garage. Nouvel arrangement de prix. Appelez-moi pour informations et visite: **2008, RUE DAVIS, ARVIDA.**


«TRANSFERT»
Près boul. de la Centrale, Jonquière. Condo 2 ch. à coucher, grand, finition de qualité. Grand terrain. Cause transfert. **1901, DE LA GAILLARDE, JONQUIÈRE.**
J. E. FALARDEAU
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
«AUTONOME»
548-6997
329716

MAZDA 929, 1990, 172,000 kilomètres, bon état, prix en bas de l'évaluation. Tél.548-9397

MAZDA MX6, 1995, 17 000 kilomètres. Tél.:698-0469, Marc.

MERCURY Sable, 1992, 82,000 kilomètres, garantie prolongée, très propre, Tél.:696-0095

MERCURY TOPAZ 1993, 2 portes, air climatisé, mags, 66,000 kilomètres, prix de cotation: $7,500 laissé $6,500. Tél.:698-6546, 541-0222.

MERCURY Topaz, 1985, 156,000 kilomètres, "clutch neuve", 4 pneus d'hiver, 1,100$. Tél.:548-5232

NÉON 1995, bleu, manuelle, 4 portes, 19,000 kilomètres, aileron arrière, démarreur distance, garantie décembre 1998, 10,800$. Tél.:672-4919, 548-5516

NISSAN 240SX, 1990, 109,500 kilomètres, 8,000$. Tél.:545-4313

OLDSMOBILE Cutlass Ciera, 1993, mécanique A-1. Tél:.548-6630.

PONTIAC FIREFLY, 1988, 2 portes, automatique, 107,131 kilomètres, impeccable. Tél.549-6117

PONTIAC SUNBIRD, LE, 1990, 4 portes automatique, air climatisé, pneus et freins neufs, 4,950$ négociable. Tél.343-3255

PONTIAC Tempest, 1989, manuelle, V-6, moteur neuf, très propre, Tél.:690-0765

PONTIAC Tempest, LE, 1991, 6 cylindres, automatique, air climatisée, pneus neufs, 114,000 kilomètres, 6,500$. Tél.:695-5866 après 18h00

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.674-2459, Paul, 541-0456.

SUZUKI Forsa, 1988, 2 portes, manuelle, 850 $. Tél.668-3860.

TOYOTA Tercel, 1986, manuelle, 130,000 kilomètres, 1,300$. Tél.:696-1619

TRANS AM GTA, 1991, 5.7 "tuned port", équipée complet, très propre, 65 000 kilomètres, vrai bijoux. Tél.:542-0342.

VAN Lumina, 1994, 3.1 litres, 6 cylindres, 30,000 kilomètres, Tél.:695-7320

VOLKSWAGEN Passat GL, 1991, 2ième série, excellente condition, 75,500 kilomètres, 9,300$. Tél.:548-4757

303 Avions à vendre



AEROCLUB de Bagotville, cours de pilotage privé ou récréatif. Début 12 septembre. Tél.:677-2622.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE 14', fibre de verre, moteur Evinrude 40 HP, avec remorque, 1,500$. Tél.544-3804

CHALOUPE PRINCECRAFT 18' Jumbo, moteur 85 forces Evinrude. Prix à discuter. Tél.:543-1122.

MOTEUR Evinrude 2 H.P., bonne condition. 400 $. Tél.346-5652.

VOILIER 22', fabrication maison, idéal pour débutant. 2,000$ prix à discuter. Tél.:695-0331, 343-3523

305 Camions à vendre

CAMION avec VR, boîte à gravier, 1985. Tél.:274-3208.

CAMION de lait Chevrolet 1979, boîte aluminium, isolée, peinture neuve, système de réfrigération, thermo routier, pneus neufs, très propre. A voir! Tél.690-2364

CHEVROLET Blazer, 1986, 2.8 automatique, bonne condition, 1,995$ négociable. Tel.693-8830 Automobiles J.M.

DODGE RAM 1994, 2X4 "ratchet" 5 vitesses, manuelle, avec balance garantie, 13 000 $. Tél.548-1894.

F-150, 1990, king cab, V8 automatique, 126,000 kilomètres, 8,300$. Tél.672-4710, 690-6932

FORD F-150, 1981, moteur 300, manuelle, 96 000 kilomètres, 1,500$. Tél.:548-1221

FORD F-150, moteur, transmission, embrayage neufs, 3,900$. Tél.662-8847, 343-2297, René

G.M.C. Vandura 2500, 1988, diésel, 300,000 kilomètres, automatique, blanc, $5,000. G.M.C. Vandura 3500, 1989, diésel, moteur neuf de GM, automatique, blanc, $10,000. Tél.:690-5308.

PATHFINDER 1994, 45,000 kilomètres, V-6, automatique, équipement complet, tél.:418-679-5406.

Pick-up TOYOTA 1984, 5 vitesses, $300. Tél.:544-2238.

306 Camions 4 X 4

1990 CHEROKEE Laredo, 4 litres, 5 vitesses, bleu marin, 10,500 $, très propre. Tél.:544-9344.

1992, MAZDA, B2600, king cab, 4X4, très propre. Tél.696-1304

CHEVROLET S-10, 4X4, 1986, manuelle, 5 vitesses, 1 cab 1/2, pneus neufs, peinture neuve, très propre, 5,450$ négociable. Tél.673-3917

DODGE Ram 1500, 4X4, 1994, V-8, automatique, 78,000 kilomètres, cab régulier. Tél:693-8830 Automobiles J.M.

GMC 1985, diésel, 4X4, 4 vitesses, très bon état. Tél.:344-1183

JEEP Samourai 1984, 4x4, excellente condition, mécanique et peinture A-1, faut voir. Tél.:673-3516.

PATHFINDER 1995, 19,000 kilomètres, noir, manuelle, air climatisé, garantie manufacturier. 23 000 $. Tél..695-3677.

PICK-UP FORD 1988, 4x4, "heavy duty", peinture neuve, pneus neufs, parfaite condition, 7,500$. Tél.:343-2297, 662-8847.

SUZUKI SAMURAI, 1988, 4X4, 2 toits, (toit rigide et mou) pneus neufs , 5 vitesses, peinture neuve. Tél.:544-7804, André Simard (après 17h00)

TOYOTA 1983, 4x4, condition A-1, prix à discuter. Tél.:545-9701.

307 Campeurs à vendre

PACE ARROW 1988, 33 pieds, 3 airs climatisées, 40,000 milles, moteur 454, Tél.:674-2326

308 Fourgonnettes à vendre

CARAVAN 1987, V6, automatique, air, 7 places, 218,000 kilomètres, 2800 $. Tél.542-7676.

CARAVANE Dodge 1996, V-6, 3.3, air, SE, long, 22,000$. Tél.:693-8881, 545-8624

DODGE CARAVAN 1991, 98,000 kilomètres, très propre, 4 pneus hivers/été, 8,500$ Tél.:544-2758.

DODGE Caravane 1991, 7 passagers, équipement complet, 108,000 kilomètres, 12,500$ négociable. Tél.:542-7088

FORD Econoline 1979, pour les pièces, sièges capitaine. Tél.547-5494, après 17h00.

PLYMOUTH VOYAGEUR, 1992, 67,000 kilomètres, 12,500$, balance de garantie 7 ans ou 115,000 kilomètres. Tél.668-7243

309 Machinerie

4 MINI-EXCAVATRICES 6 à 13 000 livres, Kubota et Nissan. Tél.:678-9623, 662-3500.

CAMION AUTOCAR 1988, avec remorque à bois, excellente condition, Tél.418-778-3721, 418-629-7585

CAMION DE route Kenworth, remorque Manac, avec ouvrage. Tél.:697-0927, après 18h00.

Camion-benne 10 roues Chevrolet 1974, dompeuse, jamais sorti l'hiver, moteur 427, pneus neufs, 80,000 milles seulement, très propre et excellente condition, tél.:418-822-1895, après 17h00.

Ebrancheuse Kobelco, modèle 907, 1988, équipée d'une ébrancheuse Denis, modèle DT-3000. Tél.:673-7925, 673-7222.

SOUFFLEUSE hydraulique 6' avec moteur diesel, 4 cylindres pour installer sur camion, valeur 10,000 $ spécial 6000 $. Tél.:693-8830, Automobiles JM

310 Motos à vendre

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.1-514-963-3456

CBR 600, F2, 1991, très propre, 5000 $. Tél.549-6598.

GOLDWING, Aspencade, 1984, 1200cc, parfaite condition, 5,300$. Tél.275-4203 bureau, 275-5616 résidence.

HARLEY DAVIDSON 1000, 1980, moteur remonté, bon état, 6,000 $. Tél.542-4725.

HONDA CBR 900, RR, 1994, 17,000 kilometres, comme neuve. Tél.673-1099.

HONDA INTERCEPTOR, 750, 1985, seulement 17,200 kilomètres, entretenue minutieusement, aucune égratignure, 2,500$. Tél.668-0631

KAWASAKI Ninja, ZX11, 1995, 1 an garantie, Ninja ZX7, 1995, impeccable. Honda Interstate 1983. Tél.544-6530, demander Louis (heures d'affaires).

KAWASAKI ZX-7, 1995, vert, 3,200 kilomètres, avec équipement, 8,350$ ferme. Tél.:275-5263

Moto DR650S, 1992, 10 000 kilomètres, excellente condition, 3,350$. Tél.:668-8834.

SUZUKI 550L, 1984, 20,000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A-1, 1,800$. Tél.679-3598

YAMAHA Maxim 1985, 700cc, 67,000 kilomètres, bonne mécanique, 1200 $. Tél.:677-2143(soir).

YAMAHA TW-200, 1990, 5,500 kilomètres, ultra-propre, 1,300$. Tél.:548-6661.

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Suzuki, 250cc, 4X4, 1991, siège arrière, pare-brise, radio, CB, support à canot, 4,500$ non négociable. Tél.542-4063

KAWASAKI 300 Bayou, 1987, A-1, 2500 $. Tél.542-3865, après 17h00.

YAMAHA 1984, 3 roues 200, servi environ 40 fois, comme neuf. A voir, 1,300$. Tél.:693-8881, 545-8624

YAMAHA 350, 4X4, 1991, équipé d'unité hydraulique intégrée, pouvant actionner gratte, fendeuse à bois. Aussi avec gratte et support à canot. Tél.236-4886

312 Motomarines à vendre

BOMBARDIER GTX 1995, 3 places avec selle double, toile et valise, parfaite condition, Tél.:668-3997 soir

SEA-DOO Bombardier GTX 1996, 8500 $ avec remorque, toile. Tél.549-7414.

Sea-Doo BOMBARDIER modele SPI, 1995, avec toile et remorque, tél.:690-0926.

313 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Formula de 1990 à 1994, V-Max 1994; ZR, 1996. Tél.:542-9348.

FORMULA MX, 1989, moteur 470, liquide neuf, poignées chauffantes, dossier. Femme propriétaire. Prix de débarras, 1300 $. Tél.:542-5937.

FORMULA STX, 1994, selle double, reculons, démarreur électrique, bonne condition. Prix à discuter. Tél.:548-2711

FORMULA Z, 1994, 5,900 kilomètres, mécanique A-1. Tél.673-7829

MACH-Z, 1996, 1500 kilomètres, état neuf, siège double. Tél.:544-9311, 544-4453.

POLARIS 440, 1992, excellente condition, $2,995. cause: départ à l'extérieur. Polaris Indy Classic 1994, $4,200, excellente condition. Tél.:696-3112.

POLARIS Storm SKS, 1994, 1 seul propriétaire, mpteur neuf installé par compagnie 1995. 6250 $ négociable, état de neuf. Tél.:549-2395.

SKI-DOO Bombardier Skandic, 1994, modèle 377, 400 kilomètres, démarreur électrique, remorque, 4,500$ Servi 3 fois. Tél.:693-8881

YAMAHA 1993, Enticer II, 13,000 kilomètres, long track, entièrement équipée, fille propriétaire, parfaite condition, 2700 $. Tél.:693-0437(semaine).

YAMAHA V-MAX 500 DX, 1995, 5,500 kilomètres, garantie février 1998, 5,000$ négociable. Tél.276-5978

YAMAHA VMax, 600, DX, 1996, 3,500 kilomètres, marche arrière, démarreur, siège double, comme neuf, 7,350$. Tél.:547-9418, Jean-Pierre, après 17h00.

314 Pièces et accessoires

4 PNEUS D'HIVER 155-80-R13, avec jantes, état neuf. Tél.:698-1941.

6 ROUES 17.5 avec pneus Michelin pour camion Dodge ou Ford, usure à 20%. Tél.:(418)748-7973

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.:545-9537

FORD moteur 5 litres à injection, 53,000 kilomètres. Tél.:698-0551

Pièces d'autos, mécanique et carrosserie, Toyota Camry 1984. Tél.:674-2605.

PNEUS Goodyear P17580R13 avec jantes, servis un hiver, 350 $ négociable. Tél.:547-2814.

PNEUS neufs de toute grandeur aussi **pneus usagés** différente grandeur. **4 pneus 215-65R14, 125$. 4 pneus 265-75R16, 200$. Entreposons vos pneus gratuitement pour l'hiver.** Aussi mécanique générale. Pose freins, amortisseur, changement d'huile, etc. **Spécial prestone 4 litres 7.95$. Visa, master-card** acceptées. **Tél.693-8830.** Automobile J.M.

PNEUS USAGES hiver et été, bon pour 2 ans, à partir de 100 $ posés taxes incluses. Aussi achat de pneus usagés. Payons bon prix. Multi-Pneus E.B. Enr. 1427 Vimy, Chicoutimi-Nord. Tél.549-4518.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 4X8, BASCULANTE, très solide et propre, 475$ négociable. Ensemble de cuir, pour moto-neige, comme neuve, 325$ négociable. Tél.668-6816

REMORQUE plate-forme, Manac, 1996, 3 mois d'usure, 4 essieux, full air, prix à discuter. Tél.544-7108

REMORQUE pour bateau longueur de 22 à 30', freins électrique. A voir: 1942 Perron, Jonquière. Tél.:547-8136.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR avec chargeur avant au gaz. Tél.:544-1126

TRACTEUR INTERNATIONAL Poney, 1954, original, parfaite condition. Tél.673-3854

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHICOUTIMI-NORD: domicile de l'employeur, lundi au vendredi, non fumeur(euse), petit travaux ménagers, enfant 7 mois, reçus exigés. Tél.:690-3068 après 18h00 sur semaine

POUR ENFANT de 5 ans, à mon domicile si possible. Quartier Barrette. Tél.:545-2784

RECHERCHE gardien(ne), horaire variable, secteur Polyclinique. Tél.693-3369, après 17h00.

RECHERCHONS GARDIENNE au domicile de l'employeur à Chicoutimi, de 2 à 3 jours par semaine. 2 enfants (2 ans, 5 mois). Tél.545-3010 (après 17h00)

402 Personnel demandé

$$$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 $. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

AGENT DE SECURITE, cours de PR-24 et menottes, points de pression, le 21, 22 septembre à Chicoutimi. Tél:418-849-2390.

ASSOCIE(E) ou investisseur(e) recherché(e) pour commerce de fleurs. Jonquière. Tél.548-9347.

CARRIERE

Acceptons demandes d'emploi pour poste à temps plein avec possibilité de faire 300 $/semaine, tout en apprenant. En autant que vous ayez plus de 18 ans, l'âge n'a pas d'importance. Voiture un atout. Si vous êtes choisi(e), attendez à débuter immédiatement. Pour une entrevue privée. Tél.549-4581, 662-5743

CHOCOLATS. Vends supers tablettes et autres, fais beaucoup $$$ Tél.1-800-561-2395

DISTRIBUTEURS DEMANDÉS pour produit recherché. Possibilité de revenus intéressants. Tel.(819) 373-2330 (après 18h00)

JOCUS

Les conseillers en jouets. Nous recherchons des personnes dynamiques intéressées à joindre notre équipe de conseillers(ères) en jouets dans les différentes localités du Saguenay-Lac-St-Jean. Temps partiel, heures flexibles, formation, promotion etc.. Tél.:1-800-361-3161, poste 9312.

RECHERCHE opérateur(trice) pour skidder, abatteur et avec scie mécanique. Tél.673-6133

RECHERCHE personne ou couple, pour entretien d'immeubles à logement, logement fourni. Tél.693-2218 (après 19h00)

Recherche responsable de gestion et location d'un immeuble sur Côte Réserve, condition: être disponible et efficace. Tél.:678-1142.

REPRÉSENTANT(ES) demandé(e)s dans l'alimentation, pour développer nouveaux marchés, secteur résidentiel, Tél.:698-4044.

REPRÉSENTANTS(ES) demandés(ées). Expérience dans la vente. Région du Saguenay. Salaire à commission. Formation. Tél.:695-4695

TRANSPORT Jacques Laforge inc. est à la recherche de transporteurs pour le Québec et l'Ontario. En 4 essieux slat bed ou bi train du à la demande croissante. Jacques Laforge 693-3318, 693-1820

TRAVAIL EN SOIREE: vente de promotion, possibilité d'avancement avec automobile. Tél.690-9686.

TAILLEUR(EUSE) patronniste, avec expérience, pour travail à temps complet dans manufacture de vêtements pour enfants. Tél.:690-0684.

TRAVAILLEURS(EUSES) autonomes pour effectuer la distribution et la livraison dans les bureaux et commerces du Saguenay Lac-St-Jean. 9ième année de service dans la région. Aucune vente direct. Tél.:(418)674-2770

VENDEUR(EUSE)S PROFESSIONNEL(ELLE)S
Ouverture immédiate
Vente au détail

Gagner jusqu'à 12.00 $/heure et plus.
Doit adorer la vente et le public!
Doit posséder un esprit d'équipe et l'habilité de créer une atmosphère fantastique ainsi que compétitive.
Expérience dans la vente de vêtement, de chaussure ou tout autre secteur public
(Barman, coiffure...etc.)
Ecrire au Progrès du Saguenay
Département 2021.
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1.

VORWERK

Une importante compagnie reconnue internationalement est à la recherche de candidat(e)s sérieux(euses) désirant réussir dans le domaine de la vente à commission. Aucun porte à porte. Automobile nécessaire. Prenez rendez-vous au:549-7062.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

Cours d'art floral, arrangement de fleurs séchées, gerbe murale, etc... Débutant 18 septembre. Tél.:545-1094, 543-4097.

COURS de couture de base, correction de patron et cours de confection de patron. Début: 17 et 18-09-96. École de Couture Claude Lussier enr. Tél.:696-0481

COURS DE PEINTURE technique animaux et paysages etc, inscription dès maintenant pour septembre, choix jour ou soir, 6 par classe. Lucie St-Gelais Tél:.:698-4088.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES financiers de 500$ à 99,000$. 1-800-463-9311 code 8560. Conseiller Bernander

502 Occasion d'affaires

CONFORT 2000 CONFORT. Devenez vendeur(euse), d'un produit de literie révolutionnaire et faites de gros profits. Possibilité d'investissement. Manteaux molletonnés à partir de 2 ans (toute grandeur). Pour plus d'informations:(514) 477-8127 Maurice ou Marylène

DISTRIBUTEUR

AUTO-KOMOTION recherche un distributeur dans la région de Chicoutimi, Lac St-Jean. Notre produit est un essuie-tout écologique et utilisé pour nettoyer les mains sans eau. Les essuie-tout à multiples usages Auto-komotion allient les avantages d'une serviette très absorbante et durable de force industrielle, très efficace pour enlever l'huile, la graisse, goudron, peinture et tous autres saletés communes. Idéal pour: mécanique, mines, forestiers, transport, manufacturier, électricien, plombier, ouvrier de construction, industries et plusieurs autres. Communiquez avec Michel Kost. 1-888-633-6400 ou fax 514-633-5646

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX pour vos rénovations ou construction, fiez-vous à un expert, 25 ans d'expérience, références sur demande. Tél.:677-3352, cellulaire:693-2094.

A BAS PRIX: ACCÔTEMENT, briquetage, pavés imbriqués, muret, pose de Nova brique, blocs de ciment, de remblais. Estimation gratuite. Tél.549-4846, Harold (après 18h00).

A BON PRIX

Construction et rénovation de maison, chalet, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

ARBO. CONFORME: ARMOIRES STRATIFIÉES, THERMOPLASTIQUE, BOIS, GARDE, ESCALIER, RÉNOVATION (PLASTRAGE SANS POUSSIÈRE), ESTIMATION GRATUITE. Tél.:695-1561.

CONSTRUCTION DE MAISONS à bon prix et rénovations de tout genre, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bouleau, toiture, peinture, clôture, patio. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél..698-2192

ESTIMATION gratuite: rénovation, plastrage, pose de gypse, peinture intérieure/extérieure, Tél.:690-3792.

ESTIMATION GRATUITE: rénovation, construction, toiture, finition intérieure, extérieure. 25 ans d'expérience. Tél.549-9842

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafonds texturés. Tél:693-8158.

PLASTRAGE, PEINTURE, menuiserie de tous genres, revêtement extérieur, 25 ans d'expérience. Tél.549-4748

LES SPÉCIALISTES

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Carole Lessard 545-4474

Ébénisterie

Les Armoires G.L. inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rastec déjà assemblés ou à assembler vous-mêmes. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152 - 695-6024 329366

Aménagement paysager

Évaluateur

S.O.S. Paysage 15% de rabais
Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, d'arbustes, de cèdres, tonte de pelouse. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084 328219

Les services d'évaluation ÉVALUATECH inc.
Alain Paré, É. A. B. Sc. Adm.
Michel Duchesne, É. A. B. A. A.
1212, boul. Talbot, Chicoutimi.
Tél.: (418) 696-0248 328221

PIERRE HUDON
Aménagement paysager
Pose de gazon - Plantation et taille - Entrée et trottoir en pavé - Murs de soutènement - Muret décoratif
ESTIMATION GRATUITE
693-9372 ou 540-0145 328284

Maintenance

LES MAINTENANCES CGK
Division aménagement paysager. Protection et fermeture de terrain. Taille et émondage d'arbres fruitiers. Estimation tonte de pelouse (1997). INFORMATION et RENDEZ-VOUS, rés.: 548-6926 328668

Automobiles

Maisons, rénovations

LAVE-AUTO CHIC, Lavage à la main intérieur et extérieur, cire, etc... Heures d'ouverture flexibles.
2147, boul. Talbot - CHICOUTIMI
Tél.: **545-2442** 327585

Nathalie Tremblay Tél.: (418) 544-4491
TECHNICIENNE EN ARCHITECTURE
• Conception de plans • Résidentiel et commercial
• Aménagement paysagé
329062

Divers

Nettoyage, ménage

LES ASPIRATEURS CHICOUTIMI inc.
Vente • Installation • Aspirateurs centraux • Aspirateurs usagés
RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
Place du Royaume - CHICOUTIMI (Près de Canadian Tire)
Tél.: **696-5024** 328866

VÉNITIENNES
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524 327261

Pour réservations: Contactez Carole Lessard
545-4474, poste 311

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.:690–5323.

RÉNOVATION ET FINITION, 25 ans d'expérience. Tél.549–3559

RÉNOVATIONS GILLES HAMEL

Rénovations de tous genres, spécialiste après sinistre. Tél:698–8989

603 Massage

#1 A CHICOUTIMI, sur le boul. Talbot, Tu as besoin d'un bon massage avec une jolie fille sympathique. Tél.:696-0055.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.542–6200

MASSAGE de relaxation et détente. Tél.:547-8677.

604 Offres de services

CAMION et chauffeur à votre disposition, transport en tout genre (déménagement, etc.). Tél.;696–0973, 696-8731.

COIFFURE à domicile, homme et femme. Chicoutimi et les environs. Tél.;543–5887

DAME avec 10 ans d'expérience garderait vos petits enfants de 0 à 5 ans à son domicile rue Colette, quartier des Ecrivains, Chicoutimi Tél.696–4951.

DAME OFFRE ses services pour entretien ménager. Tél.548–6501

J'OFFRE mes services pour garder de jeunes enfants, à la journée, secteur Kénogami. Tél.:695–1484.

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547–8023 jour/soir.

URGENCE

RÉFRIGÉRATION: Réfrigérateur, congélateur, air climatisé, auto, réfrigérateur commercial, chambre à bière. Bas prix, compétence. M. Freeze. 7 jours, Tél.695–0380

VIDÉO

sur rue Notre-Dame est déménagé au 1405 boul. Sacré-Coeur, bientôt ouvert.

Tél.679–1360

605 Service de garde

CHICOUTIMI-NORD: garderie en milieu familial, 18 mois et plus, secteur avantageux, repas équilibrés, reçus si désirés. Ouverture de 7h00 à 18h00. Tél.:545–2225, 545-9732.

CHICOUTIMI: GARDERIE en milieu familial rue Balzac. Tél:.696–4694(Maude).

Dame avec expérience garderait enfants à son domicile, secteur Barrette. Tél:.545–1439.

GARDERIE en milieu familiale, secteur Petite-France, Jonquière, de 3 mois à 5 ans. Tél.547–7558.

GARDERIE en milieu familial près de l'école Ste-Cécile, Kénogami. 7/7 jours. Dîner offert pour enfants d'âge scolaire. Prix compétitif, reçus d'impôt. Tél.:695–4458.

GARDERIE FAMILIALE, éducatrice diplômée, activités éducatives, menu équilibré, reçus fournis. Tél.544–7439

J'OFFRE mes services pour garder des enfants, lundi au vendredi, à mon domicile, avec expérience. Tél.696–1599, 549-4377

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

PITOUNE de 4' sec et propre, Tél.;695–5513, 547-2722.

REBUTS DE BOIS, à donner. Récupermat. 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tél.696–2036

702 A vendre ou échanger

PONTIAC Beaumont 1968, très bon état. AUSSI souffleuse 8-26, 200$. Tél.:698–2581

703 Ameublement

A BAS PRIX

Laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698–4399.

ACHAT et vente d'appareils électroménagers, garantie, livré et installé. Financement disponible. 1360 Boul. Saguenay Est. Tél.;543–0000, 545-4386.

BUFFET MEUBLE de 68" de long, en 3 sections. Verrerie, télévision et bibliothèque, valeur 2,000$. Spécial 800$. Tél.549–5946

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, blancs, très bon état. Tél.543–0616.

FUTON avec sommier 4 places, neuf, 300 $. Tél.:543–5106, après 17h00.

LAVEUSE automatique, Super Inglis, amande, très bon état. 250$. Tél.:673–7801.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur et petit poêle 24", petit réfrigérateur 24", poêles à bois avec tête, laveuse à tordeur. Tél.672–2508.

LES ELECTRO-MENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 9.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

LIT d'eau, king size 72X80, avec boite et tête de lit, 250$. Tél.;549–9255

MOBILIER de chambre en pin, style Canadian Colonial. Tél.:690–2044

SOFA 3 places Relaxon, parfaite condition, 400 $. Tél.548–3841.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux, et d'équipement. Blessé ou malade. Tél.;344–1183

ADORABLES CHIOTS Dalmatien, pure race, doux pour enfants, 150 $. Tél.(paget sans frais) 1-514-552-1207 ou 418-251–1046.

BERGER ALLEMAND 6 semaines, pure race et Berger Russe 12 semaines, pure race, tél.:542–5463.

Berger Allemand enregistré, pure race, 1.1/2 an. Tél.:673–7925.

BICHON FRISÉ, 6 mois, intéressés seulement. Tél.696–4982

AGNEAUX FEMELLES, BOEUFS, vaches et veaux de boucherie Tél.:673–3725.

CHIOS Yorkshir, 3-4 livres, cocker américain noir et blond, Berger Allemand, mâle, 6 mois. Tél.;344–1685

FEMELLE Chesapeake Bay Retriever, 3.5 mois, lignée de chasse, 250 $. Tél.:547–0075.

CHIOTS croisés Golden Labrador, 6 semaines, 60$/chacun. Tél.:673–3854.

CHIOTS Doberman, vaccinés, vermifugés, tatoués, enregistrés, garantie 2 ans. Tél.:690–3712.

CHIOTS Golden Retriever, 7 semaines, vaccinés, vermifugés, 170$. Femelle 1 an 100$. Tél.690–3416

CHIOTS Golden Retriever, couleur dorée, nés 14-08-96, réservez dès maintenant. Tél.347–5797

DANOIS femelle, noire, 10 mois, 300$, mini Colley femelle, sable, 17 mois, 150$, enregistrées, dressage de base, avec cages. Tél.:275–4370.

ELEVAGE Doolittle enregistré: chiots Labrador noirs enregistrés, vaccinés, vermifugés, garantis 2 ans, Tél.:549–9780.

SAMOYEDE femelle 7 semaines, mâle 1.1/2 an. Clos 12x14, niche. Prix à discuter. Tél.:542–5746.

Taures simmentales/charolais entre 650 et 900 livres. Aussi poulets de grain. Tél.:543–3722, 547-7726.

705 Antiquités

1 seul antiquaire

Marché d'antiquité

5922 Boul. Talbot

Tél.678–2775

Le seul endroit où vous pouvez vous procurer de magnifiques meubles d'époque et pièces de collection entièrement d'origine, les seuls qui conservent leur valeur.

Attention: amateurs, magnifique table réfectoire en pin à 6 tiroirs (provenance d'une communauté).

Lot de 40 chaises Pressback à dossier large pour faire set de 4, 6, 8. Sets de vaisselle, coutelleries, 6 ensembles de tables et chaises antiques. Armoires, lampes, cadres à vitres bombées, bijoux, etc...

Ouvert seulement le samedi et dimanche de 9h00 à 17h00.

N.B.: Ne jamais acheter ou vendre sans nous consulter.

Ne pas confondre avec marchés aux puces.

Nous sommes acheteurs de vraies antiquités tels que lampes de marbre, grosses armoires anciennes, mobiliers de cuisine ou de chambre, plafonniers, horloges, meubles d'entrée avec miroir et crochet, montres de poche, couteaux allemand et médailles, anciens juke box et toutes autres pièces de collection de valeur. Ne jamais vendre sans nous consulter. Marché d'Antiquité, tél.:678–2775, ou rendez-vous samedi et dimanche pour estimation.

706 Bois de chauffage

Bois d'allumage très sec en ballot. Récupermat, tél.:696-2036.

BOULEAU EN LONGUEUR de 8' contient 15 cordes, Tél.672–4461 (laisser message)

BOULEAU SEC, 50$/corde, livré. Tél.:540-BOIS(2647).

BOULEAU VERT rond 37$/corde, fendu 42 $/corde. Possibilité de scier sur place 25 $/corde pour le 8' 40 $/tonne métrique. Tél.:673–3425.

BOULEAU, merisier, érable, sec. Livraison ou pris sur place. Tél.:695-4856.

BOULEAU, ERABLE, Epinette rouge, sec, 50$/corde. Merisier, bouleau, sec, 60$/corde livrée. Tél.542–0091

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE bain "sur pattes", style romain. Tél.:548–2648, demander Claude ou Carol.

709 Divers

1 ASPIRATEUR Clarc commercial, 1 polisseuse 2,000 tours, 1 polisseuse 350 tours, 2 seaux et tordeuse plancher. Tél.;549–0850

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagés. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, $675. Central Singer $199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

A BAS PRIX

1000 pieds de clôture hauteur 6 pieds, garage en toile 12'x20', bureaux et tables de travail, fluorescents, casiers en métal, couvertures de pulpe, barils, toiles imperméables, matériaux de construction. Récupermat. Tél.696–2036.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACHETERAIS fils électriques, boîtes électriques, disjoncteurs etc. Résidentiel ou commercial. Tél.690-7545, 548-8148

AMWAY distributeur de produits, haute qualité, garantie 100%. Tél.545-7306.

ASPIRATEUR CHICOUTIMI-NORD: Vente, pièces, réparation d'aspirateurs centrales ou chariot de toutes marques. Pose de système central. Spécial: moteur pour Electrolux ou Filtrer Queen, 79.95 $ pose incluse. Tél.693–4863.

ENSEMBLE complet de fabrication de vin maison. Tél.;678–9458.

GARAGE de toile 11X20', 225$. Souffleur Sears 10/32, 425$, essieu tente roulotte 50$. Carrosserie souffleur Toro 8/26, 55$. Tél.;549–6996

ISOLATION

PANNEAUX avec valeur calorifique R-16, facile à poser, haut rendement. Spécial 1.50$/panneau, 22X36. Récupermat:696–2036.

MÉTIER à tisser 60" de large, marque Clément, tout équipé, comme neuf. Tél.:543–7127

MOBILIER cuisine 4 places, rond, colonial. Lit tubulaire 2 étages, 3 places. Mobilier salon bois naturel au complet, 5 morceaux. Orgue B-400, Yamaha. Réfrigérateur, état neuf. Scie à chaîne Mcqueloc, neuve. Cause: départ. Tél.;548–4440

MOULIN à coudre, industriel, bon état. 1,000$. Tél.:696–3191

ORGUE antique, poêle combustion lente genre Jotule, 2 bicyclettes fille grandeur 26, 6 vitesses. Tél.:548–1221.

POUR FORAGE de puits artésiens, géothermique et gélinite. Localisation de veine d'eau souterraine. Vente installation et réparation de pompe à eau. Tél.:668–5177.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VASTE CHOIX d'aspirateurs Electrolux presque neuves, à moitié prix. Tél.:545–7633.

710 Equipement de bureau

BUREAUX professionnels avec crédence, classeurs latéraux, chaises d'attente, système téléphonique, coffre-fort (2), étagères. Tél.:542–1254.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT, VENTE ET REPARATIONS: moulin à viande, compteur Berg, 70 bancs, 60 chaises, back bar, machine à glaces, à pop corn et à jus, caisse enregistreuse, 2 poêles électriques commercial. Tables, troleur, 2 réfrigérateurs 1 porte, râpe à fromage, évier stainless, charcoal, cafetière, tables à salade et pizza. Grille-pain rotatif. Tél.548–2128

CENTRE DE RESTAURATION DU QUÉBEC. Équipements et accessoires neufs et usagés pour restaurant et hôtellerie. DISTRIBUTEUR AUTORISE PASCAL. Aussi disponible PRODUITS LEPINE. LOCATION de lave-vaisselles et location de machine à change. VENTE RAPIDE D'ÉQUIPEMENT USAGÉS. Tél.:695-0330, 696–6111

CONVECTION BLODGET, four pizza Blodget, coffre-fort, chambres congélateurs, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, pupitres, radio communication, dactylo IBM, etc. Tél.548–5343.

ETAGERES d'épicerie, 18 îlots doubles, 3 ans d'usure, vitrine commerciale avec cadre d'acier, 15'X6', 200 $, porte vitrée avec cadre, 25 $. Tél.:544–5245, 544-4220.

712 Esotérisme

DORIS VOYANTE cartomancienne, venant des Cantons de L'Est de retour parmi vous du 23 au 28 septembre. Amour, argent, affaires, je peux vous aider. Pour rendez-vous, téléphonez après 19h00 :Tél.:693-1714, Denise.

713 Marché aux puces

MARCHE AUX PUCES RACINE vous offre présentement une grande variété de locaux à très bas prix, de plus les tables du Marché aux puces extérieur ont été réduites à 5$ par jour. Tél.:698–8405543-4380.

714 Matériaux de construction

A ABAISSER LES PRIX

- PLANCHERS de bois franc, Merisier, Erable, Chêne court. Lamelles pré-vernies 2.29 pi.carrés et non vernies 0.99$. pi. m.p. - LAMELLES de bois Franc insonorisées pour béton ou contreplaqueé (IMPACTSON), chêne, et érable sélect 3" ou 4" de largeur pré-sablées. 2,30$. pied.carré. **Bois Select: Tél.1-418-847–0661**

715 Poêle à bois

POÊLE aux granules Jamestown, J-2000, 45,000 BTU, 5 mois d'usage, prix à discuter. Tél.:342–8405

719 Ventes de garage

COIN ST-PIERRE 3941, Jonquière, face collège. St-Michel. Tél.673–7412

GROSSE vente de garage samedi, dimanche 7-8 septembre. Articles très variés. 1892 Deschênes, Jonquière (secteur Arvida).

SUPER vente de garage, vendredi, samedi et dimanche 6-7-8- septembre 1996 au 4120 St-Rock, Laterrière. Beaucoup de marchandise, tout doit être liquider. Tél.;678–9364

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

CARABINE SAVAGE 3006, 475$. Moteur de chaloupe 3.9, 1980 à vendre ou échanger. Tél.668–8291

CHASSE À L'ARC

Territoire exclusif, avec gîte. (Minimum 4 personnes, maximum 6 personnes). Joly à Québec, 3.1/2 heures de Roberval. **Zone 7. Cerfs de Virginie (et/ou) orignal:** mâles, femelles, veaux, 28 septembre au 20 octobre. 300$/semaine par personne pour 6 jours, 150$ de plus par personne pour orignal. **Saison buck chevreuil seulement 2 novembre au 17 novembre.** 50$/personne, par jour. Informations: Jean Evers Tél.418-348–6528. **Acceptons frais d'appel.**

Chasse caribou d'hiver. Forfaits motoneige/avion/avion-motoneige/location de motoneige, dans le coeur de la Taïga au nouveau Québec, à 8 heures de route de Baie-Comeau. Tél.:418-347-4842, après 18h00.

FUSIL calibre 12 magnum, Remington, semi-automatique, ventilé, 600$. tél.;545–0853

RÉPARATION, achat, ajustement, vente d'armes usagées. Luc Lavoie C.P. Tél.:690–9620, 544-4182.

RADIO-TELEPHONE HF 100 watts, 2 fréquences pour Bell Alma. Tél.672–4392, 672-2881.

ROULOTTE de chantier 8X16' avec comptoir, évier, idéal pour pêche, 2,200$. Tél.;690-7545, 548–8148

805 Musique et accessoires

ATELIER DU PIANO: Choix de piano à vendre: droit, mécanique, à queue à prix abordable. Accordage à l'oreille et service complet de restauration par un technicien expérimenté et professionnel. Tél.:418-276–5535.

COURS DE PIANO, Bachelière en éducation musicale, Normandin, St-Félicien, Inscriptions:679–5357

Drum 5 morceaux, 2 cymbales, très bon état, $500. Tél.:695–0018, après 18h00.

LA CITE DES GUITARES tient à aviser sa clientèle qu'elle est maintenant déménagée au 2530, Dubose, Jonquière (secteur Arvida). Tél.:548–7093.

Piano LESAGE en bois naturel, état neuf, tél.:344-1208.

806 Ordinateurs et jeux

Vous voulez vendre votre ordinateur ou en acheter un usagé? Vous voulez le faire réparer ou y faire installer un logiciel? Tél.:548–4928.Technicien de 15 ans d'expérience.

807 Photos et vidéos

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

808 Piscine et accessoires

ENSEMBLE patio, état neuf, valeur 900 $ laissé 650 $ négociable. Tél.:547-2814.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

HORNET, 1993, 27' lits superposés + chambre, air climatisé, possibilité de terrain, camping Jonquière. Tél.548–6085

ROULOTTE de parc, Apalache, 1984, 27.5', très propre, prix à discuter. Tél.;548–8477

ROULOTTE de parc, Travelair, 1993, 38', 3 extensions, modèle luxueux 2 chambres complètes, très vaste chambre de bains, air climatisé, détecteur de propane, chaîne stéréo. Tél.:542–8923.

ROULOTTE de voyage, 1995, 40', 2 stations, 2 salons, toute équipée au compet de A à Z, 3 mois d'usure. Tél.;693-6110, 678-1587, 346-8443

TENTE-ROULOTTE Bonair, BA1150, 1977, refrigérateur 12 volts, propane, électrique. Chauffrette au propane + Dinette, 2ième réfrigérateur 12 volts, 120 volts, micro-onde, toilette chimique., 2,900$. Tél.668–7243

UNIK 1981, 21', 4 places, auvent, excellente condition. Tél.:543-1955, 544-4271

811 Vacances/voyages

FLORIDE: maison mobile avec florida, 2 chambres, cuisine, salon, toute équipée, situé Hollendale, près de la plage. Bon prix, argent canadien. Tél.;698–6928, 549-7729, 678-1240

VOYAGE aux pommes du 10 au 13 septembre au Nord de Montréal, Sherbrooke, 4 jours, souper, Imax, dégustation vin et fromage, casino, 299$. Tél.:542–5877, 348-6834. Demandez dépliants pour voyage à Acapulco de 2 à 6 semaines, (mois février).

VOYAGE aux pommes de Montréal à Hull (Casino), du 28 au 30 septembre inclus. Tél.:542–5877, (418)348-6834, 542-3304. Demandez dépliants pour voyage à Acapulcode 2 à 6 semaines, (mois février).

900 AVIS

903 Messages personnels

A VOTRE disposition pour une détente complète. Sylvia se déplace. Chicoutimi Tél.:1-418-540–2697.

AS-TU besoin de vivre un moment spécial avec quelqu'un de particulier. Appelle-moi. Tél.:693–5323

BELLE, distinguée, sensuelle, se déplace seulement. Pascale. Tél.543–8260, 693-7073(paget).

BIEN À VOUS messieurs, un moment adorable et distingué, (demoiselles dans la vingtaine), reçoit. Tél.:693–7955.

COUPLES EN DIRECT. Osez les écouter. 24 heures. 1-418-976-3344

POUR un moment inoubliable, appelle-moi Annick. Tél.545-3314

Recherchons jolies demoiselles, pour service d'hôtesses $$$. Tél.:541-9428.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Merci de votre p'tit coup de cœur.

Au cœur de la solution!

CORRECTION

Dans la circulaire distribuée le samedi 7 septembre 1996, une erreur de prix s'est produite sur les chandails à 2 pour 34^{99} $ ou 24^{99} $ ch., nous aurions dû lire **2 pour 39^{99} $ ou 24^{99} $ ch.**

Nous nous excusons pour les inconvénients

TIP TOP 329933

Nord de l'Irak

La Turquie précise ses intentions

ANKARA (Reuter) - La Turquie a affirmé vendredi que ses troupes n'avaient pas encore franchi la frontière du nord de l'Irak et a insisté sur le fait que la zone tampon qu'elle envisage de créer dans le Kurdistan irakien ne serait que temporaire et n'impliquerait pas le stationnement de troupes turques.

«Il ne se passe rien. Les journalistes se sont déplacés là-bas pour rien», a déclaré le gouverneur-adjoint des provinces du sud-est, Ahmet Erturk.

Dans la nuit de jeudi à vendredi, l'Irak a convoqué le chargé d'affaires turc à Bagdad pour se plaindre de «l'attitude de la Turquie vis-à-vis des récents développements de la situation dans le nord de l'Irak».

Ankara avait annoncé mercredi qu'il envisageait de créer un cordon de sécurité de cinq à 10 km de large dans le nord de l'Irak pour réduire l'activité croissante des séparatistes kurdes du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) le long de la frontière entre les deux pays.

Washington a affirmé ne pas avoir d'objection à ce projet et a déclaré ne pas craindre que l'action turque soit susceptible d'être déstabilisante pour le nord de l'Irak. Paris en revanche désapprouve l'initiative turque.

«Le gouvernement turc nous a assuré qu'aucune troupe ne sera stationnée en Irak et que la zone sera temporaire (...) Et comme nous l'avons dit et répété, nous reconnaissons le droit de la Turquie à se défendre contre le terrorisme émanant du PKK (Parti des travailleurs du Kurdistan)», a déclaré le porte-parole du département d'Etat Glyn Davies.

Selon des responsables du ministère turc des Affaires étrangères les «circonstances» détermineront la durée du maintien du cordon et le nombre de troupes qui patrouilleront dans la zone.

Le gouvernement régional de Diyarbakir a annoncé que l'armée turque avait tué 26 séparatistes kurdes dans le sud-est du pays dont 17 membres du PKK dans la province de Sirnak, frontalière avec l'Irak et la Syrie.

CONSEILLER(ÈRE) EN NUTRITION SPORTIVE

- Avec diplôme ou équivalence en nutrition sportive ou supplément alimentaire.
- NATUROPATHE serait un atout.
- Poste temps plein et partiel
- Poste ouvert immédiatement.
- Poste ouvert à Chicoutimi.

Faire parvenir votre curriculum vitæ à:

POSTE À COMBLER
1145, route de l'Église
C.P. 8577
Sainte-Foy, Québec
G1V 4N5

330067

Les cours d'eau gonflent à vue d'oeil

Fran s'attaque aux deux Virginies

WILMINGTON, Caroline du Nord (AP, PC) - Après son passage sur les côtes des deux Carolines, qui a causé la mort d'au moins 15 personnes et privé d'électricité plus d'un million d'Américains, l'ouragan Fran s'est affaibli hier pour se transformer en tempête tropicale.

Il continuait toutefois sa course vers le nord, le long de la côte est, provoquant des inondations à l'intérieur des terres, dans les deux Virginies.

Par hélicoptère, embarcation et véhicule militaire, des secouristes se sont efforcés de dégager des gens menacés par la montée des eaux. En Virginie, le sol était déjà gorgé d'eau, par des pluies qui ont duré des jours.

Sur le versant ouest des monts Blue Ridge, des réservoirs ont débordé et des digues risquaient de se rompre sous la poussée des eaux.

A Danville, Virginie, un homme a été secouru dans sa maison inondée, peu avant l'aube, quand des sauveteurs ont aperçu la chandelle qu'il brandissait par une mansarde. Dans la région de Cape Fear, des centaines de personnes restaient incommunicado, sur les longues îles formant une frange côtière.

Le président Bill Clinton a déclaré la Caroline du Nord zone gravement sinistrée, lui donnant accès à l'aide fédérale d'urgence. Il a appelé ses compatriotes à prier pour les victimes de l'ouragan et leur familles et a annoncé que James Lee Witt, directeur de l'Agence fédérale de gestion des situations d'urgence (FEMA), était parti en Caroline du Nord pour superviser l'organisation des secours et des réparations.

Fran avait frappé les Carolines, jeudi soir. Plus de 500 000 touristes et résidents avaient reçu l'ordre d'évacuer les côtes. Quelque 9000 personnes étaient alors parties pour prendre quartier dans des hôtels de l'arrière-pays.

Mais même si de nombreuses villes de bord de mer avaient été désertées, les rafales atteignant 185 kmh et les pluies diluviennes ont été meurtrières.

Quinze personnes dont un garçon de 13 ans sont mortes, tuées la plupart par des arbres qui se sont abattus sur les routes ou leur habitation. L'ouragan a fait voler les toitures, déraciné les arbres et coupé les lignes électriques, provoquant une panique de certaines personnes qui avaient ignoré l'ordre d'évacuation et préféré tenir chez elles.

Au sud-est de Wilmington, plusieurs personnes ont téléphoné à la police pour dire que leur immeuble était en train de s'écrouler, a expliqué David Paynter, porte-parole du comté de New Hanover, Caroline du Nord.

Vendredi matin, les vents soufflaient encore à 85 kmh et l'oeil de l'ouragan avait disparu, quand Fran a atteint la Virginie. A Miami, le Centre national des ouragans (NHC) rangeait alors Fran dans les tempêtes tropicales.

Toutefois, selon le service météorologique, la tempête tropicale pouvait faire grimper de 25 cm le niveau des ruisseaux et des rivières de Virginie, encore gonflées après le passage de l'ouragan Bertha en juillet.



DOMMAGES - Le passage de l'ouragan Fran a détruit des dizaines de maisons, hier, en Virginie, avec des vents de 115 km/h.

(Photo Laser AP)

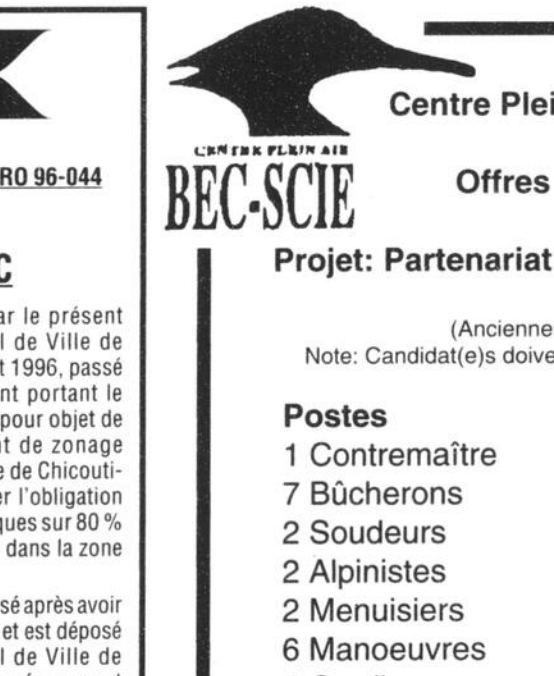


RESTES - Benny Phelps et Mark Chadwick regardent avec désolation ce que Fran a fait de leur résidence, située sur les plages de la Caroline.

(Photo Laser AP)

BON DE COMMANDE

Commandez dès maintenant votre exemplaire «L'OR de vos souvenirs» un recueil des meilleurs textes.



Veuillez me faire parvenir _____ copie (s) du recueil de textes L'OR de vos souvenirs au prix de **3, 00 $** l'unité (frais de manutention inclus)

Montant total: _____ $

Envoyez votre commande avec votre paiement au ***Conseil de l'Âge d'Or région Saguenay, Lac--Saint-Jean Chibougamau, Chapais, 414 Collard Ouest Alma Québec, G8B 1N2***
Tél.: (418) 668-4795

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

progrès-dimanche LE QUOTIDIEN BANQUE ROYALE

329915

Ville de Chicoutimi

RÈGLEMENT NUMÉRO 96-044

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le Conseil de Ville de Chicoutimi, a le 12 août 1996, passé et adopté un règlement portant le numéro 96-044, ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de Ville de Chicoutimi, de manière à retirer l'obligation d'un revêtement de briques sur 80 % de la surface des murs dans la zone 1140-R.

Ce règlement a été passé après avoir subi la lecture prescrite et est déposé au bureau du Conseil de Ville de Chicoutimi où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Ce règlement a été approuvé par les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire, le 4 septembre 1996 et par la Municipalité régionale de Comté du Fjord, le 27 août 1996.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 5 septembre 1996.

HÉLÈNE SAVARD, greffière
Ville de Chicoutimi

330113

CENTRE PLEIN AIR BEC-SCIE

Centre Plein Air Bec-Scie

Offres d'emplois

Projet: Partenariat de création d'emplois

(Anciennement Article 25)
Note: Candidat(e)s doivent être éligibles ass. chômage

Postes
1 Contremaître
7 Bûcherons
2 Soudeurs
2 Alpinistes
2 Menuisiers
6 Manoeuvres
4 Gardiens
1 Agent de comptabilité/marketing
1 Technicien en aménagement
1 Secrétaire

Emplois débutant le lundi 9 septembre 1996
Entrevue 7 et 8 septembre 1996
Appelez maintenant
Tél.: 540-0474

330149

PROGRAMMEUR-ANALYSTE

Nous recherchons un/une programmeur-analyste d'expérience (3 ans) possédant de solides connaissances dans les domaines suivants:

- Environnement MacIntosh et IBM
- Réseaux Novell et Ethernet
- Analyse et conception de systèmes
- Base de données relationnelles
- Programmation HTML
- Connaissance des logiciels Interviewer, 4D, Acces

Le/la candidate devra posséder:

- faculté d'adaptation face à un environnement évolutif
- facilité d'apprentissage de nouveaux logiciels ou langages de programmation
- excellente connaissance du français.

Formation minimale requise:

- DEC en informatique.

Poste temporaire d'une durée de 2 mois avec possibilité de prolongation.

Faire parvenir votre c.v. avant le 10 septembre 1996 à:
Le Progrès du Saguenay
a/s Mme Martine Lacroix
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, Qc
G7H 5C1

progrès-dimanche LE QUOTIDIEN

330134

NÉCROLOGIE



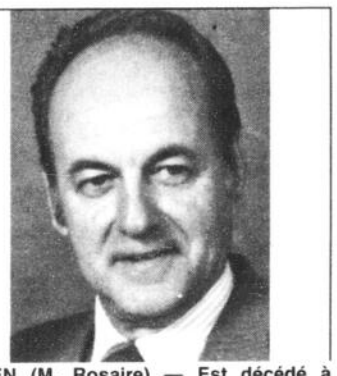
BISSON (Mme Georgette Perron) — Le 5 septembre 1996, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Québec, à l'âge de 68 ans et 4 mois, dame Georgette Perron (Bisson), épouse de feu M. Réal Bisson, demeurant au 1065 Gauthier, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. du 620 boulevard Dequen Nord, Alma. Le service religieux aura lieu samedi le 7 septembre 1996 à 15h00 à l'église St-Jude et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son fils: Luc Bisson (Cindy Pendleton); son petit-fils Justin; ses frères et soeurs: Guy (Yolande Tremblay), Sarah, feu Georges (Doris Lapointe); ses beaux-frères et belles-soeurs: Soeur Henriette Bisson S.C.Q., Soeur Françoise Bisson, S.C.Q., Carmen Bisson (feu Roger Dubé), feu Marc-A. Bisson (Marie-Marthe Rousseau), Rose-Hélène Bisson (feu Garcia Nault), Emile Bisson (Louisette Croteau); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Elle était membre des Filles d'Isabelle. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Pour informations: 662-6576. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc. d'Alma.

CHANGEMENT



BITTNER (Mme Juliette Tremblay) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 4 septembre 1996, à l'âge de 84 ans, dame Juliette Tremblay, épouse de feu M. Charles-E. Bittner. Elle demeurait au 308 rue Labrecque, #216, Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 7 septembre 1996 à 13h30 à la Cathédrale de Chicoutimi en présence des cendres qui seront ensuite déposées au Columbarium du cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil sa fille Pâquerette (Léopold Gignac); ses fils: Bertrand (Carole Duchesne) et Ghislain (Josée Morin); ainsi que 15 petits-enfants et 23 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Georges-Henri (Juliette Corneau), feu Irma (feu Casimir Tessier), feu Cécile (feu Lionel Tremblay), feu Raymond (1ères noces feu Germaine Dufour, 2ièmes noces Alberta Larouche), feu Pierre-Eugène, Marie-Joseph (1ères noces feu Lionel Gagnon, 2ièmes noces Jean-Joseph Claveau), Gertrude (feu Dominique Gonthier), Madeleine (Arthur Desmeules); elle était la belle-soeur de: feu Antoinette Bittner (feu J.-Henri Tremblay), feu Arthur (feu Yolande Dufour), feu David (feu Valéda). Mme Bittner laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, sera présente au sous-sol de l'église après la cérémonie religieuse pour les recueillir. Pour informations: 1-418-543-3333, fax: 1-418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

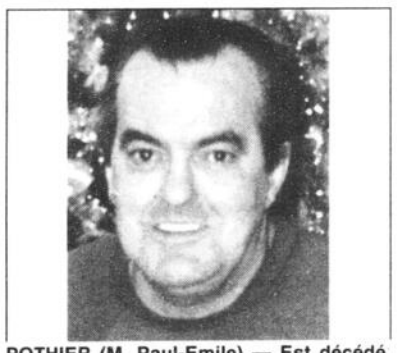
CLAVEAU (M. Georges-Aimé) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 6 septembre 1996, à l'âge de 81 ans, M. Georges-Aimé Claveau, époux de dame Yvette Pellerin, demeurant au 1322 St-Pascal à Ville de la Baie. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 9 septembre 1996 à 11h00 à l'église St-Edouard à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi de la Consolidated Bathurst pendant 40 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Yvette Pellerin, ses enfants: Michel, Micheline (Napoléon Bergeron), Diane (Gilles Lemieux), Suzanne (Réginald Tremblay), France (Marc Tremblay); ses petits-enfants: Yves Claveau, Daniel, Michel et Caroline Bergeron, Jean et Anne-Marie Lemieux, Marc-André Durand, Marie-Gil Claveau-Tremblay; ses arrière-petits-enfants: Maxime, Alexandre et Alex Bergeron; sa soeur: Juliette Claveau Lajoie; son frère: Elphège Claveau, ainsi que parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de l'Hôpital de la Baie. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse à l'église. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



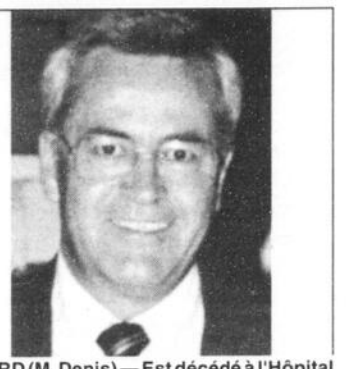
JULIEN (M. Rosaire) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 5 septembre 1996, à l'âge de 62 ans, M. Rosaire Julien, époux de dame Georgette Desbiens, demeurant au 417 Honoré-Mercier, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 50 Arthur-Hamel, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 7 septembre 1996 à 14h00 à l'église de St-Isidore de Chicoutimi. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de Fercomat pendant 38 ans. Il était le fils de feu M. Edmond Julien et de feu dame Marie-Anne Savard. Il était le fils adoptif de feu M. Léon Savard et de feu dame Alexandra Brassard. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Georgette Desbiens, ses enfants: Louise (Roger Vallée), Lyne (Denis Gagné), Sonia (Camil Verville); ses frères et soeurs: Rose Julien (John Léger), Elianne Julien (feu Georges-Henri Tremblay), Simone Julien (Jean-Marie Tremblay), Gabrielle Julien (feu Thomas-Georges Côté), Mauril Julien (Emilie Gauthier), René Julien (Françoise Tremblay), Lorenzo Julien (Elianne Tremblay), Françoise Savard (Benoit Dallaire), Denise Savard (Jean-Yves Girard), Lise Savard (Michel Tremblay), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



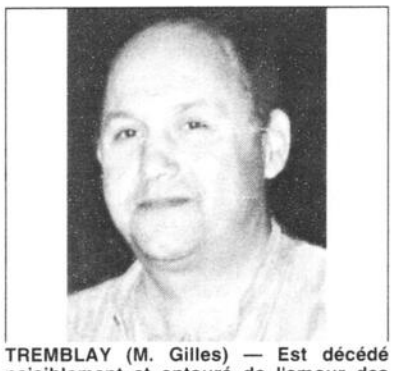
LAPOINTE (M. Laval) — Le 5 septembre 1996, est décédé à l'Hôpital de Granby, à l'âge de 35 ans, M. Laval Lapointe, fils de feu Mme Thérèse Girard et de M. Rock Lapointe, demeurant à Granby, autrefois de la rue Damasse, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay 3711 Cabot, Jonquière, samedi le 7 septembre 1996 à 9h00. Les funérailles auront lieu samedi le 7 septembre 1996 à 14h30 à l'église St-Laurent. Les cendres seront déposées au cimetière de Shipshaw. Outre son père M. Rock Lapointe, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Lucie Lapointe (Roger Durand), Candide (Denis Boivin), Lili (Pierre Fournier), Eric (Johanne Boutin); ses neveux et nièces: feu Patrick, Jean-Michel, Dany, Chantale, Léonie, Jeanne, Marie-Anne, ainsi que de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



POTHIER (M. Paul-Emile) — Est décédé, entouré de l'amour des siens, à la suite d'une longue maladie, le 4 septembre 1996, à l'âge de 62 ans 9 mois, M. Paul-Emile Pothier, fils de feu M. Philippe Pothier et de feu dame Léta Bean, demeurant à Laterrière. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 7 septembre 1996 à 13h30 à l'église Notre-Dame de Laterrière. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11h00. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi de Elkem Métal pendant plusieurs années. Il laisse dans le deuil ses enfants: Linda Pothier (Rémi Gagnon), Serge Pothier (Christine Gauthier), Pascal Pothier (Sonia Tremblay) et leur mère Anne-Marie Dufour (Eddy Renaud); ses petits-enfants: Claudia Gagnon, Jean-François Gauthier; ses frères et soeurs: feu Napoléon Pothier (Marie-Paule), Lucie Pothier (feu Paul-Emile Girard), feu Noëlla Pothier, feu Benoit Pothier, Joseph Pothier, Anésie Pothier (Thomas-Louis Meunier), Rachel Pothier, ainsi que les membres de la famille Dufour, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



SIMARD (M. Denis) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 6 septembre 1996, à l'âge de 57 ans 11 mois, M. Denis Simard, époux de dame Fabiola Pelletier, demeurant au 1399, des Cèdres à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 50 Arthur-Hamel, Chicoutimi, lundi le 9 septembre 1996 à 9h30. Les funérailles auront lieu lundi le 9 septembre 1996 à 11h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était policier à la Sûreté du Québec. Il était membre de l'Age d'Or. Il était le fils de feu M. Joseph-Adélard Simard et de feu dame Alida Thivierge. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Fabiola Pelletier, ses enfants: Herman Simard (Isabelle Gagnon), Normand Simard (Nathalie Gagnon), Nathalie Simard (Gaétan Tremblay); ses petits-enfants: Marc-Alexandre Simard et Anne-Marie Simard; ses frères et soeurs: feu Georgette Simard (feu Augustin Buisson), Jean-Marc Simard (Marie-France Tremblay), Lucette Simard (Georges-Henri Corneau), Roger Simard (Carmen Côté), Esther Simard (Gabriel Gagnon), Lucie Simard (Paul-Aimé Lavoie), Erold Simard (Aline Gaudreault), Francine Simard (Jean-Paul Cadieux), Egide Simard (Edith Tremblay), Claudette Simard (André Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Yvan Pelletier (Céline Martel), feu Gaétane Pelletier (feu Ghislain Simard), Ghislain Pelletier (Chantale Gagné), Marie-Claire Pelletier (Gaétan Munger), Jocelyne Pelletier (Michel Bérubé), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

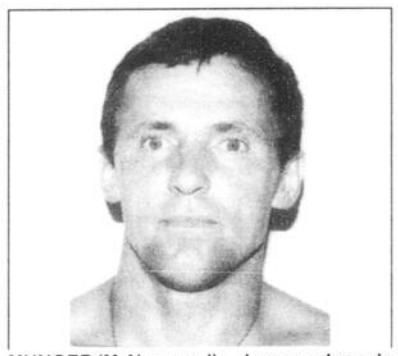


TREMBLAY (M. Gilles) — Est décédé paisiblement et entouré de l'amour des siens, le 4 septembre 1996 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 44 ans et 10 mois, M. Gilles Tremblay, époux de dame Suzanne Girard, demeurant au 187 rue Gaudreault à St-Ambroise. La dépouille mortelle sera exposée samedi le 7 septembre 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, dimanche le 8 septembre 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et lundi le 9 septembre 1996 de 8h30 à 10h30 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 560 Simard, St-Ambroise. Les funérailles auront lieu lundi le 9 septembre 1996 à 10h30 à l'église de St-Ambroise. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Outre son épouse Mme Suzanne Girard, il laisse dans le deuil ses enfants: Véronique Tremblay (Eric Houde) et Joël; son père M. Léo Tremblay (feu 1ères noces Gabrielle Blackburn et en secondes noces Mme Gisèle Vandal); ses frères et soeurs: Sylvie Tremblay (feu 1ères noces Evans Murray et en secondes noces Claude Morel), Céline (Normand Gaudreault), Clermont (Béatrice Duperré), Marie (Donald Tremblay), feu Louise (Rock Allaire), Maude (Hervé Lemieux); sa belle-mère Mme Mariette Duperré (feu 1ères noces Jos-Nil Girard, Horace Fortin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Julien Girard (Pauline Asselin), Ghislaine (Laurier Sergerie), Colette (feu René Gagnon), Denise, Jean-Claude, Marcel (Nathalie Pearson), Pauline (Réjean Savard) et Michel Bondard (Nicole Tremblay. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du

Remerciements



FORTIN (M. Henri) — Les membres de la famille de M. Henri Fortin, soit son épouse bien-aimée Mme Oliva Bergeron, son fils Paul-Henri (Sylvie Gagnon); ses filles: feu Thérèse, Jacqueline, Murielle (feu Roger Pedneault), Bernadette (Serge Paradis); ses petits-enfants: feu Marie-Pierre Fortin, Valérie et Jérôme, Serge Côté (Isabelle Bluteau) et Réjean (Sonia Harrisson), Lucie Pedneault (Martin Girard), Réal, Rock (Marianne Gauthier) et Judith, feu Jean-Pierre Bouchard, Caroline (Daniel Claveau), Marie-Hélène (Jérôme Brassard) et Mireille (Craig Goodman); ses arrière-petits-enfants: Amélie, Marie-Pier et Simon; ses frères et soeurs: feu Marie (feu Aimé Gauthier), feu Adélard (feu Hortense Dufour), feu Julianna (feu Wellie Girard), feu Victoria (feu Dassylva Vallée), Oveline (feu Emile Fortin), Simone (feu Napoléon Lachance), Soeur Thaïs des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil, feu Odilon (feu Gaby Lavoie), feu Germaine (feu Alexandre Gagnon), Alfred (feu Germaine Naud et Alice Boudreault), feu Roméo (Ozane Gagnon); sa belle-soeur Rita (feu Roger Savard), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Henri Fortin, demeurant au 1829 rue Desjardins, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



MUNGER (M. Normand) — Les membres de la famille de M. Normand Munger soit sa conjointe dame Jacinthe Racine, ses fils: Thierry et Alexandre; son père Alphonse Munger (feu Rosée Gagné); ses frères et soeurs: Léo, Germain Tremblay, Benoit (Sylvie Drolet), Sylvie (Gabriel Potvin), Florent (Ginette Gauthier), France (Christine Bezeau), Robin (Rachelle Lefèvre), Steven (Christine Côté), Étienne (Chantal Balthazar); ses beaux-parents: Jean-Joseph Racine et Marie-Noëlle Brisson; ses beaux-frères et belles-soeurs: Colette (Claude Pilote), Nicole (feu Robin Gobeil), Gaétane, Madeleine (Alain Fortin), Claude (Sylvie Emond), Jean-Marc (Magella Fortin), Linda (Jean-Rock Bergeron), Rémi (Hélène Ouellet), Roger (Nancy Côté) ainsi que plusieurs neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Normand Munger demeurant au 493, La Barre Hébertville, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Prières



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.M.G.

IN MEMORIAM



DESBIENS (Mme Jeanne-d'Arc "Jeannot" Boulet) — Est décédée à l'Hôpital Laval, le 5 septembre 1996, à l'âge de 69 ans 5 mois, dame Jeanne-d'Arc Boulet dit "Jeannot", épouse de M. Roland Desbiens (Fenêtres Enerco), demeurant au 1022, du Rond-Point à Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873 de la Fabrique à Ville de la Baie, samedi le 7 septembre 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 9 septembre 1996 à 11h00 à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Roland Desbiens, ses enfants: feu Gilles, Ginette (Gilles Tremblay), Ghislain (Marie-Andrée Boucher), Germain (Marlène Desbiens), Normand, Roger, Micheline, Jacques Turcolte (ami intime de la famille); ses petits-enfants: Dany (Lyse Gailloux), Manon, Louis, Audrey, Mélanie, Rémi, Catherine, David, Martin, Tommy et son arrière-petite-fille Marie-Claude; ses frères et soeurs: feu Rosaire (feu Cécile Boulianne), feu Imelda (Odilon Dallaire), Jean-Baptiste (Claire Lepage), Antoinette (feu Edgar Roberge), Philippe (Marcelle Gobeil), Marguerite (Herman Boisclair), feu Cécile (feu Patrick Perron), feu Jean-Louis (Carmen Gauthier); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gérard (feu Lucia Bouchard), Madeleine (1ères noces feu Alfred Brassard, 2ièmes noces Marius Simard), Dollard (Edwidge Brisson), feu Lucienne (feu Iréné Quirion), Jeannette (feu Yvon Bouchard), Ghislaine, Jean-Marie (Jeanne-Mance Girard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

CARTES REMERCIEMENTS DE DÉCÈS
ESCOMPTE IMPORTANT
NOUVELLE ALLIANCE
• CHRISTIANE GAUTHIER
(BENOÎT BOUCHER)
543-3959
329926

Blanchis par un débutant

Hutton hantera longtemps la mémoire des Expos

MIAMI (PC) - Les Expos se souviendront peut-être longtemps de cette défaite aux mains d'un jeune lanceur australien. Mark Hutton les a en effet blanchis pendant sept manches et a conduit les Marlins de la Floride à une victoire de 4-0.

Kurt Abbott, qui n'est pourtant pas le plus redoutable frappeur des Marlins, a donné à Hutton tout l'appui qu'il allait avoir besoin avec un double de deux points en septième.

Edgar Renteria a produit le troisième point avec un simple en huitième, le neuvième coup sûr accordé par le perdant Jeff Fassero (14-9). Jeff Conine, avec son quatrième coup sûr du match, a permis à la poussée de se poursuivre, et Devon White a chassé Fassero avec un simple au centre qui produisait le quatrième point.

Les Marlins ont donc mis fin à la série de six victoires des Expos, qui n'ont jamais été capables de grouper les coups sûrs. Les Expos n'ont pas été capables de franchir avec succès les septième et huitième manches, même s'ils avaient leur as au monticule. En sept manches et deux tiers, le gaucher a donné 11 coups sûrs et deux buts sur balles.

Les Marlins ont brisé la glace en septième quand Jeff Conine a obtenu son troisième coup sûr du match, un simple au champ intérieur, pour partir le bal.

Il a tout juste devancé le relais de F.P. Santangelo, qui s'occupait encore une fois du troisième sac. Un jeu vraiment serré.

Devon White a suivi avec un double chanceux à l'entre-champ droit et Fassero s'est vite retrouvé dans l'eau chaude. Pour la première fois du match, les Marlins se retrouvaient avec deux coureurs en position de marquer.

Après un retrait, Abbott a poussé les deux coureurs au marbre avec un simple dans la droite.

Hutton (3-2), un Australien, affrontait les Expos pour la première fois. Le grand droitier s'est fort bien débrouillé. En sept manches, il a blanchi les Expos, ne leur permettant que cinq coups sûrs et deux buts sur balles.

Jay Powella lancé au cours des deux dernières manches pour mériter un deuxième sauvetage.

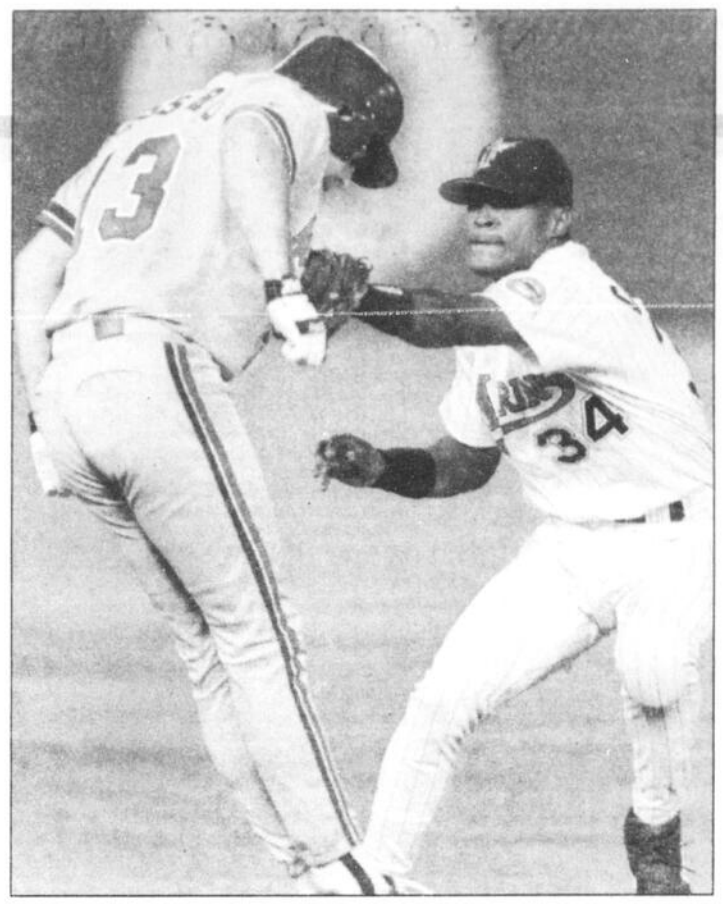
Fassero, qui tentait de mériter une 15e victoire, n'a pas connu un bon match, mais il n'a pas été appuyé non plus par une attaque qui semblait amorphe.

Les Expos se sont commis dans trois doubles jeux.

Sheffield chassé

Les premières manches ont donné lieu à un duel de lanceurs. En fait, les seuls moments excitants sont survenus en fin de quatrième quand l'arbitre du marbre Larry Poncino a chassé Gary Sheffield qui n'avait pas apprécié la troisième prise qu'on venait d'appeler contre lui. En retournant à l'abri, il a lancé son bâton et son casque protecteur, qui est allé choir aux pieds de l'arbitre.

Sheffield a ensuite lancé une poubelle sur le terrain. C'était la cinquième fois de la saison qu'il était expulsé. Son geste de colère lui coûtera certes quelques dollars.



SUR SON CHEMIN - Jeff Fassero, comme tous ses coéquipiers, a toujours eu un rival pour lui bloquer le chemin, hier, comme ce fut le cas à l'occasion de ce jeu au cours duquel le coureur des Expos a succombé devant Luis Castillo, en troisième manche d'un match que les hôtes ont facilement gagné, 4 à 0.

(Photo PA)

Fassero: «C'est très frustrant!»

MIAMI (PC) - «Oui, c'est très frustrant, a admis Jeff Fassero après avoir subi sa neuvième défaite de la saison. C'est comme si j'avais trop bien lancé. La seule balle frappée solidement a été une fausse balle de Kurt Abbott.

«Dans le fond, j'aurais peut-être préféré effectuer de mauvais tirs et voir les balles rebondir sur la clôture que de me faire battre de cette façon.»

Fassero a cédé 11 coups sûrs aux Marlins mais, du lot, il n'y a certes pas eu de coups de canon.

Il a cédé deux points en septième quand les Marlins ont obtenu un simple à l'avant-champ, un double chanceux dans la droite et un coup au champ opposé d'Abbott.

«Conine est un frappeur de puissance et il a bouclé la soirée avec trois simples à l'avant-champ. J'avais peut-être trop d'étoffe ou nos voltigeurs jouaient peut-être trop près des clôtures. Je ne sais pas.»

Fassero a admis qu'il a affecté un mauvais tir à Abbott, qui a changé toute l'allure du match.

«Je m'en veux parce que je sais que j'aurais dû refuser le signal de mon receveur. J'ai lancé une balle-fronde à Abbott et ce n'est pas ce tir que je voulais effectuer. Je voulais lui servir une rapide à l'intérieur et j'aurais dû le faire. Je m'en veux encore.

«Je forçais les Marlins à frapper des balles au sol et on aurait dit qu'ils ne les frappaient pas suffisamment solidement pour se commettre dans des doubles retraits. Oui, c'est frustrant.»

Pas si vilain

Le receveur Lenny Webster a mentionné lui aussi que Fassero n'avait pas si mal fait malgré les 11 coups sûrs. «Non, il n'a pas mal lancé. Les Marlins ont frappé plusieurs balles mollement. En septième, ils ont été chanceux de placer deux coureurs en position de marquer sans frapper la balle plus solidement qu'ils l'ont fait.

«C'est ce tir à Abbott qui a fait toute la différence. Avec deux prises contre lui, nous voulions que cette balle-fronde touche le sol. Elle était basse, mais pas suffisamment et il faut donner crédit à Abbott. Il a pu la pousser au champ opposé.» Par ailleurs, Webster a reconnu que Fassero commençait à montrer des signes de fatigue en septième manche.

«Il manquait de précision. En fait, il manquait la cible de beaucoup en certaines occasions. Dans son cas, c'est toujours un signe qu'il commence à s'essouffler.»

Comme la plupart des frappeurs des Expos, Webster a été frustré en maintes occasions par le jeune Mark Hutton.

«Il a une bonne glissante et c'est toujours difficile d'affronter un lanceur pour la première fois. Tous ses tirs étaient près du marbre. De bonnes choses se produisent alors pour un lanceur dans de telles circonstances.»

Felipe Alou a parlé de chaleur et de fatigue pour expliquer la défaite.

«J'avais déjà vu ce Hutton dans la Ligue de la Floride à Fort Lauderdale dans l'organisation des Yankees de New York. Il a une bonne glissante.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON

	AB	P	CS	PP		CC	BVMoy.
18. Alou Moises	459	80	132	85	18		8.288
11. Andrews Shane	340	41	82	61	17		3.241
46. Barron Tony	1	0	0	0	0		0.000
15. Benitez Yamil	8	0	1	0	0		0.125
12. Chavez Raul	1	0	1	0	0		11.000
24. Fletcher Darrin	362	41	99	55	12		0.273
30. Floyd Cliff	211	26	50	26	6		6.237
4. Grudzielanek Mark	565	90	177	44	6		31.313
3. Lansing Mike	557	91	165	50	11		23.296
16. Lukachyk Rob	2	0	0	0	0		0.000
29. Obando Sherman	171	27	41	21	8		2.240
40. Rodriguez Henry	479	76	128	92	33		2.267
7. Santangelo F.P.	340	50	98	55	7		5.288
16. Schu Rick	4	0	0	0	0		0.000
21. Segui David	341	55	99	47	8		4.290
9. Silvestri Dave	156	15	33	17	1		2.212
2. Spehr Tim	41	4	4	3	1		1.098
5. Stankiewicz Andy	68	11	18	5	0		1.265
25. Webster Lenny	145	12	31	15	1		0.214
22. White Rondell	269	31	84	34	6		12.312

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
48. Alvarez Tavo	1	1	0	16.1	7	10		53.86
66. Aucoin Derek	0	1	0	2.2	1	1		13.38
37. Cormier Rhéal	7	10		0154.0	73	41		974.27
47. Daal Omar	3	2	0	70.0	26	29		633.34
39. Dyer Mike	5	5	2	68.2	34	33		474.46
13. Fassero Jeff	14	9		0207.1	74	51		2003.21
14. Juden Jeff	4	0	0	64.1	25	31		523.50
31. Leiter Mark	7	10		0176.2	100	63		1455.10
52. Leiper Dave	0	0	0	2.1	0	0		20.00
44. Manuel Barry	4	1	0	77.0	26	25		573.04
45. Martinez Pedro	12	9		0192.0	85	59		1943.98
26. Pacheco Alex	0	0	0	5.2	7	1		711.12
62. Paniagua Jose	2	2	0	26.2	11	12		123.72
51. Rojas Mel	7	4	27	70.0	29	25		773.73
41. Urbina Ugueth	7	5		0101.0	42	40		973.74
43. Veres Dave	4	3	4	67.2	34	28		714.53

SOMMAIRE

MARLINS 4
EXPOS 0

MONTREAL	ab	p	cs	pp	FLORIDE	ab	p	cs	pp
Sntnglo 3b	4	0	1	0	LCstlo 2b	3	0	0	0
Lnsing 2b	4	0	2	0	ERntra ac	4	0	1	1
Segui 1b	4	0	0	0	Shffield cd	1	0	0	0
Alou cd	4	0	1	0	Tvrz cd	2	1	0	0
HRdrgz cg	4	0	1	0	Conine cg	4	1	4	0
RWhite cc	4	0	2	0	DvWht cc	4	1	3	1
Grdzln ac	4	0	0	0	Clbrnn 1b	4	0	0	0
Wbster r	2	0	0	0	KAbbtt 3b	3	0	1	2
Fssero l	2	0	0	0	Powell l	0	0	0	0
Alvarez l	0	0	0	0	CJhnsn r	3	0	0	0
Hutton l	2	0	1	0					
Arias 3b	1	1	1	0					
Totaux	**32**	**0**	**7**	**0**	**Totaux**	**31**	**4**	**11**	**4**
Montréal	**000**		**000**		**0000**				
Floride	**000**		**000**		**22x4**				

EKAbbott (11). DJMontréal 2. Floride 3. LSBMontréal 7. Floride 5. 2BLansing (37), DvWhite (33). RTVRWhite (4). Sheffield (7). KAbbott (3). SLCastillo.

	ML	CS	P	PM	BB	RB	
Montréal							
Fassero P,14-9	7	2-3	11	4	4	1	6
Alvarez	1-3	0	0	0	0	0	
Floride							
Hutton G,4-1	7	5	0	0	2	2	
Powell VP,2	2	2	0	0	0	1	

ArbitresMarbre, Poncino; 1er but, Davidson; 2e but, Barron; 3e but, Gregg.
Durée2:27. Assistance16,943.

Rencontre internationale d'athlétisme de Sarajevo

Les grands noms se défilent

MILAN, Italie (AP) - Le Britannique Jonathan Edwards, recordman du monde du triple saut, et le sprinter américain Dennis Mitchell ne participeront finalement pas à la réunion d'athlétisme de Sarajevo qui doit se dérouler lundi dans la capitale bosniaque. De son côté, le double champion olympique américain Michael Johnson (200m et 400m) a émis des doutes sur sa participation à cette rencontre internationale de gala.

Edwards a déclaré qu'il n'avait jamais donné son accord, contrairement à ce qu'affirmaient les dirigeants de la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF) qui ont utilisé son nom pour attirer d'autres stars. De son côté, Johnson a précisé qu'il serait présent dans le stade Kosevo lors de la réunion «Solidarité pour Sarajevo», mais ne s'était pas encore décidé à s'aligner sur la piste.

En revanche, l'IAAF a assuré que l'Algérien Noureddine Morceli et le Kenyan Daniel Komen participeront bien à cette réunion d'athlétisme exceptionnelle qui sera le premier événement sportif d'envergure se déroulant dans la capitale bosniaque depuis la guerre. Entre 120 et 130 athlètes pourraient répondre présent, dont les Américains Charles Austin et Kenny Harrison, champions olympiques respectifs du saut en hauteur et du triple saut.

Un charter spécial a déjà été affrété pour les athlètes présents ce week-end à la réunion de Milan, tandis que le président de l'IAAF Primo Nebiolo et son homologue du Comité international olympique Juan Antonio Samaranch seront également présents.

Iliffe démissionne

SYDNEY, Australie (Reuter) - Sans doute effrayé par le chaos logistique qu'ont été les Jeux d'Atlanta, John Iliffe, président du comité d'organisation des Jeux Olympiques de Sydney a annoncé, hier, sa démission après seulement six mois en fonction.

Iliffe va être remplacé par Michael Knight, ministre de l'Etat de Nouvelle Galles du Sud, qui détient le portefeuille de ministre des Olympiades depuis le mois de mars.

La nomination de Knight prouve que le message du patron du CIO, Juan Antonio Samaranch, en faveur d'un plus grand engagement des pouvoirs publics dans l'organisation des Jeux a été reçu.

Samaranch s'était déclaré globalement satisfait des Jeux du centenaire entièrement financés par des fonds privés. Mais il s'était dit favorable à une participation financière publique pour un événement de cet ampleur.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	85	55	.607	–
Montréal	77	63	.550	8
Floride	69	73	.486	17
New York	62	79	.440	23 1/2
Philadelphie	57	85	.401	29
Section Centrale				
St. Louis	75	65	.536	–
Houston	75	67	.528	1
Cincinnati	71	70	.504	4 1/2
Chicago	70	70	.500	5
Pittsburgh	58	80	.421	16
Section Ouest				
San Diego	78	63	.553	–
Los Angeles	76	63	.547	1
Colorado	71	70	.504	7
San Francisco	59	80	.424	18
Meilleur deuxième				
Montréal	77	63	.550	
Los Angeles	76	63	.547	1/2
Houston	75	67	.525	3

Vendredi, 6 septembre

Montréal 0 Floride 4
San Francisco 2-1 Cincinnati 0-14
Chicago 6 Philadelphie 4
New York 7 Atlanta 8
San Diego à St. Louis, 20h05.
Colorado 1 Houston 2
Pittsburgh à Los Angeles, 22h05.

Samedi, 7 septembre

Chicago (Trachsel 11-8) à Philadelphie (Hunter 2-5), 13h05.
Colorado (Bailey 2-3) à Houston (Kile 10-8), 13h05.
San Francisco (Watson 8-10) à Cincinnati (Carrara 1-0), 16h05.
Montréal (M.Leiter 7-10) en Floride (Valdes 1-2), 19h05.
New York (Jones 11-7) à Atlanta (Smoltz 20-7), 19h10.
San Diego (Ashby 8-3) à St. Louis (Osborne 11-8), 20h05.
Pittsburgh (Schmidt 3-4) à Los Angeles (Nomo 13-10), 22h05.

Dimanche, 8 septembre

New York à Atlanta, 13h10.
Chicago à Philadelphie, 13h35.
San Diego à St. Louis, 14h15.
Colorado à Houston, 14h35.
San Francisco à Cincinnati, 15h15.
Pittsburgh à Los Angeles, 16h05.
Montréal en Floride, 16h35.

Lundi, 9 septembre

Floride à New York, 19h40.
Montréal à Chicago, 20h05.
Colorado à Houston, 20h05.
Cincinnati à Los Angeles, 22h05.
Pittsburgh à San Diego, 22h05.
St. Louis à San Francisco, 22h05.

Mardi, 10 septembre

St. Louis à San Francisco, 15h35.
Floride à New York, 19h40.
Montréal à Chicago, 20h05.
Philadelphie à Houston, 20h05.
Atlanta au Colorado, 21h05.
Cincinnati à Los Angeles, 22h05.
Pittsburgh à San Diego, 22h05.

Mercredi, 11 septembre

Floride à New York, 13h40.
Montréal à Chicago, 14h20.
St. Louis à San Francisco, 15h35.
Philadelphie à Houston, 20h05.
Atlanta au Colorado, 21h05.
Cincinnati à Los Angeles, 22h35.
Pittsburgh à San Diego, 22h35.

Jeudi, 12 septembre

Philadelphie à Houston, 14h35.
Atlanta au Colorado, 15h05.
Floride à Montréal, 19h35.
St. Louis à Los Angeles, 22h05.
Pittsburgh à San Francisco, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	125	469	74	162	.345
Grace ChC	122	473	77	158	.334
EYoung Col	121	492	101	163	.331
Burks Col	135	545	126	180	.330
LJohnson NYM	138	589	99	190	.323
Gilkey NYM	135	510	100	162	.318
Sheffield Flo	140	469	106	149	.318
Bichette Col	138	553	105	176	.318
Grudzielanek Mon	**130**	**561**	**90**	**177**	**.316**
Bagwell Hou	141	496	97	156	.315
Caminiti SD	125	464	91	146	.3 1 5

Points Burks, Colorado, 126; Finley, San Diego, 112; Sheffield, Floride, 106; Bonds, San Francisco, 106; Biggio, Houston, 105; Bichette, Colorado, 105; CpJones, Atlanta, 103.
Points produits Galarraga, Colorado, 127; Bichette, Colorado, 123; Sheffield, Floride, 112; Burks, Colorado, 112; Bonds, San Francisco, 110; Caminiti, San Diego, 109; Bagwell, Houston, 108.
Coups sûrs LJohnson, New York, 190; Burks, Colorado, 180; Grissom, Atlanta, 179; **Grudzielanek, Montréal, 177**; Bichette, Colorado, 176; Castilla, Colorado, 171; Finley, San Diego, 168.
Doubles Bagwell, Houston, 42; Finley, San Diego, 42; Gilkey, New York, 38; Burks, Colorado, 38; DeBell, Houston, 37; Berry, Houston, 37; **Lansing, Montréal, 36; HRodriguez, Montréal, 36**.
Triples LJohnson, New York, 18; Grissom, Atlanta, 10; Howard, Cincinnati, 9; Finley, San Diego, 9; Burks, Colorado, 8; KAbbott, Floride, 7; DeShields, Los Angeles, 7.
Circuits Sosa, Chicago, 40; Galarraga, Colorado, 40; Hundley, New York, 39; Sheffield, Floride, 39; Castilla, Colorado, 37; Burks, Colorado, 36; Bonds, San Francisco, 36.
Buts volés EYoung, Colorado, 50; LJohnson, New York, 48; DeShields, Los Angeles, 43; Larkin, Cincinnati, 36; RHenderson, San Diego, 35; McRae, Chicago, 34; **Grudzielanek, Montréal, 31**; BLHunter, Houston, 31; Martin, Pittsburgh, 31.
Pitching (16 décisions)-Smoltz, Atlanta, 20-7, .741, 2.85; Reynolds, Houston, 16-8, .667, 3.57; Neagle, Atlanta, 14-7, .667, 3.11; RMartinez, Los Angeles, 11-6, .647, 3.71; AnBenes, St. Louis, 16-9, .640, 3.83; **Fassero, Montréal, 14-8, .636, 3.16**; IValdes, Los Angeles, 12-7, .632, 3.51; Valenzuela, San Diego, 12-7, .632, 3.53.
Retraits Smoltz, Atlanta, 237; Nomo, Los Angeles, 201; **PJMartinez, Montréal, 194; Fassero, Montréal, 194**; Kile, Houston, 179; Reynolds, Houston, 178; ALeiter, Floride, 172.
Victoires protégées TdWorrell, Los Angeles, 38; JBrantley, Cincinnati, 37; Hoffman, San Diego, 34; Wohlers, Atlanta, 34; Beck, San Francisco, 31; Nen, Floride, 30; Bottalico, Philadelphie, 29.

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	79	61	.564	–
Baltimore	74	65	.532	4 1/2
Boston	73	68	.518	6 1/2
Toronto	64	77	.454	15 1/2
Detroit	50	90	.357	29
Section Centrale				
Cleveland	82	57	.590	–
Chicago	76	66	.535	7 1/2
Minnesota	71	70	.504	12
Milwaukee	68	74	.479	15 1/2
Kansas City	65	76	.461	18
Section Ouest				
Texas	79	61	.564	–
Seattle	72	67	.518	6 1/2
Oakland	67	75	.472	13
Californie	64	77	.454	15 1/2
Meilleur deuxième				
Chicago	76	66	.535	–
Baltimore	74	65	.532	1/2
Seattle	72	67	.518	2 1/2
Boston	73	68	.518	2 1/2

Vendredi, 6 septembre

Seattle à Cleveland, remis, pluie
Toronto 3 New York 4
Detroit à Baltimore, 19h35.
Texas 7 Milwaukee 3
Boston 10 Chicago 3
Californie 2 Minnesota 6
Kansas City à Oakland, 22h05.

Samedi, 7 septembre

Seattle (Mullholland 3-1) à Cleveland (Lopez 4-4), 13h05.
Texas (Hill 14-8) à Milwaukee (McDonald 10-9), 14h05.
Kansas City (Belcher 13-8) à Oakland (Prieto 4-7), 16h05.
Detroit (Thompson 1-3) à Baltimore (Mussina 18-9), 19h05.
Boston (Clemens 8-11) à Chicago (Fernandez 12-9), 19h05.
Toronto (Guzman 11-8) à New York (Cone 5-1), 19h35.
Californie (Boskie 12-8) au Minnesota (Aguilera 8-6), 20h05.

Dimanche, 8 septembre

Detroit à Baltimore, 13h35.
Toronto à New York, 13h35.
Boston à Chicago, 14h05.
Californie au Minnesota, 14h05.
Texas à Milwaukee, 14h05.
Kansas City à Oakland, 16h05.
Seattle à Cleveland, 20h05.

Lundi, 9 septembre

Californie à Cleveland, 19h05.
Milwaukee à Boston, 19h05.
Detroit à Baltimore, 19h35.
Texas à Toronto, 19h35.

Mardi, 10 septembre

New York à Detroit, 19h05.
Californie à Cleveland, 19h05.
Milwaukee à Boston, 19h05.
Chicago à Baltimore, 19h35.
Texas à Toronto, 19h35.
Oakland au Minnesota, 20h05.
Seattle à Kansas City, 20h05.

Mercredi, 11 septembre

New York à Detroit, 19h05.
Californie à Cleveland, 19h05.
Milwaukee à Boston, 19h05.
Chicago à Baltimore, 19h35.
Texas à Toronto, 19h35.
Oakland au Minnesota, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ARodriguez Sea	124	515	128	193	.375
FThomas ChW	121	449	94	157	.350
Molitor Min	140	577	92	198	.343
RAlomar Bal	132	514	117	176	.342
Knoblauch Min	133	504	123	171	.339
Greer Tex	131	512	92	170	.332
JGonzalez Tex	112	448	81	148	.330
EMartinez Sea	118	425	101	139	.327
Cirillo Mil	137	481	86	155	.322
Thome Cle	132	435	108	140	.322

Points ARodriguez, Seattle, 128; Knoblauch, Minnesota, 123; RAlomar, Baltimore, 117; Lofton, Cleveland, 111; Griffey Jr, Seattle, 110; Phillips, Chicago, 110; Belle, Cleveland, 109.
Points produits Belle, Cleveland, 133; JGonzalez, Texas, 125; Buhner, Seattle, 123; Griffey Jr, Seattle, 122; RPalmeiro, Baltimore, 122; MVaughn, Boston, 121; ARodriguez, Seattle, 116.
Coups sûrs Molitor, Minnesota, 198; ARodriguez, Seattle, 193; Lofton, Cleveland, 187; RAlomar, Baltimore, 176; IRodriguez, Texas, 173; MVaughn, Boston, 172; Knoblauch, Minnesota, 171.
Doubles ARodriguez, Seattle, 49; EMartinez, Seattle, 48; IRodriguez, Texas, 45; Cordova, Minnesota, 40; MRamirez, Cleveland, 40; Giambi, Oakland, 39; Greer, Texas, 38.
Triples Knoblauch, Minnesota, 11; Vina, Milwaukee, 8; Meares, Minnesota, 7; JsValentin, Milwaukee, 7; Offerman, Kansas City, 7; DaMartinez, Chicago, 7; Guillen, Chicago, 7; **Carter, Toronto, 7**; Molitor, Minnesota, 7.
Circuits McGwire, Oakland, 46; Belle, Cleveland, 44; ByAnderson, Baltimore, 44; Griffey Jr, Seattle, 43; JGonzalez, Texas, 42; Buhner, Seattle, 39; MVaughn, Boston, 38.
Buts volés Lofton, Cleveland, 61; TGoodwin, Kansas City, 61; **Nixon, Toronto, 51**; Knoblauch, Minnesota, 38; Vizquel, Cleveland, 31; Durham, Chicago, 26; Listach, Milwaukee, 25; McLemore, Texas, 25.
Lanceurs (16 décisions) Nagy, Cleveland, 14-4, .778, 3.49; Pettitte, New York, 20-7, .741, 4.21; Pavlik, Texas, 15-7, .682, 4.96; Alvarez, Chicago, 15-7, .682, 3.84; **Hentgen, Toronto, 17-8, .680, 3.41**; Mussina, Baltimore, 18-9, .667, 4.80; BWells, Seattle, 11-6, .647, 5.09; DOliver, Texas, 11-6, .647, 4.94; Gooden, New York, 11-6, .647, 4.68.
Retraits Clemens, Boston, 207; Finley, Californie, 183; Appier, Kansas City, 181; Mussina, Baltimore, 171; AFernandez, Chicago, 168; Alvarez, Chicago, 168; **Guzman, Toronto, 165**.
Victoires protégées Wetteland, New York, 38; RHernandez, Chicago, 35; Percival, Californie, 33; Mesa, Cleveland, 31; Fetters, Milwaukee, 27; Henneman, Texas, 27; RMyers, Baltimore, 27.

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

Finale quatre de sept
Charlesbourg vs St-Eustache
Dimanche, 8 septembre
Charlesbourg à St-Eustache, 14h
Mardi, 10 septembre
St-Eustache à Charlesbourg, 20h



SPORT ÉCLAIR

Gaillards vaincus

JONQUIÈRE(SE)-Dans un match hors-concours du circuit de hockey collégial AA, hier soir, les Gaillards de Jonquière ont été battus 4-3 par les Faucons de Lévis-Lauzon. Pour les gagnants, un seul joueur a fait tout le dommage. Nicolas Morissette a marqué les quatre buts des Faucons. La réplique des Gaillards est venue de Christian Ferland, Carl Anctil et Jannick Gilbert. «Même si Lévis a eu l'avantage par 44-20 au niveau des lancers, nous n'avons pas vraiment été dominés, a noté le pilote des Gaillards, Martin Gagné. Le problème c'est que Lévis a écopé de 18 pénalités. De notre côté, nous avons été pénalisés 16 fois. Les arbitres sont plus sévères contre l'accrochage cette année et on joue rarement à cinq contre cinq en ce moment. Les joueurs devront s'adapter. Nous avons encore montré que nous pouvons bien nous débrouiller contre Lévis. L'autre soir, le pointage était de 3-3 après deux périodes. Ce soir (hier), nous avons perdu 4-3 mais nous avons touché un poteau avec deux minutes à jouer.»

SOMMAIRES

NATIONALE

Premier match

San Francisco	001	001	0002	5	0
Cincinnati	000	000	0000	5	1

Fernandez (G,7-13), Beck (VP,32) (9) et R.Wilkins; Smiley (P,12-12), Carrasco (8) et J.Oliver. **C:** SF G.Hill (14).

Deuxième match

San Francisco	000	001	0001	6	0
Cincinnati	020	007	23x14	15	0

Bourgeois (P,1-3), Bautista (3), Creek (6), Dewey (6), Scott (6), Hook (7), Barton (8) et Mirabelli; Morgan (G,5-8), Lilliquist (6), Service (6), Shaw (7), Sullivan (8) et Taubensee, J.Oliver (7). **C:** Cin Kt.Mitchell (1), Morris (13), Boone (12).

Chicago	010	100	3016	6	0
Philadelphie	001	120	0004	9	3

Swartzbaugh, Bullinger (G,6-10) (5), B.Patterson (7), T.Adams (7), Wendell (VP,16) (9) et Servais; Mk.Williams, K.Ryan (P,3-5) (7), R.Jordan (7), Borland (7), Bottalico (9) et Santiago. **C:** Chi Timmons (4), Sandberg (23); Phi Rolen (4).

AMÉRICAINE

Toronto	000	010	2003	9	1
New York	111	000	01x4	5	0

Flener, Andujar (2), Risley (P,0-1) (5) et O'Brien, S.Martinez (2); Key, Rivera (G,5-2) (7) et Girardi. **C:** Tor S.Martinez (3); NY Fielder 2 (35).

Boston	050	120	00210	15	0
Chicago	000	210	0003	9	2

Wakefield (G,12-12), Brandenburg (8) et Haselman; Alvarez (P,15-8), Keyser (2), Levine (5), Bertotti (8) et Borders, Karkovice (9).

Californie	000	010	0012	5	1
Minnesota	000	001	23x6	13	0

Finley (P,13-14) et Fabregas; Radke (G,9-14) et Walbeck. **C:** Cal Erstad (4).

Texas	000	030	2207	8	1
Milwaukee	001	000	0113	7	2

Burkett (G,3-1), Russell (9) et I.Rodriguez; Eldred (P,3-3), Miranda (7), Wickman (7), Florie (8), Villone (8), Fetters (8) et Matheny, Levis (9). **C:** Tex J.Gonzalez (43); Mil Cirillo (12).

SOMMAIRE

Russie 5
Finlande 0
Première période

1. Russie, Kovalev 2 (Yashin, Zubov) 6:36
2. Russie, Gonchar 2 (Fedorov, Mogilny) 15:00 (an)

Pénalités Kapanen Fin 12:13, Ruuttu Fin 13:04.

Deuxième période

3. Russie, Nikolishin 1 (Kozlov) 7:36

Pénalités Fedorov Rus 8:35, Malakhov Rus 10:30.

Troisième période

4. Russie, Yushkevich 1 (Mogilny, Nemchinov) 5:40
5. Russie, Kovalenko 2 (Larionov, Nikolishin) 6:09

Pénalités Yushkevish Rus 0:29, Zelepukin Rus 9:55, Zelepukin Rus, Fetisov Rus (mineur et mauvaise conduite) (purgée par Kovalenko) 14:51, Trefilov Rus (purgée par Yushkevich) 15:45, Virta Fin 17:15.

Tirs au but

Russie	11	4	5-20
Finlande	11	8	8-27

Avantages numériques Russie: 1-3; Finlande: 0-7.
Gardiens Russie: Trefilov (G,27-27); Finlande: Myllys (P,20-15).
Arbitre Kerry Fraser.
Juges de lignes Gord Brosecker, Shane Heyer.
Assistance 15,347.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Buffalo	1	0	0	1.000	23	20
Indianapolis	1	0	0	1.000	20	13
Miami	1	0	0	1.000	24	10
N.-Angleterre	0	1	0	.000	10	24
N.Y. Jets	0	1	0	.000	6	31
Section Centrale						
Baltimore	1	0	0	1.000	19	14
Jacksonville	1	0	0	1.000	24	9
Cincinnati	0	1	0	.000	16	26
Houston	0	1	0	.000	19	20
Pittsburgh	0	1	0	.000	9	24
Section Ouest						
Denver	1	0	0	1.000	31	6
Kansas City	1	0	0	1.000	20	19
San Diego	1	0	0	1.000	29	7
Oakland	0	1	0	.000	14	19
Seattle	0	1	0	.000	7	29

Conférence nationale

Section Est

Philadelphie	1	0	0	1.000	17	14
Arizona	0	1	0	.000	13	20
Dallas	0	1	0	.000	6	22
N.Y. Giants	0	1	0	.000	20	23
Washington	0	1	0	.000	14	17
Section Centrale						
Chicago	1	0	0	1.000	22	6
Green Bay	1	0	0	1.000	34	3
Minnesota	1	0	0	1.000	17	13
Detroit	0	1	0	.000	13	17
Tampa Bay	0	1	0	.000	3	34
Section Ouest						
Caroline	1	0	0	1.000	29	6
St. Louis	1	0	0	1.000	26	16
San Francisco	1	0	0	1.000	27	11
Atlanta	0	1	0	.000	6	29
N.-Orléans	0	1	0	.000	11	27

Lundi, 2 septembre
Chicago 22 Dallas 6

Dimanche, 8 septembre

Baltimore à Pittsburgh, 13h.
Carolina en Nouvelle-Orléans, 13h.
Chicago à Washington, 13h.
Houston à Jacksonville, 13h.
Indianapolis à New York Jets, 13h.
Minnesota à Atlanta, 13h.
N.-Angleterre à Buffalo, 13h.
Oakland à Kansas City, 13h.
Tampa Bay à Detroit, 13h.
Cincinnati à San Diego, 16h.
Denver à Seattle, 16h.
New York Giants à Dallas, 16h.
St. Louis à San Francisco, 16h.
Miami à Arizona, 20h.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Toronto	10	9	1	0	344	195	18
Montréal	10	5	5	0	260	254	10
Hamilton	10	4	6	0	222	326	8
Ottawa	10	2	8	0	177	300	4
Section Ouest							
Calgary	10	9	1	0	381	169	18
Edmonton	10	6	4	0	242	172	12
Winnipeg	10	5	5	0	228	287	10
Saskatchewan	10	3	7	0	205	279	6
C.-B.	10	2	8	0	208	295	4

Lundi, 2 septembre

Toronto 38 Hamilton 7
Calgary 31 Edmonton 13

Vendredi, 6 septembre

Calgary à Edmonton, 21h30

Samedi, 7 septembre

C.-B. à Montréal, 13h (CBC).

Dimanche, 8 septembre

Saskatchewan à Toronto, 13h (CBC)
Hamilton à Winnipeg, 14h

HOCKEY

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	PDF	Bp	Bc	Pts
Régents LLL	3	1	1	1	11	12 3
Lac St-Louis	3	1	2	0	20	20 2
Gatineau	3	1	2	0	9	15 2
Mtl-Bourassa	3	0	2	1	17	21 1
Amos	2	0	2	0	4	13 0
Section Tacks						
Cap-de-la-Mad.	2	2	0	0	15	7 4
Magog	2	2	0	0	13	4 4
Jonquière	2	2	0	0	12	5 4
Ste-Foy	2	2	0	0	7	5 4
Ch.-LeMoyne	2	1	1	0	5	11 2

Vendredi, 6 septembre

Régents LLL 3 Gatineau 4 (tirs de pénalité)
Lac St-Louis 11 Mtl-Bourassa 9

Samedi, 7 septembre

Jonquière à Magog, 14h
Charles-LeMoyne à Ste-Foy, 14h
Amos à Cap-de-la-Madeleine, 14h

Dimanche, 8 septembre

Amos à Magog, 13h
Jonquière à Cap-de-la-Madeleine, 13h30
Charles-LeMoyne à Gatineau, 14h
Ste-Foy à Mtl-Bourassa, 14h
Lac St-Louis à Régents LLL, 19h

Vendredi, 13 septembre

Gatineau à Mtl-Bourassa, 20h
Lac St-Louis à Cap-de-la-Madeleine, 20h

Samedi, 14 septembre

Magog à Ste-Foy, 14h
Jonquière à Régents LLL, 14h
Charles-LeMoyne à Amos, 19h

Coupe du monde

Première ronde

Section américaine

	G	P	N	BP	BV	Pts
x-E.-U.	3	0	0	19	8	6
x-Canada	**2**	**1**	**0**	**11**	**10**	**4**
x-Russie	1	2	0	12	14	2
Slovaquie	0	3	0	9	19	0

Section européenne

x-Suède	3	0	0	14	3	6
x-Finlande	2	1	0	17	11	4
x-Allemagne	1	2	0	11	15	2
Rép. tchèque	0	3	0	4	17	0

x-qualifiés pour la deuxième ronde.

Jeudi, 29 août

Suède 3 Rép. tchèque 0
Canada 5 Russie 3

Samedi, 31 août

Allemagne 7 Rép. tchèque 1
Russie 7 Slovaquie 4
E.-U. 5 Canada 3 x

Dimanche, 1er septembre
A Stockholm
Suède 5 Finlande 2
A Ottawa
Canada 3 Slovaquie 2
Lundi, 2 septembre
A New York
E.-U. 5 Russie 2
Mardi, 3 septembre
A New York
E.-U. 9 Slovaquie 3)

Deuxième ronde
Jeudi, 5 septembre

A Montréal
Canada 4 Allemagne 1
(Canada affrontera la Suède en demi-finale)
Vendredi, 6 septembre
A Ottawa
Russie 5 Finlande 0

(La Russie affrontera les Etats-Unis en demi-finale)

Demi-finale
Samedi, 7 septembre

A Philadelphie
Suède vs Canada, 20h. (CBC-SRC)
Dimanche, 8 septembre
A Ottawa
Etats-Unis vs Russie 20h. (CBC-SRC)

Finale
(Deux de trois)
Mardi, 10 septembre

A Philadelphie
Champions match 1, 20h. (CBC-SRC)
Jeudi, 12 septembre
A Montréal
Champions match 2, 20h. (CBC-SRC)

Samedi, 14 septembre
A Montréal
Champions match 3, si nécessaire, 20h. (CBC-SRC)

MARQUEURS

	B	P	P
Sundin, Swe	4	2	6
Hull, U.S.	2	4	6
Mogilny, Rus	2	4	6
Fedorov, Rus	3	3	6
Tkachuk, U.S.	4	1	5
Gretzky, Cda	**3**	**2**	**5**
LeClair, U.S.	3	2	5
Selanne, Fin	3	2	5
Modano, U.S.	2	3	5
Draisaitl, Ger	1	4	5
Forsberg, Swe	1	4	5
Coffey, Cda	**0**	**5**	**5**
Weight, U.S.	3	1	4
Gonchar, Rus	2	2	4
Lehtinen, Fin	2	2	4
CJohansson, Swe	1	3	4
Koivu, Fin	1	3	4
Ylonen, Fin	1	3	4
MacKay, Ger	1	3	4
Messier, Cda	**1**	**3**	**4**
Peltonen, Fin	1	3	4
Riihijarvi, Fin	1	3	4

Des changements au sein du Canadien

Houle passe à l'action et Kovalenko plie bagages

MONTREAL (PC) - Désireux d'ajouter du muscle à son attaque et de se débarrasser d'un joueur qui ne fournissait pas souvent son plein effort, Réjean Houle est passé à l'action, hier, cédant l'ailier Andrei Kovalenko aux Oilers d'Edmonton en retour de l'attaquant Scott Thornton.

«Je n'ai pas l'intention de dénigrer Andrei mais disons qu'il ne vivait pas le grand bonheur à Montréal», a précisé le directeur général du Canadien.

Pour justifier l'échange d'un marqueur de 28 buts pour un joueur qui n'en a obtenus que neuf en 77 matches la saison dernière, Houle a expliqué qu'il cherche à équilibrer sa formation.

«On nous a souvent reproché la saison dernière d'avoir trop de joueurs semblables, a-t-il souligné. Andrei a présenté de bonnes statistiques mais il ne répondait pas toujours à l'appel à chaque match. Avec Thornton, nous misons sur un gars au gros gabarit (six pieds trois et 210 livres) avec du caractère qui va nous aider à chaque soir.»

Chez le Canadien, on projette d'utiliser Thornton, âgé de 25 ans, dans un rôle défensif au sein du troisième ou quatrième trio.

«Nous croyons qu'il apportera davantage à l'équipe que Kovalenko», a ajouté Houle, qui l'estime aussi bon que Turner Stevenson en plus rapide.

Thornton fut le premier choix des Maple Leafs de Toronto, le troisième au total, au repêchage de la LNH en 1989. Il a contribué à la conquête de la médaille d'or d'Equipe Canada au championnat du monde de hockey junior en 1991. Il a passé les cinq dernières saisons avec l'organisation des Oilers.

En six saisons dans la Ligue nationale, il a compilé 24 buts et 33 passes en 242 matches en saison régulière.

«Avec l'addition de Stéphane Richer, nous pouvions nous permettre de laisser partir un joueur de 30 buts», a conclu Houle.

Trois contrats

À moins de 48 heures de l'ouverture du camp d'entraînement, la direction du Canadien a annoncé les mises sous contrat des défenseurs Patrice Brisebois et Craig Rivet ainsi que de l'ailier gauche Brian Savage.

Brisebois a paraphé une entente de deux saisons alors que Rivet et Savage ont accepté chacun un pacte d'une année.

«Nous sommes très heureux d'en être arrivé à des ententes avec trois joueurs de qualité à l'aube de l'ouverture de notre camp d'entraînement», a précisé le directeur général Réjean Houle.

«Nous avons une équipe jeune et enthousiaste et l'expérience acquise l'année dernière par Brisebois, Savage et Rivet devrait porter fruit pour la saison qui s'annonce.»

Brisebois, âgé de 25 ans, entreprend sa sixième saison avec le Canadien. La saison dernière, le défenseur a récolté 36 points, dont neuf buts. En plus de dominer les marqueurs de l'équipe chez les défenseurs, il est celui qui a obtenu le plus de tirs au but (127).

Savage, un ailier gauche de 25 ans, a marqué 25 buts et amassé huit passes.

Rivet, 19 ans, a disputé 19 rencontres à sa première campagne à Montréal et il a aussi participé à 49 matches à Fredericton.

En bref

Les joueurs du Canadien ont rendez-vous ce matin à l'Université McGill où ils se soumettront à des examens médicaux. Le premier entraînement aura lieu dimanche matin au Centre Molson...

La direction a décidé de regrouper les joueurs en trois équipes au lieu de deux comme initialement prévu. L'absence de plusieurs joueurs engagés dans la Coupe du monde et la durée du camp ont incité l'état-major à réviser ses plans.

De plus, le Canadien tient à récompenser les jeunes qui ont travaillé dur tout l'été et qui viennent de compléter une très belle semaine au camp des recrues...

On s'attend à ce que Brian Savage soit présent aujourd'hui, lui qui avait brillé par son absence lors du tournoi de golf du Canadien. Selon Mario Tremblay, il resterait de petits détails à régler avant de voir Savage apposer sa signature au bas d'un nouveau contrat...

La présence de Martin Rucinsky est plus incertaine. Le Tchèque est toujours sans contrat et il pourrait se faire tirer l'oreille. Pourtant, les Tchèques ont été éliminés de la Coupe du monde et Rucinsky n'a pas l'excuse de ses coéquipiers Vincent Damphousse, Saku Koivu, Andreï Kovalenko, Vladimir Malakhov, Valeri Bure et Peter Popovic qui sont toujours engagés dans le tournoi...

Le gardien Trent Cavicchi, 12e choix du Canadien en 1992, jouera à Wheeling, dans la Ligue East Coast.

Mathieu Garon impressionne

Le Canadien bien nanti

VERDUN (PC) - Jacques Laperrière prétend que le talent, cette année, n'a jamais été aussi abondant au camp des recrues du Canadien. Hier, Mario Tremblay a confirmé l'affirmation de son adjoint en faisant un tour d'horizon des éléments qui l'ont le plus impressionné.

Selon Tremblay, le Canadien possède déjà une brillante relève devant le filet. José Théodore et Tomas Vokoun ont été solides à l'entraînement, eux qui vont se partager le travail à Fredericton.

L'entraîneur du Tricolore a également apprécié le jeu du jeune Mathieu Garon, 17 ans, que le Canadien a réclamé en deuxième ronde des Tigres de Victoriaville en juin dernier. Les défenseurs Miroslav Guren et Adam Wiesel ont également retenu l'attention de Tremblay. Guren, un Tchèque, a été le deuxième choix du Canadien en 1995.

«Il a une bonne vision du jeu, dit-il au sujet du défenseur de Hradiste qui a marqué quatre buts au cours de la semaine. Reste à voir comment il va réagir quand le jeu sera plus robuste.»

Wiesel, lui, a passé la dernière saison à Fredericton où il a amassé 19 points en 69 rencontres. Un ancien de l'université Clarkson, Wiesel fait six pieds trois pouces.

Étienne Drapeau

La révélation du camp se retrouve toutefois à l'avant. Etienne Drapeau s'est en effet démarqué au point où il pourrait prendre part à un match préparatoire compte tenu de l'absence de quelques vétérans engagés dans la Coupe du monde.

«Drapeau pourrait bien demeurer au camp du Canadien après les premières coupures», a annoncé Tremblay, visiblement emballé par le talent et la rapidité du neveu de l'entraîneur Gaston Drapeau.

«Nous avons été chanceux de le réclamer en quatrième ronde. Sa mauvaise réputation a joué contre lui. Mais après lui avoir parlé, je peux vous dire que c'est un bon `kid'. Il a un bonne tête et un regard franc», de soutenir Tremblay.

Dimanche, Drapeau fera partie de l'équipe de Pierre Turgeon et de Stéphane Richer. Son voeu le plus cher serait de jouer en compagnie de Richer, que le Canadien a acquis récemment des Devils du New Jersey en retour de Lyle Odelein.

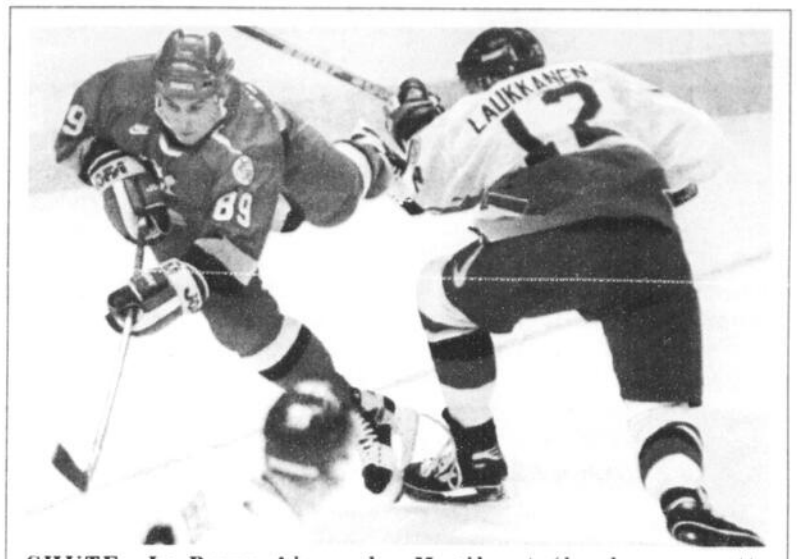
Le meilleur trio

Arron Asham, un choix de troisième ronde, a rapidement conquis Tremblay par son style robuste. Il a d'ailleurs formé le meilleur trio de la semaine en compagnie de Darcy Tucker et Terry Ryan.

«Pendant tout l'hiver, Pierre Mondou (le directeur du recrutement) m'a cassé les oreilles en me parlant d'un jeune de l'ouest. Mais lorsque notre tour est venu de repêcher, Mondou a hésité. Je lui ai alors dit d'y aller. Ce fut une bonne décision car les Capitals, qui repêchaient juste après nous, avaient déjà inscrit son nom sur leur carte.»

Terry Ryan, enfin, montre des signes encourageants après une saison écourtée par les blessures.

«Il a réduit son poids de 15 livres. Son taux de graisse est seulement de huit pour cent. Son coup de patin est également meilleur. Il s'est entraîné avec Gaétan Boucher et les résultats sont très bons», raconte Tremblay, qui jongle avec l'idée de le garder à Montréal.



CHUTE - Le Russe Alexandre Mogilny trébuche, sur cette scène, après avoir été «aidé» par le Finlandais Janne Laukkanen, en première période du match opposant les deux formations, hier, dans le cadre de la Coupe du monde de hockey.
(Photo PC)

Coupe du monde de hockey

Les Russes en demi-finale

OTTAWA (PC) - La Russie a mérité le droit d'affronter les Etats-Unis en demi-finale de la Coupe du monde dimanche en bafouant la Finlande 5-0, hier, devant plus de 15 000 au Centre Corel.

Après n'avoir battu que la Slovaquie au cours de la première ronde, les Russes ont disputé leur meilleur match du tournoi affichant plus de détermination et une plus grande cohésion.

Confrontés à l'élimination, ils ont pris l'initiative dès le début de la rencontre.

Même s'ils ont dominé dans la colonne des lancers, les Finlandais n'ont guère été menaçants.

Le gardien russe Andrei Trefilov n'a effectué que quelques arrêts importants pour réussir le blanchissage.

En avant 3-0 après 40 minutes de jeu, les Russes ont sorti leurs rivaux du match grâce à deux buts, ceux de Dimitri Yushkevich et d'Andrei Kovalenko le nouveau joueur des Oilers d'Edmonton marqué en peu de temps au début de la troisième période.

Alexei Kovalev, Sergei Gonchar et Andrei Nokolishin ont également déjoué le gardien Jarmo Myllis.

Saku Koivu, du Canadien, a été le meilleur joueur de la Finlande.

Ce soir, à Philadelphie, le Canada se mesure à la Suède dans l'autre demi-finale du tournoi.

Les Russes attaquent

L'équipe russe a fourni le rythme dès le départ et les Finlandais en ont eu plein les bras au cours du premier vingt malgré l'égalité de 11-11 au chapitre des tirs.

A 6:36, Alexei Kovalev a touché la cible à l'aide d'un revers dans la partie supérieure du filet pour compléter un superbe jeu de passes entre Sergei Zubov, Alexei Yashin et lui.

Les Russes ont doublé leur avance durant un avantage numérique à 15:00. Durant une pénalité à Christian Ruuttu, le défenseur Sergei Gonchar a marqué aidé des attaquants vedettes Sergei Fedorov et Alexander Mogilny.

La Finlande a raté une excellente chance de rétrécir l'écart dans la dernière minute de jeu quand le défenseur Teppo Numminen a vu son tir bas frapper le poteau à la droite d'Andrei Trefilov.

Revirement coûteux

Le jeu a été plus lent et plus échevelé en deuxième période principalement parce que les Russes ont été plus soucieux de leur rendement en défensive.

Ils ont tout de même réussi le seul filet de la période, celui d'Andrei Nikolishin à 7:36 à la suite d'un revirement coûteux des Finlandais au centre de la patinoire. Vyacheslav Kozlov a intercepté la rondelle pour provoquer une descente à deux-contre-un avec l'attaquant des Whalers de Hartford. Sa passe a été précise et Nikolishin a aisément déjouer Jarmo Myllis.

Les Finlandais ont par la suite manqué quelques bonnes occasions à l'attaque, bousillant deux jeux de puissance consécutifs.

Messier, un cas douteux

PHILADELPHIE (PC) - Ralenti par une légère blessure à l'aine, le vétéran joueur de centre du Canada Mark Messier n'est pas assuré d'affronter la Suède, ce soir, en demi-finale de la Coupe du monde de hockey.

Messier a fait savoir, hier, qu'il a aggravé une blessure récurrente à l'aine durant la première période du match de la veille, remporté 4-1 par les Canadiens face aux Allemands. Il prendra une décision uniquement quelques instants avant la rencontre de ce soir.

Malgré une performance en demi-teinte, le Canada se retrouve à une victoire de la finale du tournoi qui a suscité peu d'intérêt jusqu'à maintenant, ayant battu la Slovaquie de peine et de misère 3-2 avant d'éliminer l'Allemagne de façon peu convaincante.

Avec en tête les excellents attaquants Mats Sundin et Peter Forsberg, les Suédois ont conservé une fiche parfaite de trois victoires en autant de matchs au cours du tournoi à la ronde pour terminer au premier rang de la section européenne.

Grand Prix d'Italie de Formule Un

Villeneuve prendra les Ferrari pour cible

MONZA, Italie (PC) — À la reprise de son duel avec son coéquipier Damon Hill, Jacques Villeneuve a remporté la première manche, hier, sur le circuit de Monza, au terme de la première séance d'essais en prévision du Grand Prix d'Italie. Mais s'il s'est montré plus rapide que le Britannique, Villeneuve a constaté qu'il devra particulièrement se méfier de l'Allemand Michael Schumacher (Ferrari) pour aspirer à la victoire demain.

«Les Ferrari ont montré leur redoutable potentiel sur ce tracé, a avoué Villeneuve, auteur du cinquième temps d'une séance dominée par Schumacher. Il va falloir avoir un oeil attentif sur elles et les prendre pour cible.»

Mais il ne perd pas de vue que sa principale mission demeure de devancer Hill pour lui reprendre le plus de points possibles, lui qui accuse toujours un retard de treize points dans la course au championnat des conducteurs avec trois épreuves seulement.

«Je ne prendrais pas de risques. Ils pourraient me coûter trop cher et seraient même inutiles si, de toutes façons, je suis derrière Damon pendant la course, et sans espoir de pouvoir finir devant lui à la régulière.»

Chose certaine, Villeneuve ne se triture pas les méninges sur le nombre de points qu'il devra retrancher sur Hill pour conserver ses chances au championnat.

«Je ne m'amuse pas à faire trente-six calculs, a-t-il affirmé. Les probabilités de remporter le titre sont encore trop variées. Je dois finir devant, si possible gagner. Ensuite, je ne suis pas maître de la position qu'il aura derrière moi.

«Je possède treize points de retard et c'est à moi, et à moi seul, de me débrouiller pour réduire cet écart.»

Peu préoccupé par le sort de Hill Villeneuve ne croit pas que l'annonce du remplacement de Hill par Heinz-Harald Frentzen chez Williams la saison prochaine aura nécessairement pour effet de déstabiliser le Britannique ce week-end.

«Il peut aussi bien être stimulé qu'ennuyé par cette décision de l'équipe de ne pas le garder. Mais je ne me préoccupe pas de ce qu'il pense pour faire mon travail.»

Quant à l'arrivée de Frentzen la saison prochaine, elle le laisse plutôt froid.

«Ce ne changera rien à mon travail de pilote. Je le répète, ça ne fait pas de différence. Mon travail à moi, c'est de gagner des courses.»

Schumacher redonne la fièvre aux tifosi

MONZA, Italie (Reuter) — Michael Schumacher a redonné, hier, la fièvre aux tifosi, prêts à croire au miracle d'une victoire de Ferrari à Monza, demain, après la séance d'essais libres brillamment dominée par le maestro allemand.

Effaçant des semaines de doutes, de frustration et de retours aux stands prématurés, l'Allemand achève la saison en trombe.

Mieux, le double champion du monde a réussi son ambitieux pari de redonner des couleurs à Ferrari et l'espoir de la conquête d'un titre mondial l'année prochaine.

Douze jours après sa victoire à Spa-Francorchamps, «Schum» a démontré que son génial talent pouvait compenser presque tous les retards mécaniques.

En signant un chrono de 1:24,399 au prix de prouesses de pilotage, l'Allemand a clairement démontré qu'il voulait offrir à sa nouvelle écurie des instants de gloire qu'elle n'a plus connus depuis huit ans et la victoire de Gerhard Berger sur le circuit italien en 1988.

À trois GP de la fin, Schumacher est tellement redevenu lui-même qu'il rejette dans l'ombre le duel que se livrent les frères ennemis de l'écurie Williams, Damon Hill et Jacques Villeneuve pour sa succession.

Quant aux querelles intestines qui résonnent dans les stands de l'écurie britannique, elles n'ont plus valeur que de faits divers.

Parcours d'obstacles

Comme par un effet de vases communicants, souvent constaté par le passé, les succès de Schumacher semblent toujours devoir s'accompagner des malheurs de Hill.

Le fils de Graham, remercié sans ambages par Frank Williams, a perdu le sourire qui illuminait son visage depuis le début de la saison.

Cinquième en Belgique, le Britannique n'a pu faire mieux que le septième temps (1:25,620) lors des essais libres, loin derrière son seul rival Villeneuve, cinquième en 1:25,055.

Avant de s'élancer dimanche, Damon Hill compte 13 points d'avance sur le prodige canadien.

Une victoire de Hill conjuguée avec un déroute de Villeneuve suffirait à lui assurer le titre après lequel il court désespérément.

Mais la route paraît bien longue qui mène à la couronne de lauriers.

Elle passe sûrement par plusieurs obstacles dont le premier s'appelle Mika Hakkinen.

Le Finlandais, troisième à Spa, vient lui aussi bousculer la hiérarchie du début de saison et sa deuxième place aux essais prouvent le gain de fiabilité de McLaren-Mercedes.

L'autre s'appelle Gerhard Berger qui se verrait bien remporter un Grand Prix cette année, comme il le fit en 1995. L'Autrichien a réussi le troisième temps avec sa Benetton-Renault.

Il semble avoir plus d'arguments à faire valoir que Jean Alesi, sixième temps et qui a terminé dans les bacs à graviers.

Le dernier obstacle devrait être Eddie Irvine, quatrième temps, et qui, après bien des déboires, veut enfin faire admirer sa pointe de vitesse à ses supporters.

Seule consolation pour Hill, il a réussi à faire mieux que l'Allemand Heinz-Harald Frentzen, son successeur chez Williams, huitième temps au volant de sa Sauber.

Cyclisme

Boardman pulvérise le record de l'heure

MANCHESTER, Angleterre (Reuter) — Le cycliste britannique Chris Boardman a battu, hier soir, le record mondial de l'heure de plus d'un kilomètre, en parcourant 56,3759 kilomètres sur le vélodrome couvert de Manchester.

Il est rentré en possession de son titre devant 3500 spectateurs.

Boardman devait battre la performance du Suisse Tony Rominger -55,291 km, en octobre 1994 à Bordeaux. Il l'avait déjà améliorée à la fin des cinq premiers kilomètres.

Maintenant une vitesse de croisière de 56 km-h, le Britannique avait pris 34 secondes au bout de 30 kilomètres.

À ce stade, il dépassait également largement sa performance de juillet 1993, à Bordeaux, où il avait battu le record de l'heure avec 52 270 km.

Boardman a opté pour le style mis au point par Obree pour la poursuite, dite de «Superman», car elle se pratique les bras allongés dans le prolongement du dos.

«J'ai dû ajuster ma position durant les essais, cette semaine, parce que j'ai découvert qu'après 20 kilomètres, j'avais des crampes dans les bras. Apparemment, les muscles des épaules devaient soutenir mon corps, alors j'ai effectué un changement pour que mon poids repose sur mon squelette. Mes bras m'ont causé beaucoup de soucis, mais ça valait le coup», a expliqué le champion.

ECOLE DE KARATE YOSEIKAN

ÉCOLE LAFONTAINE
475, Lafontaine, Chicoutimi

INSCRIPTION ET DÉBUT DES COURS: 9 septembre

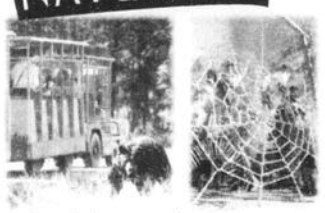
INFORMATION: Eric Tremblay
698-8383

330028

Offrez-vous une escapade...

L'industrie touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, une industrie vitale. Les récents événements ont des conséquences énormes et nos attractions touristiques ont plus que jamais besoin de vous...

NATURE...



Face à face avec la nature au Zoo sauvage de Saint-Félicien



L'Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette



Les Grands Jardins de Normandin



Croisières un lac, un fjord

CULTURE...



Village historique de Val-Jalbert



Un réseau muséal à la grandeur de la région



OU AVENTURE...

Pour le plaisir de l'aventure douce nos parcs régionaux vous invitent

Un réseau d'hébergement et de restauration complet!

Association touristique du Saguenay Lac-Saint-Jean

1-800-463-9651



Un monde de spectacles et de divertissements

L'ÉTOILE DU LAC · ckrs 590 · CJPM · groupe vision · CFRS · KYK FM · CFIX 96,5 FM · Le Réveil · progrès-dimanche · LE QUOTIDIEN

328928

Internationaux de tennis des États-Unis

Monica Seles a fait ce qu'il fallait

NEW YORK (Reuter) - Monica Seles a fait ce qu'il fallait, hier, pour que la finale féminine des Internationaux de tennis des Etats-Unis réunisse cette année les mêmes adversaires que l'an dernier. Le reste est l'affaire de Steffi Graf.

Seles, deuxième tête de série, a battu l'Espagnole Conchita Martinez (no 4) 6-4 et 6-3 et parvient ainsi à sa quatrième finale américaine.

L'autre demi-finale opposait Graf, tenante du titre et première tête de série, à la jeune prodige suisse Martina Hingis (no 16). Mais la pluie a interrompu la rencontre alors que Hingis menait 1-0 au premier set. Trois heures et demie plus tard, les organisateurs ont fini par se résoudre à reporter la suite du match au lendemain.

Graf et Hingis reprendront donc leur demi-finale ce matin.

«Je suis vraiment heureuse de parvenir de nouveau en finale», a déclaré Seles, qui a remporté deux fois le titre et disputera dimanche la 12e finale en grand chelem de sa carrière.

Elle avait déjà affronté Martinez l'année dernière en demi-finale. En neuf rencontres, celle-ci n'a jamais réussi à remporter un seul set contre son adversaire. Mais force est de reconnaître qu'elle lui a donné beaucoup plus de fil à retordre cette année.

«J'ai bien joué, en étant parfois agressive et en montant au filet, mais brusquement, elle sortait un coup extraordinaire. Il n'y avait rien à faire», a déclaré la joueuse espagnole après le match.

Les services de Seles ont toutefois manifestement pâti d'une blessure à l'épaule.

Elle n'a encore jamais affronté Hingis. En revanche, elle sait fort bien ce qui l'attend si le sort lui fait à nouveau rencontrer Graf en finale.

«Elle a un énorme avantage, car elle a un pourcentage très élevé de premiers services aux environs de 150 km-h. C'est un gros atout et c'est celui que je vais m'efforcer d'atteindre.»

Chez les juniors, Jocelyn Robichaud de Joliette défendra son titre en double après que lui et son partenaire italien Daniele Bracciali eurent remporté leur match demi-finale aux dépens des Français Sébastien Grosjean et Oliver Mutis.



Monica Seles
(Photo PA)

Sampras suscite des interrogations

NEW YORK (AP) - Pete Sampras, le numéro un mondial, manque-t-il de condition physique?

Après sa victoire en homme hagard et deshydraté face à l'Espagnol Alex Corretja en quatre heures et neuf minutes, jeudi soir, Sampras se trouvera sûrement diminué pour la fin des Internationaux des Etats-Unis.

Ce n'est pas la première fois que la résistance de Sampras est mise à l'épreuve. En finale de ce même tournoi face à Stefan Edberg en 1992, Sampras n'avait pas été en mesure de défendre pleinement ses chances. Deux ans plus tard, il devait céder au stade des huitièmes de finale à New York. Aux Internationaux d'Australie en janvier 1995, auteur il est vrai d'une victoire in extremis face à un Jim Courier en quart de finale puis d'un difficile succès contre Michael Chang en demi-finale, Sampras a terminé la finale qui l'opposait à Andre Agassi se déplaçant à peine.

Un autre facteur, humainement éprouvant, est intervenu dans la carrière de Sampras à Melbourne. C'est pendant le tournoi que son entraîneur de plusieurs années, Tim Gullikson, a dû rentrer chez lui pour subir des examens. Un cancer au cerveau fut alors décelé. Gullikson est décédé en mai dernier. Pour Sampras, ce fut une grande perte et celle-ci faisait suite à la mort de son ami et ancien champion Vitas Gerulaitis.

Aux Internationaux de France cette année, Sampras a déclaré «jouer pour Tim» et il a failli provoquer une énorme surprise, visant le seul titre du Grand Chelem manquant encore à son palmarès.

Mais il a encore été trahi par un énorme «coup de fatigue». Jeudi soir, usé, «travaillé» par un Corretja encore fringant au bout de quatre heures de match, Sampras a été victime de nausées lors du jeu décisif du dernier set. Il a même vomi sur le court pendant le bris d'égalité du cinquième set.

Sampras aura bénéficié de moins de 48 heures avant d'affronter en demi-finale, aujourd'hui, le Croate Goran Ivanisevic. Mais l'Américain a de la chance. Cette demi-finale tournera sans doute à une bataille de services et il n'aura pas à soutenir de longs échanges répétés du fond du court. En bas du tableau, face à Andre Agassi dans l'autre demi-finale, le redoutable coureur de fond qu'est Michael Chang attend son heure. Sampras peut bénir le tirage au sort qui lui a épargné cette épreuve.

Philippe Jobin
vous invite à sa
SOIRÉE DE BOXE
Sur écran géant
Ce soir des 21 h.
Combat principale
Myke Tyson vs Bruce Seldon
SALON DE BILLARD



B A R 8
CENTRE-VILLE
ENTRÉE GRATUITE
70, Racine Chicoutimi
693-1676
329978

TOURNOI DE GOLF
L'ATELIER
GOLF & TENNIS
Le dimanche 8 septembre
CLUB DE GOLF LE RICOCHET

10 h	Bryan Littlejohn Louise Dubé Marthe Labeie Guy Wauthier	**11 h**	Gérald Aubin Louise Aubin Charles Tremblay Denise Tremblay	**12 h 10**	Martin Tiffault Éric Larouche Philippe Carrier Denis Simard
10 h 10	Gaétan Tremblay André Morisette André Desbiens Sylvain Tremblay	**11 h 10**	Richard Littlejohn Éric Forcier Robin Gagné Richard Tremblay	**12 h 20**	Le Ricochet Invité Invité Invité
10 h 20	Jacques Dufour Luc Lalancette Yvon Bolduc Jean-François Tremblay	**11 h 20**	Claudette Gauthier Doris Boily Doris Lemay	**12 h 30**	Bruno Tremblay Mario Simard Jocelyn Fortin Éric Simard
10 h 30	Société BGT Invité Invité Invité	**11 h40**	Michael Gagnon Simon Blackburn Pierre-Luc Gauthier Jean-François Tremblay	**12 h 40**	François Bouchard Ginette Bouchard Hélène Lévesque Céline Simard
10 h 40	Cage aux Sports Invité Invité Invité	**11 h 50**	Sam Desbiens Marie-Claude Simard Jocelyne Simard	**12 h 50**	Marc Lamy André Leblanc Guy laine Pedneault Guylaine Dufour
10 h 50	Jean-Paul Collard Marielle Collard Maurice Girard Carmelle Girard	**12 h**	BM Identification Invité Invité Invité	**13 h**	Louis Aubin Richard Courchesne Kathy Prévost Glen Leclerc

329954

CONCOURS
Une escapade pour une chanson
ÉCOUTEZ LE 9 H À 10 H SANS PAUSE PUBLICITAIRE DU LUNDI AU VENDREDI



IDENTIFIEZ LE PLUS DE CHANSON POSSIBLE PENDANT CETTE HEURE

Téléphonez au **820-0000** pour vous inscrire.

Le lendemain à 7 h 10, si votre appel est choisi, dites-nous le numéro de la page de la publicité de CFIX Rock Détente paraissant dans Le Quotidien et nommez-nous vos titres de chansons.

Plus vous en nommerez, plus vous aurez de chances lors du tirage de notre escapade de la semaine, le vendredi à 8 h 40.

EN PLUS:
En collaboration avec l'Association Touristique Régionale, **vous gagnerez INSTANTANÉMENT un séjour au Village Historique de Val-Jalbert**

À GAGNER:
Vendredi 13 sept. à 8 h 40
Une Croisière pour 2 à bord du Regal Empress

CFIX 96,9 FM ROCK • DÉTENTE
www.rock-detente.com
LE QUOTIDIEN MA RADIO AU BOULOT
329884

Les Jeannois ouvrent leur saison aujourd'hui

Gaby Girard vit nerveusement l'attente

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - Le camp préparatoire lui ayant permis d'évaluer correctement ses effectifs, Gaby Girard est maintenant tenaillé par un sentiment de nervosité, à quelques heures de diriger les Jeannois dans un premier match officiel au sein du circuit de football collégial AA.

«Je suis nerveux, je le reconnais. Mais d'une certaine manière, il n'y a pas de meilleures circonstances qu'une véritable rencontre pour réagir efficacement», fait observer le nouvel entraîneur-chef des Jeannois d'Alma. Confrontés aux Alérions du Séminaire de Québec, les visiteurs aujourd'hui sur le coup de 13 h, les Jeannois annihileront une multitude d'interrogations, ou en ajouteront davantage, à l'esprit de leur entraîneur-chef selon le niveau de la performance qu'ils produiront devant une équipe qui a toujours été favorisée par de beaux attributs. «Personnellement, je catalogue ce match de test authentique, ajoute Gaby Girard en se référant à la notoriété des visiteurs. Plusieurs joueurs se sont greffés à notre formation et le camp fut bref, deux semaines à peine. Donc, il est très ardu d'avoir une idée exacte relativement à nos aspirations. Le résultat de cette première rencontre nous offrira quelques indices additionnels.»

Défensivement, confie Gaby Girard, tout indique que les Jeannois possèdent l'armature pour restreindre le feu nourri des assauts en provenance de l'équipe adverse. Articulée autour de joueurs d'expérience et de nouveaux venus qui ont largement dépassé les attentes par leur tenue au cours du camp, cette défensive s'annonce d'un cru pugnace, avance sur un ton convaincu l'entraîneur-chef des Jeannois.

En attaque, le scénario est quelque peu différent. Sans émettre des réserves à l'infini, Gaby Girard souligne que l'addition de nouvelles figures au sein de cette unité, de même que la période brève qui fut allouée aux préparatifs de la nouvelle saison, se répercuteront sûrement sur le comportement des joueurs au cours de cette rencontre initiale.

«Nous ne maîtrisons pas tous les jeux à la clé, cela c'est sûr, dit-il en énonçant que le temps et la patience sont nécessaires pour développer un synchronisme sans faille. C'est de là également que découle notre interrogation à savoir qui de Michel St-Pierre, François Angers ou Sébastien Blais sera désigné pour entreprendre le match au poste de quart arrière», explique Gaby Girard

Une assurance toutefois, pariez que le gros de l'attaque des Jeannois aujourd'hui sera pris en charge par les vétérans porteurs de ballon Mathieu Brassard et Yannick Bouchard, ainsi que par la recrue Bruno Sasseville et par Patrick Hébert, de retour avec les Jeannois par suite d'une année sabbatique. Quant à Patrick Riopel, il sera sollicité sur deux fronts: à titre de receveur de passes et de botteur de précision.

Coupe Casino de Charlevoix

Des prolongations scellent les deux demi-finales

POINTE-AU-PIC(PC)-Rémi Bouchard (Le Mirage) et Benoit Morin (Le Golfeur) affronteront Scott Dickson et James Harper (Royal Montréal) en finale de la coupe Casino de Charlevoix des professionnels du Québec, aujourd'hui, sur le parcours du club de golf du Manoir Richelieu.

Les deux duos n'ont certainement pas volé leur participation à l'ultime étape. Dans chaque demi-finale de ce tournoi par trou à quatre balles, il a fallu aller en prolongation pour déterminer les vainqueurs.

D'ailleurs jamais, dans le déroulement des deux matchs, l'écart n'a été supérieur à deux trous.

Dans la première demi-finale, Bernier et Richer menaient par deux après le 14e trou, mais Dickson et Harper sont rapidement revenus dans le match en gagnant les 15e et 16e trous. L'égalité a persisté jusqu'à la fin, avant que James Harper ne scelle l'issue de la rencontre avec une normale, au premier trou de prolongation.

Dans l'autre demi-finale, Bigras et Boyer ont donné le ton en menant par deux après cinq trous. Il a fallu attendre par la suite au 17e trou avant de connaître l'égalité. C'est finalement un coup roulé de quatre pieds de Rémi Bouchard, pour un birdie, aussi au premier trou de prolongation, qui a concrétisé la victoire du duo Morin-Bouchard.

«Je suis content, parce qu'en aucun temps, nous n'avons lâché. Quelques coups ratés m'ont peut-être un peu frustré mais, au bout du compte, notre équipe a fort bien travaillé», a mentionné Bouchard.

«Je pense que nous avons bien travaillé en équipe depuis le tout début de ce tournoi et c'est pourquoi nous sommes en finale», a expliqué le jeune Dickson, qui s'est montré très optimiste pour la finale d'aujourd'hui.

Leurs adversaires, Bernier et Richer, n'étaient pas pour autant découragés à la suite de cette défaite.

«Nous revenons de loin, Serge et moi, puisque voilà quatre ans que nous essayions de nous qualifier pour ce tournoi, mais sans succès. Personnellement, je suis à la fois déçu mais aussi content de notre performance dans les circonstances», a dit Richer.

Bernier, lui, parlait de guerre des nerfs.

«En débutant ce tournoi, nous avions l'intention d'aller loin. D'ailleurs jusqu'aux 14e et 15e trous, tout était dans l'ordre. C'est après le 16e trou que la guerre des nerfs a commencé pour de bon. A partir de ce moment-là, chaque coup devenait important. Reste que personnellement, je suis satisfait parce que je pense avoir disputé du golf solide et nous n'avons pas à rougir de cette défaite devant une excellente équipe», a noté Bernier.

La grande finale d'aujourd'hui est prévue pour 12h30.

Omnium de golf du Canada

Dunlap fait fi du vent

OAKVILLE, Ontario (PC) - Maintenant que l'Américain Scott Dunlap a pris une option sur l'Omnium de golf du Canada avec une carte record après deux rondes de 129, 15 coups sous la normale, il estime qu'il peut maintenant pleuvoir et venter.

«Je souhaite des vents d'environ 50 milles à l'heure pour les deux prochains jours, a suggéré Dunlap. Ça ne peut souffler trop fort. Je suis déçu que l'ouragan Fran se soit transformé en tempête tropicale.»

Dunlap a joué une ronde de 65, sept coups sous la normale, hier, pour enregistrer le meilleur total après deux rondes de l'histoire du parcours de Glen Abbey depuis que l'omnium du Canada s'y est installé en 1977. Il détient une priorité de trois coups sur son compatriote Dudley Hart. En 1989, Steve Jones avait inscrit un total de 131 pour les deux premières rondes et Jim Benepe avait égalé sa performance en 1991.

Dunlap est en quête de sa première victoire sur le circuit de la PGA et il est prêt à profiter de toutes les circonstances favorables pour enlever ce tournoi doté d'une bourse de 2,1 millions $. Si le mauvais temps est synonyme de scores plus élevés pour tous les autres, Dunlap estime pouvoir se tirer d'affaire.

Environnement Canada prévoit 100 pour cent de probabilité de pluie aujourd'hui et certaines régions du sud de l'Ontario pourraient recevoir jusqu'à 100 millimètres de pluie d'ici dimanche, avec des vents soufflant à 50 kilomètres à l'heure.

On se demande donc dans quelle mesure on pourra compléter les deux dernières rondes.

«Si nous ne pouvons jouer le reste du week-end, nous réduirons le tournoi à 36 trous, a précisé un officiel du circuit PGA, Lee Patterson. Mais si nous disputons même la moitié d'une ronde, cela deviendrait une ronde officielle et il faudrait la compléter.»

Comme Dunlap, Hart a joué en matinée avant que les vents commencent à tourbillonner.

«Le vent nous a causé bien des soucis, a avoué la recrue Tiger Woods, qui a ramené une carte de 70 pour un total de 140. Il était impossible de savoir d'où il soufflait. Si ces gars-là (Dunlap et Hart) poursuivent ainsi, ça se jouera entre eux.»

Dave Barr de Richmond, en Colombie-Britannique, s'est révélé le meilleur Canadien avec une deuxième ronde consécutive de 70 et il se retrouve sur un pied d'égalité avec Woods à 140.

Stéphane Talbot a raté sa qualification pour les deux dernières rondes après s'être contenté d'un 77 pour un total de 149.

Ringuette à Jonquière

Jeunes filles recherchées

JONQUIERE(SE)-Les responsables des différentes équipes de ringuette de Jonquière font face à un problème inhabituel, cette année. Ils éprouvent des difficultés à trouver des jeunes filles intéressées par cette discipline encore nouvelle. Dans les catégories novice (9 ans et moins), atome (10-11 ans), benjamin (12-13 ans) et junior (14-15 ans), les équipes de Jonquière évoluent dans un circuit régional. Elles affrontent les représentantes de Saint-Ambroise, Normandin, Mistassini et Roberval.

«Nous ne savons pas vraiment pourquoi mais les inscriptions tardent à entrer cette année, signale Benoit Desbiens, du club de Jonquière. Ça ne bouge pas beaucoup en ce moment. Habituellement, c'est assez facile de former les équipes.

«La ringuette est un beau sport où les mises en échec sont interdites. Il est ouvert aux filles de 6 à 15 ans. Nous acceptons toutes les intéressées, peu importe le calibre. Dans la ligue, l'accent est mis sur la participation avant tout.»

Dans l'espoir de corriger la situation, le club de ringuette de Jonquière tiendra une période d'inscription, les 10 et 11 septembre, entre 19h00 et 21h00, à la salle 19 du Foyer des Loisirs.

Les frais d'inscription à la saison sont de 80 $. Pour une deuxième inscription dans la même famille, on parle de 50 $.

Aspirant au titre de Tyson

Bruce Seldon croit encore en ses chances

LAS VEGAS(Reuter)-Personne ne voit comment le laborieux Bruce Seldon pourrait empêcher Mike Tyson de redevenir le champion unifié des poids lourds sauf le boxeur qui voit quatre raisons lui garantissant une victoire.

«Premièrement, son synchronisme, deuxièmement sa taille, troisièmement son allonge et quatrièmement sa frustration», affirme l'impudent aspirant, qui défiera aujourd'hui l'ancien détenu dans la salle du MGM Grand Arena de Las Vegas.

Tyson est lent parce qu'il n'a pas boxé depuis longtemps en raison de son séjour en prison, il est petit et souffre en conséquence d'un handicap d'allonge, argumente Seldon. Quant au sentiment de frustration, il naîtra quand Tyson se rendra compte que son adversaire n'est pas venu simplement pour empocher la somme rondelette de cinq millions $ US qui lui reviendra quoi qu'il arrive.

«Lorsqu'il voit que le type en face n'est pas là simplement pour prendre une correction, qu'il fait front, ça change tout, poursuit Seldon. Dans ces conditions-là, il perd quelque chose.»

L'homme qui sera livré en pature à «Iron Mike» possède un point commun avec son vraisemblable bourreau: Il a lui aussi passé du temps derrière les barreaux, en l'occurence quatre ans et demi pour attaque à main armée, alors qu'il n'était encore qu'un adolescent.

Mais la comparaison s'arrête là.

«C'est moi le plus complet»

Son palmarès, somme toute honorable avec 33 victoires pour trois défaites, a été acquis aux dépens d'adversaires de piètre réputation. Et chaque fois qu'il a rencontré un champion digne de ce nom, que ce soit Riddick Bowe, Oliver McCall ou Tony Tubbs, il a perdu.

Tous les experts s'accordent à son sujet: morphologie exceptionnelle, bon direct du gauche mais capacité à encaisser les coups pour le moins sujette à caution.

«Les choses ont changé», affirme, imperturbable, l'homme qui s'empara de la ceinture WBA en mettant K.O. le brave Tony Tucker, considéré il y a de longues années comme un boxeur honnête.

Le gérant de Seldon, Rocco DePersia, explique que son poulain s'est appuyé longtemps sur son seul direct du gauche parce que son bras droit le faisait souffrir en raison de dépots de calcium indésirables.

Le problème a été résolu et Seldon est désormais un autre homme, clame DePersia à qui veut l'entendre.

«J'aimerais que tout le monde, à commencer par Mike Tyson, s'imagine que je suis un boxeur manchot, confie Seldon. De tous ceux qu'il a affrontés depuis son retour, c'est moi le plus complet.»

Soit. Seldon est donc meilleur que l'obscur Peter McNeeley, l'insignifiant Buster Mathis Jr et le dépassé Frank Bruno.

«J'ai le style de boxe pour contrarier Tyson», tente-t-il de se convaincre.

Mais les preneurs aux livres, qui ne reconnaissent que les lois de la probabilité, sont persuadés du contraire.

Quatre matchs à l'extérieur pour amorcer la saison

Les Élites peaufineront leur apprentissage



Pierre Boudreault



JONQUIERE (PAG) - Fort de deux victoires acquises à domicile, dès le premier coup de vent de la nouvelle saison, les Élites de Jonquière auront le bonheur de parfaire leur apprentissage sur les patinoires extérieures au cours des deux prochaines fins de semaine.

Cette situation n'est d'ailleurs pas sans déplaire à leur entraîneur-chef qui, sans réserve, a souligné hier que les Élites étaient entrés dans un véritable camp d'entraînement au cours de la récente semaine. «Jusque là, il était impossible de préparer quoi que ce soit de cohérent; tous et chacun n'ayant qu'un but, celui d'assurer sa place au sein de l'équipe. Nous avons travaillé sur plusieurs facettes de notre jeu au cours des derniers jours, d'indiquer Pierre Boudreault. Tout cela en douceur, sans brusquer qui- conque. Car nous avons beaucoup de lacunes à corriger. Et ce n'est certainement pas en recourant à la méthode rapide que nous parviendrons à obtenir des résultats probants et durables.» Au sujet des deux matchs que ses protégés vont disputer aujourd'hui et demain aux Cantonniers de Magog et aux Estacades du Cap-de-la-Madeleine, respectivement, Pierre Boudreault n'incline pas à penser que ce seront deux étapes champêtres. Pas plus que les rencontres qui opposeront les Élites aux Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière et aux Lions du Lac Saint-Louis, la semaine prochaine.

«À Magog, la patinoire est restreinte. Il est donc préférable de relever la tête en tout temps, sinon c'est le contact. Et parfois, il est sévère. Nous verrons de quelle manière se comporteront nos joueurs sur une telle surface, d'énoncer l'entraîneur-chef des Élites. Quant aux Estacades, ils forment une bonne équipe. N'oublions surtout pas que cette formation nous a permis de relever d'un cran notre jeu lors des rencontres pré saison.»

En réaffirmant son refus total de procéder à une évaluation de son équipe à ce stade de la saison, Pierre Boudreault a toutefois répondu qu'une telle démarche s'insérera dans le domaine des possibilités quand il aura eu l'occasion de voir à l'oeuvre chacune des formations membres du circuit.

«Tous les entraîneurs vont s'adonner au même exercice au cours des prochaines semaines. Présentement, rien n'est évident pour qui que ce soit. Gatineau a perdu ses deux premières rencontres contre nous. Mais cela ne signifie pas que cette équipe doit être cataloguée parmi les négligées. Deux matchs ne font pas une saison», de prévenir Pierre Boudreault sur un ton de sagesse.

Rémi Bergeron

Sans étonnement, c'est le vétéran Rémi Bergeron qui aura la tâche de défendre le filet des Élites contre les Cantonniers, cet après-midi. Demain? Mystère! Car la décision de Pierre Boudreault n'est pas arrêtée à ce sujet...

Pierre Boudreault a tenu des propos flatteurs envers les défenseurs Nicolas Vaillancourt et et Nicolas Berryman, deux garçons de la région de Québec. Dès leur arrivée, ils ont imprimé une stabilité remarquée au sein de la jeune brigade défensive des Élites...

Revers des Chicoutimiens

Sags et Océanic offrent un spectacle offensif

SAINTE-ANNE-DES-MONTS (SE) - Les Saguenéens de Chicoutimi et l'Océanic de Rimouski ont offert un spectacle offensif à 1200 amateurs de hockey réunis au centre sportif de Sainte-Anne-des-Monts, hier soir. À ce jeu, les Chicoutimiens ont encaissé un revers de 8-6.

Le premier engagement n'a pas vraiment donné d'indice sur la conclusion de ce match hors-concours. Chaque équipe a profité de ces 20 minutes pour marquer deux fois. Chez les Saguenéens, Jean-Sébastien Trudelle et Simon Harvey ont trouvé la zone payante.

L'Océanic a pris une option sur la rencontre en deuxième période. Il a alors quitté la patinoire avec une priorité de 4-3.

Malgré trois filets au dernier tiers, les Saguenéens n'ont pas été en mesure de faire tourner le vent.

Yves Bellerose, Yannick Rasmussen, Patrick Gingras et Patrice Fortin ont aussi inscrit l'équipe de Réal Paiement à la feuille de pointage. Jean-Nicolas Bordeleau et Mario Favreau ont tous les deux conclu la soirée avec trois mentions d'assistance.

Pour les vainqueurs, la vedette offensive de la partie a été Eric Belzile. Il a battu la défensive chicoutimienne à trois reprises. Frédéric Levac, Yannick Dupont, Jimmy Grondin, Eric Bélanger et Lord Philip ont ajouté au total de l'Océanic. Le dernier filet a été marqué dans une cage déserte.

L'Océanic a dirigé 34 lancers vers le but des Saguenéens. Les perdants ont riposté avec 31 tirs. Comme c'est la coutume, cinq combats ont éclaté pendant la rencontre.

Les deux équipes se retrouveront pour un autre duel pré-saison, ce soir, à Mont-Joli.

Pointes de plume...

Le séjour d'Olivier Morin et Sylvain Dufresne au camp d'entraînement du Canadien de Montréal est prolongé de quelques jours. Comme toutes les recrues qui sont à Montréal depuis le début de la semaine, ils ont appris, hier, qu'ils auront la possibilité de côtoyer les joueurs réguliers du Tricolore au moins jusqu'à mardi...

Invités au camp des recrues du Canadien, ils devaient terminer l'expérience aujourd'hui. Les dirigeants de l'équipe ont plutôt décidé de garder toutes les recrues à Montréal trois jours de plus. Des coupures seront annoncées mercredi...

Avec tous les problèmes rencontrés dans les derniers mois, les Saguenéens n'ont jamais eu le temps de s'occuper de leurs abonnés de saison. Ils l'ont fait cette semaine, en lançant leur campagne de vente d'abonnements de saison. Ils ont profité de la semaine pour communiquer avec 400 habitués...

En comparaison avec l'an dernier, le prix des abonnements a été baissé de 20 $ à 30 $. Par exemple, pour un billet dans la section orange, le coût est de 271 $ (admission générale) ou 148 $ (âge d'or). Les frais de billetterie ont été enlevés...

RAPIDO

Élans de Jonquière

En prévision de la saison 1996-97, le club de patinage de vitesse Les Élans de Jonquière tiendra sa période d'inscription mardi et mercredi prochain, à la salle 17 du Foyer des loisirs. Les intéressés pourront s'inscrire en se présentant entre 18 h 30 et 20 h 30. Pour obtenir plus de détails, il suffit de parler à Marielle Montpetit (548-2762) ou Pauline Drolet (548-9889). La nouvelle saison débutera le 21 septembre. Pour le moment, les dirigeants du club ne savent pas qui seront les entraîneurs dans les prochains mois. Ils attendent des nouvelles à ce sujet d'ici quelques jours.

Boxe à Chicoutimi

Voici une petite précision à propos de la période d'inscription du Club de boxe de Chicoutimi. Les 10 et 12 septembre, c'est en se présentant à l'école Sainte-Thérèse que les jeunes boxeurs pourront s'inscrire.

Judo à Laterrière

Sous la supervision d'Étienne Fortin, le Club de judo de Laterrière présentera une démonstration, mardi le 10 septembre, à 18 h 30, à l'école des Jolis-Prés. Le club préparera également sa nouvelle saison. Les 11 et 12 septembre, les intéressés pourront s'inscrire en se présentant au centre communautaire entre 18 h 00 et 20 h 00. Il sera aussi possible de s'inscrire à l'école des Jolis-Prés, les 10 et 16 septembre, entre 17 h 00 et 20 h 00. Vous pouvez en savoir plus long en appelant au club de judo de Jonquière (547-9549), au service des loisirs de Laterrière ou en communiquant avec Étienne Fortin (548-8696).

Hockey collégial AA

Gaillards et Couguars n'attendent plus que la première mise en jeu

CHICOUTIMI (SE) - Chez les Gaillards de Jonquière et les Couguars de Chicoutimi, la période de sélection est terminée. Les deux équipes régionales du circuit québécois de hockey collégial AA n'attendent plus que le début officiel de la nouvelle saison.

À Chicoutimi, Luc Quenneville estime qu'il dirigera dans les prochains mois une équipe bien différente de la précédente.

«Nous serons moins puissants en offensive mais nous nous sommes améliorés en défensive, note l'entraîneur des Couguars. Nous devrions être en mesure de gagner notre bonne part de matches serrés. Notre dernier match hors-concours, nous l'avons gagné 2-1 contre Jonquière. On devrait bien se débrouiller en défensive. Nous pourrons présenter du jeu plus serré.

«J'ai l'impression que nous aurons une équipe de milieu de peloton. Nous devrons profiter du fait que nous aurons la plus petite patinoire de la ligue. Nous serons plus robustes que l'an passé.»

À la ligne bleue, Luc Quenneville peut compter sur le retour des vétérans Jonathan Gagnon, François Fleury et Jean-François Lavoie. En attaque, seul Patrice Fortin a évolué avec les Couguars l'an dernier. Jean-Pierre Côté devra de nouveau être opéré à un genou prochainement. Pour lui, il n'est pas question d'un retour au jeu avant le mois de février

«Nous avons aussi deux joueurs qui ont évolué pour La Pocatière et cinq gars de Québec, ajoute Quenneville. Michaël Marceau, Yannick Bouchard et Eric Bélanger sont des anciens des Elites. Devant les buts, nous compterons sur Nicolas Pelletier et Alexis Jutras-Binet. Cette année, nous ne perdrons pas de gardien aux Fêtes en raison de ses résultats scolaires...»

Les Couguars débuteront leur saison en visitant Trois-Rivières, le 15 septembre.

Gaillards

Du côté des Gaillards, Martin Gagné devra patienter jusqu'au 20 septembre pour faire ses débuts officiels derrière le banc de sa nouvelle équipe. Ils affronteront alors les Couguars.

Satisfait de ce qu'il a vu dans les dernières semaines, il a retenu onze attaquants et six défenseurs. Ses gardiens seront Marc-André Vandal et Martin Renaud.

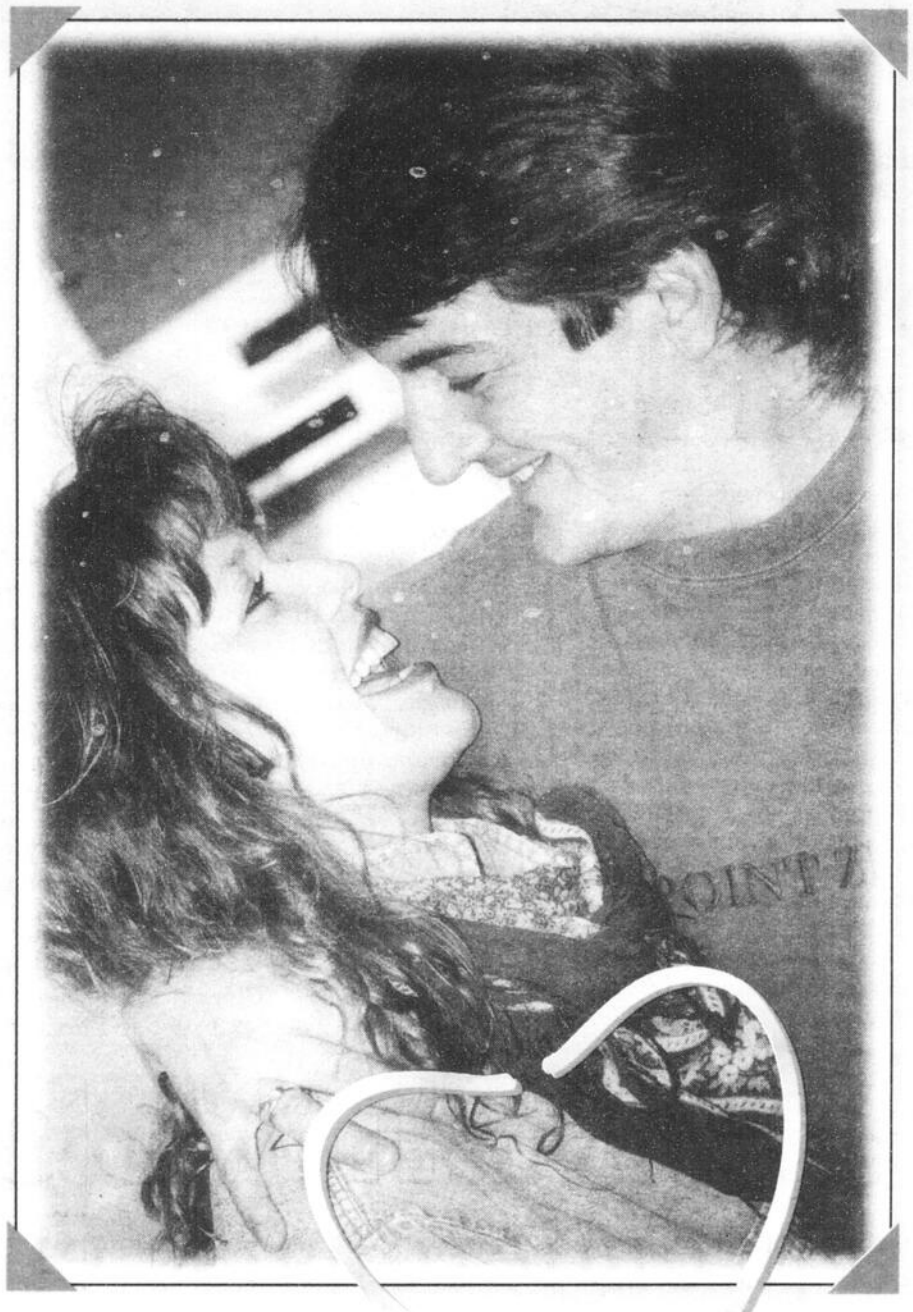
«Je vais avoir une bonne petite équipe, estime Martin Gagné. L'an passé, les Gaillards avaient quelques gros noms. Je n'aurai pas de gros noms cette année mais une équipe de joueurs capables de travailler avec intensité. On va avoir du plaisir.

«Nous avons trois joueurs qui étaient auparavant à La Pocatière mais aucun ancien de la Ligue midget AAA. Ça ne me dérange pas vraiment. Les joueurs m'ont montré de belles choses pendant le camp. Je ne vois pas pourquoi ce serait différent pendant la saison. Au hockey collégial, on travaille généralement à trois lignes. J'aurai trois trios à ma disposition et deux autres joueurs d'attaque capables de faire leur part dès que je les utiliserai.»

Hier soir, les Gaillards disputaient un match hors-concours aux Faucons de Lévis-Lauzon. Une autre partie préparatoire contre Chicoutimi devrait être jouée mardi ou mercredi.

Rencontres

La meilleure façon de faire connaissance



POUR RÉPONDRE
A UNE ANNONCE

1-900-677-7777

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.

2- D'un téléphone à tonalité Touch Tone, composez 24 heures par jour le 1-900- 677-7777

3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même.

4- Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone

LES MESSAGES SONT PUBLIÉS DANS LE QUOTIDIEN DU MERCREDI ET DANS LE PROGRÈS-DIMANCHE

le QUOTIDIEN | progrès-dimanche

330128